



FN 502

Series

AUTOLOADING PISTOL, OWNER'S MANUAL

BENUTZERHANDBUCH SELBSTLADEPISTOLE

INSTRUCCIONES DE USO DE LA PISTOLA

MANUEL D'UTILISATION DU PISTOLET SEMI-AUTOMATIQUE

PISTOLA SEMI-AUTOMATICA, MANUALE DELL'UTENTE

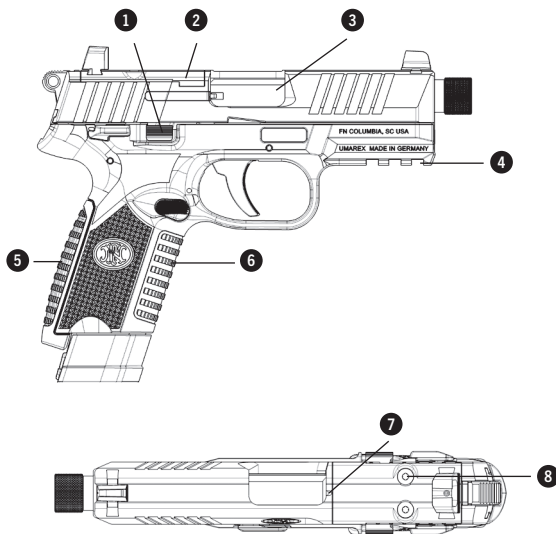
MANUAL DO PROPRIETÁRIO DA PISTOLA DE CARREGAMENTO AUTOMÁTICO

HANDBOK FÖR AUTOMATPISTOL

	English.....	p. 28
	Deutsch.....	P. 58
	Español.....	p. 92
	Français.....	p. 124
	Italiano.....	p. 158
	Portugues.....	p. 191
	Svenska.....	p. 224

Fig. 1 & 2

Right view of the FN 502 Tactical pistol (10 + 15 Rd)
Rechtsansicht der FN 502 Tactical Pistole (10 + 15 Schuss)
Vista derecha de la pistola FN 502 Tactical (10 + 15 Rd)
vue face droite et supérieure du pistolet FN 502 Tactical (10 + 15 coups)
Vista destra della pistola FN 502 Tactical pistol (10 + 15 colpi)
Vista direita da pistola táctica FN 502 (10 + 15 Rd)
Höger sida av FN 502 Tactical pistol (10 + 15 patr)



EN

- | | | |
|----------------------------|-------------------|-----------------------------|
| 1. Ambidextrous Slide Stop | 4. Accessory Rail | 7. Loaded Chamber Indicator |
| 2. MRD plate | 5. Backstrap | 8. MRD Screws |
| 3. Ejection Part | 6. Frame Assembly | |

DE

- | | | |
|--|------------------------|-------------------------|
| 1. Beidhändig bedienbarer Schlittenfanghebel | 3. Auswurfenster | 6. Gewölbter Griffücken |
| 2. MRD-Sockel | 4. Schiene für Zubehör | 7. Ladezustandsanzeiger |
| | 5. Griffücken | 8. MRD-Schrauben |

ES

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Tope de corredera ambidiestro | 4. Accesorio Raíl | 7. Indicador de recámara cargada |
| 2. Base MRD | 5. Lomo de empuñadura | 8. Tornillos MRD |
| 3. Abertura de eyección | 6. Ensamblado del cajón | |

FR

- | | | |
|------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Arrêtir ambidextre de glissière | 4. Rail d'accessoires | 7. Indicateur de chambre chargée |
| 2. Embase MRD | 5. Dossieret de poignée | 8. Vis MRD |
| 3. Fenêtre d'éjection | 6. Ensemble carcasse | |

IT

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|-------------|
| 1. Fermo carrello ambidestro | 5. Guancetta per impugnatura | camera |
| 2. Base MRD | 6. Gruppo Fusto | 8. Viti MRD |
| 3. Finestra d'espulsione | 7. Indicatore di cartuccia in | |
| 4. Accessori Slitta | | |

PT

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1. Retém da caixa da culatra | 4. Trilho de acessório | 7. Indicador de cartucho na câmara |
| 2. Tampa do MRD | 5. Placa de punho posterior | 8. Parafusos MRD |
| 3. Janela de Ejeção | 6. Montagem da carcaça | |

SW

- | | | |
|--|---------------------|---------------------------|
| 1. Mantellås för vänster- och högerhänta | 3. Utkastarlucka | 6. Ram, komplett |
| 2. Fäste, MRD | 4. Tillbehörs-fäste | 7. Patronlågets indikator |
| | 5. Kolvens bakdel | 8. Skruvar för MRD |

Fig. 1 & 2

Left view of the FN 502 Tactical pistol (10 + 15 Rd.)

Linksansicht der FN 502 Tactical Pistole (10 + 15 Schuss)

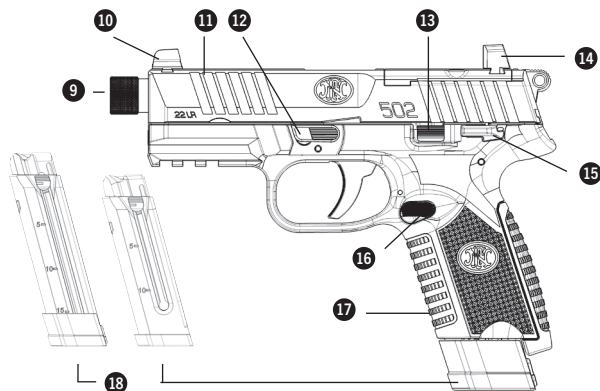
Vista izquierda de la pistola FN 502 Tactical (10 + 15 Rd)

Vue gauche du pistolet FN 502 Tactical (10 + 15 coups)

Vista sinistra della pistola FN 502 Tactical pistol (10 + 15)

Vista esquerda da pistola táctica 502 FN (10 + 15 Rd.)

Vänster sida av FN 502 Tactical pistol (10 + 15 patr)



EN

9. Muzzle

10. Front Sight

11. Slide

12. Takedown lever

13. Ambidextrous Slide Stop

14. Rear Sight

15. Ambidextrous Manual
Safety Lever

16. Ambidextrous Magazine
Release

17. Grip

18. Magazine - 15 Rd - 10 Rd

DE

- | | | |
|---------------|---|---|
| 9. Mündung | 13. Beidhändig bedienbarer Schlittenfanghebel | 16. Beidhändig bedienbarer Magazin-halteknopf |
| 10. Korn | 14. Kimme | 17. Griff |
| 11. Schlitten | 15. Beidhändig bedienbare manuelle Sicherung | 18. Magazin -15-Schuss-10-Schuss |

ES

- | | | |
|-------------------|---|--|
| 9. Boca del cañón | 13. Tope de la corredera ambidiestro | 16. Desbloqueo de cargador ambidiestro |
| 10. Guidon | 14. Alza | 17. Agarre |
| 11. Corredera | 15. Palanca de seguridad manual ambidiestro | 18. Cargador |

FR

- | | | |
|---------------|--|------------------------------------|
| 9. Bouche | 13. Arrêt-à-dextre de glissière | 16. Arrêt-à-dextre de chargeur |
| 10. Hausse | 14. Hausse | 17. Poignée |
| 11. Glissière | 15. Levier manuel ambidextre de sécurité | 18. Chargeur - 15 Coups - 10 Coups |

IT

- | | | |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 9. Volata | 13. Fermo carrello ambidestro | Caricatore Ambidestra |
| 10. Mirino | 14. Tacca di mira | 17. Impugnatura |
| 11. Carrello-otturatore | 15. Leva Sicura Manuale Ambidestra | 18. Caricatore - 15 colpi - 10 colpi |
| 12. Leva di smontaggio | 16. Leva di Sgancio | |

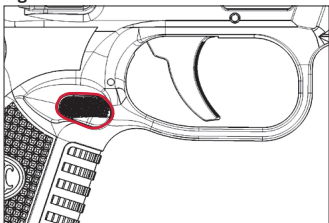
PT

- | | | |
|----------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| 9. Cano | 13. Retém da caixa da culatra | 16. Retém do carregador |
| 10. Massa de mira | 14. Alça de mira | 17. Punho |
| 11. Caixa da culatra | 15. Alavanca de Segurança Manual | 18. Carregador - 15 Rd - 10 Rd |

SW

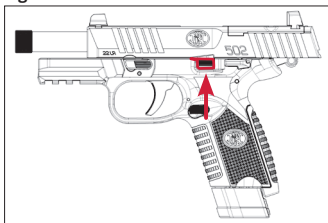
- | | | |
|------------|---|------------------------------------|
| 9. Mynning | 13. Mantellås för vänster- och högerhänta | 16. Magasinspärre för vänster- och |
| 10. Korn | 14. Sikte | 17. Kolv |
| 11. Mantel | 15. Säkring för vänster- och högerhänta | 18. Magasin |

Fig. 3



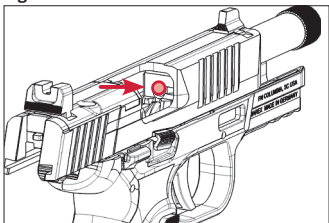
- Depress Magazine Release
- Magazinhalteknopf nach unten Drücken
- Presionar la retenida del cargador
- Appuyez sur l'arrêteur de chargeur
- Premere la leva di sgancio caricatore
- Premir o retém do carregador
- Tryck in magasinsspärren

Fig. 4



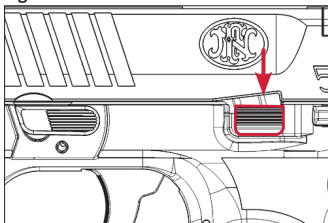
- Lock slide open
- Schlitten in Offener pos. verriegeln
- Bloquear la corredera abierta
- Verrouillez la glissière en position ouverte
- Bloccare il carrello-otturatore in posizione aperta
- Retém da caixa da culatra aberto
- Mantel i tillbakadraget läge

Fig. 5



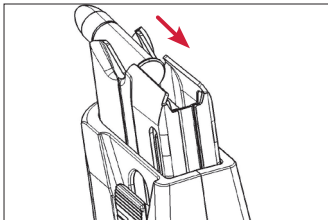
- Empty chamber
- Leeres Patronenlager
- Recámara vacía
- Chambre vide
- Camera vuota
- Câmara vazia
- Tomt patronläge

Fig. 6



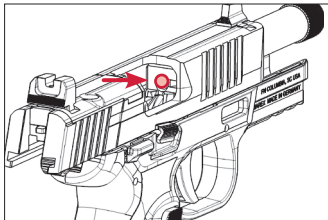
- Slide released
- Schlitten gelöst
- Cargador liberado
- Glissière libérée
- Fermo del carrello
- Caixa da culatra libertada
- Frigör mantelspär

Fig. 7



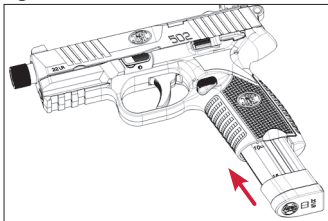
- Loading the magazine
- Magazin laden
- Cargar el cargador
- Remplissage du chargeur
- Come riempire il caricatore
- Reabastecimento do carregador
- Laddning av magasinet

Fig. 8



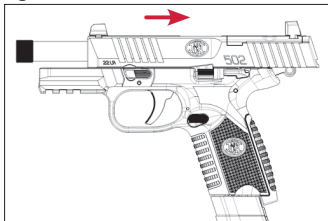
- Empty chamber
- Leeres Patronenlager
- Recámara vacía
- Chambre vide
- Camera vuota
- Câmara vazia
- Tomt patronläge

Fig. 9



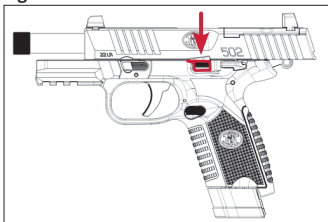
- Insert magazine
- Magazin einsetzen
- Insertar el cargador
- Insérer le chargeur
- Inserite caricatore
- Inserir carregador
- Sätt i ett magasin

Fig. 10



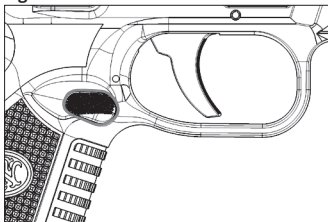
- Retract slide
- Schlitten Zurückziehen
- Retraer la corredera
- Reculez la glissière
- Arretrare il carrello-otturatore
- Reter a caixa da culatra
- Dra manteln bakåt

Fig. 11



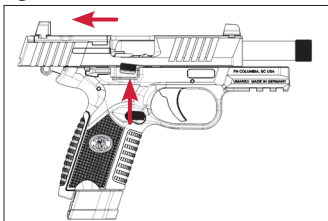
- Depress slide stop lever
- Schlittenfanghebel nach unten Drücken
- Presionar palanca stop corredera
- Appuyez sur le levier d'arrêt de glissière
- Premere sulla leva del fermo carrello
- Premir a alavanca do retém da caixa da culatra
- Tryck nedåt på mantelspärren

Fig. 12



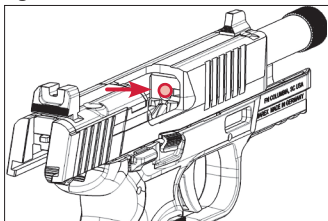
- Depress magazine catch
- Magazinsicherung nach unten Drücken
- Presionar el seguro del cargador
- Appuyez sur l'arrêt de chargeur
- Premere sulla leva di sgancio caricatore
- Prima o retém da caixa da culatra
- Tryck in magasinspärren

Fig. 13



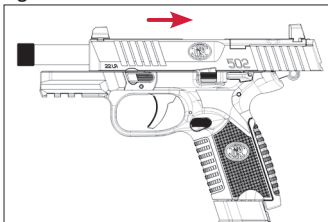
- Lock slide open
- Schlitten in offener Position verriegeln
- Abriir la corredera
- Verrouillez la glissière en position ouverte
- Bloccare il carrello-otturatore in posizione aperta
- Bloqueie a caixa da culatra
- Mantel i tillbakadraget läge

Fig. 14



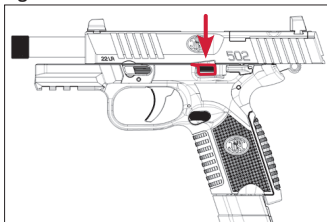
- Empty chamber
- Leeres Patronenlager
- Recámara vacía
- Chambre vide
- Camera vuota
- Câmara vazia
- Tomt patronläge

Fig. 15



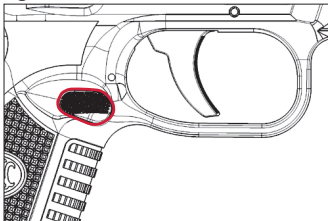
- Retract slide
- Schlitten Zurückziehen
- Retraer la corredera
- Reculez la glissière
- Arretrare il carrello-otturatore
- Retrair a caixa da culatra
- Dra manteln bakåt

Fig. 16



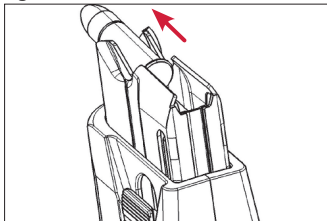
- Depress slide stop lever
- Schlittenfanghebel nach unten Drücken
- Presionar la palanca de parada de la corredera
- Appuyez sur le levier d'arrêt de glissière
- Premere sulla leva del fermo carrello
- Premir alavanca do retém da caixa da culatra
- Tryck nedåt på mantelspärren

Fig. 17



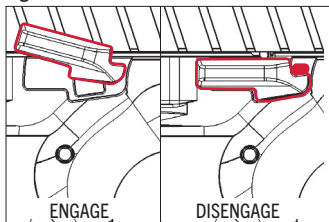
- Depress magazine catch
- Magazinsicherung nach unten Drücken
- Presionar el retén del cargador
- Appuyez sur l'arrêt de chargeur
- Premere sulla leva di sgancio caricatore
- Prima o retém da caixa da culatra
- Tryck in magasinspärren

Fig. 18



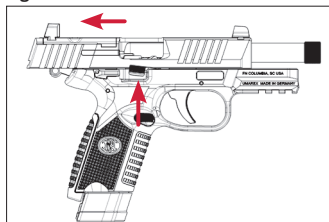
- Remove rounds from magazine
- Patronen aus dem Magazin entfernen
- Sacar los cartuchos del cargador
- Retirez les cartouches du chargeur
- Rimuovere le cartucce dal caricatore
- Retire os cartuchos do carregador
- Plundra magasin

Fig. 19



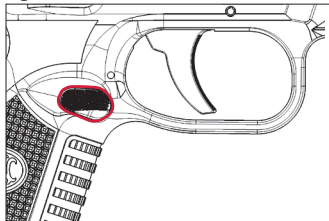
- Manual safety
- Manuelle sicherung
- Manual de seguridad
- Sûreté manuelle
- Sicura manuale
- Segurança manual
- Manuell säkring

Fig. 20



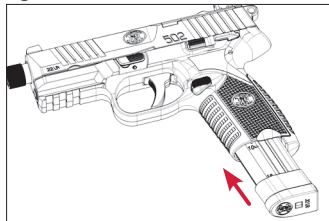
- Lock slide open
- Schlitten in offener Position verriegeln
- Corredera de bloqueo abierta
- Verrouillez la glissière en position ouverte
- Bloccare il carrello-otturatore in posizione aperta
- Retém da caixa da culatra aberto
- Mantel i tillbakadraget läge

Fig. 21



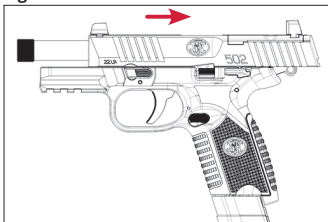
- Depress magazine catch
- Magazinsicherung nach unten Drücken
- Presionar el retén del cargador
- Appuyez sur l'arrière de chargeur
- Premere sulla leva di sgancio caricatore
- Prima o retém do carregador
- Tryck in magasinspärren

Fig. 22



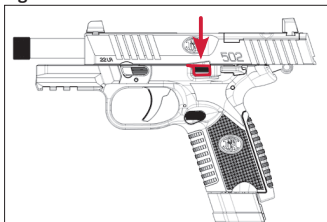
- Insert magazine
- Magazin einsetzen
- Insertar el cargador
- Insérer le chargeur
- Inserire il caricatore
- Insira o carregador
- Sätt i ett magasin

Fig. 23



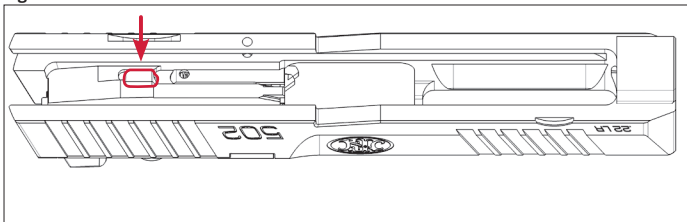
- Retract slide
- Schlitten Zurückziehen
- Corredera retraida
- Reculez la glissière
- Arretrare il carrello-otturatore
- Retraia a caixa da culatra
- Dra manteln bakåt

Fig. 24



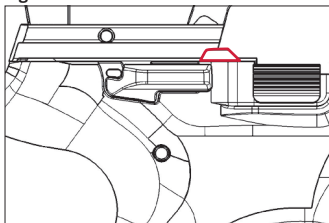
- Depress slide stop lever
- Schlittenfanghebel nach unten Drücken
- Presionar la palanca de parada de la corredera
- Appuyez sur le levier d'arrêt de glissière
- Premere sulla leva del fermo carrello
- Prima a alavanca do retém da caixa da culatra
- Tryck nedåt på mantelspärren

Fig. 25



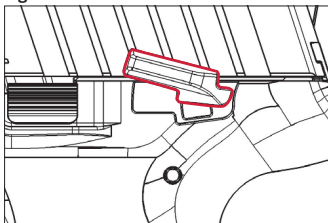
- Firing pin block
- Schlagbolzensicherung
- Bloque del percutor
- Sécurité de percuteur
- Blocco percussore
- Bloco do percussor
- Tändstiftets spärr

Fig. 26



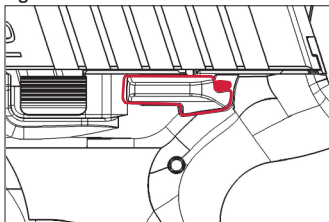
- Trigger disconnect
- Abzugssicherung
- Desconexión del gatillo
- Déconnexion de détente
- Scollegamento del grilletto
- Desligar o gatilho
- Avtryckarsäkring

Fig. 27



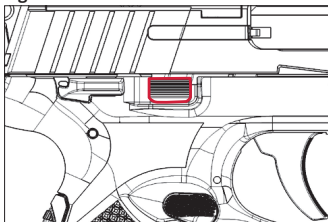
- Safety engaged
- Sicherung aktiviert
- Seguridad integrada
- Sécurité engagée
- Sicura inserita
- Segurança engatada
- Säkrad

Fig. 28



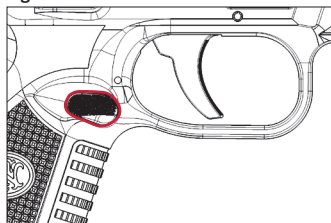
- Safety disengaged
- Sicherung deaktiviert
- Seguridad desintegrada
- Sécurité désengagée
- Sicura disinserita
- Segurança desengatada
- Osäkrad

Fig. 29



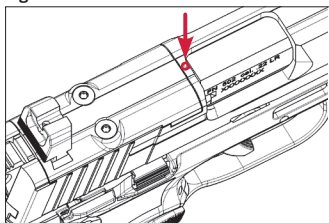
- Slide stop lever
- Schlittenfanghebel
- Palanca de parada de la corredera
- Levier d'arrêt de glissière
- Leva del fermo carrello
- Alavanca do retém da caixa da culatra
- Mantelspärr

Fig. 30



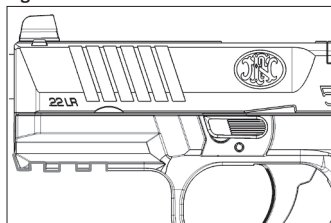
- Magazine release
- Magazinalteknopf
- Retenida del cargador
- Arrêtoir de chargeur
- Leva sgancio caricatore
- Retém do carregador
- Magasinspär

Fig. 31



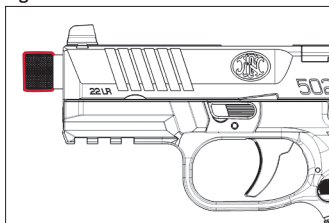
- Loaded chamber indicator
- Ladezustandsanzeiger
- Indicador de recámara cargada
- Indicateur de cartouche en chambre
- Indicatore di cartuccia in camera
- Indicador de câmara carregada
- Patronlâgets indikator

Fig. 32



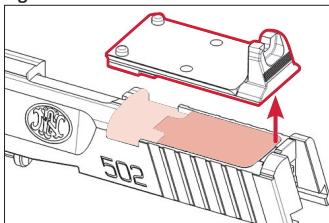
- Accessory rail
- Zubehörschiene
- Rail accesorio
- Rail d'accessoires
- Slitta accessori
- Trilho de acessórios
- Fästskena

Fig. 33



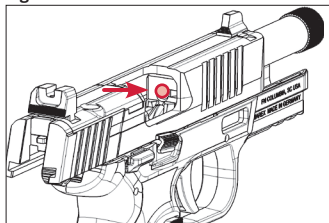
- Threaded barrel with protector
- Mündungsgewinde mit schütz
- Cañón roscado con protector
- Canon fileté avec cache filetage
- Canna filettata con coprifiletto
- Cano roscado com protetor
- Gångad pipa med gängskydd

Fig. 34



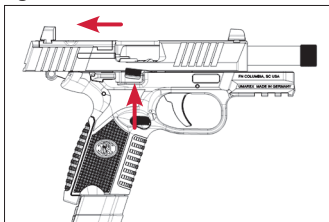
- FN Optics mounting system
- FN-Optik-Montagesystem
- Sistema de montaje de la mira óptica FN
- Système de montage d'optique FN
- Sistema di attacco per ottiche FN
- Sistema de montagem ótica FN
- FN optics mounting system

Fig. 35



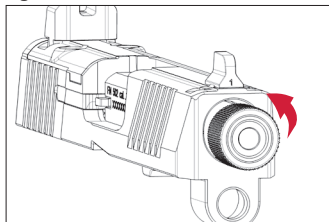
- Empty chamber
- Leeres Patronenlager
- Recámara vacía
- Chambre vide
- Camera vuota
- Câmara vazia
- Tomt patronläge

Fig. 36



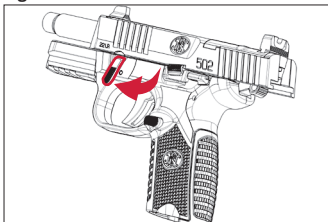
- Lock slide open
- Schlitten in offener Position verriegeln
- Corredera de bloqueo abierta
- Verrouillez la glissière en position ouverte
- Bloccare il carrello-otturatore in posizione aperta
- Retém da caixa da culatra aberto
- Mantel i tillbakadraget läge

Fig. 37



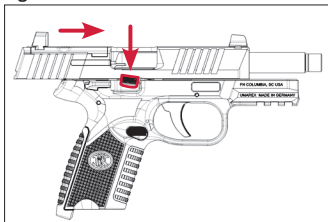
- Rotate thread protector counter clockwise for removal
- Gewindeschutz gegen den Uhrzeigersinn abdrehen
- Gire el protector de rosca en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo
- Tournez le cache filetage en sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer
- Ruotare il coprifiletto in senso antiorario per rimuoverlo
- Rodar o protetor de rosca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para remoção
- Gängskyddet skruvas av i medurs riktning

Fig. 38



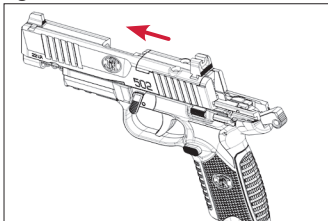
- Takedown lever rotated
- Demontagehebel drehen
- Palanca de desmontaje girada
- Levier de démontage tourné
- Leva di smontaggio ruotata
- Alavanca de desmonte rodada
- Isärtagningsspärren i öppet läge

Fig. 39



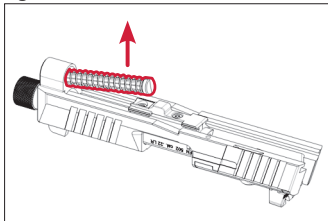
- Release slide
- Schlitten lösen
- Retenida de la corredera
- Libérez la glissière
- Rilasciare il carrello-otturatore
- Soltar a caixa da culatra
- Frigör mantelsspärr

Fig. 40



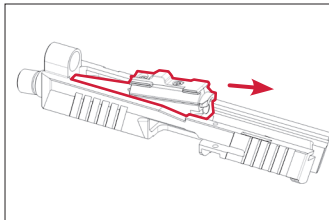
- Remove slide
- Schlitten abnehmen
- Retirar la corredera
- Retirez la glissière
- Rimuovere il carrello-otturatore
- Retirar caixa da culatra
- Dra manteln framåt

Fig. 41



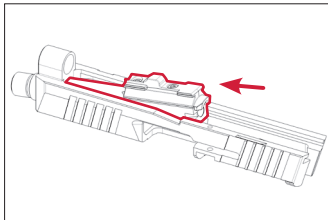
- Remove recoil spring
- Schliessfeder entnehmen
- Quitar el resorte de retroceso
- Retirez le ressort récupérateur
- Rimuovere l'assieme molla recupero
- Remover mola recuperador
- Ta ut rekylfjädern

Fig. 42



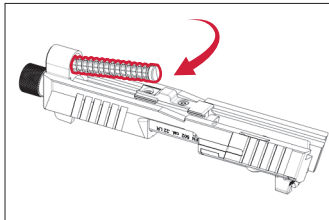
- Remove barrel
- Lauf abnehmen
- Retirar el cañón
- Retirez le canon
- Rimuovere la canna
- Retirar cano
- Ta ut pipan

Fig. 43



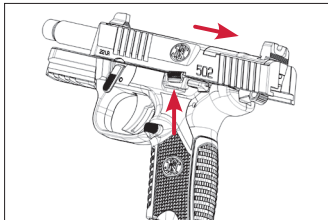
- Install barrel
- Lauf einsetzen
- Instalar el cañón
- Installez le canon
- Installare la canna
- instalar cano
- lägg i pipan

Fig. 44



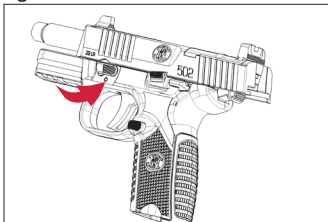
- Install recoil spring
- Schliessfeder einsetzen
- Instalar el resorte de retroceso
- Installez le ressort récupérateur
- Installare l'assieme guidamolla recupero
- Instalar mola recuperador
- Sätt i rekylfjäder

Fig. 45



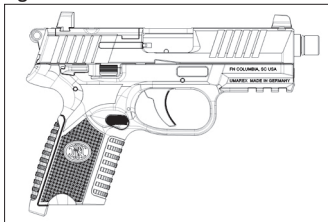
- Install slide
- Schlitten einsetzen
- Instalación de la corredera
- Installez la glissière
- Installare il carrello-otturatore
- Instalar caixa da culatra
- Montera manteln

Fig. 46



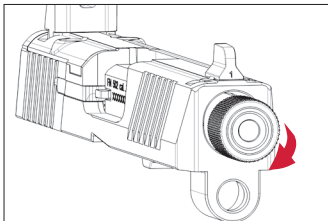
- Rotate takedown lever
- Demontagehebel drehen
- Girar la palanca de desmontaje
- Tournez le levier de démontage
- Ruotare la leva di smontaggio
- Rodar a alavanca de desmontagem
- Vrid tillbaka isärtagningsspärren

Fig. 47



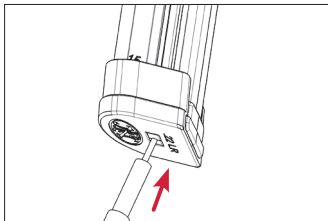
- Lock slide open
- Schlitten in offener Position verriegeln
- Corredera de bloqueo abierta
- Verrouillez la glissière en position ouverte
- Bloccare il carrello-otturatore in posizione aperta
- Bloquear a caixa da culatra aberta
- Kontrollera funktionen

Fig. 48



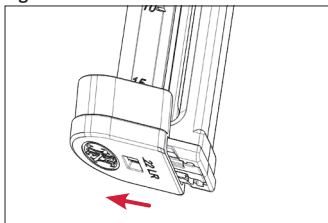
- Screw on the thread protector
- Schrauben Sie die Gewindeabdeckung auf
- Atornille la tapa de la rosca
- Vissez le cache filet
- Avvitare il coprifiletto
- Aparafusar o suporte da rosca
- Skruva på gängskydd

Fig. 49



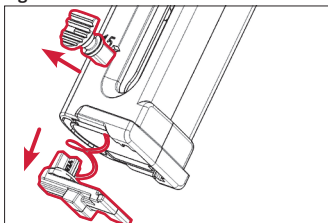
- Depress floor plate catch
- Bodenhalter drücken
- Presionar el cierre del fondo del cargador
- Appuyez sur le verrou de fond de chargeur
- Premere sul chiavistello fondello caricatore
- Empurre o fecho da base do carregador
- Tryck in spärren

Fig. 50



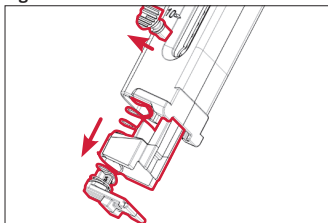
- Slide base plate forward
- Magazinboden nach vorne schieben
- Slide base plate forward
- Glissez le fond de chargeur vers l'avant
- Far scorrere la piastrina fondello in avanti
- remove a base do carregador do corpo do carregador, deslizando-a para a frente
- För magasinplattan framåt

Fig. 51



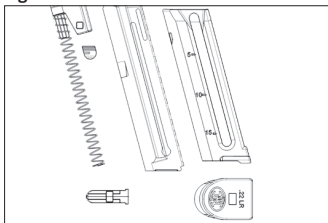
- 15 RD
- 15 Schuss
- 15 RD
- 15 coups
- 15 Colpi
- 15 RD
- 15 PTR

Fig. 52



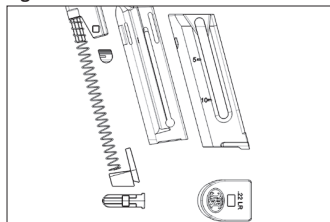
- 10 RD
- 10 Schuss
- 10 RD
- 10 coups
- 10 Colpi
- 10 RD
- 10 PTR

Fig. 53-1



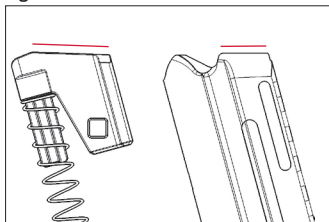
- Magazine components - 15 RD
- Magazinbestandteile - 15 Schuss
- Componentes del cargador - 15 RD
- Composants du chargeur - 15 RD
- Elementi caricatore - 15 colpi
- Componentes de carregadores - rd15
- Magasinets delar 15 ptr

Fig. 53-2



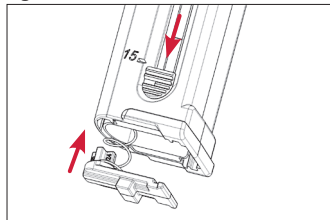
- Magazine components - 10 RD
- Magazinbestandteile - 10 Schuss
- Componentes del cargador - 10 rd
- Composants du chargeur - 10 RD
- Elementi caricatore - 10 colpi
- Componentes de carregadores - rd10
- Magasinets delar 10 ptr

Fig. 54



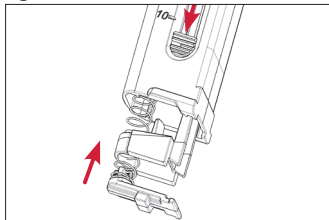
- Magazine assembly
- Magazin Zusammenbauen
- Montaje del cargador
- Ensemble chargeur
- Gruppo caricatore
- Montagem do carregador
- Patronförfaren i magasinet

Fig. 55



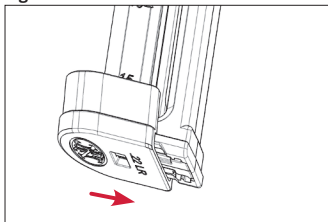
- 15 RD
- 15 Schuss
- 15 RD
- 15 coups
- 15 Colpi
- 15 RD
- 15 PTR

Fig. 56



- 10 RD
- 10 Schuss
- 10 RD
- 10 coups
- 10 Colpi
- 10 RD
- 10 PTR

Fig. 57



- Slide on base plate
- Magazinboden Aufschieben
- Deslizamiento sobre la placa base
- Installez la plaque de fond en la glissant
- Installare la piastrina fondello facendola scorrere
- Deslizar a placa base
- Tryck fast magasinplattan

Fig. 58

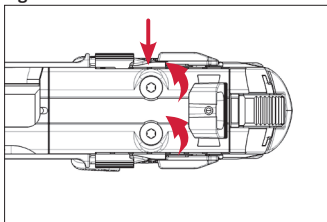


Fig. 59

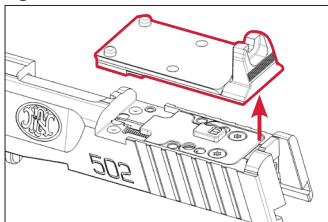


Fig. 60

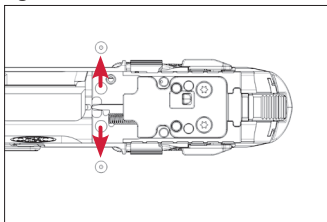


Fig. 61

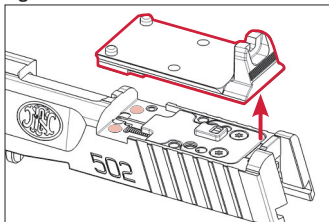


Fig. 62

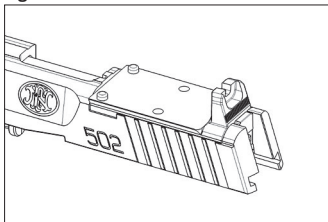


Fig. 63

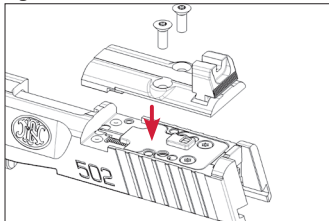


Fig. 64

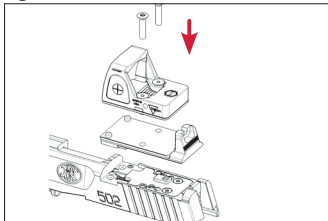


Fig. 65

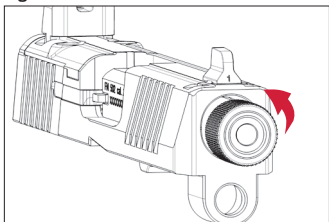


Fig. 66

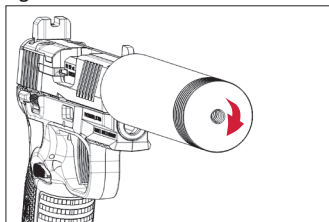


Fig. 67

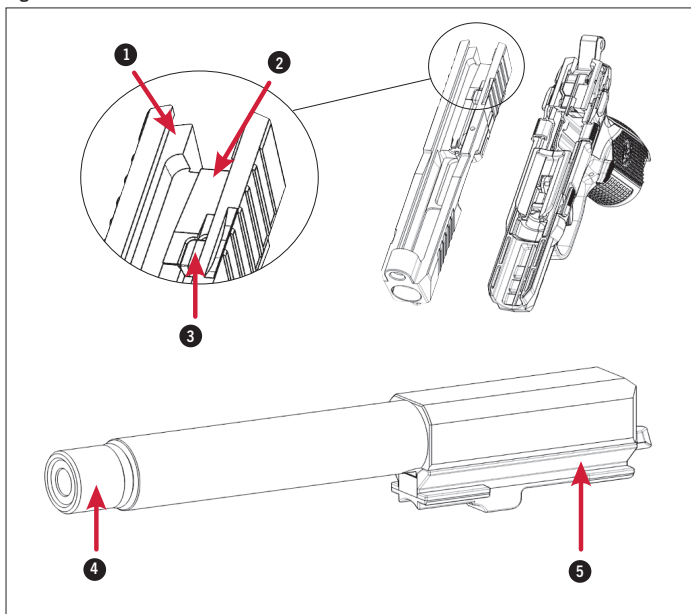


Fig. 67

EN

- 1 Slide rail - both sides
- 2 Underside of the breechblock
- 3 Firing pin catch
- 4 cylindrical portion of barrel
- 5 Barrel rail - both sides

DE

- 1 Gleitschiene- beide Seiten
- 2 Unterseite des Verschluss-systems
- 3 Schlagbolzensicherungeer
- 4 zylindrischer Teil des Laufs
- 5 Laufschiene- beide Seiten

ES

- 1 Riel guía - ambos lados
- 2 Parte inferior de la culata
- 3 Retén del percutor
- 4 Parte cilíndrica del cañón
- 5 Rail del cañón - ambos lados

FR

- 1 Rail de glissière - des deux côtés
- 2 côté inférieur du bloc culasse
- 3 Verrou de percuteur
- 4 Portion cylindrique du canon
- 5 Rail de canon – des deux côtés

IT

- 1 Slitta canna – sui due lati
- 2 Lato inferiore del blocco otturatore
- 3 Blocco percussore
- 4 Parte cilindrica della canna
- 5 Slitta canna – sui due lati

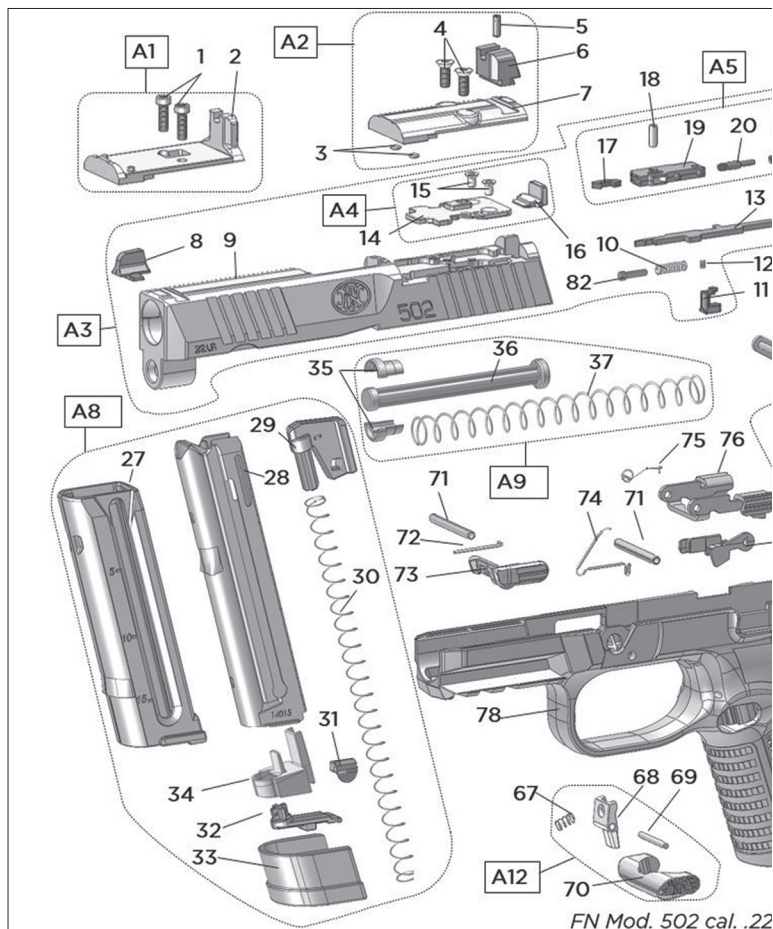
PT

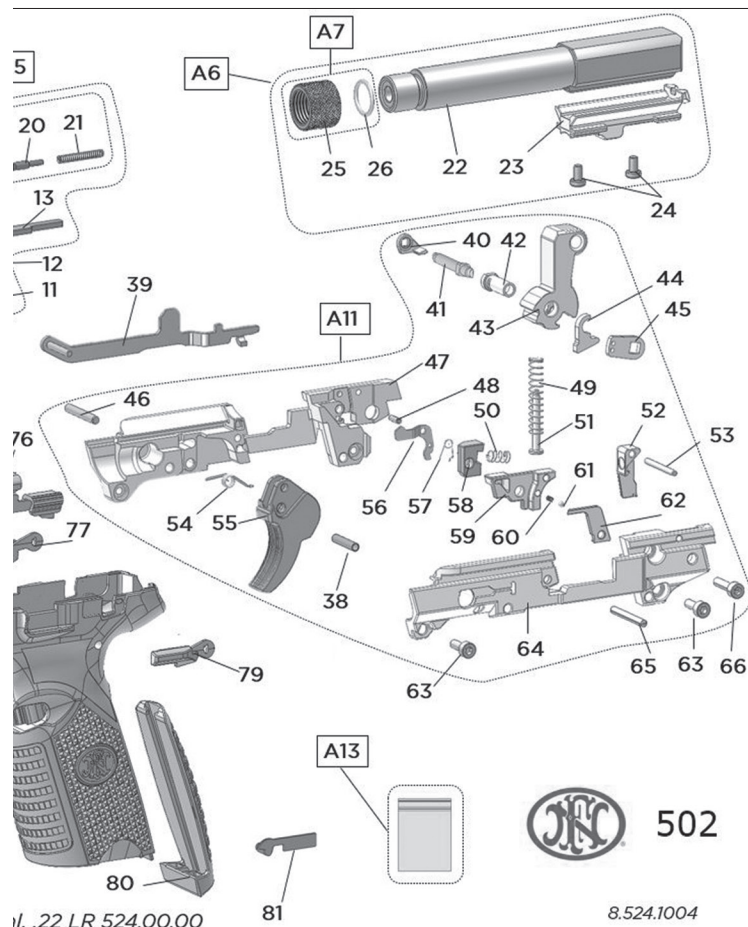
- 1 Trilho da culatra – ambos os lados
- 2 Parte de baixo do bloco da culatra
- 3 Retém do Percussor
- 4 porção cilíndrica do cano
- 5 Trilho de cano – ambos os lados

SE

- 1 Mantels spår - båda sidor
- 2 Slutstyckets underdel
- 3 Tändstiftets spärr
- 4 Pipans runda delar
- 5 Pipans spår - båda sidor

Fig. 68





1. .22 LR 524.00.00

8.524.1004

Important operating instructions for:

FN 502® SEMI-AUTOMATIC PISTOLS

For any enquiries about your new gun, this owner's manual or other Browning products, contact:

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3ème Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu

Please use the space below to record information about your new firearm.

Model

Serial Number

Purchased From

Date of Purchase

This owner's manual has been created exclusively for the FN 502 series of pistols.

WARNINGS AND INSTRUCTIONS ARE DIFFERENT FOR EACH TYPE OF PISTOL. IF YOUR FN PISTOL DOES NOT HAVE 502 IN ITS NAMING CONVENTION OR IF THE APPEARANCE OF THE PISTOL DOES NOT CORRESPOND TO THE ILLUSTRATIONS IN THIS OWNER'S MANUAL CONTACT YOUR GUN RETAILER OR GUN DEALER FOR THE SPECIFIC OWNER'S MANUAL FOR YOUR PISTOL.

CONTENTS PAGE

1. Foreword.....	30	11.1 Field strip (disassembly for normal maintenance).....	46
2. Basic Safety Rules.....	30	11.2 Reassembly from the field stripped condition.....	47
3. Ammunition.....	35	11.3 Magazine disassembly.....	48
4. Dry firing & “dummy” rounds.....	37	11.4 Magazine reassembly.....	48
5. Nomenclature.....	37	11.5 FN optics mounting system (applicable only to pistols with FN optics mounting system).....	49
6. Loading and unloading.....	38	11.6 Suppressor and muzzle device installation and use (applicable only to pistols with threaded barrels).....	50
6.1 Loading the magazine.....	39	12. Cleaning and lubrication.....	51
6.2 Loading the pistol.....	39	12.1 Cleaning and lubrication before firing.....	52
6.3 Unloading.....	40	12.2 Cleaning and lubrication after firing.....	52
6.4 Unloading the magazine.....	41	13. Schematic and parts list.....	54
7. Firing 24.....		13.1 FN 502 standard model.....	54
7.1 Reloading during firing.....	41	14. Warranty.....	55
8. Function of the FN 502.....	42	15. Technical specifications.....	57
8.1 Firing cycle.....	43		
9. FN 502 features.....	43		
9.1 Passive safety systems.....	43		
9.2 Manual safety.....	43		
9.3 Ambidextrous slide stop.....	44		
9.4 Magazine release.....	44		
9.5 Loaded chamber indicator.....	45		
9.6 Magazine.....	45		
9.7 Accessory mounting rail.....	45		
9.8 Threaded barrel (applicable only to pistols with threaded barrels).....	45		
9.9 optics mounting system (applicable only to pistols with FN optics mounting system).....	46		
10. Sight alignment.....	46		
11. Disassembling and reassembling the pistol.....	46		

1. FOREWORD

ALWAYS KEEP THIS MANUAL WITH YOUR FIREARM. INCLUDE IT WITH THE PISTOL WHEN IT CHANGES OWNERSHIP OR WHEN IT IS LOANED OR PRESENTED TO ANOTHER PERSON.

NOTICE! THE MANUFACTURER AND/OR ITS LOCAL OFFICIAL DISTRIBUTORS ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR PRODUCT MALFUNCTIONS OR PHYSICAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE IN WHOLE OR IN PART FROM THE CRIMINAL, NEGLIGENT, IMPROPER, OR CARELESS USE OR HANDLING OF THE PRODUCT; THE USE OF RELOADED, HAND-LOADED OR RE-MANUFACTURED AMMUNITION; ABUSE OR NEGLECT OF THE PRODUCT.

⚠WARNING

ALL FIREARMS HAVE LETHAL POTENTIAL. READ THE BASIC SAFETY RULES CAREFULLY AND UNDERSTAND THEM FULLY BEFORE HANDLING THIS FIREARM.

In addition to the basic safety rules there are other safety rules pertaining to the loading, unloading, disassembly, assembly and use of this firearm located throughout this manual.

⚠WARNING

READ THE ENTIRE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THIS FIREARM. MAKE SURE THAT ANY PERSON USING OR WHO HAS ACCESS TO THIS FIREARM READS AND UNDERSTANDS ALL OF THIS MANUAL BEFORE USE OR ACCESS.

⚠WARNING

IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO KNOW AND ABIDE BY FEDERAL, STATE AND LOCAL LAWS GOVERNING THE SALE, TRANSPORTATION, OWNERSHIP, POSSESSION, AND USE OF FIREARMS IN YOUR AREA.

2. BASIC SAFETY RULES

⚠WARNING

“CHILDREN ARE ATTRACTED TO AND CAN OPERATE FIREARMS THAT CAN CAUSE SEVERE INJURIES OR DEATH. PREVENT CHILD ACCESS BY ALWAYS KEEPING GUNS LOCKED AWAY AND UNLOADED WHEN NOT IN USE.

⚠WARNING

READ THIS MANUAL BEFORE HANDLING YOUR FIREARM.

⚠WARNING

FIREARMS CAN BE DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS INJURY, DAMAGE TO PROPERTY OR DEATH, IF HANDLED IMPROPERLY. IT IS YOUR RESPONSIBILITY AS A GUN OWNER TO ENSURE SAFETY. THIS GUN AND ALL OTHER GUNS MUST BE HANDLED WITH THE UTMOST REGARD FOR THE DANGER THEY POSE AT ALL TIMES.

1. ALWAYS KEEP THE MUZZLE OF YOUR FIREARM POINTED IN A SAFE DIRECTION, EVEN IF YOU ARE CERTAIN IT IS UNLOADED.

Never point any firearm at anything you do not intend to shoot even if you are certain it is unloaded. Stay alert and be aware of all persons and property within the range of your ammunition.

2. NEVER RELY TOTALLY ON YOUR FIREARM'S MECHANICAL "SAFETY" DEVICES. AS WITH ANY MECHANISM, THE "SAFETY" MAY MALFUNCTION; IT CAN BECOME DAMAGED OR BE INADVERTENTLY RELEASED.

Remember, safe gun handling does not stop with your firearm's mechanical "safety" devices, it starts there. Always treat this firearm with the respect due a loaded, ready-to-fire firearm.

Mechanical "safeties" are designed to place your firearm in a safer status, and no guarantee can be made that the firearm will not fire even if the "safety" is in the on "safe" position. Mechanical "safeties" merely aid safe gun handling and are no excuse for pointing your firearm's muzzle in an unsafe direction.

While it is a good idea to test your firearm's mechanical "safety" periodically for proper function, never test the "safety" while your firearm is loaded or pointed in an unsafe direction.

See Section 9 for instructions on the operation of this firearm's "safety" mechanisms.

3. KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER AT ALL TIMES UNTIL SHOOTING IS IMMINENT.

4. KEEP ALL FIREARMS UNLOADED DURING TRANSPORT, EVEN WHEN STORED IN A HOLSTER, GUN CASE, SCABBARD OR OTHER CONTAINER.

For law enforcement, military personnel and authorized individuals, refer to the procedures of your organization or to the state and local laws and guidelines on carrying a loaded firearm.

5. BE SURE OF YOUR TARGET AND BACKSTOPS

Clearly identify your target and what is beyond. Know the range of your ammunition and where the bullet will land if the target is missed or the bullet penetrates the target. Special care must be taken when shooting in any condition which makes identification of the target, including low light conditions

Never shoot at water or hard objects. Shooting at the surface of water or at rock or other hard surfaces increases the chance of ricochets or fragmentation of the bullet which can result in the bullet striking an unintended target.

6. WHENEVER YOU HANDLE ANY FIREARM, OR HAND IT TO SOMEONE, ALWAYS OPEN THE ACTION IMMEDIATELY AND VISUALLY CHECK THE FIREARM'S CHAMBER AND MAGAZINE TO MAKE CERTAIN THAT THE FIREARM IS COMPLETELY UNLOADED.

Completely unload your firearm as described in Section 6. Make certain the firearm does not inadvertently contain any ammunition. Remember, merely removing the magazine does not mean the chamber is unloaded. Always keep the chamber empty and your fingers away from the trigger unless shooting is imminent.

7. STORE YOUR FIREARM AND AMMUNITION SEPARATELY, WELL BEYOND THE REACH OF CHILDREN.

Store all firearms in secure, locked cases or a gun safe and store ammunition separately from your firearms. Keep your firearm unloaded when not in use. Take prudent safeguards to ensure your firearm does not become available to children, untrained, inexperienced or unauthorized people. At all times, comply with local and state laws concerning the possession and storage of firearms.

8. USE ONLY THE PROPER AMMUNITION FOR YOUR FIREARM.

Use only factory-loaded, new ammunition manufactured to SAAMI or CIP specifications. Be certain that each round you use is of the proper caliber or gauge and type for the particular firearm. The caliber of the FN 509 is located on the rear of the barrel and is visible through the ejection port.

The use of reloaded or remanufactured ammunition increases the likelihood of case head ruptures or other defects in the ammunition that can cause damage to your firearm and serious injury to yourself or others nearby.

9. PROPERLY MAINTAIN YOUR FIREARM, PRACTICE PERIODIC MAINTENANCE AND AVOID UNAUTHORIZED SERVICING.

Store and carry your firearm so debris does not accumulate in the working parts. Clean

and oil your firearm following the instructions provided in this manual after each use to prevent corrosion damage or accumulation of debris. Make sure that no obstructions remain in the barrel. Firing the pistol with an obstruction in the barrel can cause extensive damage to your firearm and serious injury to yourself and others.

⚠WARNING

DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, ALTER THE TRIGGER, SAFETY OR OTHER PARTS OF THE FIRING MECHANISM OF THIS OR ANY OTHER FIREARM. FAILURE TO OBEY THIS WARNING MAY RESULT IN INJURY OR DEATH TO YOURSELF OR OTHERS.

Your firearm is a mechanical device and as such, is subject to wear and requires periodic inspection and service. FN guns should only be serviced by a professional or an authorized person. FN cannot assume any responsibility for injuries suffered or damage caused by unauthorized servicing, alterations or modifications of FN firearms.

10. ALWAYS WEAR EYE AND HEARING PROTECTION WHEN SHOOTING.

Unprotected, repeated exposure to gunfire can cause hearing damage. Wear hearing protection (shooting earplugs or earmuffs) to guard against such damage.

Wear shooting glasses to protect your eyes from flying particles. Allow proper distance (also known as eye relief) between a scope and your eye when firing a scoped pistol, rifle or shotgun. Do not use unorthodox shooting methods that could cause the rearward travel of the slide or bolt of a firearm to contact your eyes, face or hands. Always keep a safe distance between the muzzle and ejection port of your firearm and any persons nearby, as muzzle blast, debris and ejecting shells could inflict serious injury.

Always wear appropriate eye protection when disassembling and cleaning your pistol to prevent the possibility of springs, spring tensioned parts, solvents or other agents from contacting your eyes.

11. AVOID DROPPING FIREARMS OR SHOOTING FROM UNSTABLE POSITIONS.

Shooting from unstable positions is dangerous. Doing so increases the risk of falling or dropping the firearms. The following rules should always be observed. Always make certain that your firearm is unloaded when climbing or navigating obstacles and ensure that the surface that you are firing the pistol from is safe and stable. Dropping a pistol from an elevated position increases the risk of damage or unintended discharge.

⚠WARNING

DROPPING OR JARRING A LOADED FIREARM CAN CAUSE THE FIREARM TO DISCHARGE. BE EXTREMELY CAREFUL DURING ANY SHOOTING ACTIVITY OR WHEN CARRYING ANY FIREARM TO AVOID DROPPING IT.

12. BE ALERT TO THE SIGNS OF AMMUNITION MALFUNCTION.

If a cartridge has a different sound or lighter recoil than normal, do not load another cartridge into the chamber. If your firearm fails to fire, keep the muzzle pointed in a safe direction for a minimum of 30 seconds. Rotate the ejection area of the firearm away from you, carefully open the action and remove the cartridge from the chamber.

If the primer is indented, the defective cartridge should be disposed of in a way that cannot cause harm. If the primer is not indented, your firearm should be examined by a qualified gunsmith and the cause of the malfunction corrected before further use. Inspect the barrel following the instructions in section 6.3.

Beware of barrel obstructions, field strip the pistol following the instructions in section 11.1 and inspect the barrel for obstructions before shooting. Never inspect the barrel while the firearm is loaded or prior to complete field stripping. Mud, snow and an infinite variety of other objects may inadvertently lodge in a barrel bore. If an obstruction is seen, no matter how small it may be, clean the bore with a cleaning rod and patch as described in section 12.1 of this manual. It only takes a small obstruction to cause dangerously increased pressures that can damage your firearm and cause serious injury or death to yourself and others.

13. WHEN DISCHARGING A FIREARM, MAKE SURE THAT THE AREA HAS ADEQUATE VENTILATION.

Exposure to lead and other toxic chemicals can occur from discharging firearms in poorly ventilated areas, cleaning firearms or handling ammunition. Wash hands thoroughly after exposure to ammunition or after cleaning a firearm.

14. BE DEFENSIVE AND ON GUARD AGAINST UNSAFE GUN HANDLING AROUND YOU AND OTHERS.

Don't be timid when it comes to gun safety. If you observe other shooters violating any of these safety precautions, politely suggest safer handling practices.

15. BE CERTAIN YOUR FIREARM IS UNLOADED BEFORE CLEANING.

Because so many gun accidents occur when a firearm is being cleaned, special care should be taken to ensure your firearm is unloaded before disassembly, cleaning and reassembly. Keep ammunition and unnecessary objects away from the cleaning location. Never test the mechanical function of any firearm with live ammunition.

16. NEVER DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES OR TAKE JUDGEMENT/REFLEX IMPAIRING MEDICATION OR DRUGS BEFORE OR DURING SHOOTING. CONSULT YOUR PHYSICIAN FOR PERSONALIZED MEDICAL ADVICE.

Your vision, motor skills and judgment could be dangerously impaired, making your gun handling unsafe to you and to others.



17. READ AND HEED ALL WARNINGS IN THIS OWNER'S MANUAL, ON AMMUNITION BOXES AND WITH ALL ACCESSORIES THAT YOU INSTALL ON YOUR FIREARM.

It is your responsibility to secure the most up-to-date information on the safe handling procedures for your FN firearm. FN assumes no liability for incidents which occur when unsafe or improper pistol accessories or ammunition combinations are used.

NOTICE: FN RESERVES THE RIGHT TO REFUSE SERVICING ANY MODIFIED FIREARM, INCLUDING FIREARMS WHICH HAVE (1) BEEN MODIFIED BY REMOVAL OF METAL FROM THE BARREL OR SLIDE, (2) MODIFIED FIRING MECHANISMS, AND/OR (3) ANY OTHER MODIFIED PARTS, AND WILL, IN SUCH A CASE, ALWAYS RECOMMEND RESTORING THE FIREARM TO ITS ORIGINAL SPECIFICATIONS, SO LONG AS IT IS LAWFUL TO DO SO. PARTS AND LABOR REQUIRED FOR SUCH A RESTORATION ARE PAYABLE BY THE OWNER OF THE FIREARM.

NOTICE: THIS PISTOL SHOULD BE CLEANED PRIOR TO USE FOLLOWING THE INITIAL CLEANING INSTRUCTIONS LOCATED IN SECTION 12.1 OF THIS MANUAL.

Various metal parts of your pistol have been coated at the factory with corrosion inhibitors and lubricants to protect the pistol during shipping and storage. Before using your pistol, clean the preservatives from the inside of the barrel, slide and action/chamber areas with a quality gun oil as explained in section 12.1.

If your pistol is to be stored, it is acceptable to leave the preservatives on the pistol and keep it in its original packaging. Never fire the pistol upon purchase without first inspecting cleaning and lubricating it before use. Pay special attention that all foreign material is removed from the bore of the barrel to prevent an unsafe condition.

3. AMMUNITION

AMMUNITION NOTICE: FN specifically disclaims responsibility for any damage or injury occurring with, or as a result of, the use of faulty, nonstandard, remanufactured, hand-loaded or reloaded ammunition, or cartridges other than those for which the firearm was originally chambered. Serious damage, injury or death could result from the use of incorrect ammunition, from firing against a bore obstruction or from propellant overloads. Use of improper ammunition, such as listed previously will void the manufacturer's warranty. Use only commercially manufactured ammunition made in accordance with SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute) or CIP (Commission internationale permanente pour

l'épreuve des armes à feu portatives "Permanent International Commission for the Proof of Small Arms") standards. Be certain that the ammunition is the appropriate caliber and loading for the firearm and is clean, dry and in good condition. The caliber of your FN pistol is marked on the portion of the barrel visible through the ejection port.

▲WARNING

THE FN 502 IS DESIGNED TO SAFELY AND RELIABLY FUNCTION WITH .22LR STANDARD VELOCITY AND HIGH SPEED/HIGH VELOCITY AMMUNITION. THE AMMUNITION SOLD AS HYPER VELOCITY, SUBSONIC OR COLIBRI IS SAFE TO FIRE BUT MAY NOT PROPERLY FUNCTION IN THE PISTOL. RIMFIRE AMMUNITION OTHER THAN .22 LONG RIFLE SHOULD NOT BE USED.

DO NOT ATTEMPT TO CHAMBER AMMUNITION OTHER THAN .22LR. CLOSING OF THE BOLT MAY CAUSE A CARTRIDGE WHICH CANNOT BE FULLY CHAMBERED TO BE FIRED OUT OF BATTERY RESULTING IN DAMAGE TO THE FIREARM, SERIOUS INJURY OR DEATH. USE OF IMPROPER AMMUNITION PRODUCING EXCESS PRESURE COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

▲WARNING

CAREFULLY INSPECT EACH CARTRIDGE BEFORE IT IS LOADED IN THE MAGAZINE. BE CERTAIN THE CARTRIDGE CASE IS NOT SPLIT OR DEFORMED AND THAT THE CARTRIDGES DO NOT POSSESS ANY OTHER DENTS OR DEFECTS.

For best results, use new ammunition from a reputable manufacturer. Primers, powder, cartridge cases and bullets can deteriorate with time and cause damage to the firearm or injury to the shooter or others.

LEAD BULLETS HAVE A TENDENCY TO CAUSE BORE LEADING, WHICH MAY DRAMATICALLY INCREASE PRESSURE WHEN FIRING IF ALLOWED TO ACCUMULATE. BE SURE TO REMOVE ALL CHAMBER AND BORE LEAD ACCUMULATION AFTER EACH USE.

CAUTION: STORE ALL CARTRIDGES OF DIFFERENT CALIBERS IN COMPLETELY SEPARATE AND WELL-MARKED CONTAINERS. NEVER STORE CARTRIDGES OF MIXED CALIBERS IN A COMMON CONTAINER OR IN YOUR POCKETS.

FN has tested the FN 502 to ensure it is compatible with the largest possible range of ammunition. However, due to the ever-growing number and types of ammunition available, it is recommended that you test your pistol with the ammunition you wish to fire in order to ensure it operates reliably. Ammunition sold as Standard velocity or high speed/high velocity is recommended for best results.

4. DRY FIRING & “DUMMY” ROUNDS

Dry firing is defined as firing a firearm with no ammunition in the chamber. Occasional dry firing of your FN 502 is acceptable. Regularly dry firing your FN 502 pistol for practice or training may result in damage to the firing pin or barrel. “Snap Caps” (inert chamber inserts that allow a firearm to be dry fired without damaging the firing pin) are commercially available for those who wish to practice firing without live ammunition.

CAUTION: Always keep the muzzle of your firearm pointed in a safe direction, even if you are certain it is unloaded.

CAUTION: Store inert ammunition separately from loaded ammunition to avoid unintended firing of the pistol. Failure to follow this warning could result in serious injury or death.

Note: Use of previously fired cartridge cases for dry firing practice can result in a case stuck in the chamber. This practice is not recommended. If a case becomes stuck in the chamber it should be removed by inserting a rod from the muzzle and pushing the stuck case out. Do not try to repeatedly extract a stuck case by dropping and retracting the slide or prying the case free with a knife or screwdriver.

5. NOMENCLATURE

In conventional gun terminology, the position and movement of parts are described as they occur with the firearm horizontal and in the normal firing position: the muzzle is forward or front, the pistol grip is rearward or rear, the trigger is downward or underneath, the sights are upward or on top. For general parts nomenclature refer to *Figures 1 and 2*.

The illustrations in this manual depict the FN 502 series pistol. Some variations may not be shown.

BEFORE HANDLING, STORING OR TRANSPORTING YOUR PISTOL, FOLLOW THESE PROCEDURES TO ENSURE THE PISTOL IS UNLOADED.

▲WARNING

ALWAYS KEEP THE MUZZLE OF YOUR FIREARM POINTED IN A SAFE DIRECTION. KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER UNTIL READY TO SHOOT. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

1. Depress the magazine release to eject the magazine. If the magazine does not eject from the magazine well, press and hold the magazine release while gently pulling on the magazine floor plate (*Figure 3*).

2. If the slide is closed, pull the slide back and eject the cartridge from the chamber if one was chambered. Lock the slide to the rear by pressing the slide stop up and allowing the slide to rest against the slide stop retaining it to the rear (*Figure 4*).
3. Inspect the chamber and magazine well to ensure no cartridge is present. Remember, removing the magazine does not mean the chamber is unloaded (*Figure 5*).
4. Release the slide by pushing downward on the slide stop or by pulling rearward on the slide to disengage the slide stop and then let the slide move forward under control (*Figure 6*).
5. Ensure that the magazine is empty. If the magazine is not empty, unload it as described in Section 6.4. Unload any spare magazines.

CAUTION: YOUR PISTOL SHOULD BE TRANSPORTED AND STORED UNLOADED, IT IS RECOMMENDED THAT A CARTRIDGE NOT BE CHAMBERED UNTIL USE IS IMMINENT. ONCE A CARTRIDGE IS CHAMBERED, EXTRA CAUTION MUST BE EXERCISED TO ENSURE NOTHING COMES IN CONTACT WITH THE TRIGGER. IF THE PISTOL IS EQUIPPED WITH A MANUAL SAFETY, THE SAFETY SHOULD BE ENGAGED WHEN A ROUND IS CHAMBERED AND REMAIN ENGAGED UNTIL READY TO SHOOT. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

6. LOADING AND UNLOADING

⚠WARNING

LOAD THE CHAMBER ONLY WHEN READY TO USE THE PISTOL. WHENEVER A LIVE ROUND IS IN THE CHAMBER, THE PISTOL CAN FIRE, EVEN IF THE MAGAZINE IS EMPTY OR HAS BEEN REMOVED.

WHEN LOADING YOUR PISTOL, ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION AND KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

MAKE SURE YOUR FINGERS ARE SAFELY AWAY FROM THE EJECTION PORT WHEN THE SLIDE IS RELEASED TO AVOID PINCHING THEM WHEN THE SLIDE CLOSSES. FAILURE TO FOLLOW THIS WARNING COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

6.1 LOADING THE MAGAZINE

⚠WARNING

INSERT THE MAGAZINE INTO THE PISTOL AND LOAD A CARTRIDGE INTO THE CHAMBER ONLY WHEN READY FOR USE. IF THE PISTOL IS EQUIPPED WITH A MANUAL SAFETY, THE SAFETY SHOULD REMAIN IN THE ENGAGED POSITION UNTIL READY TO FIRE.

⚠WARNING

USE ONLY AMMUNITION THAT IS OF THE APPROPRIATE CALIBER AND LOADING FOR THE FIREARM TO BE USED AND IS CLEAN, DRY AND IN GOOD CONDITION. THE CALIBER OF YOUR FN PISTOL IS MARKED ON THE PORTION OF THE BARREL VISIBLE THROUGH THE EJECTION PORT.

If the magazine to be loaded is still in the pistol, depress the magazine release and remove the magazine from the pistol.

Hold the magazine in one hand with the index finger and thumb on the buttons located on each side of the magazine. With the other hand, place a cartridge on the magazine follower or on the cartridge case of the previously loaded round in the magazine in front of the feed lips at the top of the magazine. Press down on the buttons on each side of the magazine pulling the follower down into the magazine body and slide the cartridge under the feed lips until it is seated fully inside the magazine body. Ensure that the rim of the cartridge on top is in front of the rim of the cartridge beneath it.

Repeat the process until the magazine is fully loaded. The slot in the side of the magazine body allows you to estimate the number of cartridges present in the magazine (*Figure 7*).

CAUTION: DO NOT TRY TO FORCE MORE THAN THE MAXIMUM NUMBER OF ROUNDS INDICATED FOR YOUR PARTICULAR MAGAZINE INTO THE MAGAZINE. ATTEMPTING TO OVERLOAD THE MAGAZINE CAN DAMAGE IT, CAUSING THE PISTOL TO MALFUNCTION.

6.2 LOADING THE PISTOL

⚠WARNING

WHEN LOADING YOUR PISTOL, ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION AND KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER. ALWAYS CLOSE THE SLIDE BEFORE INSERTING A LOADED MAGAZINE IF YOU DO NOT WISH TO IMMEDIATELY CHAMBER A CARTRIDGE. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

1. Before loading, ensure that the chamber of the pistol is empty and the pistol does not contain a magazine. Close the slide if you do not wish to immediately chamber a cartridge (*Figure 8*).
2. Insert the loaded magazine into the pistol, making certain that the magazine is pressed completely in and is retained by the magazine release (*Figure 9*).
3. With the muzzle pointed in a safe direction and your fingers away from the trigger, hold the pistol in your firing hand and pull the slide fully rearward with the other hand and release the slide, which will return under the force of the recoil spring (*Figure 10-11*). You can also press down on the slide stop to allow the slide to move forward and chamber a cartridge if the slide is locked to the rear. This movement resets the firing mechanism and moves the first cartridge from the magazine into the chamber. Allow the slide to “slam” forward under the force of the recoil spring. Do not ease it forward.

▲WARNING

THE PISTOL IS NOW READY TO FIRE. ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION AND KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER UNTIL READY TO FIRE. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

6.3 UNLOADING

▲WARNING

WHILE UNLOADING THE PISTOL, ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION AND KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER. IF YOUR PISTOL IS EQUIPPED WITH A MANUAL SAFETY, THE SAFETY SHOULD BE IN THE ENGAGED POSITION. WHEN UNLOADING, IT IS VITAL THAT YOU REMOVE THE MAGAZINE FROM YOUR PISTOL SO THAT A CARTRIDGE IS NOT CHAMBERED WHEN YOU CLOSE THE SLIDE.

FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

1. Press the magazine release and remove the magazine. If the magazine does not drop out of the pistol, pull on the magazine base plate while pressing the magazine release (*Figure 12*).
2. If the slide is closed, pull the slide back and eject the cartridge from the chamber. Lock the slide to the rear by pressing the slide stop up and allowing the slide to rest against the slide stop retaining it to the rear (*Figure 13*).

3. Inspect the chamber and magazine well to ensure no cartridge is present. Remember, removing the magazine does not mean the chamber is unloaded (*Figure 14*).
4. The slide should be left in the open position until ready to load or when putting the pistol away. To release the slide, pull rearward on the slide to disengage the slide stop or press down on the slide stop to allow the slide to move forward (*Figure 15-16*).
5. Unload the magazine as explained in Section 6.4.

6.4 UNLOADING THE MAGAZINE

1. Depress the magazine release and remove the magazine (*Figure 17*).
2. Unload the pistol and place it in a safe condition as detailed in Section 6.3.

SUPPRESSORS AND OTHER SIMILIAR DEVICES ARE REGULATED UNDER LOCAL, STATE, AND FEDERAL LAW. IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT YOUR SUPPRESSOR IS LAWFUL TO OWN AND USE.

3. When the first cartridge is removed, the remaining cartridges will move up in the magazine. Continue removing the cartridges in this manner until the magazine is empty. Repeat this procedure with all loaded magazines (*Figure 18*).

7. FIRING

▲WARNING

WHEN FIRING, THE SLIDE MOVES REARWARD PAST THE BACK OF THE FRAME. TO PREVENT THE SLIDE FROM CAUSING INJURY IN ITS REARWARD MOVEMENT WHEN SHOOTING, KEEP THE PISTOL AWAY FROM THE EYES OR FACE. KEEP YOUR HAND IN A POSITION WHERE THEY CANNOT BE HIT BY THE SLIDE. FAILURE TO FOLLOW THIS WARNING COULD RESULT IN SERIOUS INJURY.

1. Load a cartridge into the chamber as detailed in Section 6.2.
2. With a cartridge in the chamber, disengage the manual safety if your pistol is so equipped, aim at your target and squeeze the trigger to fire the pistol (*Figure 19*).
3. After a cartridge has been fired, the slide moves rearward, ejects the empty cartridge case and returns forward resetting the firing mechanism and loading a cartridge from the magazine into the chamber. You may continue to fire the pistol until the magazine is empty by pulling the trigger to fire each cartridge. After the last cartridge in the magazine

is fired, the slide stop will automatically engage the slide and hold the slide in the open (rearward) position (*Figure 20*).

7.1 RELOADING DURING FIRING

⚠WARNING

NEVER CHAMBER A CARTRIDGE UNLESS USE OF THE PISTOL IS IMMINENT.

ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. MAKE SURE YOUR FINGERS ARE SAFELY AWAY FROM THE CHAMBER WHEN THE SLIDE IS RELEASED TO AVOID PINCHING THEM WHEN THE SLIDE CLOSES. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

After firing the last cartridge with the magazine inserted, the slide will remain in the open position. If firing is imminent, the empty magazine can quickly be replaced with a loaded magazine as follows:

4. Depress the magazine release to eject the empty magazine (*Figure 21*).
5. Insert a loaded magazine completely into the magazine well until it locks into position (*Figure 22*).
6. Release the slide by pulling rearward on the slide to disengage the slide stop and allow the slide to move forward and chamber a cartridge. You can also press down on the slide stop to allow the slide to move forward and chamber a cartridge. When the slide closes, the pistol is loaded and ready to fire. You may now continue firing (*Figure 23-24*).

If firing is no longer imminent and you are finished shooting, remove the magazine and pull the slide to the rear to eject the chambered round. Inspect the magazine well and chamber to ensure no ammunition remains in the pistol and allow the slide to return to the forward position.

8. FUNCTION OF THE FN 502

The FN 502 is a semi-automatic, blow back operated pistol. With the chamber and magazine loaded, the pistol will fire a single shot each time the trigger is pulled until the magazine and chamber are empty. The slide will remain locked to the rear after the last cartridge is fired.

The FN 502 has a Single Action hammer fired firing mechanism. This means that pulling the trigger performs a single action, dropping the hammer. The hammer must be cocked to fire the FN 502. Retracting the slide to load the pistol also cocks the hammer making the pistol ready to fire.

8.1 FIRING CYCLE

When the trigger is pulled the firing pin block is disconnected and the hammer is released to rotate forward striking the firing pin which then strikes the primer of the loaded cartridge, firing the pistol. The energy generated from the firing of the cartridge moves the slide rearward. The slide then continues rearward under inertia compressing the recoil spring and ejecting the fired cartridge case. As the breach face of the slide passes the back of the magazine in its rearward travel, the cartridges in the magazine rise under spring tension until the top round is in contact with the magazine feed lips. As the slide is returned forward by the recoil spring the top cartridge is stripped from the magazine by the slide and pushed into the chamber of the pistol. Releasing the trigger will allow the firing mechanism to reset and the process can be repeated until the magazine is empty.

Upon firing the pistol with an empty magazine inserted, the magazine follower will push the slide stop into engagement with slide and lock the slide to the rear of its travel.

9. FN 502 FEATURES

9.1 PASSIVE SAFETY SYSTEMS

The FN 502 is fitted with two passive safety systems: a firing pin block, and a trigger disconnect that prevents the pistol from firing if the trigger has not been pulled and the slide is not closed.

- The firing pin block prevents the pin moving forward if the trigger has not been pulled (*Figure 25*).
- The trigger disconnect is activated when the disconnecter is disengaged from the sear by the slide, which prevents the sear from releasing the hammer. This safety feature prevents the pistol from firing out of battery (*Figure 26*).

9.2 MANUAL SAFETY

FN 502 pistol is equipped with a manually activated safety that prevents the pistol from firing unless it is deactivated. The safety levers are located near the rear of the frame. When the safety levers are moved to the up position, the safety is engaged and blocks the movement of the sear and trigger assembly. When the safety levers are moved down the red dot indicating that the pistol will fire is exposed and the firing mechanism is free to operate. The safety lever is retained in the selected position by a detent and will snap into location when engaged or disengaged (*Figure 27-28*).

It is recommended that the safety be disengaged only when ready to fire the pistol or for disassembly.

CAUTION: THE RED DOT ON THE FRAME SHOULD NOT BE RELIED UPON TO INDICATE THE FIRING CONDITION OF THE PISTOL. THE DOT CAN BECOME OBSCURED OR DAMAGED PREVENTING IT FROM BEING SEEN.

⚠WARNING

NEVER RELY COMPLETELY ON THE “SAFETY” MECHANISMS OF YOUR PISTOL. LIKE ANY OTHER MECHANICAL DEVICE, THEY CAN FAIL, BE DAMAGED OR INADVERTENTLY TAKEN OUT OF SAFE MODE, ESPECIALLY WHEN THE PISTOL IS SUBJECTED TO EXTREME FORCES OR CONDITIONS NOT ENCOUNTERED UNDER NORMAL SHOOTING CONDITIONS.

⚠WARNING

ALWAYS KEEP THE MUZZLE OF YOUR FIREARM POINTED IN A SAFE DIRECTION. KEEP YOUR FINGERS AWAY FROM THE TRIGGER UNTIL READY TO SHOOT AND KEEP YOUR FIREARM UNLOADED UNTIL READY TO SHOOT. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

9.3 AMBIDEXTROUS SLIDE STOP

The FN 502 slide stop is fully ambidextrous meaning that the control levers are located on both sides of the frame within easy reach of the thumb of the shooting hand and protected from unintentional activation by a guard located in front of and below the slide stop lever. The slide stop is automatically engaged when the last shot from a magazine is fired or the slide is retracted with an empty magazine in the pistol. To engage the slide stop without an empty magazine inserted, retract the slide and press up on the slide stop and hold it in that position while allowing the slide to move forward (*Figure 29*).

To release the slide from the slide stop, press down on the left or right slide stop lever and the slide will be released to close. The slide can also be released by pulling back and releasing the slide as long as an empty magazine is not present.

9.4 MAGAZINE RELEASE

The FN 502 magazine release is located on the frame behind the trigger. The release can be actuated by pressing the magazine release into the frame. The magazine release can be easily actuated by the thumb of the shooting hand and is protected by a guard that prevents inadvertent activation of the release and prevents the magazine release from being pressed if the pistol is dropped or pressed against a flat surface (*Figure 30*).

9.5 LOADED CHAMBER INDICATOR

The loaded chamber indicator is located on the top of the slide just behind the ejection port. When a cartridge is present in the chamber, the rim of the loaded case is visible when looking through the cut out. (Figure 31).

9.6 MAGAZINE

The FN 502 has a standard magazine capacity of 10 rounds with an extended capacity 15 round magazine available and is equipped with a slot along the sides of the magazine to allow for the estimation of rounds remaining in the magazine. FN 502 magazines not specifically covered in this manual should be covered by an addendum included with this manual or with the magazine. If the magazine that you have is not covered in this manual or by an addendum, information can be found on the website fnguns.eu or by contacting Browning International S.A. customer service.

***NOTE:** Some jurisdictions limit the magazine capacity. All FN pistols intended for sale in those jurisdictions will be shipped with magazines not exceeding the specified number of rounds in compliance with local or state law. Verify the capacity of your magazine before loading it in your pistol to avoid violating local laws in these jurisdictions. Verify the capacity of your magazines do not exceed the allowable limit before entering these jurisdictions.*

9.7 ACCESSORY MOUNTING RAIL

The FN 502 is equipped with a reinforced accessory mounting rail in front of the trigger guard and is compatible with a wide variety of accessories (Figure 32).

9.8 THREADED BARREL

(APPLICABLE ONLY TO PISTOLS WITH THREADED BARRELS)

SUPPRESSORS AND OTHER SIMILIAR DEVICES ARE REGULATED UNDER LOCAL, STATE, AND FEDERAL LAW. IT IS YOUR RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT YOUR SUPPRESSOR IS LAWFUL TO OWN AND USE.

Some FN 502 pistols may be equipped with a threaded barrel that allows for the attachment of a suppressor or other muzzle device. The threading is ½" -28 and comes with a thread protector that should be installed if a suppressor or muzzle device is not installed (Figure 33).

The FN 502 should only be used with suppressors intended for use with the cartridge for which it is chambered. Ensure the suppressor is in good condition and is mounted squarely and securely to the barrel.

Muzzle devices such as compensators can be installed on the threaded barrel. Make sure the hole through the device is larger than the bore diameter and is aligned with the bore.

Note: *The FN 502 has been tested to ensure safe operation with a suppressor or muzzle device installed. The reliability of the pistol may be affected by the installation of a suppressor or muzzle device. If a muzzle device adversely affects the function of the pistol, its use should be discontinued.*

9.9 OPTICS MOUNTING SYSTEM

(APPLICABLE ONLY TO PISTOLS WITH FN OPTICS MOUNTING SYSTEM)

The FN optics mounting system (*Figure 34*) allows for the mounting of a variety of optical sights to the slide of the FN 502 without modification to the slide. When an optical sight is not installed a slide cap is installed in its place.

10. SIGHT ALIGNMENT

NOTE: *The sight alignment described is for the standard sights provided with the FN 502 pistol. Alternate sight options may have different sight alignment requirements. Please refer to any special instructions provided with your alternate sights.*

The top of the front sight should be lined up with the top of the rear sight, and the post of the front sight should be equi-distant from the sides of the rear sight. The point of impact will be at the top of the front sight when the sights are properly aligned.

The dots provided on the sights are intended as an aid in low-light conditions and provide a less precise but faster sight alignment.

If installing and using an optical sight, the optic must be zeroed for accurate targeting.

NOTE: *Optical sight zeroing should be confirmed each time the optical sight is removed. See the sight manufacturer's instructions regarding zeroing of your optical sight.*

11. DISASSEMBLING AND REASSEMBLING THE PISTOL

11.1 FIELD STRIP

(DISASSEMBLY FOR NORMAL MAINTENANCE)

It is very important to become familiar with the disassembly procedure of your pistol. Disassembly to field strip level is required for proper cleaning and lubrication, which ensure reliable operation of the pistol.

1. Completely unload the pistol as described in Section 6.3 and remove the magazine. Inspect the chamber and the magazine well to verify that the pistol is completely unloaded (*Figure 35*).
2. Retract the slide and lock it in its rearward position using the slide stop (*Figure 36*).
3. Remove the thread protector or muzzle device if the pistol is equipped with a threaded barrel (*Figure 37*).
4. Rotate the takedown lever approximately 108 deg. clockwise (*Figure 38*).
5. While holding the slide with one hand, release the slide from the slide stop and ease it forward (*Figure 39*).
6. Remove the slide and barrel by pulling the slide forward and away from the frame (*Figure 40*).
7. Hold the slide upside down, grasp the small spring of the recoil spring assembly then lift the recoil spring assembly up and out of the slide (*Figure 41*).
8. Hold the barrel by its rear, lift it up and slide the barrel rearwards and out of the slide. (*Figure 42*).

This level of disassembly is sufficient to perform a thorough cleaning. Disassembly beyond the instructions provided in this manual should only be carried out by a qualified armorer.

11.2 REASSEMBLY FROM THE FIELD STRIPPED CONDITION

1. Install the barrel into the slide by grasping the lug of the barrel and sliding the muzzle of the barrel through the barrel hole in the slide from the inside. Allow the barrel to drop down into the slide and slide the barrel back to the breach face until the barrel drops into the locked position (*Figure 43*).
2. Place the large end of the recoil spring assembly against the recess in the front of the slide. Compress the recoil spring assembly and slide the back of the recoil spring guide onto the recess until centered on the front of the barrel lug (*Figure 44*).
3. Guide the slide and barrel assembly onto the frame and pull the slide to its rearmost position and lock the slide to the rear using the slide stop (*Figure 45*).
4. Rotate the takedown lever upward locking the frame and slide together (*Figure 46*).
5. Release the slide and allow it to travel forward. Test the functions of the pistol to ensure the slide stop, trigger, magazine release and manual safety, if provided, are functioning correctly (*Figure 47*).

6. Install the thread protector or muzzle device if the pistol is equipped with a threaded barrel (*Figure 48*).

The pistol is now fully reassembled and is ready to be loaded and fired.

11.3 MAGAZINE DISASSEMBLY

Note: Disassembly of the magazine is not necessary after each shooting session. Disassembly of the magazine should only be done if the magazine follower is not moving smoothly, cartridges are not feeding properly or the magazine has been exposed to adverse conditions such as salt water or dropped in sand.

CAUTION: THE MAGAZINE SPRING IS UNDER TENSION. WEAR EYE PROTECTION AND KEEP THE BOTTOM OF THE MAGAZINE POINTED IN A SAFE DIRECTION.

1. Depress the floor plate catch through the hole in the bottom of the magazine floor plate. Slide the floor plate forward and off the magazine body (*Figure 49-50*). Capture the magazine spring and floor plate catch with your hand as the base plate is removed (*Figure 51-52*).
2. Remove the floor plate catch, magazine spring and follower from the magazine body (*Figure 53-1 - 53-2*).

11.4 MAGAZINE REASSEMBLY

1. If removed, assemble the follower on to the magazine spring.
2. Insert the magazine spring and follower into the magazine body with the angle of the follower matched to the angle of the top of the magazine (*Figure 54*).
3. Using the floor plate catch with the tab protruding down (away from the magazine spring) compress the magazine spring into the magazine body until the spring and floor plate catch are inside of the magazine body (*Figure 55-56*).
4. Slide the floor plate onto the magazine body until it is seated against the front of the magazine body (*Figure 57*).
5. Ensure that the retaining tab of the floor plate catch protrudes into the magazine floor plate and prevents it from sliding off the magazine. If the floor plate catch does not align, tap the magazine against your hand to move the floor plate catch into location (*Figure 57*).

NOTE: *Disassembly beyond the instructions provided is not necessary or recommended. Further disassembly should only be performed by FN authorized personnel.*

11.5 FN OPTICS MOUNTING SYSTEM

(APPLICABLE ONLY TO PISTOLS WITH FN OPTICS MOUNTING SYSTEM)

The FN Optics Mounting System allows for the installation of many available pistol compatible optical sights as well as slide caps to cover the mounting surface if an optical sight is not installed.

The FN Optics Mounting System consists of a cut in the top of the slide, MRD plate, O-ring and screws. To install a different optic or slide cap:

Loosen and remove the two screws holding the optic or slide cap to the slide of the pistol by turning the screws counter clockwise (*Figure 58*).

6. Remove the optic or slide cap, MRD plate and two O-rings (*Figure 59 & 60*).
7. Inspect and clean the mounting surface on the top of the slide.
8. Select the appropriate MRD plate and screws to match the optic to be installed. Note: A table with MRD plate information can be found later in this section.
9. Remove all lubrication from the mounting screws and the mounting screw holes that will be used to install the selected optic or slide cap.
10. Place the O-ring in the recess in the MRD plate cut in the top of the slide (*Figure 61*).
11. Place the MRD plate in the MRD plate cut, sandwiching the O-ring between the slide and plate (*Figure 62*).
12. Set the optic or slide cap on top of the slide and MRD Plate. If your optic requires an MRD insert to be installed under the sight, it should be installed at this time (*Figure 63 & 64*).
13. Start both mounting screws and tighten them down clock-wise with finger pressure with the provided T10 Torx wrench.

NOTE: Do not use thread locker. The fastening system used on the FN Optics Mounting System is self-locking and does not require thread locker to remain tight when in use. Use of a thread locker may make it difficult or impossible to remove the optic or slide cap without damage to the components.

Many optics will allow for use of the existing sights. If the optic that you have chosen allows this functionality, the optic can be adjusted to match the point of impact of the sights closely by adjusting the aiming point of the optical sight to coincide with the aligned iron sights.

	Sight MRD	Plate Screw
Slide cap	66-101139	66-101136
Trijicon RMR	66-101130	66-101129
Docter Optic	66-101126	66-101120
Vortex Venom	66-101126	66-101120
Shield RMS	66-101133	66-101132

11.6 SUPPRESSOR AND MUZZLE DEVICE INSTALLATION AND USE (APPLICABLE ONLY TO PISTOLS WITH THREADED BARRELS)

FN 502 pistols with threaded barrels are threaded with ½" - 28 right-hand threads

and allow the pistol to be equipped with a suppressor or muzzle device. It is imperative to use a suppressor or muzzle device that is appropriate for use to ensure safe functioning.

⚠WARNING

THE SUPPRESSOR OR MUZZLE DEVICE MUST HAVE A BORE LARGE ENOUGH TO ACCOMMODATE THE CARTRIDGE TO BE FIRED. A SUPPRESSOR OR MUZZLE DEVICE INTENDED FOR USE WITH A CALIBER SMALLER THAN THE CARTRIDGE THAT THE PISTOL IS CHAMBERED FOR IS DANGEROUS TO USE AND WILL RESULT IN DAMAGE TO THE SUPPRESSOR OR MUZZLE DEVICE AND PISTOL, AND COULD RESULT IN INJURY TO THE SHOOTER OR THOSE NEARBY. THE BORE OF THE SUPPRESSOR OR MUZZLE DEVICE MUST ALIGN WITH THE BORE OF THE BARREL. IF THE PISTOL IS FIRED WITH THE SUPPRESSOR OR MUZZLE DEVICE MISALIGNED, THE SUPPRESSOR OR MUZZLE DEVICE WILL BE DAMAGED, THE PISTOL MAY ALSO BE DAMAGED AND COULD RESULT IN INJURY TO THE SHOOTER OR THOSE NEARBY.

Select a suppressor or muzzle device that is rated for use with the caliber of your FN 502, in most cases a suppressor for a larger caliber can be used on a pistol of a smaller caliber but always verify compatibility with the suppressor manufacturer before use. The caliber of the FN 502 is marked on the back of the barrel and is visible through the ejection port. Use only suppressors or muzzle devices compatible with the thread pattern on the FN 502.

To install a suppressor or muzzle device on your FN 502:

1. Remove the thread protector from the muzzle of the pistol. The thread protector is attached with righthand threads and should be removable without tools. (*Figure 65*).
2. Choose your suppressor or muzzle device and follow the manufacturer's instructions to ensure the suppressor is in good working condition and is appropriate for use on your FN 502. The suppressor or muzzle device must be equipped with ½" - 28 right-hand threads to be properly installed.

3. Thread the suppressor or muzzle device on to the barrel and tighten it following the manufacturers recommendations. Check to ensure that the bore of the suppressor aligns with the bore of the barrel and nothing blocks the path of the bullet (*Figure 66*).

The pistol can now be fired with the suppressor or muzzle device installed.

NOTICE: FN is not responsible for damage to a suppressor or muzzle device when used on the FN 502 or for damage caused to the pistol due to the installation of a suppressor or muzzle device.

⚠ WARNING

ALWAYS ENSURE THAT A SUPPRESSOR IS THREADED ON TIGHTLY WHEN THE PISTOL IS FIRED TO AVOID DAMAGE TO THE SUPPRESSOR OR PISTOL.

12. CLEANING AND LUBRICATION

⚠ WARNING

BEFORE PERFORMING CLEANING PROCEDURES, MAKE SURE THE PISTOL IS COMPLETELY UNLOADED (SECTION 6.3). ALWAYS KEEP THE MUZZLE POINTED IN A SAFE DIRECTION. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

WEAR EYE PROTECTION WHEN DISASSEMBLING, ASSEMBLING AND CLEANING YOUR PISTOL AND MAGAZINE TO PREVENT SPRING-LOADED PARTS, SOLVENTS OR OTHER AGENTS FROM CONTACTING YOUR EYES, RESULTING IN INJURY.

KEEP ALL AMMUNITION AWAY FROM THE CLEANING AREA. NEVER TEST THE MECHANICAL FUNCTION OF YOUR PISTOL WITH LIVE AMMUNITION. FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

NOTE: *Never soak your firearm in solvents or lubricants. This could cause damage to the pistol or cause the pistol to malfunction.*

NOTE: *Do not use too much lubricant. Using too much lubricant can interfere with the function of the pistol.*

Your pistol will function better and more reliably over a longer period of time if it is properly maintained and cleaned.

The frequency at which the pistol should be cleaned and lubricated depends on external factors. The weather and shooting conditions that expose your pistol to dirt, moisture, salt or sand can affect the function of your firearm.

Excessively dirty ammunition or use with a suppressor may also require more frequent cleaning. Clean and lubricate your pistol after every use or if exposed to conditions that could adversely affect the finish or function of your pistol.

Application of a light coat of preservative oil to the metal surfaces of the pistol will increase the corrosion resistant properties of the applied finish. In the case of intensive shooting, the pistol should be cleaned every 500 rounds. A minimum cleaning includes disassembly to the field strip level, wiping away accumulated fouling and lubricating key parts and cleaning the barrel to remove lead build up and fouling. A gun brought out of prolonged storage should also be cleaned before shooting. Accumulated moisture and dirt, or solidified grease and oil, can prevent the gun from operating properly.

12.1 CLEANING AND LUBRICATION BEFORE FIRING

CAUTION: WEAR EYE PROTECTION AND PRACTICE SAFETY MEASURES APPROPRIATE FOR THE CHEMICALS BEING USED WHEN WORKING WITH SOLVENTS TO AVOID SERIOUS INJURY. MANY SOLVENTS ARE HIGHLY FLAMMABLE.

1. Completely unload the pistol as described in Section 6.3.
2. Disassemble the pistol as described in **Section 11.1**.
3. Using a cleaning rod and patches, bore snake or similar cleaning tool, remove any lubricant or debris from the inside of the barrel by inserting the cleaning rod or bore snake from the breach end of the barrel and pushing it through until the barrel appears clean when looked through.

NOTE: *Be careful not to scratch or damage the muzzle as this can affect accuracy. It is recommended to only clean the barrel from the chamber end.*

4. Before initial use remove the storage preservative from the outside of the barrel, slide, recoil spring assembly and the frame.
5. Lightly lubricate the outside of the barrel with lightweight gun oil.
6. Assemble the slide, barrel and recoil spring assembly as described in **Section 11.2**.
7. Lightly lubricate all of the sliding surfaces with lightweight gun oil (**Figure 67**).
8. Reassemble the pistol as described in **Section 11.2**.

12.2 CLEANING AND LUBRICATION AFTER FIRING

CAUTION: WEAR EYE PROTECTION AND PRACTICE SAFETY MEASURES APPROPRIATE FOR THE CHEMICALS BEING USED WHEN WORKING WITH SOLVENTS TO AVOID SERIOUS INJURY. MANY SOLVENTS ARE HIGHLY FLAMMABLE.

1. Completely unload the pistol as described in **Section 6.3**.
2. Disassemble the pistol as described in **Section 11.1**.
3. With a cleaning brush or a spray, apply solvent inside the barrel and allow the product to penetrate for a few minutes.

NOTE: Follow the instructions provided with the cleaning solvent if it differs from these instructions. Keep solvents away from the polymer components of this pistol.

4. With a correctly sized cleaning rod, brush and patches, remove the solvent and fouling from the inside of the barrel until patches come out clean.
5. **NOTE:** Be careful not to scratch or damage the muzzle as this can affect accuracy. It is recommended to only clean the barrel from the chamber end. When the barrel is clean, use a cleaning rod and patch moistened with preservative oil and wipe the inside of the barrel to protect the barrel until the next use.
6. **NOTE:** Always remove the oil from the inside of the barrel before shooting as detailed in Section 12.1. Use a brush and solvent or multipurpose guncleaning lubricant to remove carbon deposits and other fouling from the slide, barrel, extractor and other areas that accumulate residue from firing.
7. Use a soft cloth or a rag, and multipurpose lubricant if necessary, to remove debris from the magazine well of the frame.
8. Clean all of the parts of the pistol and magazine that are accessible using a soft cloth or rag dampened with a lightweight gun oil or multipurpose lubricant and nylon brush, if needed, to remove the fouling and debris accumulated during firing.
9. Check the disassembled parts of the pistol for signs of wear and/or damage. If you are in doubt about the condition of a component, seek the advice of a professional gun dealer.
10. Using a soft cloth moistened with lightweight gun oil, lightly apply the lubricant to all the external surfaces of the metal parts to increase corrosion resistance.
11. Apply a drop of lubricant to the locations shown in **Figure 67**.
12. Reassemble the pistol as described in **Section 12**.
13. Clean the outside of the pistol in order to remove dirt, fingerprints and excess lubricant.

NOTE: If the pistol requires additional cleaning due to exposure to adverse conditions, it should be serviced by a professional gun dealer.

13. SCHEMATIC AND PARTS LIST

13.1 FN 502 STANDARD MODEL *Figure 68* on pages 26 & 27.

Pos.-No.	Part-No.FN	Designation
A1	66-101128	MRD Adapter Vortex Assembly
1	66-101120	Screw Vortex (2x)
2	66-101126	MRD Adapter Plate Vortex
A1	66-101127	MRD Adapter Trijicon Assembly
1	66-101129	Screw Trijicon (2x)
2	66-101130	MRD Adapter Plate Trijicon
A1	66-101131	MRD Adapter Shield Assembly
1	66-101132	Screw Shield (2x)
2	66-101133	MRD Adapter Plate Shield Assembly
A2	66-101134	Slide Cap Assembly
3	66-101135	O-Ring, Slide (2x)
4	66-101136	Screw, Slide Cap (2x)
5	66-101137	Pin
6	66-101138	Rear Sight
7	66-101139	Slide Cap
A3	66-101140	Slide Assembly SP
8	66-101141	Front Sight 1
9	66-101142	Slide
10	66-101143	Spring For Firing Pin
11	66-101144	Firing Pin Block
12	66-101145	Firing Pin Block Spring
13	66-101146	Firing Pin
82	66-101237	Pin
A4	66-101147	Slide Cover Plate Assembly
14	66-101148	Slide Cover Plate
15	66-101149	Slide Cover Screw (2x)
16	66-101150	Slide Steel Insert
A5	66-101151	Extractor Assembly
17	66-101152	Extractor
18	66-101153	Extractor Pin

Pos.-No.	Part-No.FN	Designation
19	66-101154	Extractor Insert
20	66-101155	Extractor Plunger
21	66-101156	Spring
A6	66-101157	Threaded Barrel Assembly SP
22	66-101158	Barrel, Threaded
23	66-101159	Locking Block, Barrel
24	66-101160	Screw (2x)
A7	66-101161	Thread Protector Assembly
25	66-101162	Thread Protector
26	66-101163	O-Ring
A6	66-101164	Barrel Assembly SP
22	66-101165	Barrel
23	66-101166	Locking Block
24	66-101160	Screw (2x)
A8	20-100503	Magazine 15 RD Assembly
27	66-101167	Magazine Shroud 15 RD
28	66-101168	Magazine Tube
29	66-101169	Magazine Follower
30	66-101170	Magazine Spring
31	66-101171	Magazine Button
32	66-101172	Magazine Locking Plate
33	66-101173	Magazine Baseplate 15 RD
A8	20-100502	Magazine 10 RD Assembly
27	66-101173	Magazine Shroud 10 RD
28	66-101168	Magazine Tube
29	66-101169	Magazine Follower
30	66-101170	Magazine Spring
31	66-101171	Magazine Button
32	66-101172	Magazine Locking Plate
33	66-101173	Magazine Baseplate 10 RD
34	66-101176	Magazine Spacer
A9	66-101177	Recoil Spring Assembly

Pos.- No.	Part-No.FN	Designation
35	66-101178	Recoil Spring Guide End Cap (2x)
36	66-101179	Recoil Spring Guide
37	66-101180	Spring
39	66-101181	Trigger Bar Assembly
A11	66-101183	Fire Control Assembly SP
40	66-101184	Lock Lever
41	66-101185	Safety Pin
42	66-101186	Hammer Guide
43	66-101187	Hammer
44	66-101188	Hammer Spring Lever
45	66-101234	Detent Plate
46	66-101233	Pin
47	66-101232	Trigger Housing Right
48	66-101231	Pin
49	66-101230	Hammer Spring
50	66-101229	Sear Spring
51	66-101228	Hammer Pin
52	66-101227	Sear
53	66-101226	Pin
54	66-101225	Trigger Spring
55	66-101224	Trigger
38	66-101182	Trigger Bar Guide
56	66-101223	Firing Pin Block Lever
57	66-101222	Firing Pin Block Lever Spring
58	66-101221	Spring Holder
59	66-101220	Trigger Housing Insert
60	66-101219	Detent Spring
61	66-101218	Bearing Ball

Pos.- No.	Part-No.FN	Designation
62	66-101217	Ejector
63	66-101216	Screw (2x)
64	66-101215	Trigger Housing Left
65	66-101214	Pin
66	66-101213	Screw
A12	66-101212	Magazine Catch Assembly
67	66-101211	Spring
68	66-101210	Magazine Catch Lever
69	66-101209	Pin
70	66-101208	Magazine Catch
A13	66-101207	Optics Kit
1	66-101206	Screw Trijicon (2x)
1	66-101205	Screw Vortex (2x)
1	66-101204	Screw Shield (2x)
2	66-101203	MRD Adapter Plate Vortex
2	66-101202	MRD Adapter Plate Trijicon
2	66-101201	MRD Adapter Plate Shield
8	66-101200	Front Sight 2
71	66-101199	Pin
72	66-101198	Disassembly Lever Spring
73	66-101197	Disassembly Lever
74	66-101196	Connecting Lever Spring
75	66-101195	Slide Stop Spring
76	66-101194	Slide Stop
77	66-101193	Safety Right
78	66-101192	Grip
79	66-101191	Safety Left
80	66-101190	Backstrap
81	66-101189	Loaded Chamber Indicator

14. WARRANTY

Any regular FN Browning Group weapon purchaser benefits, in accordance with the following conditions, from a free repair warranty (parts and labour) of that weapon if it appears to be defective due to lack of quality in the materials used or a manufacturing defect. Nevertheless, on FN Browning Group or its distribution network's initiative, instead of being repaired, the defective weapon can be replaced by a new identical or equivalent one.

The present warranty expires two years after delivery date of the product to its first purchaser. The present warranty excludes all other intervention from Browning International S.A. or its distribution network. Notably, no compensation is due for loss of use.

Application of the warranty requires that, within the previously mentioned period of two (2) years:

- The weapon purchaser hands in or gets the weapon alleged to be defective delivered, to his own expenses and risk, within fifteen (15) days after appearance of the invoked defect, to a retailer or distributor from the FN Browning Group network. The description in writing of the invoked defect(s) shall be accompanied by a call for warranty as well as the reply coupon annexed to the warranty card of the weapon and any other document or copy sufficiently establishing the place and date of first acquisition.

The warranty can not be applied if:

- it appears that the invoked defect can reasonably be attributed to normal wear of the weapon, to damage caused voluntarily, to negligence in its maintenance, conservation or utilization, or again its inappropriate utilization (for instance using inadequate or recharged ammunition).
- The weapon has been transformed or altered in any way.

Repair with or without part changing or replacement of the weapon within the scope of the present warranty takes place in a reasonable period of time and shall be carried out using the appropriate means at the workshop of a retailer or distributor from the FN Browning Group

The repaired or replacement firearm will be made available to the customer, who will be notified and may collect it.

Interventions made under the present warranty do not extend its length nor do they modify its terms and conditions. Nevertheless, the repair itself is guaranteed one (1) year as of the date the repaired weapon has been made available again. Should the weapon be replaced by a new one, the latter benefits from the present warranty integrally, as if it had been bought by the client the moment it has been handed over to them.

15. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	FN 502 T	FN 502 T
Caliber	.22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Length (in.)	7.6	7.6
Height (in.)	5.87	5.35
Width (in.)	1.39	1.39
Sight Radius (in.)	5.5	5.5
Barrel Length (in.)	4.6	4.6
Twist Rate (in.)	1:11 RH	1:11 RH
Weight w/Empty Magazine (oz.)	23.7	23.1
Magazine capacity		
Standard model	10 & 15	10 & 10
Optional	10	10
Trigger Pull (lbs.)	5	5

Wichtige Bedienungsanweisungen für:

HALBAUTOMATISCHE PISTOLEN FN 502®

Wenn Sie Fragen zu Ihrer neuen Schusswaffe, diesem Benutzerhandbuch oder anderen Browning-Produkten haben, wenden Sie sich bitte an :

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3^{ème} Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu

Nachstehend können Sie die Daten Ihrer neuen Schusswaffe eintragen.

Modell

Seriennummer

Verkäufer

Kaufdatum

Dieses Benutzerhandbuch wurde ausschließlich für Pistolen der Serie FN 502 erstellt.

WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN SIND FÜR JEDEN PISTOLENTYP UNTERSCHIEDLICH. WENN IHRE FN-PISTOLE NICHT DIE BEZEICHNUNG 502 TRÄGT ODER WENN DAS AUSSEHEN DER PISTOLE NICHT MIT DEN ABBILDUNGEN IN DIESEM BENUTZERHANDBUCH ÜBEREINSTIMMT, WENDEN SIE SICH AN IHREN HÄNDLER ODER BÜCHSENMACHER, UM DAS SPEZIELL FÜR IHRE PISTOLE ERSTELLTE BENUTZERHANDBUCH ANZUFORDERN.

INHALT

DE

1. Vorwort	60	9.9 Optik-Montagesystem (nur für Pistolen mit FN-Optik-Montagesystem)	79
2. Grundlegende Sicherheitsvorschriften	61	10. Visierung ausrichten	79
3. Munition	67	11. Pistole zerlegen und zusammenbauen	79
4. Trockenschießen & Pufferpatronen	68	11.1 Feldmäßiges Zerlegen (Zerlegung für die normale Wartung)	79
5. Terminologie	69	11.2 Zusammenbau nach feldmäßigem Zerlegen	80
6. Laden und Entladen	70	11.3 Magazin zerlegen	81
6.1 Magazin laden	71	11.4 Magazin zusammenbauen	81
6.2 Pistole laden	71	11.5 FN-Optik-Montagesystem (nur für Pistolen mit FN-Optik Montagesystem)	82
6.3 Entladen	72	11.6 Einbau und Verwendung von Schalldämpfern und Mündungsbremsen (nur für Pistolen mit Mündungs- gewinde)	83
6.4 Magazin entladen	73	12. Reinigen und Ölen	85
7. Schießen	73	12.1 Reinigen und Ölen vor dem Schießen	86
7.1 Nachladen während des Schießens	74	12.2 Reinigen und Ölen nach dem Schießen	86
8. Funktionsprinzip der FN 502	75	13. Schema und Teileliste	88
8.1 Schussabgabe	75	13.1 FN 502 Standardmodell	88
9. Merkmale der FN 502	76	14. Garantie	90
9.1 Passive Sicherheitssysteme	76	15. Technische Spezifikationen	91
9.2 Manuelle Sicherung	76		
9.3 Beidhändig bedienbarer Schlittenfang	77		
9.4 Magazinsicherung	77		
9.5 Ladezustandsanzeiger	77		
9.6 Magazin	77		
9.7 Montageschiene für Zubehör	78		
9.8 Lauf Mit Mündungsgewinde (nur für Pistolen mit Mündungs- gewinde)	78		

1. VORWORT

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH IMMER ZUSAMMEN MIT IHRER SCHUSSWAFFE AUF. GEBEN SIE ES MIT DER PISTOLE WEITER, WENN SIE SIE VERKAUFEN ODER WENN SIE EINER ANDEREN PERSON GELIEHEN ODER ÜBERLASSEN WIRD.

HINWEIS! DER HERSTELLER UND/ODER SEINE LOKALEN VERTRAGSHÄNDLER ÜBERNEHMEN KEINE VERANTWORTUNG FÜR FUNKTIONSTÖRUNGEN DES PRODUKTS ODER PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN, DIE GANZ ODER TEILWEISE AUF EINE KRIMINELLE, FAHRLÄSSIGE, UNSACHGEMÄSSE ODER UNVORSICHTIGE VERWENDUNG ODER HANDHABUNG DES PRODUKTS, DIE VERWENDUNG VON WIEDERGELADENER, HANDGELADENER ODER WIEDERAUFBEREITETER MUNITION, MISSBRAUCH ODER VERNACHLÄSSIGUNG DES PRODUKTS.

⚠️ WARNUNG!

ALLE SCHUSSWAFFEN SIND POTENZIELL TÖDLICH. LESEN SIE DIE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN VOR JEDLICHER HANDHABUNG DIESER WAFFE SORGFÄLTIG DURCH UND MACHEN SIE SICH MIT IHNEN VERTRAUT.

Zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheitsvorschriften enthält dieses Handbuch weitere Sicherheitsvorschriften, die sich auf das Laden, Entladen, Zerlegen, Zusammenbauen und den Gebrauch dieser Waffe beziehen.

⚠️ WARNUNG!

LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH VOR DEM GEBRAUCH DIESER WAFFE SORGFÄLTIG DURCH. STELLEN SIE SICHER, DASS ALLE PERSONEN, DIE DIESE WAFFE BENUTZEN ODER ZUGANG ZU IHR HABEN, DAS VORLIEGENDE HANDBUCH VOR DER BENUTZUNG ODER DEM ZUGANG ZUR WAFFE VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

⚠️ WARNUNG!

ES LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG, SICH MIT DEN BUNDES-, LANDES- UND KOMMUNALGESETZEN BEZÜGLICH DES VERKAUFS, TRANSPORTS, BESITZES UND DER VERWENDUNG VON SCHUSSWAFFEN IN IHRER REGION VERTRAUT ZU MACHEN UND DIESE EINZUHALTEN.

2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠️ WARNUNG!

KINDER SIND VON SCHUSSWAFFEN FASZINIERT UND IN DER LAGE, DIESE ZU BEDIENEN, WAS ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN KANN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS KINDER KEINEN ZUGANG ZU WAFFEN HABEN, INDEM SIE WAFFEN IMMER UNTER VERSCHLUSS UND IM ENTLADENEN ZUSTAND HALTEN, WENN SIE NICHT IN GEBRAUCH SIND.

⚠️ WARNUNG!

LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG DURCH, BEVOR SIE IHRE SCHUSSWAFFE GEBRAUCHEN.

⚠️ WARNUNG!

WARNUNG: SCHUSSWAFFEN KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN UND BEI UNSACHGEMÄSSER HANDHABUNG ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN, SACHSCHÄDEN ODER TOD FÜHREN. ALS BESITZER EINER SCHUSSWAFFE SIND SIE FÜR DIE SICHERHEIT VERANTWORTLICH. HANDHABEN SIE DIESE UND ALLE ANDEREN SCHUSSWAFFEN UNTER ALLEN UMSTÄNDEN IN DEM BEWUSSTSEIN DER POTENZIELLEN GEFAHR, DIE VON DIESEN SCHUSSWAFFEN AUSGEHT.

1. RICHTEN SIE DIE MÜNDUNG IHRER SCHUSSWAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG, SELBST WENN SIE SICHER SIND, DASS SIE NICHT GELADEN IST.

Richten Sie niemals eine Schusswaffe auf Ziele, die Sie nicht treffen wollen, selbst wenn Sie sicher sind, dass sie nicht geladen ist. Bleiben Sie wachsam und achten Sie auf alle Personen und Gegenstände, die sich im Schussbereich Ihrer Munition befinden.

2. VERLASSEN SIE SICH NIEMALS VOLLSTÄNDIG AUF DIE MECHANISCHEN SICHERHEITSSYSTEME IHRER SCHUSSWAFFE. WIE JEDER MECHANISMUS KANN AUCH EINE „SICHERUNG“ MANCHMAL VERSAGEN; SIE KANN BESCHÄDIGT ODER VERSEHENTLICH IN EINEN UNGESICHERTEN ZUSTAND VERSETZT WERDEN.

Sicherheitssysteme sind kein Ersatz für einen vorsichtigen und korrekten Umgang mit der Schusswaffe. Behandeln Sie diese Waffe stets mit dem Respekt, der einer geladenen, schussbereiten Waffe gebührt.

Sicherheitssysteme dienen dazu, Ihre Waffe in einen sichereren Zustand zu versetzen. Es kann aber nicht garantiert werden, dass die Waffe keinen Schuss abfeuert, selbst wenn die Sicherung aktiviert ist. Sicherheitssysteme unterstützen lediglich die sichere

Handhabung der Waffe. Sie sind keine Rechtfertigung dafür, die Mündung der Waffe in eine unsichere Richtung zu halten.

Es ist zwar ratsam, die mechanische Sicherung Ihrer Waffe regelmäßig auf ihre Funktionstüchtigkeit zu überprüfen, testen Sie sie jedoch niemals, wenn Ihre Waffe geladen ist oder in eine unsichere Richtung zeigt.

Siehe Anweisungen zur Bedienung der Sicherheitssysteme dieser Waffe in Abschnitt 9.

- 3. HALTEN SIE IHRE FINGER IMMER VOM ABZUG FERN, BIS SIE BEREIT SIND ZU SCHIESSEN.**
- 4. ACHTEN SIE DARAUF, DASS ALLE SCHUSSWAFFEN WÄHREND DES TRANSPORTS UNGELADEN SIND, AUCH WENN SIE IN EINEM HOLSTER, EINER WAFFENTASCHE, EINEM FUTTERAL ODER EINEM ANDEREN BEHÄLTNIS AUFBEWAHRT WERDEN.**

Mitarbeiter von Strafverfolgungsbehörden, Militärangehörige und befugte Personen haben die Verfahren Ihrer Organisation oder die staatlichen und lokalen Gesetze und Richtlinien zum Tragen einer geladenen Schusswaffe zu befolgen.

- 5. IDENTIFIZIEREN SIE IHR ZIEL EINDEUTIG UND VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE SCHUTZVORRICHTUNGEN AKTIVIERT SIND.**

Identifizieren Sie Ihr Ziel und seine Umgebung eindeutig. Es ist wichtig, dass Sie die Reichweite Ihrer Munition kennen und wissen, wo das Geschoss einschlägt, wenn es das Ziel verfehlt oder durchschlägt. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn unter Bedingungen geschossen wird, die die Identifizierung des Ziels, wie z.B. bei schlechten Lichtverhältnissen.

Schießen Sie niemals auf Wasser oder harte Oberflächen. Beim Schießen auf eine Wasseroberfläche oder auf Felsen oder andere harte Oberflächen erhöht sich die Wahrscheinlichkeit von Querschlägern oder Zersplitterungen des Geschosses, was dazu führen kann, dass das Geschoss ein unbeabsichtigtes Ziel trifft.

- 6. WENN SIE EINE SCHUSSWAFFE IN DIE HAND NEHMEN ODER JEMANDEM AUSHÄNDIGEN, ÖFFNEN SIE IMMER SOFORT DEN VERSCHLUSS UND ÜBERPRÜFEN SIE DAS PATRONENLAGER UND DAS MAGAZIN DER WAFFE, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DIE WAFFE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST.**

Entladen Sie Ihre Schusswaffe vollständig wie in Abschnitt 6 beschrieben. Vergewissern Sie sich, dass die Waffe nicht versehentlich Munition enthält. Achtung: Selbst nach dem Entfernen des Magazins kann sich noch eine Patrone im Patronenlager befinden. Halten Sie das Patronenlager immer leer und Ihre Finger vom Abzug fern, bis Sie schussbereit sind.

7. BEWAHREN SIE IHRE SCHUSSWAFFE UND MUNITION GETRENNT, UNTER VERSCHLUSS UND AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUF.

Bewahren Sie alle Schusswaffen in sicheren, verschlossenen Koffern oder einem Waffensafe auf und lagern Sie die Munition getrennt von Ihren Schusswaffen. Halten Sie Ihre Waffe stets ungeladen, wenn Sie nicht in Gebrauch ist. Ergreifen Sie umsichtige Schutzmaßnahmen, um zu verhindern, dass Ihre Schusswaffe in die Hände von Kindern, ungeübten, unerfahrenen oder unbefugten Personen gelangt. Befolgen Sie jederzeit die lokalen und Landesgesetze zum Besitz und zur Aufbewahrung von Schusswaffen.

8. VERWENDEN SIE NUR MUNITION, DIE FÜR IHRE SCHUSSWAFFE GEEIGNET IST.

Verwenden Sie nur fabrikgeladene, neue Munition, die nach SAAMI- oder CIP-Spezifikationen hergestellt wurde. Verwenden Sie nur Munition, die dem genauen Kaliber und Typ der entsprechenden Schusswaffe entspricht. Das Kaliber der FN 502 befindet sich auf der Rückseite des Laufs und ist durch das Auswurffenster sichtbar. Die Verwendung von wiedergeladener oder wiederaufbereiteter Munition erhöht die Wahrscheinlichkeit von Hülsenbrüchen oder anderen Mängeln an der Munition und kann zur Beschädigung der Schusswaffe sowie zu schweren Verletzungen des Benutzers und anderer Personen in seiner Nähe führen.

9. PFLEGEN SIE IHRE WAFFE ORDNUNGSGEMÄSS, FÜHREN SIE REGELMÄSSIGE WARTUNGSARBEITEN DURCH UND VERMEIDEN SIE UNBEFUGTE REPARATUREN.

Bewahren Sie Ihre Waffe so auf und transportieren Sie sie so, dass sich kein Schmutz in den Funktionsteilen ansammelt. Reinigen und ölen Sie Ihre Waffe nach jedem Gebrauch gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch, um Korrosionsschäden oder die Ansammlung von Schmutz zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass der Lauf frei von Fremdkörpern ist. Das Abfeuern der Pistole mit Fremdkörpern im Lauf kann Ihre Waffe erheblich beschädigen und zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen führen.

⚠️ WARNUNG!

VERÄNDERN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN DEN ABZUG, DIE SICHERUNG ODER ANDERE TEILE DES ZÜNDMECHANISMUS DIESER ODER EINER ANDEREN SCHUSSWAFFE. DIE NICHTBEACHTUNG DIESES WARNHINWEISES KANN ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD DES BENUTZERS ODER ANDERER PERSONEN FÜHREN.

Ihre Schusswaffe ist ein mechanisches Gerät und unterliegt als solches dem Verschleiß und muss regelmäßig überprüft und gewartet werden. FN-Schusswaffen sollten nur von einem Fachmann oder einer zugelassenen Person gewartet werden. FN übernimmt keine

Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die durch nicht autorisierte Wartungsarbeiten, Änderungen oder Modifikationen an FN-Schusswaffen entstehen.

10. TRAGEN SIE BEIM SCHIESSEN IMMER EINE SCHUTZBRILLE UND ENEN GEHÖRSCHUTZ.

Ungeschützte, wiederholte Schussabgaben können zu Gehörschäden führen. Tragen Sie einen Gehörschutz (Gehörschutzstöpsel oder Kapselgehörschutz), um sich vor solchen Schäden zu schützen.

Tragen Sie eine Schießbrille, um Ihre Augen vor umherfliegenden Partikeln zu schützen. Achten Sie beim Schießen mit einer Pistole, einer Büchse oder einer Schrotflinte mit Zielfernrohr auf den richtigen Abstand zwischen dem Zielfernrohr und Ihrem Auge (auch als Augenabstand bezeichnet). Wenden Sie keine ungewöhnlichen Schießmethoden an, die dazu führen könnten, dass der Schlitten oder der Verschluss einer Schusswaffe bei der Rückwärtsbewegung mit Ihren Augen, Ihrem Gesicht oder Ihren Händen in Berührung kommt. Halten Sie stets einen Sicherheitsabstand zwischen Mündung und Auswurffenster Ihrer Waffe und Personen in der Nähe ein, da Mündungsknall, Fremdkörper und herausgeschleuderte Hülsen schwere Verletzungen verursachen können.

Tragen Sie beim Zerlegen und Reinigen Ihrer Pistole immer einen geeigneten Augenschutz, um zu verhindern, dass Federn, federgespannte Teile, Lösungsmittel oder andere Mittel mit Ihren Augen in Berührung kommen.

11. LASSEN SIE SCHUSSWAFFEN NICHT FALLEN UND SCHIESSEN SIE NICHT AUS INSTABILEN POSITIONEN.

Das Schießen aus instabilen Positionen ist gefährlich. Dabei erhöht sich die Gefahr, dass Waffen herunterfallen oder fallen gelassen werden. Die folgenden Regeln sollten immer beachtet werden. Vergewissern Sie sich stets, dass Ihre Waffe ungeladen ist, wenn Sie Hindernisse erklimmen oder überwinden, und stellen Sie sicher, dass der Untergrund, von dem aus Sie die Pistole abfeuern, sicher und stabil ist. Das Fallenlassen einer Pistole aus einer erhöhten Position steigert das Risiko einer Beschädigung oder unbeabsichtigten Entladung.



DAS FALLENLASSEN ODER ERSCHÜTTERN EINER GELADENEN WAFFE KANN DAZU FÜHREN, DASS SICH EIN SCHUSS LÖST. SEIEN SIE BEIM SCHIESSEN ODER BEIM TRAGEN VON SCHUSSWAFFEN ÄUSSERST VORSICHTIG, DAMIT DIESE NICHT HERUNTERFALLEN.

12. ACHTEN SIE AUF ANZEICHEN VON MUNITIONSFEHLFUNKTIONEN.

Wenn eine Patrone einen anderen Klang oder einen leichteren Rückstoß als normal hat, laden Sie keine weitere Patrone in das Patronenlager. Wenn sich ein Schuss nicht löst, halten Sie die Mündung mindestens 30 Sekunden lang in eine sichere Richtung. Achten Sie darauf, dass das Auswurffenster nicht auf Sie gerichtet ist, öffnen Sie vorsichtig den Verschluss und entnehmen Sie die Patrone aus dem Patronenlager.

Wenn das Zündhütchen angeschlagen ist, entsorgen Sie die defekte Patrone so, dass sie keinen Schaden anrichten kann. Wenn das Zündhütchen nicht angeschlagen ist, sollte die Waffe von einem qualifizierten Büchsenmacher geprüft und die Ursache der Fehlfunktion vor der weiteren Verwendung behoben werden. Überprüfen Sie den Lauf gemäß den Anweisungen in Abschnitt 6.3.

Vorsicht vor Laufverstopfungen: Zerlegen Sie die Pistole gemäß den Anweisungen in Abschnitt 11.1 und untersuchen Sie den Lauf vor dem Schießen auf Verstopfungen.

Prüfen Sie den Lauf niemals, wenn die Waffe geladen ist oder bevor sie feldmäßig zerlegt wurde. Schlamm, Schnee und zahlreiche andere Fremdkörper können sich versehentlich in der Laufseele festsetzen. Wenn Sie einen Fremdkörper sehen, egal wie klein er ist, reinigen Sie die Laufseele mit einem Putzstock und Patch, wie in Abschnitt 12.1 dieses Handbuchs beschrieben. Schon ein kleines Hindernis kann einen gefährlich hohen Druck erzeugen, der Ihre Waffe beschädigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Benutzers oder anderer Personen führen kann.

13. WENN SIE EINE SCHUSSWAFFE ABFEUERN, STELLEN SIE SICHER, DASS DER RAUM AUSREICHEND BELÜFTET IST.

Beim Abfeuern von Schusswaffen in schlecht belüfteten Räumen, beim Reinigen von Schusswaffen oder beim Umgang mit Munition kann es zum Kontakt mit Blei oder anderen giftigen Chemikalien kommen. Waschen Sie sich gründlich die Hände, nachdem Sie mit Munition in Berührung gekommen sind oder eine Schusswaffe gereinigt haben.

14. SEIEN SIE VORSICHTIG UND SCHÜTZEN SIE SICH VOR UNSICHEREM UMGANG MIT WAFFEN IN IHRER UMGEBUNG UND DURCH ANDERE.

Seien Sie nicht zurückhaltend, wenn es um die Sicherheit im Umgang mit Waffen geht. Wenn Sie beobachten, dass andere Schützen gegen eine dieser Sicherheitsmaßnahmen verstoßen, schlagen Sie höflich eine sicherere Handhabung vor.

15. VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER REINIGUNG, DASS IHRE WAFFE ENTLADEN IST.

Da sich so viele Unfälle beim Reinigen von Schusswaffen ereignen, sollte besonders darauf geachtet werden, dass die Waffe entladen ist, bevor sie zerlegt, gereinigt und

wieder zusammengebaut wird. Halten Sie Munition und nicht benötigte Gegenstände von der Reinigungsstelle fern. Testen Sie niemals die mechanische Funktion einer Schusswaffe mit scharfer Munition.

16. TRINKEN SIE NIEMALS ALKOHOOLISCHE GETRÄNKE ODER NEHMEN SIE VOR ODER WÄHREND DES SCHIESSENS KEINE MEDIKAMENTE ODER DROGEN EIN, DIE DAS URTEILSVERMÖGEN ODER DIE REFLEXE BEEINTRÄCHTIGEN. KONSULTIEREN SIE IHREN ARZT UND LASSEN SIE SICH BERATEN.

Ihr Sehvermögen, Ihre motorischen Fähigkeiten und Ihr Urteilsvermögen könnten in gefährlicher Weise beeinträchtigt sein, so dass der Umgang mit der Waffe für Sie und andere unsicher wird.

17. LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE WARNHINWEISE IN DIESEM BENUTZERHANDBUCH, AUF DEN MUNITIONSSCHACHTELN UND IM ZUSAMMENHANG MIT ALLEN ZUBEHÖRTEILEN, DIE SIE AN IHRER WAFFE MONTIEREN.

Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich die aktuellen Informationen über den sicheren Umgang mit Ihrer FN Schusswaffe zu beschaffen. FN übernimmt keine Haftung für Vorfälle, die durch die Verwendung von unsicherem oder ungeeignetem Pistolenzubehör oder Munitionskombinationen entstehen.

HINWEIS: FN BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DEN SERVICE FÜR MODIFIZIERTE SCHUSSWAFFEN ZU VERWEIGERN, WIE Z.B. SCHUSSWAFFEN, DIE (1) DURCH ENTFERNEN VON METALL AM LAUF ODER SCHLITTEN, (2) DURCH MODIFIZIERTE ZÜNDMECHANISMEN UND/ODER (3) DURCH ANDERE MODIFIZIERTE TEILE VERÄNDERT WURDEN. FN WIRD IN EINEM SOLCHEN FALL IMMER EMPFEHLEN, DIE SCHUSSWAFFE WIEDER IN IHREN URSPRÜNGLICHEN ZUSTAND ZU VERSETZEN, SOFERN DIES GESETZLICH ZULÄSSIG IST. DIE FÜR EINE SOLCHE WIEDERHERSTELLUNG ERFORDERLICHEN TEILE UND ARBEITEN GEHEN ZU LASTEN DES EIGENTÜMERS DER SCHUSSWAFFE.

HINWEIS: DIESE PISTOLE SOLLTE VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH GEREINIGT WERDEN. BEFOLGEN SIE DAZU DIE ANWEISUNGEN ZUR ERSTEN REINIGUNG IN ABSCHNITT 12.1 DIESES HANDBUCHS.

Die verschiedenen Metallteile Ihrer Pistole wurden werksseitig mit Korrosionsschutzmitteln und Schmierstoffen beschichtet, um die Pistole während des Transports und der Lagerung zu schützen. Entfernen Sie vor dem Gebrauch Ihrer Pistole sämtliche Konservierungsmittel von der Innenseite des Laufs, des Schlittens und der Verschluss-/Kammerbereiche mit einem Qualitäts-Waffenöl, wie in Abschnitt 12.1 beschrieben. Wenn Ihre Pistole gelagert werden soll, können die Konservierungsmittel auf der Pistole verbleiben

und die Pistole in ihrer Originalverpackung aufbewahrt werden. Feuern Sie die Pistole nach dem Kauf niemals ab, ohne sie vor dem Gebrauch zu reinigen und zu ölen. Achten Sie insbesondere darauf, dass alle Fremdkörper aus der Laufseele entfernt werden, um einen unsicheren Zustand zu vermeiden.

3. MUNITION

HINWEIS ZUR MUNITION: FN lehnt ausdrücklich jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch die Verwendung von fehlerhafter, nicht standardisierter, wiederaufbereiteter, handgeladener oder wiedergeladener Munition oder von Patronen entstehen, die dem Kaliber der Waffe nicht entsprechen. Die Verwendung falscher Munition, Schießen mit verstopftem Lauf oder Überladung mit Treibladungsmitteln können schwere Schäden, Verletzungen oder Tod zur Folge haben. Die Verwendung von ungeeigneter Munition, wie oben aufgeführt, führt zum Erlöschen der Herstellergarantie. Verwenden Sie nur im Fachhandel erhältliche fabrikgeladene Munition, die entsprechend den Standards der SAAMI (Sporting Arms

and Ammunition Manufacturers' Institute) oder CIP (Permanent International Commission for the Proof of Small Arms» (Ständige Internationale Kommission für den Nachweis von Handfeuerwaffen) hergestellt wird. Vergewissern Sie sich, dass Sie Munition verwenden, die dem genauen Kaliber der Waffe mit passender Ladung entspricht und dass die Munition sauber, trocken und in gutem Zustand ist. Das Kaliber Ihrer Pistole FN 502 ist auf dem Teil des Laufs eingraviert, der durch das Auswurffenster sichtbar ist.

WARNING!

DIE FN 502 IST DARAUF AUSGELEGT, SICHER UND ZUVERLÄSSIG MIT .22 LR STANDARD VELOCITY- UND HIGH SPEED/HIGH VELOCITY-MUNITION ZU FUNKTIONIEREN. MUNITION, DIE ALS HYPER VELOCITY-, SUBSONIC- ODER COLIBRI-MUNITION VERKAUFT WIRD, LÄSST SICH SICHER VERSCHIESSEN, FUNKTIONIERT ABER MÖGLICHERWEISE IN DER PISTOLE NICHT EINWANDFREI. ANDERE RANDFEUERMUNITION ALS .22 LONG RIFLE SOLLTE NICHT VERWENDET WERDEN.

VERSUCHEN SIE NICHT, ANDERE MUNITION ALS .22LR ZU LADEN. BEIM SCHLIESSEN DES VERSCHLUSSES KANN ES PASSIEREN, DASS EINE PATRONE, DIE NICHT VOLLSTÄNDIG INS PATRONENEINLAGER GELADEN WURDE, OUT-OF-BATTERY ABGEFEUERT WIRD, WAS ZU SCHÄDEN AN DER WAFFE, SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN KANN. DIE VERWENDUNG VON UNGEEIGNETER MUNITION, DIE ÜBERDRUCK ERZEUGT, KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

▲ WARNUNG!

PRÜFEN SIE JEDE PATRONE SORGFÄLTIG, BEVOR SIE SIE IN DAS MAGAZIN EINLEGEN. VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE PATRONENHÜLSE NICHT GERISSEN ODER VERFORMT IST UND DASS DIE PATRONEN KEINE DELLEN ODER ANDERE MÄNGEL AUFWEISEN.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie neue Munition von einem namhaften Hersteller verwenden. Der Zustand von Zündhütchen, Pulver, Patronenhülsen und Geschossen kann sich mit der Zeit verschlechtern und Schäden an der Waffe oder Verletzungen des Schützen oder anderer Personen verursachen.

BLEIGESCHOSSE NEIGEN DAZU, DEN LAUF ZU VERSCHMUTZEN, WODURCH DER DRUCK BEIM SCHIESSEN DRASTISCH ERHÖHT WERDEN KANN, WENN DIE ABLAGERUNGEN NICHT ENTFERNT WERDEN. ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE NACH JEDEM GEBRAUCH ALLE BLEIRÜCKSTÄNDE AUS DEM PATRONENLAGER UND AUS DEM LAUF ENTFERNEN.

VORSICHT: BEWAHREN SIE PATRONEN NACH KALIBERN SORTIERT IN SEPARATEN UND GUT GEKENNZEICHNETEN BEHÄLTNISSSEN AUF. BEWAHREN SIE PATRONEN VERSCHIEDENER KALIBER NIEMALS IN EINEM GEMEINSAMEN BEHÄLTNIS ODER IN IHREN TASCHEN AUF.

FN hat die FN 502 dahingehend getestet, dass sie mit der größtmöglichen Auswahl an Munition kompatibel ist. Aufgrund der ständig wachsenden Anzahl und Arten der verfügbaren Munition wird jedoch empfohlen, dass Sie die Zuverlässigkeit Ihrer Pistole mit jeder Munition testen, die Sie verwenden wollen, um einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Für beste Ergebnisse wird Standard- oder High Speed-/High Velocity-Munition empfohlen.

4. TROCKENSCHIESSEN & PUFFERPATRONEN

Unter Trockenschießen versteht man das Abfeuern einer ungeladenen Schusswaffe. Gelegentliches Trockenschießen mit Ihrer FN 502 ist vertretbar. Regelmäßiges Trockenschießen Ihrer FN 502 Pistole zu Übungs- oder Trainingszwecken kann zu einer Beschädigung des Schlagbolzens oder des Laufs führen. Für Schützen, die das Schießen ohne scharfe Munition üben möchten, sind Pufferpatronen (inerte Patronenlagereinsätze, die es ermöglichen, eine Waffe trocken abzufeuern, ohne den Schlagbolzen zu beschädigen), auch „Snap Caps“ genannt, im Handel erhältlich.

VORSICHT: Richten Sie die Mündung Ihrer Schusswaffe stets in eine sichere Richtung, auch wenn Sie sicher sind, dass sie nicht geladen ist.

VORSICHT: Bewahren Sie inerte Munition getrennt von geladener Munition auf, um ein unbeabsichtigtes Abfeuern der Pistole zu vermeiden. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder zum Tod führen.

Hinweis: Die Verwendung von bereits abgefeuerten Patronenhülsen für Trockenübungen kann dazu führen, dass eine Hülse im Patronenlager stecken bleibt. Diese Vorgehensweise ist nicht empfehlenswert. Wenn eine Hülse im Patronenlager feststeckt, sollte sie durch Einführen eines Stabs von der Mündung aus entfernt werden. Versuchen Sie nicht, eine feststeckende Hülse durch wiederholtes Zurückziehen und Lösen des Schlittens oder durch Aufhebeln der Hülse mit einem Messer oder Schraubendreher zu entfernen.

5. TERMINOLOGIE

In der konventionellen Waffenterminologie werden die Position und die Bewegung von Teilen so beschrieben, wie sie bei waagerechter Waffe und in normaler Schussposition auftreten: Die Mündung des Laufs ist nach vorne gerichtet oder vorne, der Griff ist nach hinten gerichtet oder hinten, der Abzug befindet sich unterhalb oder unten, die Visiereinrichtungen sind oberhalb oder oben. Die allgemeinen Teilebezeichnungen finden Sie in den Abb. 1 und 2.

Die Abbildungen in diesem Handbuch stellen die Pistole der Serie FN 502 dar. Einige Varianten werden möglicherweise nicht dargestellt.

BEVOR SIE IHRE PISTOLE HANDHABEN, LAGERN ODER TRANSPORTIEREN, STELLEN SIE SICHER, DASS DIE PISTOLE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST. GEHEN SIE DABEI WIE FOLGT VOR.

▲ WARNUNG!

RICHTEN SIE DIE MÜNDUNG IHRER SCHUSSWAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. HALTEN SIE IHRE FINGER IMMER VOM ABZUG FERN, BIS SIE BEREIT SIND ZU SCHIESSEN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

1. Drücken Sie den Magazinhalteknopf nach unten, um das Magazin auszuwerfen. Wenn sich das Magazin nicht aus dem Magazinschacht auswerfen lässt, halten Sie den Magazinhalteknopf gedrückt und ziehen Sie dabei vorsichtig am Magazinboden (**Abb. 3**).
2. Wenn der Schlitten geschlossen ist, ziehen Sie den Schlitten nach hinten und werfen Sie die Patrone aus dem Patronenlager aus, falls eine Patrone geladen war. Verriegeln Sie den Schlitten in der hinteren Position, indem Sie den Schlittenfanghebel nach oben drücken und den Schlitten gegen den Schlittenfang stoßen lassen, so dass er in der hinteren Position gehalten wird (**Abb. 4**).

3. Überprüfen Sie das Patronenlager und den Magazinschacht, um sicherzustellen, dass keine Patrone mehr vorhanden ist. Denken Sie daran, dass sich auch dann noch eine Patrone im Patronenlager befinden kann, wenn das Magazin entfernt wurde (**Abb. 5**).
4. Lösen Sie den Schlitten, indem Sie den Schlittenfanghebel nach unten drücken oder den Schlitten nach hinten ziehen, um den Schlittenfang zu lösen, und lassen Sie den Schlitten kontrolliert nach vorne gleiten (**Abb. 6**).
5. Vergewissern Sie sich, dass das Magazin leer ist. Wenn das Magazin nicht leer ist, entladen Sie es wie in **Abschnitt 6.4** beschrieben. Entladen Sie alle Reservemagazine.

VORSICHT: TRANSPORTIEREN UND BEWAHREN SIE IHRE PISTOLE IMMER IM UNGELADEN ZUSTAND AUF. ES WIRD EMPFOHLEN, ERST DANN EINE PATRONE ZU LADEN, WENN DER GEBRAUCH UNMITTELBAR BEVORSTEHT. SOBALD EINE PATRONE INS PATRONENLAGER GELADEN WURDE, IST GRÖSSTE VORSICHT GEBOTEN, UM JEDGLICHE BERÜHRUNG DES ABZUGS ZU VERMEIDEN. WENN DIE PISTOLE MIT EINER MANUELLEN SICHERUNG AUSGESTATTET IST, SOLLTE DIE SICHERUNG BEIM EINFÜHREN EINER PATRONE INS PATRONENLAGER AKTIVIERT WERDEN UND BIS ZUR SCHUSSBEREITSCHAFT AKTIVIERT BLEIBEN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

6. LADEN UND ENTLADEN

⚠️ WARNUNG!

LADEN SIE DAS PATRONENLAGER ERST UNMITTELBAR VOR DEM GEBRAUCH DER PISTOLE.

SOBALD SICH EINE SCHARFE PATRONE IM PATRONENLAGER BEFINDET, KANN ES ZUR SCHUSSABGABE KOMMEN, AUCH WENN DAS MAGAZIN LEER IST ODER HERAUSGENOMMEN WURDE.

WENN SIE IHRE PISTOLE LADEN, HALTEN SIE DIE MÜNDUNG IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

HALTEN SIE IHRE FINGER BEIM LÖSEN DES SCHLITTENS IM SICHEREN ABSTAND ZUM AUSWURFFENSTER, DAMIT SIE BEIM SCHLIESSEN DES SCHLITTENS NICHT EINGEKLEMT WERDEN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

6.1 MAGAZIN LADEN

▲ WARNUNG!

SETZEN SIE DAS MAGAZIN IN DIE PISTOLE EIN UND LADEN SIE ERST DANN EINE PATRONE IN DAS PATRONENLAGER, WENN SIE SCHUSSBEREIT SIND. WENN DIE PISTOLE MIT EINER MANUELLEN SICHERUNG AUSGESTATTET IST, SOLLTE DIE SICHERUNG BIS ZUR SCHUSSBEREITSCHAFT AKTIVIERT BLEIBEN.

▲ WARNUNG!

VERWENDEN SIE NUR MUNITION, DIE DAS RICHTIGE KALIBER UND DIE RICHTIGE LADUNG FÜR DIE ZU VERWENDEnde WAFFE HAT UND SAUBER, TROCKEN UND IN GUTEM ZUSTAND IST. DAS KALIBER IHRER FN-PISTOLE IST AUF DEM TEIL DES LAUFS EINGRAVIERT, DER DURCH DAS AUSWURFFENSTER SICHTBAR IST.

Wenn sich das zu ladende Magazin noch in der PISTOLE befindet, drücken Sie den Magazinhaltetechnik nach unten und nehmen Sie das Magazin aus der PISTOLE.

Halten Sie das Magazin in einer Hand und legen Sie Zeigefinger und Daumen auf die Knöpfe, die sich auf beiden Seiten des Magazins befinden. Legen Sie mit der anderen Hand eine Patrone auf den Zubringer oder auf die Patronenhülse der zuvor geladenen Patrone im Magazin vor die Zuführlippen oben am Magazin. Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Magazins nach unten, wodurch der Zubringer nach unten in den Magazinkörper gezogen wird. Schieben Sie die Patrone unter die Zuführlippen, bis sie vollständig im Magazinkörper sitzt. Achten Sie darauf, dass sich der Rand der oberen Patrone vor dem Rand der darunter liegenden Patrone befindet.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Magazin vollständig geladen ist. Anhand des Schlitzes an der Seite des Magazinkörpers können Sie die Anzahl der im Magazin befindlichen Patronen abschätzen (*Abb. 7*).

VORSICHT: VERSUCHEN SIE NICHT, MEHR PATRONEN IN DAS MAGAZIN ZU DRÜCKEN ALS DIE FÜR DAS BETREFFENDE MAGAZIN VORGESEHENE MAXIMALE ANZAHL. DER VERSUCH, DAS MAGAZIN ZU ÜBERLADEN, KANN ZUR BESCHÄDIGUNG UND FEHLFUNKTION DER PISTOLE FÜHREN.

6.2 PISTOLE LADEN

▲ WARNUNG!

WENN SIE IHRE PISTOLE LADEN, HALTEN SIE DIE MÜNDUNG IMMER IN EINE SICHERE

RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN. SCHLIESSEN SIE IMMER DEN SCHLITTEN, BEVOR SIE EIN GELADENES MAGAZIN EINSETZEN, WENN SIE NICHT SOFORT EINE PATRONE IN DAS PATRONENLAGER EINFÜHREN WOLLEN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

1. Vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass das Patronenlager der Pistole leer ist und sich kein Magazin in der Pistole befindet. Schließen Sie den Schlitten, wenn Sie nicht sofort eine Patrone in das Patronenlager einführen wollen (*Abb. 8*).
2. Setzen Sie das geladene Magazin in die Pistole ein und vergewissern Sie sich, dass das Magazin vollständig hineingedrückt ist und von der Magazinsicherung gehalten wird (*Abb. 9*).
3. Halten Sie die Pistole mit der Mündung in eine sichere Richtung und mit den Fingern vom Abzug entfernt in der Schusshand, ziehen Sie den Schlitten mit der anderen Hand ganz nach hinten und lassen Sie ihn los, so dass er unter der Kraft der Schließfeder nach vorne schnellt (*Abb. 10-11*). Sie können auch den Schlittenfanghebel nach unten drücken, um den Schlitten nach vorne schnellen zu lassen und eine Patrone in das Patronenlager zu laden, wenn der Schlitten in der hinteren Position verriegelt ist. Durch diese Bewegung wird der Zündmechanismus zurückgesetzt und die erste Patrone aus dem Magazin in das Patronenlager geladen. Lassen Sie den Schlitten unter der Kraft der Schließfeder nach vorne schnellen. Nicht nach vorne schieben.

▲ WARNUNG!

DIE PISTOLE IST NUN SCHUSSBEREIT. HALTEN SIE DIE MÜNDUNG IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN, BIS SIE SCHUSSBEREIT SIND. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

6.3 ENTLADEN

▲ WARNUNG!

HALTEN SIE BEIM ENTLADEN DER PISTOLE DIE MÜNDUNG IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG UND HALTEN SIE IHRE FINGER VOM ABZUG FERN. WENN IHRE PISTOLE MIT EINER MANUELLEN SICHERUNG AUSGESTATTET IST, SOLLTE DIE SICHERUNG AKTIVIERT SEIN. BEIM ENTLADEN IST ES ÄUSSERST WICHTIG, DAS MAGAZIN AUS DER PISTOLE ZU ENTFERNEN, DAMIT BEIM SCHLIESSEN DES SCHLITTENS KEINE PATRONE IN DAS PATRONENLAGER GELADEN WIRD. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

1. Magazinhalteknopf drücken und Magazin entfernen. Wenn sich das Magazin nicht aus der Pistole auswerfen lässt, ziehen Sie am Magazinboden und drücken Sie dabei den Magazinhalteknopf (**Abb. 12**).
2. Wenn der Schlitten geschlossen ist, ziehen Sie den Schlitten zurück und werfen Sie die Patrone aus dem Patronenlager aus. Verriegeln Sie den Schlitten in der hinteren Position, indem Sie den Schlittenfanghebel nach oben drücken und den Schlitten gegen den Schlittenfang stoßen lassen, so dass er in der hinteren Position gehalten wird (**Abb. 13**).
3. Überprüfen Sie das Patronenlager und den Magazinschacht, um sicherzustellen, dass keine Patrone mehr vorhanden ist. Denken Sie daran, dass sich auch dann noch eine Patrone im Patronenlager befinden kann, wenn das Magazin entfernt wurde (**Abb. 14**).
4. Lassen Sie den Schlitten in der offenen Position, bis die Pistole geladen wird, oder wenn Sie die Pistole zur Seite legen. Zum Lösen des Schlittens ziehen Sie den Schlitten nach hinten, um den Schlittenfang zu deaktivieren, oder drücken Sie den Schlittenfanghebel nach unten, um den Schlitten nach vorne schnellen zu lassen (**Abb. 15-16**).
5. Entladen Sie das Magazin wie in **Abschnitt 6.4** beschrieben.

6.4 MAGAZIN ENTLADEN

1. Drücken Sie den Magazinhalteknopf nach unten und nehmen Sie das Magazin heraus (**Abb. 17**).
2. Entladen Sie die Pistole und bringen Sie sie in einen sicheren Zustand, wie in **Abschnitt 6.3** beschrieben.

DER GEBRAUCH VON SCHALLDÄMPFERN UND ÄHNLICHEN VORRICHTUNGEN IST DURCH BUNDES-, LANDES- UND KOMMUNALGESETZE GEREGLT. ES LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG, SICHERZUSTELLEN, DASS DER BESITZ UND DIE VERWENDUNG IHRES SCHALLDÄMPFERS GESETZLICH ERLAUBT SIND.

3. Wenn die erste Patrone entnommen wird, rücken die übrigen Patronen im Magazin nach. Entnehmen Sie die Patronen auf diese Weise, bis das Magazin leer ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Magazine, die geleert werden sollen (**Abb. 18**).

7. SCHIESSEN

▲ WARNUNG!

BEIM SCHIESSEN BEWEGT SICH DER SCHLITTEN NACH HINTEN ÜBER DIE RÜCKSEITE DES RAHMENS HINAUS. UM ZU VERHINDERN, DASS DER SCHLITTEN

BEIM SCHIESSEN VERLETZUNGEN VERURSACHT, HALTEN SIE DIE PISTOLE VON DEN AUGEN ODER DEM GESICHT FERN. HALTEN SIE IHRE HAND IN EINER POSITION, IN DER SIE NICHT VOM SCHLITTEN GETROFFEN WERDEN KANN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

1. Laden Sie eine Patrone in das Patronenlager wie in **Abschnitt 6.2** beschrieben.
2. Sobald eine Patrone geladen ist, entriegeln Sie die manuelle Sicherung, wenn Ihre Pistole mit einer solchen ausgestattet ist, nehmen Sie Ihr Ziel ins Visier und drücken Sie den Abzug, um die Pistole abzufeuern (**Abb. 19**).
3. Nach dem Abfeuern einer Patrone bewegt sich der Schlitten nach hinten, wirft die leere Patronenhülse aus und kehrt nach vorne zurück, um den Zündmechanismus zurückzusetzen und eine Patrone aus dem Magazin in das Patronenlager zu laden. Sie können so lange weiter schießen, bis das Magazin leer ist, indem Sie jeweils erneut den Abzug betätigen. Nachdem die letzte Patrone aus dem Magazin abgefeuert wurde, rastet der Schlittenfang automatisch ein und hält den Schlitten in der offenen (rückwärtigen) Position (**Abb. 20**).

7.1 NACHLADEN WÄHREND DES SCHIESSENS

▲ WARNUNG!

LADEN SIE ERST EINE PATRONE IN DAS PATRONENLAGER, WENN SIE SCHUSSBEREIT SIND. RICHTEN SIE DIE MÜNDUNG IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. HALTEN SIE IHRE FINGER BEIM LÖSEN DES SCHLITTENS IM SICHEREN ABSTAND VOM PATRONENLAGER, DAMIT SIE BEIM SCHLIESSEN DES SCHLITTENS NICHT EINGEKLEMMT WERDEN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

Nach dem Abfeuern der letzten Patrone bei eingesetztem Magazin bleibt der Schlitten in der offenen Position. Steht eine Schussabgabe unmittelbar bevor, kann das leere Magazin wie folgt schnell durch ein geladenes Magazin ersetzt werden:

4. Drücken Sie den Magazinhalteknopf nach unten, um das leere Magazin auszuwerfen (**Abb. 21**).
5. Schieben Sie ein geladenes Magazin vollständig in den Magazinschacht, bis es einrastet (**Abb. 22**).
6. Lösen Sie den Schlitten, indem Sie ihn nach hinten ziehen, um den Schlittenfang zu entriegeln, sodass der Schlitten nach vorne schnellen und eine Patrone laden kann. Sie können auch den Schlittenfanghebel nach unten drücken, um den Schlitten nach vorne schnellen zu lassen und eine Patrone in das Patronenlager zu laden. Wenn der Schlitten

schließt, ist die Pistole geladen und schussbereit. Sie können nun mit dem Schießen fortfahren (**Abb. 23-24**).

Wenn keine Schussabgabe mehr unmittelbar bevorsteht und Sie mit dem Schießen fertig sind, nehmen Sie das Magazin heraus und ziehen Sie den Schlitten nach hinten, um die geladene Patrone auszuwerfen. Überprüfen Sie den Magazinschacht und das Patronenlager, um sicherzustellen, dass keine Munition in der Pistole verbleibt, und lassen Sie den Schlitten in die vordere Position zurückkehren.

8. FUNKTIONSPRINZIP DER 502

Die Pistole FN 502 ist ein halbautomatischer Rückstoßlader. Bei geladenem Patronenlager und Magazin gibt die Pistole bei jeder Betätigung des Abzugs einen Schuss ab, bis das Magazin und das Patronenlager leer sind. Der Schlitten bleibt nach dem Abfeuern der letzten Patrone in der hinteren Position verriegelt.

Die FN 502 hat einen Single-Action-Zündmechanismus mit Schlagstückauslösung. Das bedeutet, dass das Betätigen des Abzugs eine einzige Aktion auslöst, nämlich das Fallenlassen des Schlagstücks. Zum Abfeuern der FN 502 muss das Schlagstück gespannt sein. Durch das Zurückziehen des Schlittens zum Laden der Pistole wird auch das Schlagstück gespannt und die Pistole in Schussbereitschaft versetzt.

8.1 SCHUSSABGABE

Bei Betätigung des Abzugs wird die Schlagbolzensicherung gelöst und das Schlagstück freigegeben, das sich nach vorne dreht und auf den Schlagbolzen trifft. Der Schlagbolzen schlägt auf das Zündhütchen der geladenen Patrone und zündet die Treibladung. Das Geschoss wird aus dem Lauf getrieben. Durch die Energie, die beim Abfeuern der Patrone entsteht, bewegt sich der Schlitten nach hinten. Während der Schlitten aufgrund der Massesträgheit weiter nach hinten gleitet, wird die Schließfeder komprimiert und die Hülse der abgefeuerten Patrone ausgeworfen. Wenn die Kante des Schlittens bei seiner Rückwärtsbewegung die Rückseite des Magazins passiert, werden die Patronen im Magazin unter Federspannung angehoben, bis die oberste Patrone mit den Zuführlippen des Magazins in Berührung kommt.

Die Schließfeder drückt den Schlitten wieder nach vorne, wobei die oberste Patrone aus dem Magazin gezogen und in das Patronenlager der Pistole geschoben wird. Wenn Sie den Abzug loslassen, wird der Zündmechanismus zurückgesetzt und der Vorgang kann wiederholt werden, bis das Magazin leer ist. Beim Abfeuern der Pistole mit einem leeren Magazin drückt der Magazinzubringer den Schlittenfang in den Schlitten und verriegelt ihn am Anschlag in hinterer Position.

9. MERKMALE DER FN 502

9.1 PASSIVE SICHERHEITSSYSTEME

Die FN 502 ist mit zwei passiven Sicherheitssystemen ausgestattet: einer Schlagbolzensicherung und einer Abzugssicherung. Dadurch wird verhindert, dass die Pistole schießt, wenn der Abzug nicht gedrückt wird und der Schlitten sich nicht in der geschlossenen Position befindet.

- Die Schlagbolzensicherung verhindert das Vorgeiten des Schlagbolzens, solange der Abzug nicht nach hinten gedrückt wird. (*Abb. 25*).
- Die Abzugssicherung wird aktiviert, wenn der Separator durch den Schlitten von der Abzugsstange gelöst wird, und hindert die Abzugsstange daran, das Schlagstück freizugeben. Diese Sicherheitsfunktion verhindert, dass die Pistole „out of battery“ schießt (*Abb. 26*).

9.2 MANUELLE SICHERUNG

Die Pistole FN 502 ist mit einer manuell aktivierten Sicherung ausgestattet, die ein Abfeuern der Pistole verhindert, solange sie nicht deaktiviert wurde. Die Sicherungshebel befinden sich im hinteren Bereich des Rahmens. Bei nach oben geschobenen Sicherungshebeln ist die Sicherung aktiviert und blockiert die Bewegung des Abzugsstollens und der Abzugseinheit. Wenn die Sicherungshebel nach unten geschoben werden, erscheint ein roter Punkt, der anzeigt, dass die Pistole schussbereit ist und der Zündmechanismus frei arbeiten kann. Der Sicherungshebel wird durch eine Sperre in der gewählten Position gehalten und rastet beim Aktivieren und Deaktivieren ein (*Abb. 27-28*).

Es wird empfohlen, die Sicherung nur zu lösen, wenn die Pistole schussbereit ist oder zerlegt werden soll.

VORSICHT: VERLASSEN SIE SICH NICHT AUF DEN ROTEN PUNKT ALS INDIKATOR FÜR DIE SCHUSSBEREITSCHAFT DER PISTOLE. DER PUNKT KANN VERBLASSEN ODER BESCHÄDIGT WERDEN, SO DASS ER NICHT MEHR ZU SEHEN IST.

▲ WARNUNG!

VERLASSEN SIE SICH NIEMALS VOLLKOMMEN AUF DIE SICHERHEITSSYSTEME IHRER PISTOLE. DIESE KÖNNEN VERSAGEN WIE JEDE ANDERE MECHANISCHE VORRICHTUNG AUCH. SIE KÖNNEN VERSAGEN, BESCHÄDIGT ODER VERSEHENTLICH IN EINEN UNGESICHERTEN ZUSTAND VERSETZT WERDEN, INSBESONDERE WENN DIE PISTOLE EXTREMEN KRÄFTEN ODER BEDINGUNGEN AUSGESETZT IST, DIE UNTER NORMALEN SCHIESSBEDINGUNGEN NICHT AUFTRETEN.

▲ WARNUNG!

RICHTEN SIE DIE MÜNDUNG IHRER SCHUSSWAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. HALTEN SIE IHRE FINGER IMMER VOM ABZUG FERN UND DIE WAFFE IM UNGELADENEN ZUSTAND, BIS SIE BEREIT SIND ZU SCHIESSEN. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

DE

9.3 BEIDHÄNDIG BEDIENBARER SCHLITTENFANGHEBEL

Der Schlittenfang der FN 502 ist beidhändig bedienbar, d.h. die Bedienhebel befinden sich auf beiden Seiten des Rahmens in Reichweite des Daumens der Schusshand und sind durch eine Schutzvorrichtung vor und unter dem Schlittenfanghebel vor unbeabsichtigter Betätigung geschützt. Der Schlittenfang wird automatisch aktiviert, wenn der letzte Schuss aus einem Magazin abgefeuert oder der Schlitten mit einem leeren Magazin in der Pistole zurückgezogen wird. Um den Schlittenfang zu aktivieren, ohne dass ein leeres Magazin eingesetzt ist, ziehen Sie den Schlitten zurück, drücken Sie den Schlittenfanghebel nach oben und halten ihn in dieser Position, während Sie den Schlitten nach vorne gleiten lassen (*Abb. 29*).

Zum Lösen des Schlittenfangs drücken Sie den Schlittenfanghebel auf der rechten oder linken Seite und der Schlitten wird zum Schließen freigegeben. Der Schlitten kann auch durch Zurückziehen und Loslassen freigegeben werden, solange kein leeres Magazin vorhanden ist.

9.4 MAGAZINHALTEKNOPF

Der Magazinhalteknopf der FN 502 befindet sich am Rahmen hinter dem Abzug. Die Sicherung kann durch Drücken des Magazinhalteknopfes am Rahmen betätigt werden. Der Magazinhalteknopf kann leicht mit dem Daumen der Schusshand betätigt werden und ist durch eine Schutzvorrichtung vor dem versehentlichen Auslösen geschützt, wie z.B., wenn die Pistole fallen gelassen oder gegen eine flache Oberfläche gedrückt wird (*Abb. 30*).

9.5 LADEZUSTANDSANZEIGER

Der Ladezustandsanzeiger befindet sich auf der Oberseite des Schlittens direkt hinter dem Auswurffenster. Wenn sich eine Patrone im Patronenlager befindet, ist der Rand der geladenen Hülse beim Blick durch die Aussparung sichtbar (*Abb. 31*).

9.6 MAGAZIN

Die FN 502 hat eine Standard-Magazinkapazität von 10 Patronen, wobei ein Magazin mit erweiterter Kapazität von 15 Patronen verfügbar ist. Die Magazinseiten sind mit einem Schlitz versehen, sodass die Anzahl der im Magazin verbleibenden Patronen geschätzt werden kann.

FN 502-Magazine, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch behandelt werden, sind Gegenstand eines Nachtrags, der diesem Handbuch oder dem Magazin beigelegt ist. Wenn Ihr Magazin weder in diesem Handbuch noch in einem Nachtrag erwähnt wird, besuchen Sie die Website *fnguns.eu*, um weitere Informationen zu erhalten, oder wenden Sie sich an den Browning International S.A.-Kundendienst.

***HINWEIS:** In einigen Ländern ist die Magazinkapazität gesetzlich begrenzt. Alle FN-Pistolen, die für den Verkauf in diesen Ländern bestimmt sind, werden mit Magazinen geliefert, die die durch lokale oder staatliche Gesetze vorgeschriebene maximale Patronenzahl nicht überschreiten. Überprüfen Sie die Kapazität Ihres Magazins, bevor Sie es in Ihre Pistole laden, um einen Verstoß gegen die Gesetze Ihres Landes zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass die Kapazität Ihrer Magazine die zulässige Grenze nicht überschreitet, bevor Sie in andere Länder reisen.*

9.7 MONTAGESCHIENE FÜR ZUBEHÖR

Die FN 502 ist vor dem Abzugsbügel mit einer verstärkten Zubehör-Montageschiene ausgestattet, die mit einer Vielzahl von Zubehör kompatibel ist (*Abb. 32*).

9.8 9.8 LAUF MIT MÜNDUNGSGEWINDE (NUR FÜR PISTOLEN MIT MÜNDUNGSGEWINDE)

DER GEBRAUCH VON SCHALLDÄMPFERN UND ÄHNLICHEN VORRICHTUNGEN IST DURCH BUNDES-, LANDES- UND KOMMUNALGESETZE GEREGLT. ES LIEGT IN IHRER VERANTWORTUNG, SICHERZUSTELLEN, DASS DER BESITZ UND DIE VERWENDUNG IHRES SCHALLDÄMPFERS GESETZLICH ERLAUBT SIND.

Einige FN 502-Pistolen sind mit einem Mündungsgewinde zum Anbringen eines Schalldämpfers oder einer anderen Mündungsvorrichtung versehen. Es handelt sich um ein ½« -28-Gewinde, das mit einem Gewindeschutz geliefert wird. Dieser Schutz sollte angebracht werden, wenn kein Schalldämpfer oder andere Mündungsvorrichtungen montiert sind (*Abb. 33*).

Die FN 502 darf nur mit Schalldämpfern verwendet werden, die für die Verwendung von Munition vorgesehen sind, die dem Kaliber der Pistole entspricht. Vergewissern Sie sich, dass der Schalldämpfer in gutem Zustand und bündig und sicher am Lauf angebracht ist.

Auch Mündungsvorrichtungen wie Kompensatoren können am Mündungsgewinde angebracht werden. Achten Sie darauf, dass die Bohrung der Vorrichtung größer ist als der Durchmesser der Laufbohrung und mit dieser fluchtet.

***Hinweis:** Die FN 502 wurde getestet, um einen sicheren Betrieb mit einem Schalldämpfer oder einer Mündungsvorrichtung zu gewährleisten. Die Zuverlässigkeit der Pistole kann jedoch*

durch das Anbringen eines Schalldämpfers oder einer Mündungsvorrichtung beeinträchtigt werden. Wenn eine Mündungsvorrichtung die Funktion der Pistole beeinträchtigt, sollte sie nicht mehr verwendet werden.

9.9 OPTIK-MONTAGESYSTEM (NUR FÜR PISTOLEN MIT FN-OPTIK-MONTAGESYSTEM)

Das FN-Optik-Montagesystem (**Abb. 34**) ermöglicht das Anbringen einer Vielzahl von optischen Visierungen am Schlitten der FN 502, ohne dass eine Modifikation des Schlittens erforderlich ist. Wenn keine optische Visierung angebracht ist, wird anstelle dessen eine Abdeckung montiert.

10. VISIERUNG AUSRICHTEN

HINWEIS: Die hier beschriebene Ausrichtung gilt für die Standardvisierungen, die mit der FN 502-Pistole geliefert werden. Für alternative Visieroptionen können andere Anforderungen im Hinblick auf die Ausrichtung gelten. Bitte beachten Sie die besonderen Anweisungen, die Ihrer alternativen Visierung beiliegen.

Sie müssen die Oberkante des Korns mit der Oberkante der Kimme und das Korn mittig in der Kimme ausrichten (gleicher Abstand zu beiden Seiten der Kimme). Wenn die Visierungen richtig ausgerichtet sind, liegt der Treffpunkt an der Oberkante des Korns.

Die Punkte auf den Visierungen sind als Hilfsmittel bei schlechten Lichtverhältnissen gedacht und ermöglichen eine weniger präzise, aber schnellere Ausrichtung.

Wenn Sie eine optische Visierung montieren und verwenden, muss die Optik für eine genaue Zielerfassung auf Null gestellt werden.

HINWEIS: Die Nullstellung der optischen Visierung sollte jedes Mal bestätigt werden, wenn die optische Visierung entfernt wurde. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Nullstellung Ihrer optischen Visierung.

11. PISTOLE ZERLEGEN UND ZUSAMMENBAUEN

11.1 FELDMÄSSIGES ZERLEGEN (ZERLEGUNG FÜR DIE NORMALE WARTUNG)

Es ist sehr wichtig, dass Sie sich mit dem Zerlegen Ihrer Pistole vertraut machen. Das feldmäßige Zerlegen ist für eine ordnungsgemäße Reinigung und Pflege der Pistole erforderlich, wodurch ein zuverlässiger Betrieb gewährleistet wird.

1. Entladen Sie die Pistole vollständig, wie in Abschnitt 6.3 beschrieben, und entfernen Sie das Magazin. Überprüfen Sie das Patronenlager und den Magazinschacht, um sicherzustellen, dass die Pistole vollständig entladen ist (**Abb. 35**).
2. Ziehen Sie den Schlitten nach hinten und verriegeln Sie ihn mit Hilfe des Schlittenfanghebels in der hinteren Position (**Abb. 36**).
3. Entfernen Sie den Gewinbeschütz oder die Mündungsvorrichtung, wenn die Pistole mit einem Mündungsgewinde ausgestattet ist (**Abb. 37**).
4. Drehen Sie den Demontagehebel um ca. 108 Grad im Uhrzeigersinn (**Abb. 38**).
5. Halten Sie den Schlitten mit einer Hand fest, entriegeln Sie den Schlittenfanghebel und schieben Sie den Schlitten nach vorne (**Abb. 39**).
6. Ziehen Sie den Schlitten mit dem Lauf nach vorne vom Rahmen ab (**Abb. 40**).
7. Halten Sie den Schlitten mit der Unterseite nach oben gerichtet, fassen Sie die kleine Feder der Schließfedereinheit und heben Sie dann die Schließfedereinheit nach oben und aus dem Schlitten heraus (**Abb. 41**).
8. Fassen Sie den Lauf am hinteren Teil, heben Sie ihn an und schieben Sie ihn dann nach hinten aus dem Schlitten heraus. (**Abb. 42**).

Ein weiteres Zerlegen ist für eine gründliche Reinigung nicht erforderlich. Eine Zerlegung, die über die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen hinausgeht, sollte nur von einem qualifizierten Büchsenmacher durchgeführt werden.

11.2 ZUSAMMENBAU NACH FELDMÄSSIGEM ZERLEGEN

1. Setzen Sie den Lauf in den Schlitten ein, indem Sie ihn am Ansatz fassen und die Laufmündung von innen durch die für die Aufnahme des Laufs im Schlitten vorgesehene Öffnung schieben. Senken Sie den Lauf nach unten in den Schlitten ab und schieben Sie ihn bis zum Anschlag zurück, bis er einrastet (**Abb. 43**).
2. Legen Sie das große Ende der Schließfeder gegen die Aussparung vorne am Schlitten. Drücken Sie die Schließfedereinheit zusammen und schieben Sie die Rückseite der Schließfederführung auf die Aussparung, bis sie auf der Vorderseite des Laufansatzes zentriert ist (**Abb. 44**).
3. Führen Sie die Schlitten- und Laufeinheit auf den Rahmen, ziehen Sie den Schlitten bis zum Anschlag nach hinten und verriegeln Sie ihn mit Hilfe des Schlittenfanghebels in der hinteren Position (**Abb. 45**).

4. Drehen Sie den Demontagehebel nach oben, um den Schlitten mit dem Rahmen zu verriegeln (**Abb. 46**).
5. Lassen Sie den Schlitten los und nach vorne schnellen. Testen Sie die Funktionen der Pistole, um sicherzustellen, dass der Schlittenfang, der Abzug, die Magazinsicherung und die manuelle Sicherung, falls vorhanden, einwandfrei funktionieren (**Figure 47**).
6. Bringen Sie den Gewindeschutz oder die Mündungsvorrichtung an, wenn der Pistolenlauf mit einem Mündungsgewinde ausgestattet ist (**Figure 48**)

Die Pistole ist nun wieder vollständig zusammengebaut und kann geladen und abgefeuert werden.

11.3 MAGAZIN ZERLEGEN

HINWEIS: Es ist nicht notwendig, das Magazin nach jedem Schießen zu zerlegen. Das Magazin sollte nur dann zerlegt werden, wenn sich der Magazinzubringer nicht leichtgängig bewegt, die Patronen nicht ordnungsgemäß zugeführt werden oder das Magazin ungünstigen Bedingungen wie Salzwasser ausgesetzt war oder in Sand gefallen ist.

VORSICHT: DIE MAGAZINFEDER STEHT UNTER SPANNUNG. TRAGEN SIE EINEN AUGENSCHUTZ UND HALTEN SIE DEN MAGAZINBODEN IN EINE SICHERE RICHTUNG.

1. Drücken Sie den Bodenhalter durch die Bohrung im Magazinboden. Schieben Sie den Magazinboden nach vorne vom Magazinkörper ab. (**Abb. 49-50**). Halten Sie die Magazinfeder und den Bodenhalter mit der Hand fest, während Sie den Magazinboden abnehmen (**Abb. 51-52**).
2. Entnehmen Sie den Bodenhalter, die Magazinfeder und den Zubringer aus dem Magazinkörper (**Abb. 53-1 - 53-2**).

11.4 MAGAZIN ZUSAMMENBAUEN

1. Falls der Zubringer entfernt wurde, setzen Sie ihn oben in die Magazinfeder ein.
2. Führen sie die Magazinfeder und den Zubringer in den Magazinkörper ein. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Teile. Der Winkel des Zubringers muss mit dem Winkel der Magazinoberseite übereinstimmen (**Abb. 54**).
3. Drücken Sie die Magazinfeder mit Hilfe des Bodenhalters (Lasche zeigt nach unten von der Magazinfeder weg) in den Magazinkörper, bis die Feder und der Bodenhalter im Magazinkörper eingesetzt sind (**Abb. 55-56**).
4. Schieben Sie den Magazinboden auf den Magazinkörper, bis er an dessen Vorderseite anliegt (**Abb. 57**).

5. Achten Sie darauf, dass die Haltelasche des Bodenhalters in den Magazinboden hineinragt und ein Abrutschen vom Magazin verhindert. Wenn der Magazinbodenhalter nicht korrekt ausgerichtet ist, klopfen sie mit dem Magazin gegen Ihre Hand, um ihn richtig zu platzieren (*Figure 57*).

HINWEIS: Eine Zerlegung, die über die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen hinausgeht, ist nicht erforderlich und wird nicht empfohlen. Eine weitere Zerlegung sollte nur von FN-autorisiertem Personal durchgeführt werden.

11.5 FN-OPTIK-MONTAGESYSTEM

(NUR FÜR PISTOLEN MIT FN-OPTIK-MONTAGESYSTEM)

Das FN-Optik-Montagesystem ermöglicht die Montage vieler für die Verwendung mit einer Pistole kompatibler optischer Visierungen, sowie von Abdeckungen für die Montagefläche, wenn keine optische Visierung montiert ist.

Das FN-Optik-Montagesystem besteht aus einer Aussparung an der Oberseite des Schlittens, einer MRD-Halterung, einem O-Ring und Schrauben. So montieren Sie eine andere Optik oder eine Abdeckung:

Lösen und entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen die Optik- oder Abdeckung am Schlitten der Pistole befestigt ist, indem Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn drehen (*Abb. 58*).

6. Nehmen Sie die Optik oder Abdeckung, die MRD-Halterung und die beiden O-Ringe ab (*Abb. 59 & 60*).
7. Überprüfen und reinigen Sie die Montagefläche auf der Oberseite des Schlittens.
8. Wählen Sie die passende MRD-Halterung und Schrauben für Ihre Optik aus. Hinweis: Weiter unten in diesem Abschnitt finden Sie eine Tabelle mit Informationen zur MRD-Halterung.
9. Entfernen Sie das Schmierfett von den Montageschrauben und den Montageschraubenlöchern, die für die Montage der ausgewählten Optik oder Abdeckung verwendet werden.
10. Platzieren Sie den O-Ring in der Aussparung für die MRD-Halterung oben auf dem Schlitten (*Abb. 61*).
11. Setzen Sie die MRD-Halterung in die Aussparung ein und platzieren Sie dabei den O-Ring zwischen dem Schlitten und der Halterung (*Abb. 62*).
12. Setzen Sie die Optik oder die Abdeckung auf die MRD-Halterung oben auf dem Schlitten. Wenn für Ihre Optik eine MRD-Adapterplatte unter der Visiereinrichtung erforderlich ist, sollte diese jetzt angebracht werden (*Abb. 63 und 64*).

13. Setzen Sie die beiden Befestigungsschrauben ein und ziehen Sie sie im Uhrzeigersinn mit dem mitgelieferten T10-Torx-Schlüssel handfest an.

HINWEIS: Verwenden Sie kein Schraubensicherungsmittel. Das Befestigungssystem des FN-Optik-Montagesystems ist selbstsichernd. Für einen festen Sitz bei der Verwendung ist daher kein Schraubensicherungsmittel erforderlich. Die Verwendung eines Schraubensicherungsmittels kann das Entfernen der Optik oder der Abdeckung erschweren oder ohne eine Beschädigung der Komponenten unmöglich machen.

Viele Optiken ermöglichen die Verwendung der vorhandenen Visiere. Wenn die von Ihnen gewählte Optik diese Funktionalität zulässt, kann die Optik so eingestellt werden, dass sie dem Treffpunkt der Visiere genau entspricht. Stellen Sie dazu den Zielpunkt der optischen Visierung so ein, dass er mit den ausgerichteten Eisensvisieren übereinstimmt.

	MRD-Sight	Nivellierschraube
Abdeckung:	66-101139	66-101136
Trijicon RMR:	66-101130	66-101129
Docter Optic:	66-101126	66-101120
Vortex Venom:	66-101126	66-101120
Shield RMS:	66-101133	66-101132

11.6 ANBRINGEN UND VERWENDUNG VON SCHALLDÄMPFERN UND MÜNDUNGSBREMSEN (NUR FÜR PISTOLEN MIT MÜNDUNGSEWINDE)

FN 502-Pistolen mit Mündungsgewinde sind mit einem 1/2"-28-Rechtsgewinde für die Montage eines Schalldämpfers oder einer Mündungsvorrichtung versehen. Es ist unbedingt erforderlich, einen Schalldämpfer oder eine Mündungsvorrichtung zu verwenden, die für den Gebrauch mit der Pistole geeignet ist, um eine sichere Funktion zu gewährleisten.

▲ WARNUNG!

DIE BOHRUNG DES SCHALLDÄMPFERS ODER DER MÜNDUNGSVORRICHTUNG MUSS GROSS GENUG SEIN, UM DIE ABZUFUEHNENDE PATRONE AUFZUNEHMEN. DIE VERWENDUNG EINES SCHALLDÄMPFERS ODER EINER MÜNDUNGSVORRICHTUNG, DIE FÜR EIN KLEINERES KALIBER AUSGELEGT SIND ALS DAS DER PATRONE, DIE DEM KALIBER DER PISTOLE ENTSpricht, IST GEFÄHRlich UND FÜHRT ZU SCHÄDEN AM SCHALLDÄMPFER BZW. AN DER MÜNDUNGSVORRICHTUNG UND AN DER PISTOLE UND KANN ZUR VERLETZUNG DES SCHÜTZEN ODER VON PERSONEN IN SEINER NÄHE FÜHREN. DIE BOHRUNG DES SCHALLDÄMPFERS

ODER DER MÜNDUNGSVORRICHTUNG MUSS MIT DER BOHRUNG DES LAUFS BÜNDIG ABSCHLIESSEN. WENN DIE PISTOLE MIT FALSCH AUSGERICHTETEM SCHALLDÄMPFER ODER MÜNDUNGSVORRICHTUNG ABGEFEUERT WIRD, FÜHRT DIES ZUR BESCHÄDIGUNG DES SCHALLDÄMPFERS BZW. DER MÜNDUNGSVORRICHTUNG. DIE PISTOLE KANN EBENFALLS BESCHÄDIGT WERDEN UND DER SCHÜTZE ODER PERSONEN IN SEINER NÄHE KÖNNEN VERLETZT WERDEN.

Wählen Sie einen Schalldämpfer oder eine Mündungsvorrichtung, die für die Verwendung mit dem Kaliber Ihrer FN 502 ausgelegt ist. In den meisten Fällen kann ein Schalldämpfer für ein größeres Kaliber an einer Pistole eines kleineren Kalibers verwendet werden. Fragen Sie vor der Verwendung jedoch immer zunächst beim Hersteller des Schalldämpfers nach, um sicherzustellen, dass dieser kompatibel ist. Das Kaliber der FN 502 ist auf der Rückseite des Laufs eingraviert und durch das Auswurffenster sichtbar. Verwenden Sie nur Schalldämpfer oder Mündungsvorrichtungen, die mit dem Gewindemuster der FN 502 kompatibel sind.

So montieren Sie einen Schalldämpfer oder eine Mündungsvorrichtung an Ihrer FN 502:

1. Entfernen Sie den Gewindeschutz von der Mündung der Pistole. Der Gewindeschutz wird über ein Rechtsgewinde befestigt und sollte ohne Werkzeug abnehmbar sein. (*Abb. 65*).
2. Wählen Sie Ihren Schalldämpfer oder Ihre Mündungsvorrichtung aus und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, um sicherzustellen, dass der Schalldämpfer in gutem Zustand und für die Verwendung mit Ihrer FN 502 geeignet ist. Der Schalldämpfer oder die Mündungsvorrichtung muss mit einem 1/2"-28- Rechtsgewinde versehen sein, um ordnungsgemäß montiert werden zu können.
3. Schrauben Sie den Schalldämpfer oder die Mündungsvorrichtung auf den Lauf und ziehen Sie ihn entsprechend den Empfehlungen des Herstellers fest. Stellen Sie sicher, dass die Bohrung des Schalldämpfers mit der Bohrung des Laufs übereinstimmt und das Geschoss auf seinem Weg nicht behindert wird (*Abb. 66*).

Die Pistole kann jetzt mit dem Schalldämpfer oder der Mündungsvorrichtung abgefeuert werden.

HINWEIS: FN haftet nicht für Schäden an einem Schalldämpfer oder einer Mündungsvorrichtung, die an der FN 502 verwendet werden, und auch nicht für Schäden an der Pistole, die durch das Anbringen eines Schalldämpfers oder einer Mündungsvorrichtung entstehen.

▲ WARNUNG!

ACHTEN SIE IMMER AUF DEN FESTEN SITZ DES SCHALLDÄMPFERS, WENN DIE PISTOLE ABGEFEUERT WIRD, UM SCHÄDEN AM SCHALLDÄMPFER ODER AN DER PISTOLE ZU VERMEIDEN.

12. REINIGEN UND ÖLEN

▲ WARNUNG!

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE PISTOLE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN IST (ABSCHNITT 6.3), BEVOR SIE REINIGUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN. RICHTEN SIE DIE MÜNDUNG IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

TRAGEN SIE EINEN AUGENSCHUTZ, WENN SIE DIE PISTOLE UND DAS MAGAZIN ZERLEGEN, ZUSAMMENBAUEN UND REINIGEN, UM ZU VERHINDERN, DASS FEDERBELASTETE TEILE, LÖSUNGSMITTEL ODER ANDERE MITTEL MIT IHREN AUGEN IN KONTAKT KOMMEN UND ZU VERLETZUNGEN FÜHREN.

HALTEN SIE MUNITION VOM REINIGUNGSBEREICH FERN. TESTEN SIE NIEMALS DIE MECHANISCHE FUNKTION IHRER PISTOLE MIT SCHARFER MUNITION. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

***HINWEIS:** Tauchen Sie Ihre Waffe niemals in Lösungs- oder Schmiermittel ein. Dies könnte zu Schäden an der Pistole oder zu Fehlfunktionen führen.*

***HINWEIS:** Verwenden Sie nicht zu viel Schmiermittel. Durch die übermäßige Verwendung von Schmiermitteln kann die Funktion der Pistole beeinträchtigt werden.*

Um die einwandfreie Funktion und Zuverlässigkeit Ihrer Pistole auf lange Sicht zu erhalten, muss sie gut gepflegt und gereinigt werden.

Die Häufigkeit, mit der die Pistole gereinigt und geölt werden sollte, hängt von äußeren Faktoren ab. Witterungs- und Schießbedingungen, bei denen Ihre Pistole Schmutz, Feuchtigkeit, Salz oder Sand ausgesetzt ist, können die Funktion Ihrer Waffe beeinträchtigen.

Auch stark verschmutzende Munition oder die Verwendung eines Schalldämpfers kann eine häufigere Reinigung erforderlich machen. Reinigen und ölen Sie Ihre Pistole nach jedem Gebrauch oder wenn sie Bedingungen ausgesetzt war, die das Finish oder die Funktion Ihrer Pistole beeinträchtigen könnten. Das Auftragen eines leichten Films Konservierungsöl auf die Metalloberflächen der Pistole erhöht die Korrosionsbeständigkeit des Oberflächenfinish. Bei intensivem Schießen sollte die Pistole alle 500 Schuss gereinigt werden. Für ein Minimum an Reinigung muss die Pistole feldmäßig zerlegt werden. Wischen Sie Schmutzansammlungen und Ölreste von den wesentlichen Komponenten ab und entfernen Sie Bleiablagerungen und Verschmutzungen aus dem Lauf.

Eine Waffe, die über einen längeren Zeitraum gelagert wurde, sollte vor dem Schießen

ebenfalls gereinigt werden. Ansammlungen von Feuchtigkeit und Schmutz oder verfestigtes Fett und Öl können die ordnungsgemäße Funktion der Pistole beeinträchtigen.

12.1 REINIGEN UND ÖLEN VOR DEM SCHIESSEN

VORSICHT: TRAGEN SIE BEIM UMGANG MIT LÖSUNGSMITTELN EINE SCHUTZBRILLE UND TREFFEN SIE ENTSPRECHENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN, UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. VIELE LÖSUNGSMITTEL SIND LEICHT ENTZÜNDLICH.

1. Entladen Sie die Pistole vollständig wie in **Abschnitt 6.3** beschrieben.
2. Zerlegen Sie die Pistole wie in **Abschnitt 11.1** beschrieben.
3. Verwenden Sie einen Putzstock und Patches, eine Reinigungsschnur oder ähnliche Reinigungsmittel, um Schmiermittel und Verschmutzungen aus der Laufseele zu entfernen. Führen Sie hierzu den Putzstock oder die Reinigungsschnur vom Patronenlager aus in den Lauf ein und schieben sie diese hin und her, bis der Lauf beim Durchsehen sauber erscheint.

***HINWEIS:** Achten Sie darauf, die Mündung nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen, da dies die Genauigkeit beeinträchtigen kann. Es wird empfohlen, den Lauf nur vom Patronenlager her zu reinigen.*

4. Entfernen Sie vor der ersten Benutzung das Korrosionsschutzmittel von der Außenseite des Laufs, des Schlittens, der Schließfedereinheit und des Rahmens.
5. Tragen Sie einen dünnen Film leichten Waffenöls auf die Außenflächen des Laufs auf.
6. Bauen Sie den Schlitten, den Lauf und die Schließfedereinheit wie in **Abschnitt 11.2** beschrieben wieder zusammen.
7. Tragen Sie einen dünnen Film leichten Waffenöls auf sämtliche Gleitflächen auf (**Abb. 67**).
8. Bauen Sie die Pistole wie in **Abschnitt 11.2** beschrieben wieder zusammen.

12.2 REINIGEN UND ÖLEN NACH DEM SCHIESSEN

VORSICHT: TRAGEN SIE BEIM UMGANG MIT LÖSUNGSMITTELN EINE SCHUTZBRILLE UND TREFFEN SIE ENTSPRECHENDE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN, UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. VIELE LÖSUNGSMITTEL SIND LEICHT ENTZÜNDLICH.

1. Entladen Sie die Pistole vollständig wie in **Abschnitt 6.3** beschrieben.
2. Zerlegen Sie die Pistole wie in **Abschnitt 11.1** beschrieben.

3. Tragen Sie mit einer Reinigungsbürste oder einem Spray Lösungsmittel in den Lauf ein und lassen Sie das Produkt einige Minuten lang einwirken.

HINWEIS: Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers der verwendeten Reinigungslösung, wenn diese von den vorliegenden Anweisungen abweichen. Halten Sie Lösungsmittel von den Polymerkomponenten dieser Pistole fern.

4. Entfernen Sie mit einem Putzstock passender Größe, einer Bürste und Patches das Lösungsmittel und die Verschmutzungen aus dem Inneren des Laufs, bis die Patches sauber herauskommen.
5. **HINWEIS:** Achten Sie darauf, die Mündung nicht zu zerkratzen oder zu beschädigen, da dies die Genauigkeit beeinträchtigen kann. Es wird empfohlen, den Lauf nur vom Patronenlager her zu reinigen. Wenn der Lauf sauber ist, tragen Sie mit Hilfe des Putzstocks und einem mit Waffenöl getränkten Patch eine Konservierung auf die Innenseite des Laufs auf, um den Lauf bis zum nächsten Gebrauch zu schützen.
6. **HINWEIS:** Entfernen Sie vor dem Schießen immer das Öl aus dem Lauf wie in Abschnitt 12.1 beschrieben. Verwenden Sie eine Bürste und ein Lösungsmittel oder ein Mehrzweck-Waffenöl zur Reinigung und entfernen Sie Kohlenstoffablagerungen und andere Verschmutzungen vom Schlitten, Lauf, Auszieher und anderen Bereichen, in denen sich Pulverrückstände ansammeln.
7. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Lappen und bei Bedarf ein Mehrzweck-Waffenöl, um Schmutz aus dem Magazinschacht im Rahmen zu entfernen.
8. Reinigen Sie alle zugänglichen Teile der Pistole und des Magazins mit einem weichen Tuch oder Lappen, der mit leichtem Waffenöl oder Mehrzweck-Waffenöl benetzt ist, und ggf. mit einer Nylonbürste, um Verschmutzungen und Ablagerungen, die sich beim Schießen angesammelt haben, zu entfernen.
9. Überprüfen Sie die demontierten Teile der Pistole auf Anzeichen von Verschleiß und/oder Beschädigung. Wenn Sie Zweifel bezüglich des Zustands eines Teils haben, wenden Sie sich an einen professionellen Büchsenmacher.
10. Tragen Sie einen dünnen Film leichtem Waffenöls mit einem weichen Tuch auf alle Außenflächen der Metallteile auf, um die Korrosionsbeständigkeit zu erhöhen.
11. Tragen Sie einen Tropfen Waffenöl auf die in **Abb. 67** gezeigten Punkte auf.
12. Bauen Sie die Pistole wie in **Abschnitt 12** beschrieben wieder zusammen.
13. Reinigen Sie die Außenseite der Pistole, um Schmutz, Fingerabdrücke und überschüssiges Öl zu entfernen.

HINWEIS: Wenn die Pistole eine weiterführende Reinigung benötigt, weil sie widrigen Bedingungen ausgesetzt ist, sollte sie von einem professionellen Büchsenmacher gewartet werden.

13. SCHEMA UND TEILELISTE

13.1 FN 502 STANDARDMODELL Abb 68 auf Seiten 26 und 27.

Pos.-No.	Part-No.FN	Designation
A1	66-101128	BG MRD-Adapter Vortex
1	66-101120	Schraube Vortex (2x)
2	66-101126	MRD-Adapterplatte Vortex
A1	66-101127	BG MRD-Adapter Trijicon
1	66-101129	Schraube Trijicon (2x)
2	66-101130	MRD-Adapterplatte Trijicon
A1	66-101131	BG MRD-Adapterschutz
1	66-101132	Schraube Schutz (2x)
2	66-101133	Adapterplatte MRD-Shield
A2	66-101134	BG Schlittenabdeckung
3	66-101135	O-Ring, Schlitten (2x)
4	66-101136	Schraube, Schlittenabdeckung (2x)
5	66-101137	Stift
6	66-101138	Kimme
7	66-101139	Schlittenabdeckung
A3	66-101140	BG Schlitten SP
8	66-101141	Korn1
9	66-101142	Schlitten
10	66-101143	Schlagbolzenstift
11	66-101144	Schlagbolzensicherung
12	66-101145	Feder für Schlagbolzensicherung
13	66-101146	Schlagbolzen
82	66-101237	Stift
A4	66-101147	BG Schlittenabdeckung
14	66-101148	Schlittenabdeckung

Pos.-No.	Part-No.FN	Designation
15	66-101149	Schraube für Schlittenabdeckung (2x)
16	66-101150	Stahleinsatz Schlitten
A5	66-101151	BG Auszieher
17	66-101152	Auszieher
18	66-101153	Auszieherbolzen
19	66-101154	Ausziehereinsatz
20	66-101155	Auszieherstößel
21	66-101156	Feder
A6	66-101157	BG Lauf mit Mündungsgewinde SP
22	66-101158	Lauf, Mündungsgewinde
23	66-101159	Verschlussystem, Lauf
24	66-101160	Schraube (2x)
A7	66-101161	BG Gewindeschutz
25	66-101162	Gewindeschutz
26	66-101163	O-Ring
A6	66-101164	BG Lauf SP
22	66-101165	Lauf
23	66-101166	Verschlussystem
24	66-101160	Schraube (2x)
A8	20-100503	BG 15-Schuss-Magazin
27	66-101167	Abdeckung, 15-Schuss-Magazin
28	66-101168	Magazinrohr
29	66-101169	Magazinzubringer
30	66-101170	Magazinfeder
31	66-101171	Magazinhalteknopf

Pos.-No.	Part-No.FN	Designation
32	66-101172	Magazinalhalteplatte
33	66-101173	Bodenplatte, 15-Schuss-Magazin
A8	20-100502	BG 10-Schuss-Magazin
27	66-101173	Abdeckung, 10-Schuss-Magazin
28	66-101168	Magazinrohr
29	66-101169	Magazinzubringer
30	66-101170	Magazinfeder
31	66-101171	Magazinalteknopf
32	66-101172	Magazinalhalteplatte
33	66-101173	Bodenplatte, 10-Schuss-Magazin
34	66-101176	Abstandshalter, Magazin
A9	66-101177	BG Schließfeder
35	66-101178	Schließfederführung, Abschlusskappe (2)
36	66-101179	Schließfederführung
37	66-101180	Feder
39	66-101181	Abzugsstangeneinheit
A11	66-101183	BG Zündmechanismus SP
40	66-101184	Verschlusshebel
41	66-101185	Sicherheitsstift
42	66-101186	Schlagstückführung
43	66-101187	Schlagstück
44	66-101188	Schlagfederhebel
45	66-101234	Rastenplatte
46	66-101233	Stift
47	66-101232	Abzugsgehäuse Rechts
48	66-101231	Stift
49	66-101230	Schlagstückfeder
50	66-101229	Abzugsstollenfeder
51	66-101228	Schlagstückstift
52	66-101227	Abzugsstollen
53	66-101226	Stift
54	66-101225	Abzugsfeder
55	66-101224	Abzug
38	66-101182	Abzugsstangenführung

Pos.-No.	Part-No.FN	Designation
56	66-101223	Schlagbolzensicherungs-hebel
57	66-101222	Feder für Schlagbolzensicherungshebel
58	66-101221	Federhalter
59	66-101220	Einsatz, Abzugsgehäuse
60	66-101219	Rastenfeder
61	66-101218	Kugellager
62	66-101217	Auswerfer
63	66-101216	Schraube (2x)
64	66-101215	Abzugsgehäuse Links
65	66-101214	Stift
66	66-101213	Schraube
A12	66-101212	BG Magazinsicherung
67	66-101211	Feder
68	66-101210	Magazinalteknopf
69	66-101209	Stift
70	66-101208	Magazinsicherung
A13	66-101207	Optik-Kit
1	66-101206	Schraube Trijicon (2x)
1	66-101205	Schraube Vortex (2x)
1	66-101204	Schraube Schutz (2x)
2	66-101203	MRD-Adapterplatte Vortex
2	66-101202	MRD-Adapterplatte Trijicon
2	66-101201	MRD-Adapterplattenschutz
8	66-101200	Korn2
71	66-101199	Stift
72	66-101198	Feder für Demontagehebel
73	66-101197	Demontagehebel
74	66-101196	Feder für Verbindungshebel
75	66-101195	Feder für Schlittenfang
76	66-101194	Schlittenfang
77	66-101193	Sicherheitsvorrichtung Rechts
78	66-101192	Griff
79	66-101191	Sicherheitsvorrichtung Links
80	66-101190	Griffücken
81	66-101189	Ladezustandsanzeiger

14. GARANTIE

Jeder, der ordnungsgemäß eine Waffe der Marke FN Browning Group erworben hat, verfügt unter den nachstehenden Bedingungen über eine Garantie für ihre kostenlose Reparatur (Teile und Arbeitskosten), sollte diese Waffe wegen fehlender Qualität der verwendeten Materialien oder eines Herstellungsfehlers Mängel aufweisen. Jedoch liegt es im Ermessen von FN Browning Group oder seines Vertriebsnetzes die Waffe an Ort und Stelle zu reparieren oder durch eine neue identische oder gleichwertige Waffe zu ersetzen.

Die vorliegende Garantie läuft zwei (2) Jahre nach dem Datum der Auslieferung der Waffe an ihren ersten Käufer aus.

Jegliche zusätzliche Leistungen FN Browning Group und seines Vertriebsnetzes im Namen der vorliegenden Garantie sind ausgeschlossen. Insbesondere können keine Entschädigungen für entgangene Nutzung der Waffe gewährt werden.

Zur Anwendung der Garantie innerhalb der oben erwähnten zwei (2 Jahre) muss der Käufer der Waffe folgendes durchführen:

- Innerhalb von fünfzehn (15) Tagen nach Eintreten des beanstandeten Fehlers muss er auf eigene Kosten und Risiken die als fehlerhaft erachtete Waffe einem dem FN Browning Group-Vertriebsnetz zugehörigen Einzelhändler oder anderem Geschäft übergeben oder zustellen lassen. Er muss der Waffe eine schriftliche Beschreibung der beanstandeten Fehler beifügen und einen Antrag auf Anwendung der Garantie beifügen, sowie den von der Garantiekarte abtrennbaren Rückantwort-Absatz und ein beliebiges Dokument oder dessen Kopie, welches in hinreichender Weise den Ort und das Datum des Ersterwerbs nachweist.

In folgenden Fällen kann die Garantie nicht zur Anwendung kommen:

- Falls in vernünftiger Weise angenommen werden kann, dass der beanstandete Fehler von normaler Abnutzung der Waffe herrührt, oder dass die Waffe absichtlich beschädigt, ihre Instandhaltung vernachlässigt, sie falsch aufbewahrt oder eingesetzt wurde (zum Beispiel mit ungeeigneter oder nachgeladener Munition).
- Falls die Waffe in irgendeiner Weise umgebaut oder geändert worden ist.

Im Rahmen der vorliegenden Garantie mit oder ohne Auswechseln von Teilen erfolgreiche Reparaturen werden innerhalb eines vernünftigen Zeitraums unter Verwendung fachgerechter Mittel in einer Werkstatt eines dem FN Browning Group-Vertriebsnetz zugehörigen Einzelhändlers oder anderen Geschäfts durchgeführt, bei denen auch ein eventueller Austausch der Waffe erfolgt.

Die reparierte oder als Ersatz bereitgestellte Waffe ist für den Kunden verfügbar, der hierüber unterrichtet wird und sie abholen kann.

Im Rahmen der vorliegenden Garantie erfolgte Eingriffe können nicht zu Verlängerungen der Laufzeit oder zu Änderungen der Bedingungen der Garantie Anlass geben. Jedoch wird jede durchgeführte Reparatur während eines (1) Jahres ab dem Aushändigungsdatum der reparierten Waffe garantiert. Wurde die Waffe durch eine neue Waffe ersetzt, so unterliegt letztere den vorliegenden Garantiebestimmungen in gleicher Weise wie eine vom Kunden am Tag der Aushändigung neu gekaufte Waffe.

15. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

	FN 502 T	FN 502 T
Kaliber	22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Länge (in.)	7,6	7,6
Höhe (in.)	5,87	5,35
Breite (in.)	1,39	1,39
Visierlänge (in.)	5,5	5,5
Laufänge (in.)	4,6	4,6
Drall (in.)	1:11 RH	1:11 RH
Gewicht bei leerem Magazin (oz.)	23,7	23,1
Magazinkapazität		
Standardmodell	10 & 15	10 & 10
Optional	10	10
Abzugsgewicht (lbs.)	5	5

Instrucciones de uso importantes para:

PISTOLAS DE CARGA SEMIAUTOMÁTICA FN 502®

Si tiene alguna pregunta sobre su nueva arma de fuego, este manual del propietario u otros productos Browning, póngase en contacto con:

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3ème Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu

Por favor, utilice el siguiente espacio para registrar la información sobre su nueva arma de fuego.

Modelo

Número de série

Comprado en

Fecha de compra

Estas instrucciones de uso se han creado exclusivamente para la serie de pistolas FN 502.

LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES SON DIFERENTES PARA CADA TIPO DE PISTOLA. SI SU PISTOLA FN NO TIENE EL NÚMERO 502 EN SU NOMENCLATURA O SI EL ASPECTO DE LA PISTOLA NO SE CORRESPONDE CON LAS ILUSTRACIONES DE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O ARMERO PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES DE USO ESCRITAS ESPECÍFICAMENTE PARA SU PISTOLA.

TABLA DE CONTENIDO

1. Prólogo	94
2. Normas básicas de seguridad	94
3. Municiones	100
4. Tiro en seco y rondas “ficticias”	101
5. Nomenclatura	102
6. Carga y descarga	103
6.1 Llenar el cargador	104
6.2 Cargar la pistola	104
6.3 Descarga	105
6.4 Descargar el cargador	106
7. Disparo	106
7.1 Recarga durante el disparo	107
8. Función de la FN 502	107
8.1 Ciclo de disparo	108
9. FN 502 características	108
9.1 Sistemas de seguridad pasivos	108
9.2 Manual de seguridad	109
9.3 Tope de corredera ambidiestro	109
9.4 Retenida del cargador	110
9.5 Indicador de recámara cargada	110
9.6 Cargador	110
9.7 Rail de montaje de los accesorios	110
9.8 Cañón roscado <i>(sólo se aplica a las pistolas con cañones roscados)</i>	111
9.9 Sistema de montaje de la mira óptica	

<i>(solo se aplica a las pistolas con Sistema de montaje de miras ópticas . FN)</i>	111
10. Alineación del órgano de mira	111
11. Desmontaje y montaje de la pistola	112
11.1 Franja de terreno <i>(desmontaje para el mantenimiento normal)</i>	112
11.2 Reensamblaje a partir del desmontaje en el terreno	113
11.3 Desmontaje del cargador	113
11.4 Montaje del cargador	114
11.5 Sistema de montaje de la mira óptica FN <i>(aplicable solo a las pistolas con Sistema de montaje de miras ópticas . FN)</i>	114
11.6 Instalación y uso de supresores y bocas <i>(solo aplicable a pistolas con cañones roscados)</i>	116
12. Limpieza y lubricación	117
12.1 Limpieza y lubricación antes del empleo	118
12.2 Limpieza y lubricación después del empleo	119
13. Esquema y lista de piezas	120
13.1 FN 502 modelo estándar	120
14. Garantía	122
15. Especificaciones técnicas	123



1. PRÓLOGO

CONSERVE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES CON SU ARMA DE FUEGO. INCLÚYALAS CON LA PISTOLA CUANDO CAMBIE DE PROPIETARIO O CUANDO SE LA PRESTE O REGALE A OTRA PERSONA.

¡AVISO! EL FABRICANTE Y/O SUS DISTRIBUIDORES OFICIALES LOCALES NO ASUMEN NINGUNA RESPONSABILIDAD SI EL PRODUCTO NO FUNCIONA CORRECTAMENTE O POR LAS LESIONES FÍSICAS O LOS DAÑOS A LA VIVIENDA CAUSADOS TOTAL O PARCIALMENTE POR EL USO O LA MANIPULACIÓN DELICTIVA, NEGLIGENTE, INADECUADA O DESCUIDADA DEL PRODUCTO; POR EL USO DE MUNICIÓN RECARGADA, CARGADA A MANO O REFABRICADA; POR EL ABUSO O LA NEGLIGENCIA DEL PRODUCTO.

⚠ ADVERTENCIA

TODAS LAS ARMAS DE FUEGO TIENEN UN POTENCIAL LETAL. LEA ATENTAMENTE LAS NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD Y COMPRÉNDALAS EN SU TOTALIDAD ANTES DE MANIPULAR ESTE ARMA DE FUEGO.

Además de las normas básicas de seguridad, existen otras normas de seguridad relativas a la carga, descarga, desmontaje, montaje y uso de esta arma de fuego que se describen a lo largo de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

LEA DETENIDAMENTE TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE ARMA DE FUEGO. ASEGÚRESE DE QUE CUALQUIER PERSONA QUE UTILICE O TENGA ACCESO A ESTA ARMA DE FUEGO LEA Y COMPRENDA TODO ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZARLA O ACCEDER A ELLA.

⚠ ADVERTENCIA

ES SU RESPONSABILIDAD CONOCER Y RESPETAR LAS LEYES FEDERALES, ESTATALES Y LOCALES QUE RIGEN LA VENTA, EL TRANSPORTE, LA PROPIEDAD, LA POSESIÓN Y EL USO DE ARMAS DE FUEGO EN SU ZONA.

2. NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

“A LOS NIÑOS LES ATRAEN LAS ARMAS DE FUEGO Y PUEDEN MANEJARLAS, LO QUE PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE. EVITE QUE LOS NIÑOS TENGAN ACCESO A LAS ARMAS MANTENIÉNDOLAS BAJO LLAVE Y DESCARGADAS CUANDO NO SE UTILICEN.

⚠️ ADVERTENCIA

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE MANIPULAR SU ARMA DE FUEGO.

⚠️ ADVERTENCIA

LAS ARMAS DE FUEGO PUEDEN SER PELIGROSAS Y PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES, DAÑOS MATERIALES O LA MUERTE, SI SE MANIPULAN DE FORMA INADECUADA. EN CALIDAD DE PROPIETARIO DE UN ARMA DE FUEGO, LA SEGURIDAD ES RESPONSABILIDAD SUYA. MANEJE ESTE ARMA DE FUEGO Y TODAS LAS DEMÁS ARMAS DE FUEGO CON GRAN RESPETO DEBIDO A SU PELIGROSIDAD EVENTUAL EN CUALQUIER CIRCUNSTANCIA.

13

1. MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DE SU ARMA DE FUEGO APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA, INCLUSO SI ESTÁ SEGURO DE QUE ESTÁ DESCARGADA.

Nunca apunte con un arma de fuego a algo que no tenga intención de disparar, incluso si está seguro de que está descargada. Manténgase alerta y esté atento a todas las personas y bienes que estén al alcance de su munición.

2. NUNCA CONFÍE TOTALMENTE EN LOS DISPOSITIVOS MECÁNICOS DE "SEGURIDAD" DE SU ARMA DE FUEGO. COMO CUALQUIER MECANISMO, UN "SEGURO" PUEDE FALLAR A VECES; PUEDE DAÑARSE O COLOCARSE INADVERTIDAMENTE EN UNA CONDICIÓN NO SEGURA.

Recuerde que el manejo seguro del arma no se detiene en los dispositivos mecánicos de "seguridad" de su arma de fuego, sino que comienza allí. Trate siempre el arma de fuego con el respeto que merece un arma cargada y lista para disparar.

Los "seguros" mecánicos están diseñados para poner su arma de fuego en un estado más seguro, y no se puede garantizar que el arma no se dispare aunque el "seguro" esté en la posición de "seguridad". Los "seguros" mecánicos simplemente ayudan a un manejo seguro del arma y no son una excusa para apuntar la boca de su arma hacia una dirección insegura.

Aunque es una buena idea comprobar periódicamente el funcionamiento del "seguro" mecánico de su arma de fuego, nunca compruebe el "seguro" mientras el arma esté cargada o apuntando en una dirección insegura.

Consulte la sección 9 para obtener instrucciones sobre el funcionamiento de los mecanismos de "seguridad" de este arma de fuego.

3. MANTENGA SIEMPRE LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO HASTA QUE EL DISPARO SEA INMINENTE.

4. MANTENGA TODAS LAS ARMAS DE FUEGO DESCARGADAS DURANTE EL TRANSPORTE, INCLUSO CUANDO ESTÉN GUARDADAS EN UNA FUNDA, UN ESTUCHE PARA ARMAS, UNA VAINA U OTRO DISPOSITIVO.

Para las fuerzas del orden, el personal militar y las personas autorizadas, consúltense los procedimientos de su organización o las leyes y directrices estatales y locales sobre el uso de un arma de fuego cargada.

5. ESTÉ SEGURO DE SU OBJETIVO Y DE LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN.

Identifique claramente su objetivo y lo que hay más allá. Conozca el alcance de su munición y dónde caerá la bala si se pierde el blanco o si la bala penetra en él. Hay que tener especial cuidado cuando se dispara en cualquier condición que dificulte la identificación del blanco, incluidas las condiciones de poca luz.

Nunca dispare al agua o a objetos duros. Disparar a la superficie del agua o a rocas u otras superficies duras aumenta la posibilidad de que la bala rebote o se fragmente, lo que puede hacer que la bala impacte en un blanco no previsto.

6. SIEMPRE QUE MANIPULE UN ARMA DE FUEGO, O SE LA ENTREGUE A ALGUIEN, ABRA INMEDIATAMENTE LA RECÁMARA Y COMPRUEBE VISUALMENTE EL CARGADOR DEL ARMA PARA ASEGURARSE DE QUE ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARGADA.

Descargue completamente su arma de fuego como se describe en la sección 6. Asegúrese de que el arma de fuego no contenga munición por descuido. Recuerde que el mero hecho de quitar el cargador no significa que la cámara esté descargada.

Mantenga siempre la recámara vacía y los dedos alejados del gatillo a menos que el disparo sea inminente.

7. GUARDE EL ARMA DE FUEGO Y LA MUNICIÓN EN LUGARES DIFERENTES, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Guarde todas las armas de fuego en cajas seguras y cerradas con llave o en una caja de seguridad para armas y guarde la munición de sus armas de fuego en un sitio aparte. Mantenga su arma de fuego descargada cuando no la utilice. Adopte medidas de seguridad prudentes para cerciorarse de que su arma de fuego no esté al alcance de los niños, personas sin formación, sin experiencia o sin autorización. Respete en todo momento las leyes locales y estatales relativas a la posesión y almacenamiento de armas de fuego.

8. UTILICE SÓLO LA MUNICIÓN ADECUADA PARA SU ARMA DE FUEGO.

Utilice únicamente munición nueva procedente de fábrica y que cumpla con las

especificaciones de la SAAMI o del CIP. Asegúrese de que cada cartucho que utilice sea del calibre y tipo adecuados para el arma de fuego en cuestión. El calibre de la FN 502 se encuentra en la parte trasera del cañón y es visible a través de la boca de eyección. El uso de munición reacondicionada o remanufacturada aumenta la probabilidad de que se produzcan roturas del culatín u otros defectos en la munición que pueden causar daños en su arma de fuego y lesiones graves a usted o a otras personas cercanas.



9. MANTENGA ADECUADAMENTE SU ARMA DE FUEGO, LÍMPIELA DIARIAMENTE Y EVITE LAS REVISIONES NO AUTORIZADAS.

Guarde y transporte su arma de fuego de manera que no se acumulen residuos en las partes funcionales. Limpie y engrase su arma de fuego siguiendo las pautas proporcionadas en estas instrucciones de uso después de cada empleo para evitar daños por corrosión o acumulación de residuos. Asegúrese de que no quede ningún residuo en el cañón. Disparar una pistola con una obstrucción en el cañón puede causar grandes daños a su arma de fuego y graves lesiones a usted y a otras personas.

⚠ ADVERTENCIA

NO MODIFIQUE, POR NINGUNA RAZÓN, EL GATILLO, EL SEGURO U OTRAS PARTES DEL MECANISMO DE DISPARO DE ESTA O CUALQUIER OTRA ARMA DE FUEGO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PUEDE CAUSAR LESIONES O LA MUERTE A USTED O A OTRAS PERSONAS.

Su arma de fuego es un dispositivo mecánico y, como tal, está sujeto a desgaste y requiere una inspección y un servicio periódicos. Sólo un profesional o una persona autorizada debe ocuparse del mantenimiento de las armas de fuego FN. FN no puede asumir ninguna responsabilidad por las lesiones sufridas o los daños causados por el mantenimiento, las alteraciones o las modificaciones no autorizadas de las armas de fuego FN.

10. UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR Y AUDITIVA CUANDO DISPARE.

La exposición repetida y sin protección a los disparos puede causar daños auditivos. Utilice protección auditiva (tapones para los oídos u orejeras) para evitar estos daños.

Utilice gafas de tiro para proteger sus ojos de las partículas que vuelan. Deje una distancia adecuada (también conocida como alivio ocular) entre el visor y su ojo cuando dispare una pistola, rifle o escopeta con visor. No utilice métodos de tiro poco convencionales que puedan hacer que el recorrido posterior de la corredera o del cerrojo de un arma de fuego entre en contacto con los ojos, la cara o las manos. Mantenga siempre una distancia de seguridad entre la boca y la abertura de eyección de su arma de fuego y las personas que se encuentren cerca, ya que la ráfaga de la boca, los residuos y los proyectiles expulsados podrían causar lesiones graves.

Utilice siempre una protección ocular adecuada cuando desmonte y limpie su pistola para evitar la posibilidad de que los resortes, las partes tensadas con resorte, los disolventes u otros agentes entren en contacto con sus ojos.

11. EVITE DEJAR CAER LAS ARMAS DE FUEGO O DISPARAR DESDE POSICIONES INESTABLES.

Disparar desde posiciones inestables es peligroso. Si lo hace, aumenta el riesgo de que se caiga o se le caigan las armas de fuego. Deben respetarse siempre las siguientes pautas. Asegúrese siempre de que su arma de fuego está descargada cuando suba o atraviese obstáculos y asegúrese de que la superficie desde la que dispara la pistola es segura y estable. Dejar caer una pistola desde una posición elevada aumenta el riesgo de que se dañe o se dispare involuntariamente.

⚠ ADVERTENCIA

DEJAR CAER O SACUDIR UN ARMA DE FUEGO CARGADA PUEDE HACER QUE EL ARMA SE DISPARE. TENGA MUCHO CUIDADO DURANTE CUALQUIER ACTIVIDAD DE TIRO O CUANDO LLEVE UN ARMA DE FUEGO PARA EVITAR QUE SE LE CAIGA.

12. ESTÉ ATENTO A LOS SIGNOS DE MAL FUNCIONAMIENTO DE LA MUNICIÓN.

Si un cartucho tiene un sonido diferente o un retroceso más ligero de lo normal, no cargue otro cartucho en la recámara. Si su arma no se dispara, mantenga la boca apuntando hacia una dirección segura durante un mínimo de 30 segundos. Gire la zona de eyección del arma de fuego para alejarla de usted, abra cuidadosamente la bascula y saque el cartucho de la recámara.

Si la cápsula iniciadora está deteriorada, el cartucho defectuoso debe eliminarse de forma que no pueda causar daños. Si la cápsula iniciadora no tiene muesca, el arma debe ser examinada por un armero cualificado y la causa de la avería debe ser corregida antes de seguir utilizándola. Inspeccione el cañón siguiendo las instrucciones del *apartado 6.3*.

Tenga cuidado con las obstrucciones del cañón, desmonte la pistola siguiendo las instrucciones de la *sección 11.1* e inspeccione el cañón para limpiar las obstrucciones antes de disparar.

Nunca inspeccione el cañón mientras el arma esté cargada o antes del desmontaje completo en el terreno. El barro, la nieve y una infinidad de otros objetos pueden alojarse inadvertidamente en el orificio del cañón. Si se observa una obstrucción, por pequeña que sea, limpie el orificio con una varilla de limpieza y un trapo como se describe en la *sección 12.1* de este manual. Sólo hace falta una pequeña obstrucción para provocar un aumento peligroso de la presión que puede dañar su arma de fuego y causar lesiones

graves o la muerte a usted y a otras personas.

13. CUANDO DESCARGUE UN ARMA DE FUEGO, ASEGÚRESE DE QUE LA ZONA TIENE UNA VENTILACIÓN ADECUADA.

La exposición al plomo y a otras sustancias químicas tóxicas puede producirse por la descarga de armas de fuego en zonas mal ventiladas, la limpieza de armas de fuego o la manipulación de municiones. Lávese bien las manos después de exponerse a la munición o después de limpiar un arma de fuego.



14. MANTÉNGASE A LA DEFENSIVA Y EN ALERTA CONTRA EL MANEJO INSEGURO DE LAS ARMAS EN SU ENTORNO Y EN EL DE LOS DEMÁS.

No sea cohibido cuando se trata de la seguridad de las armas. Si observa que otros tiradores infringen alguna de estas precauciones de seguridad, sugiera amablemente prácticas de manejo más seguras.

15. ASEGÚRESE DE QUE SU ARMA ESTÁ DESCARGADA ANTES DE LIMPIARLA.

Debido a que muchos accidentes de armas ocurren cuando se está limpiando un arma de fuego, se debe tener especial cuidado para asegurarse de que el arma está descargada antes de desmontarla, limpiarla y montarla. Mantenga la munición y los objetos innecesarios lejos del lugar de limpieza. Nunca pruebe el funcionamiento mecánico de un arma de fuego con la munición cargada.

16. NO INGIERA NUNCA BEBIDAS ALCOHÓLICAS NI TOME MEDICAMENTOS O DROGAS QUE ALTEREN EL JUICIO O LOS REFLEJOS ANTES O DURANTE EL ENTRENAMIENTO. CONSULTE A SU MÉDICO PARA OBTENER ASESORAMIENTO MÉDICO PERSONALIZADO.

Su visión, sus habilidades motrices y su juicio podrían verse peligrosamente afectados, haciendo que el manejo de su arma sea inseguro para usted y para los demás.

17. LEA Y TENGA EN CUENTA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, DE LAS CAJAS DE MUNICIÓN Y DE TODOS LOS ACCESORIOS QUE INSTALE EN SU ARMA DE FUEGO.

Es su responsabilidad obtener la información más actualizada sobre los procedimientos de manejo seguro de su arma de fuego FN. FN no asume ninguna responsabilidad por los incidentes que se produzcan al utilizar accesorios de pistola o combinaciones de munición inseguros o inadecuados.

AVISO: FN SE RESERVA EL DERECHO DE RECHAZAR EL SERVICIO DE CUALQUIER ARMA DE FUEGO MODIFICADA, INCLUIDAS LAS ARMAS DE FUEGO QUE (1) HAYAN SIDO MODIFICADAS MEDIANTE LA RETIRADA DE METAL DEL CAÑÓN O LA CORREDERA, (2) LOS

MECANISMOS DE DISPARO MODIFICADOS, Y/O (3) CUALQUIER OTRA PIEZA MODIFICADA, Y, EN TAL CASO, SIEMPRE RECOMENDARÁ RESTAURAR EL ARMA DE FUEGO A SUS ESPECIFICACIONES DE ORIGEN, SIEMPRE Y CUANDO SEA LEGAL HACERLO. LAS PIEZAS Y LA MANO DE OBRA NECESARIAS PARA DICHA RESTAURACIÓN CORREN A CARGO DEL PROPIETARIO DEL ARMA DE FUEGO.

AVISO: ESTA PISTOLA DEBE LIMPIARSE ANTES DE SU USO SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA PRELIMINARES QUE SE ENCUENTRAN EN LA SECCIÓN 12.1 DE ESTE MANUAL.

Varias partes metálicas de su pistola han sido recubiertas en fábrica con inhibidores de corrosión y lubricantes para proteger la pistola durante el transporte y el almacenamiento. Antes de utilizar su pistola, limpie los restos de grasa del interior del cañón, la corredera y las zonas de la recámara con un aceite para armas de calidad, tal y como se explica en el apartado 12.1. Si su pistola va a ser almacenada, se acepta que se dejen los protectores en la pistola

y mantenerla en su embalaje de origen. Antes de disparar con la pistola que acaba de comprar, límpiela y lubríquela. Preste especial atención a que se elimine todo el material extraño del ánima del cañón para evitar una situación insegura.

3. MUNICIONES

AVISO DE MUNICIONES: FN rechaza específicamente la responsabilidad por cualquier daño o lesión que se produjera con, o como resultado de, el uso de productos defectuosos y no estándar,

municiones remanufacturadas, cargadas a mano o reacondicionadas, o cartuchos distintos de aquellos para los que el arma de fuego fue originalmente recargada. El uso de una munición incorrecta, el disparo con una obstrucción del ánima o la sobrecarga del propulsor pueden provocar daños graves, lesiones o la muerte. El uso de munición inadecuada, como la indicada anteriormente, anulará la garantía del fabricante. Utilice únicamente munición fabricada comercialmente de acuerdo con las normas de la SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute) o CIP (Commission internationale permanente pour l'épreuve des armes à feu portatives "Comisión internacional permanente para la prueba de armas de fuego portátiles"). Asegúrese de que la munición sea del calibre y la carga adecuados para el arma de fuego y que esté limpia, seca y en buen estado. El calibre de su pistola FN está marcado en la parte del cañón visible a través de la abertura de eyección.

⚠ ADVERTENCIA

LA FN 502 ESTÁ DISEÑADA PARA FUNCIONAR DE FORMA SEGURA Y FIABLE CON MUNICIÓN DE VELOCIDAD ESTÁNDAR/ Y MUNICIÓN DE ALTA VELOCIDAD. THE

AMMUNITION SOLD AS HYPER VELOCITY, SUBSONIC OR COLIBRI IS SAFE TO FIRE BUT MAY NOT PROPERLY FUNCTION IN THE PISTOL. NO DEBEN UTILIZARSE MUNICIONES DE PERCUSIÓN ANULAR QUE NO SEAN DE RIFLE LARGO DEL CALIBRE 22.

NO INTENTE CARGAR MUNICIÓN QUE NO SEA DEL CALIBRE 22 LR. EL CIERRE DEL CERROJO PUEDE HACER QUE SE DISPARE UN CARTUCHO QUE NO ESTÉ COMPLETAMENTE EN LA RECÁMARA, LO QUE PUEDE PROVOCAR DAÑOS EN EL ARMA, LESIONES GRAVES O LA MUERTE. EL USO DE UNA MUNICIÓN INADECUADA QUE PRODUZCA UN EXCESO DE PRESIÓN PODRÍA PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

⚠️ ADVERTENCIA

INSPECCIONAR CUIDADOSAMENTE CADA CARTUCHO ANTES DE CARGARLO EN EL CARGADOR. ASEGÚRESE DE QUE EL CARTUCHO NO ESTÉ PARTIDO O DEFORMADO Y QUE LOS CARTUCHOS NO POSEAN OTRAS ABOLLADURAS O DEFECTOS.

Para obtener los mejores resultados, utilice munición nueva de un fabricante de confianza. Las cápsulas iniciadoras, la pólvora, los casquillos y las balas pueden deteriorarse con el tiempo y causar daños al arma de fuego o lesiones al tirador o a otras personas.

LAS BALAS DE PLOMO TIENDEN A OBSTRUIR EL DIÁMETRO INTERIOR, LO QUE PUEDE AUMENTAR CONSIDERABLEMENTE LA PRESIÓN DURANTE EL DISPARO SI SE DEJA QUE SE ACUMULE. ASEGÚRESE DE ELIMINAR TODA LA ACUMULACIÓN DE PLOMO DE LA RECÁMARA Y DEL ÁNIMA DESPUÉS DE CADA USO.

CUIDADO: ALMACENAR TODOS LOS CARTUCHOS DE DIFERENTES CALIBRES EN RECIPIENTES COMPLETAMENTE SEPARADOS Y BIEN MARCADOS. NUNCA ALMACENE CARTUCHOS DE CALIBRES MIXTOS EN UN RECIPIENTE COMÚN O EN SUS BOLSILLOS.

FN ha probado la FN 502 para cerciorarse de la compatibilidad con la mayor variedad posible de municiones, pero debido al creciente número y tipos de municiones disponibles, se recomienda que pruebe la fiabilidad de su pistola con cualquier munición que desee para garantizar un funcionamiento fiable. Se recomienda la munición que se vende como de velocidad estándar o de alta velocidad/velocidad elevada para obtener los mejores resultados.

4. TIRO EN SECO Y RONDAS «FICTICIAS»

El tiro en seco se define como el disparo de un arma de fuego sin munición en la recámara. Ocasionalmente se acepta el disparo en seco con su FN 502. El disparo en seco regular de su pistola FN 502 para practicar o entrenar puede dañar el percutor o

el cañón. Los "Snap Caps" (insertos inertes en la recámara que permiten disparar en seco un arma de fuego sin dañar el percutor) están disponibles en el mercado para aquellos que deseen practicar el tiro sin verdadera munición.

CUIDADO: Mantenga siempre la boca de su arma de fuego apuntando hacia una dirección segura, incluso si está seguro de que está descargada.

CUIDADO: Almacene la munición inerte aparte de la munición cargada para evitar el disparo involuntario de la pistola. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves o la muerte.

Nota: El uso de cartuchos previamente disparados para la práctica de tiro en seco puede dar lugar a un problema de atasco en la recámara. Esta práctica no es recomendable. Si un cartucho

se atasca en la recámara, debe retirarse introduciendo una varilla desde la boca del cañón y empujando el cartucho atascado hacia fuera. No intente extraer repetidamente un cartucho atascado dejando caer y retrayendo la corredera o haciendo palanca para liberar el cartucho con un cuchillo o un destornillador.

5. NOMENCLATURA

En la terminología convencional de las armas, la posición y el movimiento de las piezas se describen tal y como se producen con el arma de fuego en posición horizontal y en la posición normal de disparo: la boca del cañón está hacia adelante o delante, la empuñadura de la pistola está hacia atrás o detrás, el gatillo está hacia abajo o debajo, las miras están hacia arriba o encima. Para la nomenclatura general de las piezas, consulte las figuras 1 y 2.

Las ilustraciones de este manual muestran la pistola FN de la serie 502. Es posible que no se muestren algunas variaciones.

ANTES DE MANIPULAR, GUARDAR O TRANSPORTAR SU PISTOLA, SIGA ESTOS PROCEDIMIENTOS PARA ASEGURARSE DE QUE LA PISTOLA ESTÁ DESCARGADA.

▲ ADVERTENCIA

MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DE SU ARMA DE FUEGO APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA. MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

1. Presione la retenida del cargador para expulsarlo. Si el cargador no sale del compartimento del cargador, presione y mantenga presionado la retenida del cargador mientras tira suavemente del fondo del cargador (*Figura 3*).

2. Si la corredera está cerrada, tire de la corredera hacia atrás y expulse el cartucho de la recámara, si es que hay uno. Bloquee la corredera hacia atrás presionando la retenida de la corredera hacia arriba y permitiendo que la corredera se apoye en la retenida de la corredera reteniéndola hacia atrás (*Figura 4*).
3. Inspeccione la recámara y el compartimiento del cargador para asegurarse de que no haya ningún cartucho. Recuerde que retirar el cargador no significa que la recámara esté descargada (*Figura 5*).
4. Libere la corredera empujando hacia abajo la retenida de la corredera o tirando hacia atrás de la corredera para desenganchar la retenida de la corredera y luego deje que la corredera se mueva hacia adelante bajo control (*Figura 6*).
5. Asegúrese de que el cargador está vacío. Si el cargador no está vacío, descárguelo como se describe en el *apartado 6.4*. Descargue los cargadores de repuesto.

CUIDADO: SU PISTOLA DEBE TRANSPORTARSE Y GUARDARSE DESCARGADA, SE RECOMIENDA NO CARGAR UN CARTUCHO HASTA QUE SU USO SEA INMINENTE. UNA VEZ QUE EL CARTUCHO ESTÁ CARGADO, HAY QUE TENER MUCHA CUIDADO PARA ASEGURARSE DE QUE NADA ENTRE EN CONTACTO CON EL GATILLO. IF THE PISTOL IS EQUIPPED WITH A MANUAL SAFETY, THE SAFETY SHOULD BE ENGAGED WHEN A ROUND IS CHAMBERED AND REMAIN ENGAGED UNTIL READY TO SHOOT. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

6. CARGA Y DESCARGA

⚠ ADVERTENCIA

CARGUE LA RECÁMARA SÓLO CUANDO VAYA A UTILIZAR LA PISTOLA.

SIEMPRE QUE HAYA UN CARTUCHO ACTIVO EN LA RECÁMARA, LA PISTOLA PUEDE DISPARAR, INCLUSO SI EL CARGADOR ESTÁ VACÍO O SE HA EXTRAÍDO.

CUANDO CARGUE SU PISTOLA, MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

ASEGÚRESE DE QUE SUS DEDOS ESTÁN ALEJADOS DEL DISPOSITIVO DE EYECCIÓN CUANDO SE SUELTA LA CORREDERA PARA EVITAR PELLÍZCARLOS CUANDO ÉSTA SE CIERRE. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES.

6.1 CARGAR EL CARGADOR

ADVERTENCIA

INTRODUZCA EL CARGADOR EN LA PISTOLA Y CARGUE UN CARTUCHO EN LA RECÁMARA SÓLO CUANDO ESTÉ LISTO PARA SU USO. SI LA PISTOLA ESTÁ EQUIPADA CON UN SEGURO MANUAL, EL SEGURO DEBE PERMANECER EN LA POSICIÓN DE ACCIONADO HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR.

ADVERTENCIA

UTILICE ÚNICAMENTE MUNICIÓN DEL CALIBRE Y LA POTENCIA ADECUADOS PARA EL ARMA DE FUEGO QUE VAYA A UTILIZAR Y QUE ESTÉ LIMPIA, SECA Y EN BUEN ESTADO. EL CALIBRE DE SU PISTOLA FN ESTÁ MARCADO EN LA PARTE DEL CAÑÓN VISIBLE A TRAVÉS DE LA BOCA DE EYECCIÓN.

Si el cargador que se va a utilizar todavía está en la pistola, presione la retenida del cargador y extraiga el cargador de la pistola.

Sostenga el cargador en una mano con el dedo índice y el pulgar en los botones situados por cada lado del cargador. Con la otra mano, coloque un cartucho en el hueco del cargador o en el casquillo del cartucho previamente insertado en el cargador delante de los labios de alimentación en la parte superior del cargador. Presione los botones de cada lado del cargador tirando del peine hacia abajo en el cuerpo del cargador y deslice el cartucho por debajo de los bordes de alimentación hasta que esté completamente asentado dentro del cuerpo del cargador. Asegúrese de que el borde del cartucho que se encuentra en la parte superior está delante del borde del cartucho que se encuentra debajo.

Repita el proceso hasta que el cargador esté completamente cargado. La ranura en el lateral del cuerpo del cargador permite estimar el número de cartuchos presentes en el mismo (*Figura 7*).

CUIDADO: NO INTENTE INTRODUCIR EN EL CARGADOR MÁS DEL NÚMERO MÁXIMO DE CARTUCHOS INDICADO PARA SU CARGADOR EN PARTICULAR. INTENTAR SOBRECARGAR EL CARGADOR PUEDE DAÑARLO Y PROVOCAR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA PISTOLA.

6.2 CARGAR LA PISTOLA

ADVERTENCIA

CUANDO CARGUE SU PISTOLA, MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO. CIERRE SIEMPRE LA CORREDERA ANTES DE INTRODUCIR UN

CARGADOR LLENO SI NO DESEA CARGAR INMEDIATAMENTE UN CARTUCHO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

1. Antes de cargar, asegúrese de que la recámara de la pistola está vacía y de que la pistola no tiene cargador. Cierre la corredera si no desea cargar inmediatamente un cartucho (*Figura 8*).
2. Introduzca el cargador lleno en la pistola, asegurándose de que el cargador se enganche por la retenida del cargador (*Figura 9*).
3. Con la boca apuntando en una dirección segura y el dedo alejado del gatillo, tire de la corredera completamente hacia atrás y luego suelte la corredera, que volverá hacia adelante por la fuerza del resorte recuperador (*Figura 10-11*). También puede empujar hacia abajo en la retenida de la corredera para permitir que la corredera se mueva hacia adelante y recargue un cartucho si la corredera está bloqueada hacia atrás. Este movimiento reinicia el mecanismo de disparo y desplaza el primer cartucho del cargador a la recámara. Deje que la corredera se "deslice" hacia delante bajo la fuerza del resorte recuperador. No la mueva hacia adelante.



⚠ ADVERTENCIA

AHORA LA PISTOLA ESTÁ LISTA PARA DISPARAR. MANTENGA SIEMPRE LA BOCA APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

6.3 DESCARGA

⚠ ADVERTENCIA

AL DESCARGAR LA PISTOLA, MANTENGA SIEMPRE LA BOCA APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA Y MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO. SI SU PISTOLA ESTÁ EQUIPADA DE UN SEGURO MANUAL, EL SEGURO DEBE ESTAR EN POSICIÓN ACTIVADA AL DESCARGAR, ES FUNDAMENTAL QUE RETIRE EL CARGADOR DE SU PISTOLA PARA QUE NO QUEDA NINGÚN CARTUCHO EN LA RECÁMARA AL CERRAR LA CORREDERA. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

1. Presione la retenida del cargador y retire el cargador. Si el cargador no sale de la pistola, tire de la placa base del cargador mientras presiona la retenida del cargador (*Figura 12*).
2. Si la corredera está cerrada, tire de ella hacia atrás y expulse el cartucho de la recámara.

Bloquee la corredera hacia atrás presionando la retenida de la corredera hacia arriba y permitiendo que la corredera se apoye en la retenida de la corredera reteniéndola hacia atrás (*Figura 13*).

3. Inspeccione la recámara y el compartimiento del cargador para asegurarse de que no haya ningún cartucho. Recuerde que retirar el cargador no significa que la recámara esté descargada. (*Figura 14*).
4. La corredera debe dejarse en posición abierta hasta que esté lista para cargar o cuando se guarde la pistola. Para liberar la corredera, tire hacia atrás de la misma para desenganchar la retenida de la corredera o presione hacia abajo la retenida de la corredera para permitir que ésta se mueva hacia adelante (*Figura 15-16*).
5. Descargue el cargador como se explica en el *apartado 6.4*.

6.4 DESCARGAR EL CARGADOR

1. Presione la tapa del cargador y retire el cargador (*Figura 17*).
2. Descargue la pistola y colóquela en un lugar seguro, como se detalla en el *apartado 6.3*.

LOS SUPRESORES Y OTROS DISPOSITIVOS SIMILARES ESTÁN REGULADOS POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, ESTATAL Y FEDERAL. ES SU RESPONSABILIDAD ASEGURARSE DE QUE PUEDE POSEER Y UTILIZAR SU SUPRESOR.

3. Cuando se retira el primer cartucho, los restantes se desplazan hacia arriba en el cargador. Continúe retirando los cartuchos de esta manera hasta que el cargador esté vacío. Repita este procedimiento con todos los cargadores llenos (*Figura 18*).

7. DISPARO

⚠ ADVERTENCIA

AL DISPARAR, LA CORREDERA SE DESPLAZA HACIA ATRÁS PASANDO POR LA PARTE TRASERA DEL CAJÓN. PARA EVITAR QUE LA CORREDERA PROVOQUE LESIONES EN SU MOVIMIENTO HACIA ATRÁS AL DISPARAR, MANTENGA LA PISTOLA ALEJADA DE LOS OJOS O LA CARA. MANTENGA SU MANO EN UNA POSICIÓN EN LA QUE NO PUEDA SER GOLPEADA POR LA CORREDERA. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA ADVERTENCIA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES.

1. Cargue un cartucho en la recámara como se detalla en la *sección 6.2*.
2. Con un cartucho en la recámara, desactive el seguro manual si su pistola está equipada con ello, apunte al blanco y apriete el gatillo para disparar la pistola (*Figura 19*).

- Después de disparar un cartucho, la corredera se desplaza hacia atrás, expulsa el cartucho vacío y vuelve a avanzar restableciendo el mecanismo de disparo y cargando un cartucho del cargador en la recámara. Puede seguir disparando con la pistola hasta que el cargador esté vacío, apretando el gatillo para disparar cada cartucho. Después de disparar el último cartucho del cargador, la retenida de la corredera se engancha automáticamente y mantiene la corredera en posición abierta (hacia atrás) (*Figura 20*).

7.1 RECARGA DURANTE EL DISPARO

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA RECARGUE UN CARTUCHO A MENOS QUE EL USO DE LA PISTOLA SEA INMINENTE. MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA. ASEGÚRESE DE QUE SUS DEDOS ESTÁN ALEJADOS DE LA RECÁMARA CUANDO SE LIBERA LA CORREDERA PARA EVITAR PELLIZCARLOS CUANDO ÉSTA SE CIERRE. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Después de disparar el último cartucho con el cargador insertado, la corredera permanecerá en posición abierta. Si el disparo es inminente, el cargador vacío puede sustituirse rápidamente por otro cargador de la siguiente manera:

- Presione la retenida del cargador para expulsar el cargador vacío (*Figura 21*).
- Introduzca un cargador lleno en el compartimento del cargador hasta que se enganche en su posición (*Figura 22*).
- Suelte la corredera tirando hacia atrás de la misma para desenganchar la retenida de la corredera y permitir que ésta se mueva hacia delante y se pueda cargar un cartucho. También se puede presionar el tope de la corredera para permitir que ésta se mueva hacia adelante y se pueda cargar un cartucho. Cuando la corredera se cierra, la pistola está cargada y lista para disparar. Ahora puede continuar disparando (*Figura 23-24*).

Si el disparo ya no es inminente y ha terminado de disparar, retire el cargador y tire de la corredera hacia atrás para expulsar el cartucho. Inspeccione el compartimento del cargador y la recámara para asegurarse de que no queda munición en la pistola y deje que la corredera vuelva a la posición de avance.

8. FUNCIÓN DE LA FN 502

La FN 502 es una pistola semiautomática con retroceso. Con la recámara y el cargador cargados, la pistola disparará sólo una vez cuando se apriete el gatillo hasta que el cargador

y la recámara estén vacíos. La corredera permanecerá bloqueada hacia atrás después de disparar el último cartucho.

La FN 502 tiene un mecanismo de disparo de martillo de acción simple. Esto significa que al apretar el gatillo se realiza una sola acción, dejando caer el martillo. El martillo debe estar preparado para disparar la FN 502. Al retraer la corredera para cargar la pistola también se bloquea el martillo haciendo que la pistola esté lista para disparar.

8.1 CICLO DE DISPARO

Cuando se aprieta el gatillo, el bloque del percutor se suelta y el martillo se suelta para girar hacia adelante golpeando el percutor, que a su vez golpea el detonador del cartucho cargado, disparando la pistola. La energía generada por el disparo del cartucho mueve la corredera hacia atrás. La corredera continúa entonces hacia atrás por inercia comprimiendo el resorte recuperador y expulsando el cartucho disparado. Cuando la zona de impacto de la corredera pasa por la parte trasera del cargador en su recorrido hacia atrás, los cartuchos del cargador se elevan bajo la tensión del resorte hasta que el cartucho superior

entre en contacto con los labios de alimentación del cargador. Cuando el resorte recuperador mueve la corredera hacia adelante, la corredera extrae el cartucho superior del cargador y lo introduce en la recámara de la pistola. Al soltar el gatillo, el mecanismo de disparo se restablece y el proceso puede repetirse hasta que el cargador esté vacío. Al disparar la pistola con un cargador vacío insertado, el peine del cargador empujará la retenida de la corredera hacia la corredera y bloqueará la corredera hasta el final de su recorrido

9. FN 502 CARACTERÍSTICAS

9.1 SISTEMAS DE SEGURIDAD PASIVOS

La FN 502 está equipada con dos sistemas de seguridad pasiva: un seguro de percutor y un seguro de desconexión del gatillo. Esto evita que la pistola se dispare si no se ha apretado al gatillo y si la corredera no está en la posición cerrada.

- El seguro del percutor impide que el percutor sobresalga hasta que se apriete el gatillo hacia atrás. (*Figura 25*).
- El seguro de desconexión del gatillo se activa cuando el separador se desacopla del gatillo por la corredera, impidiendo que el gatillo libere el martillo del percutor. Este dispositivo de seguridad evita que el arma se dispare sin batería (*Figura 26*).

9.2 MANUAL DE SEGURIDAD

La pistola FN 502 está equipada con un seguro de activación manual que impide que la pistola se dispare a menos que se desactive. Las palancas de seguridad están situadas cerca de la parte trasera del cajón. Cuando las palancas de seguridad se mueven a la posición superior, el seguro se activa y bloquea el movimiento del conjunto del cerrojo y del gatillo. Cuando las palancas de seguridad se mueven hacia abajo, el punto rojo que indica que la pistola va a disparar queda al descubierto y el mecanismo de disparo queda libre para funcionar. La palanca de seguridad se mantiene en la posición seleccionada mediante un retén y se encaja en su posición cuando se conecta o desconecta. (Figura 27-28).

Se recomienda quitar el seguro sólo cuando se vaya a disparar la pistola o para desmontarla.

CUIDADO: NO SE DEBE CONFIAR EN EL PUNTO ROJO DEL CAJÓN PARA INDICAR LA CONDICIÓN DE DISPARO DE LA PISTOLA. EL PUNTO PUEDE OSCURECERSE O DAÑARSE IMPIDIENDO QUE SE VEA.

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA CONFÍE COMPLETAMENTE EN LOS MECANISMOS DE "SEGURIDAD" DE SU PISTOLA. COMO CUALQUIER OTRO DISPOSITIVO MECÁNICO, PUEDEN FALLAR O ESTAR DAÑADOS O COLOCADOS INVOLUNTARIAMENTE EN UN ESTADO NO SEGURO, ESPECIALMENTE CUANDO LA PISTOLA ES SOMETIDA A FUERZAS EXTREMAS O A CONDICIONES QUE NO SE DAN EN CONDICIONES NORMALES DE TIRO.

⚠ ADVERTENCIA

MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DE SU ARMA DE FUEGO APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA. MANTENGA LOS DEDOS ALEJADOS DEL GATILLO Y EL ARMA DESCARGADA HASTA QUE ESTÉ LISTO PARA DISPARAR. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE

9.3 TOPE DE CORREDERA AMBIDIESTRO

La retenida de la corredera de la FN 502 es totalmente ambidiestra, lo que significa que las palancas de control están situadas por ambos lados del cajón al alcance del pulgar de la mano que dispara y están protegidas de la activación involuntaria por un protector situado en la parte delantera y debajo de la palanca de retenida de la corredera. La retenida de la corredera se activa automáticamente cuando se efectúa el último disparo de un cargador o se retrae la corredera con un cargador vacío en la pistola. Para encajar la retenida de la corredera sin un cargador vacío insertado, retraiga la corredera y presione hacia arriba la retenida de la corredera y manténgala en esa posición mientras permite que la corredera se mueva hacia adelante (Figura 29).

Para liberar la corredera de la retenida de la corredera, presione hacia abajo la palanca de retenida de la corredera izquierda o derecha y la corredera se liberará para cerrarse. La corredera también se puede liberar tirando hacia atrás y soltando la corredera siempre que no haya un cargador vacío.

9.4 RETENIDA DEL CARGADOR

La retenida del cargador de la FN 502 se encuentra en el cajón, detrás del gatillo. El desbloqueo puede accionarse presionando el desbloqueo del cargador en el cajón. La retenida del cargador se puede accionar fácilmente con el pulgar de la mano que dispara y está protegido mediante una protección que impide la activación involuntaria de la retenida y evita que se presione la retenida del cargador si la pistola se cae o se presiona contra una superficie plana (*Figura 30*).

9.5 INDICADOR DE RECÁMARA CARGADA

El indicador de recámara cargada se encuentra en la parte superior de la corredera, justo detrás de la abertura de eyección. Cuando hay un cartucho en la recámara, el borde del casquillo cargado es visible cuando se mira a través del orificio (*Figura 31*).

9.6 CARGADOR

El cargador de la FN 502 tiene una capacidad estándar de 10 cartuchos con un cargador disponible de mayor capacidad de 15 cartuchos y está equipado con una ranura a lo largo de ambos lados del cargador para poder ver los cartuchos que quedan en el cargador.

Los cargadores de la FN 502 que no se tratan específicamente en este manual deben estar incluidos en un apéndice que se incluye con este manual o con el cargador. Si el cargador que tiene no está incluido en este manual o en un apéndice, puede encontrar información en el sitio web *fnguns.eu* o poniéndose en contacto con el servicio de atención al cliente de Browning International S.A.

NOTA : *Algunas jurisdicciones limitan la capacidad del cargador. Todas las pistolas FN destinadas a la venta en esas jurisdicciones se enviarán con cargadores que no superen el número de cartuchos especificado en cumplimiento de la legislación local o estatal. Verifique la capacidad de su cargador antes de cargarlo en su pistola para evitar infringir las leyes locales en estas jurisdicciones. Verifique que la capacidad de sus cargadores no supera el límite permitido antes de entrar en estas jurisdicciones.*

9.7 RAÍL DE MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

La FN 502 está equipada con un raíl de montaje de accesorios reforzado delante del

guardamonte y es compatible con una gran variedad de accesorios (*Figura 32*).

9.8 CAÑÓN ROSCADO (APLICABLE SÓLO A LAS PISTOLAS CON CAÑONES ROSCADOS)

LOS SUPRESORES Y OTROS DISPOSITIVOS SIMILARES ESTÁN REGULADOS POR LA LEGISLACIÓN LOCAL, ESTATAL Y FEDERAL. ES SU RESPONSABILIDAD ASEGURARSE DE QUE PUEDE POSEER Y UTILIZAR SU SUPRESOR.



Algunas pistolas FN 502 pueden estar equipadas con un cañón roscado que permite acoplar un supresor u otro dispositivo de boca. La rosca es de 1/2" -28 y viene con un protector de rosca que debe instalarse si no se inserta un supresor o un dispositivo de boca (*Figura 33*).

La FN 502 sólo debe utilizarse con supresores destinados a ser utilizados con el cartucho para el que está previsto. Asegúrese de que el supresor está en buenas condiciones y está montado de forma correcta y segura en el cañón.

En el cañón roscado se pueden instalar dispositivos de boca como compensadores. Asegúrese de que el orificio que atraviesa el dispositivo es mayor que el diámetro del orificio y está alineado con éste.

Nota: La FN 502 ha sido probada para garantizar un funcionamiento seguro con un supresor o dispositivo de boca instalado. La fiabilidad de la pistola puede verse afectada por la instalación de un supresor o dispositivo de boca. Si un dispositivo de boca afecta negativamente el funcionamiento de la pistola, debe interrumpirse su uso.

9.9 SISTEMA DE MONTAJE DE LA MIRA ÓPTICA (APLICABLE SÓLO A LAS PISTOLAS CON SISTEMA DE MONTAJE DE MIRAS ÓPTICAS FN)

El sistema de montaje de miras ópticas FN (*Figura 34*) permite el montaje de una variedad de miras ópticas en la corredera de la FN 502 sin modificar la corredera. Cuando no se instala una mira óptica, se instala una tapa de corredera en su lugar.

10. ALINEACIÓN DEL ÓRGANO DE MIRA

NOTA: La alineación de los órganos de mira descrita corresponde a las miras estándar suministradas con la pistola FN 502. Las opciones de órganos de mira alternativas pueden tener diferentes requisitos de alineación de la mira. Consulte las instrucciones especiales proporcionadas con sus miras alternativas.

Debe alinear la parte alta del punto de mira con la parte alta del alza y con igual espacio entre el punto de mira y los laterales del alza. El punto de impacto estará en la parte superior de la mira delantera cuando las miras estén correctamente alineadas. Los puntos previstos en las miras están pensados como ayuda en condiciones de poca luz y proporcionan una alineación de miras menos precisa pero más rápida.

Si se instala y utiliza una mira óptica, ésta debe ponerse a cero para poder apuntar con precisión

NOTA: *La puesta a cero de la mira óptica debe confirmarse cada vez que se retire la mira óptica. Consulte las instrucciones del fabricante de la mira sobre la puesta a cero de su mira óptica.*

11. DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA PISTOLA

11.1 FRANJA DE TERRENO

(DESMONTAJE PARA EL MANTENIMIENTO NORMAL)

Es muy importante familiarizarse con el procedimiento de desmontaje de su pistola. Es necesario desmontar hasta el nivel de la franja para limpiar y lubricar de manera correcta, lo que garantiza un funcionamiento fiable de la pistola.

1. Descargue completamente la pistola como se describe en el apartado 6.3 y retire el cargador. Inspeccione la recámara y el compartimento del cargador para comprobar que la pistola está completamente descargada (*Figura 35*).
2. Retraiga la corredera y bloquéela en su posición posterior mediante la retenida de la corredera (*Figura 36*).
3. Retire el protector de rosca o el dispositivo de boca si la pistola está equipada con un cañón roscado (*Figura 37*).
4. Gire la palanca de desmontaje aproximadamente 108 grados en el sentido de las agujas del reloj (*Figura 38*).
5. Mientras sujeta la corredera con una mano, libere la corredera de la retenida de la misma y desplácela hacia delante (*Figura 39*).
6. Retire la corredera y el cañón tirando de la corredera hacia delante y separándola del cajón (*Figura 40*).
7. Sujete la corredera al revés, localizar el pequeño resorte del conjunto del resorte de retroceso y luego levante el conjunto del resorte de retroceso y sáquelo de la corredera (*Figura 41*).

8. Agarre el cañón por su extremo posterior, levántelo y deslice el cañón hacia atrás para sacarlo de la corredera. *(Figura 42).*

Este nivel de desmontaje es suficiente para realizar una limpieza a fondo. El desmontaje más allá de las instrucciones proporcionadas en este manual sólo debe ser realizado por un armero cualificado.

11.2 REENSAMBLAJE A PARTIR DE LA CONDICIÓN DE DESMONTAJE EN EL TERRENO



1. Instale el cañón en la corredera agarrando la lengüeta del cañón y deslizando la boca del cañón a través del agujero del cañón en la corredera desde el interior. Deje que el cañón caiga en la corredera y deslice el cañón hacia la cara de la abertura hasta que el cañón caiga en la posición de bloqueo *(Figura 43).*
2. Coloque el extremo grande del conjunto del resorte recuperador contra el hueco de la parte delantera de la corredera. Comprima el conjunto del resorte recuperador y deslice la parte posterior de la guía del resorte recuperador en el hueco hasta que quede centrada en la parte delantera del saliente del cañón *(Figura 44).*
3. Guíe el conjunto de la corredera y el cañón hacia el cajón y tire de la corredera hasta su posición más hacia atrás y bloquee la corredera hacia atrás utilizando la retenida de la corredera *(Figura 45).*
4. Gire la palanca de desmontaje hacia arriba bloqueando el cajón y la corredera juntos *(Figura 46).*
5. Suelte la corredera y deje que se desplace hacia delante. Compruebe las funciones de la pistola para asegurarse de que la retenida de la corredera, el gatillo, el desbloqueo del cargador y el seguro manual, si está previsto, funcionan correctamente *(Figura 47).*
6. Instale el protector de rosca o el dispositivo de la boca si la pistola está equipada con un cañón roscado *(Figura 48)*

La pistola está ahora completamente montada y está lista para ser cargada y disparada.

11.3 DESMONTAJE DEL CARGADOR

Nota: No es necesario desmontar el cargador después de cada sesión de tiro. El desmontaje del cargador sólo debe realizarse si el peine del cargador no se mueve con suavidad, si los cartuchos no se alimentan correctamente o si el cargador ha estado expuesto a condiciones adversas como agua salada o se ha caído en la arena.

CUIDADO: EL RESORTE DEL CARGADOR ESTÁ BAJO TENSIÓN. UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y MANTENGA LA PARTE INFERIOR DEL CARGADOR APUNTANDO HACIA UNA DIRECCIÓN SEGURA.

1. Presione el cierre del cargador a través del agujero en la parte inferior del cierre del cargador. Deslice el cierre del fondo del cargador hacia delante y fuera del cuerpo del cargador (*Figura 49-50*). Atrape con la mano el resorte del cargador y el cierre del fondo del cargador mientras se retira el cierre del fondo (*Figura 51-52*).
2. Retire el cierre de fondo del cargador, el resorte del cargador y el peine del cuerpo del cargador (*Figura 53-1 - 53-2*).

11.4 MONTAJE DEL CARGADOR

1. Si se ha desmontado, monte el peine en el resorte del cargador.
2. Inserte el resorte del cargador y el peine en el cuerpo del cargador con el ángulo del peine coincidiendo con el ángulo de la parte superior del cargador (*Figura 54*).
3. Usando el cierre del fondo del cargador con la lengüeta que sobresale hacia abajo (lejos del resorte del cargador) comprima el resorte del cargador en el cuerpo del cargador hasta que el resorte y el retén del cierre del fondo del cargador estén dentro del cuerpo del cargador (*Figura 55-56*).
4. Deslice el cierre de fondo del cargador sobre el cuerpo del cargador hasta que quede asentado contra la parte delantera del mismo (*Figura 57*).
5. Asegúrese de que la lengüeta de retenida del cierre del fondo del cargador sobresale del cierre del fondo del cargador y evita que se deslice fuera del mismo. Si el cierre del fondo del cargador no está alineado, golpee el cargador contra su mano para mover el cierre del fondo hasta su posición. (*Figura 57*).

NOTA: No es necesario ni recomendable el desmontaje más allá de las instrucciones proporcionadas. El desmontaje posterior sólo debe ser realizado por personal autorizado por FN.

11.5 SISTEMA DE MONTAJE DE LA MIRA ÓPTICA FN (APLICABLE SÓLO A LAS PISTOLAS CON SISTEMA DE MONTAJE DE MIRAS ÓPTICAS FN)

El sistema de montaje de FN Optics permite instalar muchas miras ópticas disponibles y compatibles con pistolas, así como tapas de corredera para cubrir la superficie de montaje si no se instala una mira óptica.

El sistema de montaje de FN Optics consiste en un corte en la parte superior de la corredera, la placa MRD, la junta tórica y los tornillos. Para instalar una mira óptica diferente o una tapa de corredera:

Afloje y retire los dos tornillos que sujetan la mira óptica o la tapa de la corredera a la corredera de la pistola girando los tornillos en sentido contrario a las agujas del reloj (**Figura 58**).

6. Retire la tapa de la mira óptica o de la corredera, la placa MRD y las dos juntas tóricas (**Figura 59 & 60**).
7. Inspeccione y limpie la superficie de montaje en la parte superior de la corredera.
8. Seleccione la placa MRD y los tornillos adecuados para la mira óptica que piensa instalar.
Nota: Más adelante en esta sección encontrará una tabla con la información de la placa MRD.
9. Elimine toda la lubricación de los tornillos de montaje y de los orificios de los tornillos de montaje que se utilizarán para instalar la mira óptica seleccionada o la tapa de la corredera.
10. Coloque la junta tórica en el hueco de la placa MRD cortado en la parte superior de la corredera (**Figura 61**).
11. Coloque la placa MRD en el corte de la placa MRD, intercalando la junta tórica entre el portaobjetos y la placa (**Figura 62**).
12. Coloque la óptica o tapa de la corredera sobre la corredera y la placa MRD. Si su mira óptica requiere que se instale un inserto MRD debajo de la mira, debe instalarse en este momento (**Figura 63 & 64**).
13. Coloque ambos tornillos de montaje y apriételos en el sentido de las agujas del reloj con la presión de los dedos con la llave Torx T10 suministrada.

NOTA: No utilice fijador de roscas. El sistema de fijación utilizado en el sistema de montaje de FN Optics es autobloqueante y no necesita un fijador de roscas para permanecer prieto cuando se utiliza. El uso de un fijador de roscas puede dificultar o imposibilitar la extracción de la mira óptica o de la tapa de la corredera sin dañar los componentes.

Muchas miras ópticas permiten utilizar las miras existentes. Si la mira óptica que ha elegido permite esta funcionalidad, la óptica se puede ajustar para que coincida con el punto de impacto de las miras de forma precisa, ajustando el punto de enfoque de la mira óptica para que coincida con las miras de hierro alineadas.

	Mira MRD	Tornillo de la placa
Tapa de la corredera:	66-101139	66-101136
Trijicon RMR:	66-101130	66-101129
Docter Optic:	66-101126	66-101120
Vortex Venom:	66-101126	66-101120
Shield RMS:	66-101133	66-101132

11.6 INSTALACIÓN Y USO DE SUPRESORES Y BOCAS (APLICABLE SÓLO A PISTOLAS CON CAÑONES ROSCADOS)

Las pistolas FN 502 con cañones roscados tienen rosca de 1/2" - 28 a la derecha y permiten equipar la pistola con un supresor o dispositivo de boca del cañón. Es imprescindible utilizar un supresor o un dispositivo de boca adecuado para garantizar un funcionamiento seguro.

⚠ ADVERTENCIA

EL SUPRESOR O EL DISPOSITIVO DE BOCA DEBE TENER UN CALIBRE LO SUFICIENTEMENTE GRANDE COMO PARA ALOJAR EL CARTUCHO QUE SE VA A DISPARAR. UN SUPRESOR O UN DISPOSITIVO DE BOCA DE CAÑÓN DESTINADO A SER UTILIZADO CON UN CALIBRE INFERIOR AL DEL CARTUCHO PARA EL QUE LA PISTOLA ESTÁ RECARGADA ES PELIGROSO DE UTILIZAR Y PROVOCARÁ DAÑOS EN EL SUPRESOR O EN EL DISPOSITIVO DE BOCA Y EN LA PISTOLA, Y PODRÍA CAUSAR LESIONES AL TIRADOR O A LAS PERSONAS CERCANAS. EL CALIBRE DEL SUPRESOR O DEL DISPOSITIVO DE BOCA DEBE ALINEARSE CON EL CALIBRE DEL CAÑÓN. SI LA PISTOLA SE DISPARA CON EL SUPRESOR O EL DISPOSITIVO DE BOCA MAL ALINEADO, EL SUPRESOR O EL DISPOSITIVO DE BOCA SE DAÑARÁ, LA PISTOLA TAMBIÉN PUEDE DAÑARSE Y PODRÍA PROVOCAR LESIONES AL TIRADOR O A LAS PERSONAS CERCANAS.

Seleccione un supresor o dispositivo de boca que esté clasificado para su uso con el calibre de su FN 502, en la mayoría de los casos un supresor para un calibre mayor puede ser utilizado en una pistola de un calibre menor, pero siempre verifique la compatibilidad con el fabricante del supresor antes de utilizarlo. El calibre del FN 502 está marcado en la parte posterior del cañón y es visible a través de la abertura de eyección. Utilice únicamente supresores o bocas compatibles con el modelo de rosca del FN 502.

Para instalar un supresor o una boca de cañón en su FN 502:

1. Retire el protector de rosca de la boca del cañón de la pistola. El protector de rosca se sujeta con roscas a la derecha y debería ser desmontable sin herramientas. (*Figura 65*).
2. Elija su supresor o dispositivo de boca y siga las instrucciones del fabricante para asegurarse de que el supresor está en buenas condiciones de funcionamiento y es apropiado para su FN 502. El supresor o dispositivo de boca debe estar equipado con roscas de 1/2" - 28 a la derecha para ser instalado correctamente.
3. Enrosque el supresor o el dispositivo de boca en el cañón y apriételo siguiendo las recomendaciones del fabricante. Compruebe que el orificio del supresor está alineado con el orificio del cañón y que nada bloquea la trayectoria de la bala (*Figura 66*).

La pistola ya puede ser disparada con el supresor o la boca instalada.

AVISO: FN no se responsabiliza de los daños causados a un supresor o a un dispositivo de boca cuando se utiliza en la FN 502 o de los daños causados a la pistola debido a la instalación de un supresor o dispositivo de boca

⚠ ADVERTENCIA

ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL SUPRESOR ESTÉ BIEN ENROSCADO CUANDO SE DISPARE LA PISTOLA PARA EVITAR QUE SE DAÑE EL SUPRESOR O LA PISTOLA.

3

12. LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN

⚠ ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR LOS PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA, ASEGÚRESE DE QUE LA PISTOLA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARGADA (APARTADO 6.3). MANTENGA SIEMPRE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTANDO EN UNA DIRECCIÓN SEGURA. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS CUANDO DESMONTE, MONTE Y LIMPIE LA PISTOLA Y EL CARGADOR PARA EVITAR QUE LAS PIEZAS ACCIONADAS POR RESORTE, LOS DISOLVENTES U OTROS AGENTES ENTREN EN CONTACTO CON SUS OJOS Y LE PROVOQUEN LESIONES.

MANTENGA TODA LA MUNICIÓN ALEJADA DE LA ZONA DE LIMPIEZA. NUNCA PRUEBE EL FUNCIONAMIENTO MECÁNICO DE SU PISTOLA CON MUNICIÓN DE VERDAD. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE

NOTA: Nunca sumerja su arma de fuego en disolventes o lubricantes. Esto podría causar daños en la pistola o provocar un mal funcionamiento de la misma.

NOTA: No utilice demasiado lubricante. El uso de demasiado lubricante puede interferir en el funcionamiento de la pistola.

Su pistola funcionará mejor y de forma más fiable durante más tiempo si se mantiene limpia adecuadamente.

La frecuencia con la que se debe limpiar y lubricar la pistola depende de factores externos. Las condiciones meteorológicas y de tiro que exponen su pistola a la suciedad, la humedad, la sal o la arena pueden afectar al funcionamiento de su arma de fuego.

La munición excesivamente sucia o el uso con un supresor también pueden requerir una limpieza más frecuente. Limpie y lubrique su pistola después de cada uso o si está expuesta a condiciones que puedan afectar negativamente al acabado o al funcionamiento de su pistola. La aplicación de una ligera capa de aceite conservante en las superficies metálicas de la pistola aumentará las propiedades de resistencia a la corrosión del acabado aplicado. En caso de tiro intensivo, la pistola debe limpiarse cada 500 cartuchos. Una limpieza mínima incluye el desmontaje hasta el nivel de la línea de fuego, la limpieza de la suciedad acumulada y la lubricación de las

piezas clave, así como la limpieza del cañón para eliminar la acumulación de plomo y la suciedad.

Un arma que sale de un almacenamiento prolongado también debe limpiarse antes de disparar. La humedad y la suciedad acumuladas, o la grasa y el aceite solidificados, pueden impedir que la pistola funcione correctamente.

12.1 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN ANTES DEL EMPLEO

CUIDADO: UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y PRACTIQUE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD APROPIADAS PARA LOS PRODUCTOS QUÍMICOS QUE SE UTILICEN CUANDO TRABAJE CON DISOLVENTES PARA EVITAR LESIONES GRAVES. MUCHOS DISOLVENTES SON ALTAMENTE INFLAMABLES.

1. Descargue completamente la pistola como se describe en el *apartado 6.3*
2. Desmonte la pistola como se describe en el *apartado 11.1*
3. Utilizando una varilla de limpieza y parches, una serpiente de ánima o una herramienta de limpieza similar, elimine cualquier lubricante o residuo del interior del cañón introduciendo la varilla de limpieza o el limpiador serpiente de ánima desde el extremo de la brecha del cañón y empujándola hasta que el cañón aparezca limpio al mirarlo.

NOTA: Tenga cuidado de no rayar o dañar la boca del cañón, ya que esto puede afectar la precisión. Se recomienda limpiar el cañón sólo desde el extremo de la recámara.

4. Antes del primer uso, retire el conservante de almacenamiento del exterior del cañón, la corredera, el conjunto del resorte recuperador y el cajón.
5. Lubrique ligeramente el exterior del cañón con aceite para armas ligero.
6. Monte el conjunto de la corredera, el cañón y el resorte recuperador como se describe en la *sección 11.2*.
7. Lubrique ligeramente todas las superficies de deslizamiento con aceite para pistolas ligero (*Figura 67*).

8. Vuelva a montar la pistola como se describe en el *apartado 11.2*

12.2 LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DESPUÉS DEL USO

CUIDADO: UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y PRACTIQUE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD APROPIADAS PARA LOS PRODUCTOS QUÍMICOS QUE SE UTILICEN CUANDO TRABAJE CON DISOLVENTES PARA EVITAR LESIONES GRAVES. MUCHOS DISOLVENTES SON ALTAMENTE INFLAMABLES.



1. Descargue completamente la pistola como se describe en el *apartado 6.3*.
2. Desmonte la pistola como se describe en el *apartado 11.1*.
3. Con un cepillo de limpieza o un spray, aplique disolvente en el interior del cañón y deje que el producto haga efecto durante unos minutos.

NOTA: *Siga las instrucciones proporcionadas con el disolvente de limpieza si difiere de estas instrucciones. Mantenga los disolventes alejados de los componentes de polímero de esta pistola.*

4. Con una varilla de limpieza del tamaño adecuado, un cepillo y parches, elimine el disolvente y la suciedad del interior del cañón hasta que los parches salgan limpios.
5. **NOTE:** Tenga cuidado de no rayar o dañar la boca del cañón, ya que esto puede afectar la precisión. Se recomienda limpiar el cañón sólo desde el extremo de la recámara. Cuando el cañón esté limpio, utilice una varilla de limpieza y un parche humedecido con aceite de conservación y limpie el interior del cañón para protegerlo hasta el siguiente uso.
6. **NOTE:** Retire siempre el aceite del interior del cañón antes de disparar como se detalla en el apartado 12.1. Utilice un cepillo y un disolvente o un lubricante de limpieza de armas multiuso para eliminar los depósitos de carbono y otras incrustaciones de la corredera, el cañón, el extractor y otras zonas que acumulan residuos del disparo.
7. Utilice un paño suave o un trapo, y un lubricante multiuso si fuera necesario, para eliminar la suciedad del compartimento del cargador del cajón.
8. Limpie todas las partes accesibles de la pistola y del cargador con un paño suave o un trapo humedecido con un aceite para armas ligero o un lubricante multiuso y un cepillo de nylon, si fuera necesario, para eliminar la suciedad y los residuos acumulados durante el disparo.
9. Compruebe si las piezas desmontadas de la pistola presentan signos de desgaste o daños. En caso de duda sobre el estado de una pieza, consulte a un armero profesional.
10. Con un paño suave humedecido con aceite ligero para armas, aplique ligeramente el lubricante en todas las superficies externas de las piezas metálicas para aumentar la resistencia a la corrosión.

11. Aplique una gota de lubricante en los lugares indicados en la **Figura 67**.
12. Vuelva a montar la pistola como se describe en el apartado 12.
13. Limpie el exterior de la pistola para eliminar la suciedad, las huellas dactilares y el exceso de lubricante.

NOTA: Si la pistola requiere una limpieza adicional debido a que ha estado expuesta a condiciones adversas, debe revisarla un armero profesional.

13. ESQUEMA Y LISTA DE PIEZAS

13.1 FN 502 MODELO ESTÁNDAR *Figura 68, página 26 & 27.*

Pos.- No.	Número de pieza FN	Designación
A1	66-101128	Adaptador MRD Conjunto Vortex
1	66-101120	Tornillo Vortex (2x)
2	66-101126	Placa adaptadora MRD Vortex
A1	66-101127	Adaptador MRD Conjunto Trijicon
1	66-101129	Tornillo Trijicon (2x)
2	66-101130	Placa adaptadora MRD Trijicon
A1	66-101131	Conjunto adaptador de protección MRD
1	66-101132	Vis Shield (2x)
2	66-101133	Placa adaptadora MRD Shield
A2	66-101134	Montaje de la tapa de la corredera
3	66-101135	Junta tórica, corredera (2x)
4	66-101136	Tornillo, tapa de corredera (2x)
5	66-101137	Perno
6	66-101138	Alza
7	66-101139	Tapa corredera
A3	66-101140	Conjunto de correderas SP
8	66-101141	Mira frontal 1
9	66-101142	Corredera

Pos.- No.	Número de pieza FN	Designación
10	66-101143	Resorte para el percutor
11	66-101144	Bloque del percutor
12	66-101145	Resorte de bloqueo del percutor
13	66-101146	Perno de disparo
82	66-101237	Perno
A4	66-101147	Ensamblaje de la placa de cubierta de la corredera
14	66-101148	Placa de cubierta de la corredera
15	66-101149	Tornillo de la tapa de la corredera (2x)
16	66-101150	Inserción de acero de la corredera
A5	66-101151	Montaje del extractor
17	66-101152	Extractor
18	66-101153	Pasador extractor
19	66-101154	Inserción del extractor
20	66-101155	Émbolo extractor
21	66-101156	Resorte
A6	66-101157	Conjunto de cañón roscado SP
22	66-101158	Cañón roscado
23	66-101159	Bloque de cierre, cañón

Pos.- No.	Número de pieza FN	Designación
24	66-101160	Tornillo (2x)
A7	66-101161	Montaje del protector de rosca
25	66-101162	Protector de rosca
26	66-101163	Junta tórica
A6	66-101164	Montaje del cañón SP
22	66-101165	Cañón
23	66-101166	Bloque de cierre
24	66-101160	Tornillo (2x)
A8	20-100503	Cargador 15 RD Montaje
27	66-101167	Tapa del cargador 15 RD
28	66-101168	Tubo de cargador
29	66-101169	Peine del cargador
30	66-101170	Resorte del cargador
31	66-101171	Botón del cargador
32	66-101172	Placa de cierre del cargador
33	66-101173	Placa base del cargador 15 RD
A8	20-100502	Cargador 10 RD Montaje
27	66-101173	Tapa del cargador 10 RD
28	66-101168	Tubo de cargador
29	66-101169	Peine del cargador
30	66-101170	Resorte del cargador
31	66-101171	Botón del cargador
32	66-101172	Placa de cierre del cargador
33	66-101173	Placa base del cargador 10 RD
34	66-101176	Espaciador del cargador
A9	66-101177	Conjunto de resorte recuperador
35	66-101178	Tapa del extremo de la guía del resorte de retroceso (2x)
36	66-101179	Guía del resorte recuperador
37	66-101180	Resorte
39	66-101181	Montaje del disparador
A11	66-101183	Conjunto de Control de disparo SP
40	66-101184	Pasador de seguridad
41	66-101185	Guía del martillo
42	66-101186	Martillo
43	66-101187	Palanca del resorte de martillo

Pos.- No.	Número de pieza FN	Designación
44	66-101188	Placa de retención
45	66-101234	Perno
46	66-101233	Carcasa del gatillo derecho
47	66-101232	Perno
48	66-101231	Resorte de martillo
49	66-101230	Resorte de Sear
50	66-101229	Pasador de martillo
51	66-101228	Fiador
52	66-101227	Perno
53	66-101226	Resorte de disparo
54	66-101225	Disparo
55	66-101224	Guía de la barra de disparo
38	66-101182	Palanca de bloqueo del percutor
56	66-101223	Resorte de la palanca de bloqueo del percutor
57	66-101222	Soporte para resortes
58	66-101221	Inserto de la tapa del gatillo
59	66-101220	Resorte de retención
60	66-101219	Bola de rodamiento
61	66-101218	Ejector
62	66-101217	Tornillo (2x)
63	66-101216	Tapa del gatillo izquierda
64	66-101215	Perno
65	66-101214	Tornillo
66	66-101213	Vis
A12	66-101212	Montaje del cargador
67	66-101211	Resorte
68	66-101210	Palanca de cierre del cargador
69	66-101209	Perno
70	66-101208	Trinquete del cargador
A13	66-101207	Kit de mira óptica
1	66-101206	Tornillo Trijicon (2x)
1	66-101205	Tornillo Vortex (2x)
1	66-101204	Placa protectora de tornillos (2x)
2	66-101203	Placa adaptadora MRD Vortex

Pos.- No.	Número de pieza FN	Designación
2	66-101202	Placa adaptadora MRD Trijicon
2	66-101201	Placa adaptadora de protección MRD
8	66-101200	Mira frontal 2
71	66-101199	Perno
72	66-101198	Desmontaje Resorte de la palanca
73	66-101197	Palanca de desmontaje
74	66-101196	Resorte de la palanca de acoplamiento

Pos.- No.	Número de pieza FN	Designación
75	66-101195	Resorte de parada de la corredera
76	66-101194	Tope de la corredera
77	66-101193	Derecho de seguridad
78	66-101192	Agarre
79	66-101191	Seguridad a la izquierda
80	66-101190	Correa trasera
81	66-101189	Indicador de recámara cargada

14. GARANTÍA

Las personas que compran regularmente un arma de marca FN Browning Group se benefician, según las siguientes condiciones, de una garantía de reparación gratuita (piezas y mano de obra) de dicha arma, si el defecto se debiese a una falta de calidad de los materiales empleados o a un defecto de fabricación. No obstante, si FN Browning Group o su red de distribución lo deciden, en vez de reparar el arma defectuosa podrán cambiársela por un arma nueva idéntica o equivalente.

La presente garantía expira dos (2) años después de la fecha de entrega del producto al primer comprador.

La presente garantía excluye cualquier otra intervención por parte de FN Browning Group o de su red de distribución. No podrá exigirse, en particular, ninguna indemnización por privación de disfrute.

La aplicación de la garantía requiere que, en el plazo de dos (2 años) ya mencionados anteriormente:

- El comprador del arma entregue o envíe por su cuenta y riesgo en los quince (15) días de la manifestación del defecto alegado, el arma considerada defectuosa a un minorista o distribuidor de la red FN Browning Group. La descripción por escrito del o de los defectos alegados irá acompañada de una apelación de garantía, así como del cupón-respuesta anexo a la carta de garantía del arma y de cualquier otro documento o copia que indique claramente el lugar y la fecha de la primera adquisición.

La garantía no puede aplicarse si:

- todo indica que el defecto alegado puede atribuirse razonablemente al uso normal del arma, a sus degradaciones voluntarias, a una negligencia durante su mantenimiento, su

conservación o su utilización, e incluso un uso no apropiado (por ejemplo la utilización de municiones inadecuadas o recargadas).

- si el arma se transformó o alteró por una u otra razón.

La reparación con o sin cambio de pieza (s) o el reemplazo del arma en el marco de la presente garantía se lleva a cabo en un plazo razonable y se efectuarán con los medios apropiados por un taller minorista o distribuidor de la red FN Browning Group

El arma reparada o de sustitución se pondrá a disposición del cliente, que será notificado y podrá recogerla.

Las intervenciones que se hagan de conformidad con la presente garantía no prolongan su duración y no modifican las condiciones. No obstante, la propia reparación se garantiza un (1) año a partir de la puesta a disposición del arma reparada. En caso de sustitución por un arma nueva, ésta se beneficia íntegramente de la presente garantía, como si el cliente la hubiera comprado en el momento en el que se le entregó.



15. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	FN 502 T	FN 502 T
Calibre	.22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Longitud (pulg.)	7,6	7,6
Altura (pulg.)	5,87	5,35
Anchura (pulg.)	1,39	1,39
Radio de visión (pulg.)	5,5	5,5
Longitud del cañón (pulg.)	4,6	4,6
Velocidad de giro (pulg.)	1:11 RH	1:11 RH
Peso con cargador vacío	23,7	23,1
Cargador (oz.)	10 & 15	10 & 10
Capacidad del cargador		
Modelo estándar	10 & 15	10 & 10
Opcional	10	10
Presión del gatillo (lbs.)	5	5

Instructions de fonctionnement importantes pour :

PISTOLETS À CHARGEMENT SEMI-AUTOMATIQUE FN 502®

Si vous souhaitez poser des questions à propos de votre nouvelle arme à feu, de ce manuel du propriétaire ou d'autres produits Browning, contactez :

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3ème Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu

Veuillez utiliser l'espace ci-dessous pour enregistrer les renseignements sur votre nouvelle arme à feu.

Modèle

Numéro de série

Vendeur

Date d'achat

Le présent manuel du propriétaire a été exclusivement créé pour la série de pistolets FN 502.

LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS SONT DIFFÉRENTS POUR CHAQUE TYPE DE PISTOLET. SI LE NOM DE VOTRE PISTOLET NE COMPORTE PAS LE NOMBRE 502 DANS SON APPELLATION OU SI L'APPARENCE DU PISTOLET NE CORRESPOND PAS AUX ILLUSTRATIONS DU PRÉSENT MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR OU VOTRE ARMURIER AFIN D'OBTENIR LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE ÉCRIT SPÉCIFIQUEMENT POUR VOTRE PISTOLET.

SOMMAIRE

1. Avant-propos	126	9.9 Système de montage d'optique (Ne s'applique qu'aux pistolets munis de système de montage d'optique FN)	144
2. Règles de sécurité élémentaires	127	10. Alignement du dispositif de visée	145
3. Munitions	132	11. Désassemblage et réassemblage du pistolet	145
4. Tir à vide & à blanc	134	11.1 Démontage de campagne (démontage pour entretien normal)	145
5. Nomenclature	134	11.2 Réassemblage après démontage de campagne	146
6. Charger et décharger	136	11.3 Désassemblage du chargeur	146
6.1 Remplissage du chargeur	136	11.4 Réassemblage du chargeur	147
6.2 Chargement du pistolet	137	11.5 Système de montage d'optique FN (Ne s'applique qu'aux pistolets munis de système de montage d'optique FN)	147
6.3 Déchargement	138	11.6 Installation et utilisation de silencieux et de dispositif de bouche (Ne s'applique qu'aux pistolets avec des canons filetés)	149
6.4 Déchargement du chargeur	139	12. Nettoyage et lubrification	150
7. Tir	139	12.1 Nettoyage et lubrification avant le tir	151
7.1 Rechargement en cours de tir	139	12.2 Nettoyage et lubrification après le tir	152
8. Fonction du FN 502	140	13. Schéma et liste des pièces	153
8.1 Cycle de tir	141	13.1 Modèle FN 502 standard	153
9. Caractéristiques du FN 502	27	14. Garantie	155
9.1 Systèmes de sécurité passive	141	15. Spécifications techniques	157
9.2 Sûreté manuelle	141		
9.3 Arrêteur ambidextre de glissière	142		
9.4 Arrêteur de chargeur	143		
9.5 Indicateur de cartouche en chambre	143		
9.6 Chargeur	143		
9.7 Rail de montage d'accessoires	143		
9.8 Canon fileté (Ne s'applique qu'aux pistolets avec des canons filetés)	144		

1. AVANT-PROPOS

GARDEZ TOUJOURS CE MANUEL AVEC VOTRE ARME À FEU. JOIGNEZ-LE AU PISTOLET LORSQU'IL CHANGE DE PROPRIÉTAIRE OU LORSQU'IL EST PRÊTÉ OU PRÉSENTÉ A UNE TIERCE PERSONNE.

AVERTISSEMENT ! LE FABRICANT ET/OU SON DISTRIBUTEUR OFFICIEL N'ASSUME(NT) AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUT MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT OU BLESSURE PHYSIQUE OU DÉGÂTS MATÉRIELS, EN TOUT OU EN PARTIE, DÉCOULANT D'UNE UTILISATION OU MANIPULATION CRIMINELLE, NÉGLIGENCE, OU IMPRUDENTE DU PRODUIT ; L'UTILISATION DE MUNITIONS RECHARGÉES, CHARGÉES À LA MAIN OU REFABRIQUÉES ; UN MAUVAIS TRAITEMENT OU UNE NÉGLIGENCE ENVERS LE PRODUIT.

⚠️ AVERTISSEMENT

TOUTE ARME À FEU EST POTENTIELLEMENT MORTELLE. LISEZ AVEC ATTENTION LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES ET COMPRENEZ-LES PLEINEMENT AVANT DE MANIPULER CETTE ARME À FEU.

Outre les règles de sécurité élémentaires il existe d'autres règles de sécurité concernant le chargement, le déchargement, le démontage, l'assemblage et l'utilisation de cette arme à feu situées tout au long du présent manuel.

⚠️ AVERTISSEMENT

LISEZ AVEC ATTENTION L'INTÉGRALITÉ DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE ARME À FEU. ASSUREZ-VOUS QUE TOUTE PERSONNE UTILISANT OU AYANT ACCÈS À CETTE ARME À FEU LISE OU COMPRENNE L'INTÉGRALITÉ DU PRÉSENT MANUEL AVANT DE L'UTILISER OU D'Y AVOIR ACCÈS.

⚠️ AVERTISSEMENT

IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE CONNAÎTRE ET DE RESPECTER LES LOIS FÉDÉRALES, ÉTATIQUES ET LOCALES RÉGISSANT LA VENTE, LE TRANSPORT, LA PROPRIÉTÉ, LA POSSESSION, ET L'UTILISATION D'ARMES À FEU DANS VOTRE LOCALITÉ.

2. RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES

AVERTISSEMENT

LES ENFANTS SONT ATTIRÉS PAR LES ARMES À FEU ET PEUVENT LES UTILISER EN PROVOQUANT DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT. EMPÊCHEZ LES ENFANTS D'ACCÉDER AUX ARMES EN CONSERVANT CES DERNIÈRES ENFERMÉES ET DÉCHARGÉES LORSQU'ELLES NE SONT PAS UTILISÉES.

AVERTISSEMENT

LISEZ CE MANUEL AVANT DE MANIPULER VOTRE ARME À FEU.

FR

AVERTISSEMENT

ATTENTION : LES ARMES À FEU PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES ET PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS OU LA MORT, SI ELLES NE SONT PAS MANIPULÉES CORRECTEMENT. EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UNE ARME À FEU LA SÉCURITÉ RELÈVE DE VOTRE RESPONSABILITÉ. MANIPULEZ CETTE ARME À FEU ET TOUTES LES AUTRES ARMES À FEU AVEC UN RESPECT TOTAL POUR LEUR DANGER POTENTIEL EN TOUTES CIRCONSTANCES.

1. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DE VOTRE ARME À FEU POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE MÊME SI VOUS ÊTES CERTAIN QU'ELLE N'EST PAS CHARGÉE.

Ne pointez jamais aucune arme à feu vers un objectif sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer, même si vous êtes certain que l'arme est déchargée. Restez vigilant et conscient de toutes les personnes et objets personnels à portée de vos munitions.

2. NE FAITES JAMAIS ENTIÈREMENT CONFIANCE AUX DISPOSITIFS MÉCANIQUES DE « SÛRETÉ » DE VOTRE ARME À FEU. COMME TOUT MÉCANISME, UNE « SÛRETÉ » PEUT PARFOIS TOMBER EN PANNE ; ELLE PEUT ÊTRE DÉTÉRIORÉE OU PLACÉE PAR INADVERTANCE EN ÉTAT NON SÉCURISÉ.

Rappelez-vous que la manipulation en toute sécurité d'une arme ne s'arrête pas aux mécanismes de « sûreté » de votre arme à feu, c'est là qu'elle commence. Utilisez toujours cette arme avec le respect qu'exige une arme à feu chargée et prête à tirer.

Les « sûretés » mécaniques sont conçues pour mettre votre arme à feu dans un état plus sûr, et aucune garantie ne peut être donnée que l'arme à feu ne tirera pas même si la « sûreté » est en position sécurisée. Les mécanismes de « sûreté » sont une simple aide à une manipulation sécurisée de l'arme et ne justifient en rien le fait de pointer la bouche de votre arme à feu dans une direction non sécurisée.

Bien que ce soit une bonne idée de « tester » périodiquement le bon fonctionnement du mécanisme de « sûreté » de votre arme à feu, ne testez jamais la « sûreté » quand votre arme est chargée ou pointée dans une direction dangereuse.

Voir la section 9 pour des instructions sur le fonctionnement des mécanismes de « sûreté » de cette arme à feu.

3. GARDEZ TOUJOURS VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE JUSQU'À CE QUE LE TIR SOIT IMMINENT.

4. MAINTENEZ TOUJOURS LES ARMES À FEU NON CHARGÉES DURANT LE TRANSPORT, MÊME LORSQU'ELLES SONT RANGÉES DANS UN ÉTUI, UNE GAINÉ, UN FOURREAU OU TOUT AUTRE CONTENANT.

Pour les forces de police, le personnel militaire et les personnes autorisées, veuillez-vous référer aux procédures de votre organisation ou aux lois et directives étatiques et locales sur le transport d'une arme à feu chargée.

5. SOYEZ SÛR DE VOTRE CIBLE ET DES DISPOSITIFS DE PROTECTION

Identifiez clairement votre cible et ce qui se trouve derrière elle. Vous devez connaître la portée de vos munitions et où la balle va atterrir si la cible est manquée ou si la balle pénètre la cible. Une attention toute particulière doit être apportée lors du tir dans toutes conditions rendant l'identification de la cible plus difficile à évaluer, y compris dans des conditions de faible luminosité.

Ne tirez jamais dans l'eau ou sur des objets durs. Tirer à la surface de l'eau ou sur un rocher ou d'autres surfaces dures augmente les chances de ricochets ou de fragmentation de la balle, ce qui peut amener la balle à toucher une cible non souhaitée.

6. QUAND VOUS MANIPULEZ UNE ARME À FEU, OU LA DONNEZ À QUELQU'UN, OUVREZ TOUJOURS IMMÉDIATEMENT LE MÉCANISME ET CONTRÔLEZ VISUELLEMENT LA CHAMBRE ET LE CHARGEUR DE L'ARME À FEU POUR VOUS ASSURER QU'ELLE EST TOTALEMENT DÉCHARGÉE.

Déchargez complètement votre arme à feu comme décrit à la section 6. Assurez-vous que l'arme à feu ne contienne pas de munitions par inadvertance. Rappelez-vous, simplement retirer le chargeur ne signifie pas que la chambre est déchargée. Gardez toujours la chambre vide et vos doigts éloignés de la détente sauf si le tir est imminent.

7. RANGEZ VOTRE ARME À FEU SÉPARÉMENT DES MUNITIONS, BIEN HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Rangez toutes les armes à feu dans des étuis ou un coffre-fort verrouillés et sûrs et rangez vos munitions séparément de vos armes à feu. Maintenez votre arme à feu

déchargée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Prenez des mesures de sécurité sûres pour que votre arme à feu ne parvienne pas entre les mains d'enfants, de personnes non entraînées, inexpérimentées ou non autorisées. Conformez-vous à tout moment aux lois locales et étatiques sur la possession et le rangement des armes à feu.

8. N'UTILISEZ QUE LES MUNITIONS ADAPTÉES À VOTRE ARME À FEU.

N'utilisez que des munitions chargées en usine, neuves et fabriquées conformément aux spécifications SAAMI ou CIP. Assurez-vous que chaque cartouche que vous utilisez est du bon calibre ou gabarit et du bon type pour cette arme à feu en particulier. Le calibre du FN 502 figure sur l'arrière du canon et est visible par la fenêtre d'éjection.

FR

L'utilisation de munitions rechargées ou refabriquées augmente la possibilité de ruptures de la tête de douille ou autres défauts avec les munitions qui peuvent provoquer des dommages à votre arme à feu et de graves blessures à vous-même ou à des personnes à proximité.

9. ENTRETENEZ CORRECTEMENT VOTRE ARME À FEU, EFFECTUEZ UNE MAINTENANCE PÉRIODIQUE ET ÉVITEZ TOUT ENTRETIEN NON AUTORISÉ.

Rangez et transportez votre arme à feu de façon à ce qu'aucun débris de s'accumule dans les parties fonctionnelles. Nettoyez et graissez votre arme à feu en suivant les instructions fournies dans ce manuel après chaque utilisation afin d'éviter des dégâts dus à la corrosion ou l'accumulation de débris. Assurez-vous qu'il ne reste aucune obstruction dans le canon. Tirer avec le pistolet alors qu'il y a une obstruction dans le canon peut sérieusement endommager votre arme à feu et vous blesser gravement, vous ou d'autres personnes..

▲ AVERTISSEMENT

NE TRANSFORMEZ EN AUCUN CAS LA DÉTENTE, LA SÛRETÉ OU D'AUTRES PIÈCES DU MÉCANISME DE MISE À FEU DE CETTE OU DE TOUTE AUTRE ARME À FEU. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU LA MORT POUR VOUS-MÊME OU AUTRUI.

Votre arme à feu est un dispositif mécanique et en tant que tel, elle est sujette à l'usure et requiert une inspection et un entretien périodiques. Les armes à feu FN ne devraient être entretenues que par un professionnel ou une personne agréée. FN ne saurait assumer la moindre responsabilité pour des blessures subies ou causées par un entretien, des transformations ou des modifications non agréés des armes à feu FN.

10. PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS VISUELLES ET AUDITIVES LORS DU TIR.

Une exposition répétée et sans protection au tir d'une arme peut entraîner une

diminution de l'acuité auditive. Portez des protections auditives (bouchons d'oreille ou casque de tir) pour prévenir de tels préjudices.

Portez des lunettes de tir pour protéger vos yeux des particules volantes. Maintenez une distance appropriée (également appelée position de l'œil) entre une lunette et votre œil lors d'un tir avec un pistolet, une carabine ou un fusil de chasse muni d'une lunette. N'utilisez pas de méthodes peu orthodoxes de tir pouvant entraîner un déplacement vers l'arrière de la glissière ou du verrou d'une arme à feu qui peut alors toucher vos yeux, votre visage ou vos mains. Maintenez toujours une distance de sécurité entre la bouche et la fenêtre d'éjection de votre arme à feu et toute personne à proximité, car une déflagration de la bouche, des débris et l'éjection des cartouches peuvent entraîner des blessures graves.

Portez toujours une protection des yeux appropriée lors du démontage et du nettoyage de votre pistolet pour éviter que des ressorts, des pièces actionnées par ressort, des solvants ou d'autres agents n'entrent en contact avec vos yeux.

11. ÉVITEZ DE FAIRE TOMBER DES ARMES À FEU OU DE TIRER DANS DES POSITIONS INSTABLES.

Tirer dans des positions instables est dangereux. Cela accroît le risque de tomber ou de faire tomber les armes à feu. Les règles suivantes doivent toujours être respectées. Assurez-vous toujours que votre arme à feu est déchargée lorsque vous grimpez sur ou négociez un obstacle et assurez-vous que la surface de laquelle vous tirez avec le pistolet est sûre et stable. Faire tomber un pistolet d'une position élevée augmente le risque de dégâts ou de décharge non intentionnelle.

▲ AVERTISSEMENT

FAIRE TOMBER OU SECOUER UNE ARME À FEU CHARGÉE PEUT ENTRAÎNER SA DÉCHARGE. SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT LORS DE TOUTE ACTIVITÉ DE TIR OU EN TRANSPORTANT TOUTE ARME À FEU AFIN D'ÉVITER DE LA FAIRE TOMBER.

12. SOYEZ VIGILANT PAR RAPPORT AUX SIGNES DE DYSFONCTIONNEMENT DES MUNITIONS.

Si une cartouche fait un son différent ou que son recul est plus faible que la normale, n'en chargez pas une autre dans la chambre. Si votre arme à feu ne tire pas, maintenez la bouche pointée vers une direction sûre pendant au minimum 30 secondes. Tournez la zone d'éjection de l'arme à feu en l'éloignant de vous, ouvrez avec précaution le mécanisme et retirez la cartouche de la chambre.

Si l'amorce est marquée, la cartouche défectueuse doit être jetée de façon à ne causer aucun tort. Si l'amorce n'est pas marquée, votre arme à feu doit être examinée par un

armurier qualifié et la cause du mauvais fonctionnement corrigée avant toute nouvelle utilisation. Inspectez le canon en suivant les instructions de la section 6.3.

Faites attention aux obstructions de canon, opérez un démontage de campagne du pistolet en suivant les instructions de la section 11.1 et inspectez le canon pour voir s'il contient des obstructions avant de tirer.

N'inspectez jamais le canon lorsque l'arme à feu est chargée ou avant d'avoir achevé le démontage de campagne. De la boue, de la neige et une grande variété d'autres objets peuvent se loger par inadvertance dans l'âme du canon. Si vous apercevez une obstruction, aussi petite soit-elle, nettoyez l'âme avec une tige et un patch de nettoyage comme décrit dans la section 12.1 du présent manuel. Il suffit d'une petite obstruction pour entraîner des pressions dangereusement élevées qui peuvent endommager votre arme à feu et entraîner de graves blessures ou la mort pour vous-même et autrui.

13. EN DÉCHARGEANT UNE ARME À FEU, ASSUREZ-VOUS QUE L'ESPACE EST ADÉQUATEMENT VENTILÉ.

La décharge d'armes à feu, leur nettoyage ou la manipulation de munitions dans des espaces peu ventilés peut exposer au plomb et autres produits chimiques toxiques. Lavez-vous complètement les mains après une exposition à des munitions ou après avoir nettoyé une arme à feu.

14. TENEZ-VOUS SUR LA DÉFENSIVE ET SUR VOS GARDES LORS DE LA MANIPULATION DANGEREUSE D'UNE ARME AUTOUR DE VOUS-MÊME ET D'AUTRUI.

Ne laissez aucune place à l'hésitation quand il s'agit de la sécurité d'une arme. Si vous constatez que des tireurs enfreignent une de ces règles de sécurité, suggérez-leur poliment des pratiques de manipulation sûres.

15. SOYEZ CERTAIN QUE VOTRE ARME À FEU EST DÉCHARGÉE AVANT DE LA NETTOYER.

Parce que de nombreux accidents avec les armes se produisent pendant leur nettoyage, une prudence particulière doit être adoptée afin de vous assurer que votre arme à feu est déchargée avant son démontage, nettoyage et le remontage. Conservez les munitions et tout objet non indispensable à l'écart du lieu de nettoyage. Ne testez jamais le fonctionnement mécanique d'une arme à feu avec des munitions réelles.

16. NE CONSOMMEZ JAMAIS DE BOISSONS ALCOOLISÉES NI AUCUN TYPE DE MÉDICAMENTS OU DROGUES ALTÉRANT LE JUGEMENT/LÉS RÉFLEXES AVANT OU PENDANT LE TIR. CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN POUR UN AVIS MÉDICAL PERSONNALISÉ.

Votre vision, vos capacités motrices et votre jugement peuvent en être dangereusement affectés, rendant la manipulation de votre arme à feu imprudente pour vous et pour autrui.

17. LISEZ ET TENEZ COMPTE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE, SUR LES BOÎTES DE MUNITIONS ET TOUS LES ACCESSOIRES QUE VOUS INSTALLEZ SUR VOTRE ARME À FEU.

Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous disposez des informations les plus récentes concernant les procédures sûres de manipulation de votre arme à feu FN. FN n'assume aucune responsabilité pour des incidents qui se produisent lorsque des combinaisons d'accessoires ou de munitions dangereuses ou inappropriées sont utilisées.

AVERTISSEMENT : FN SE RÉSERVE LE DROIT DE REFUSER L'ENTRETIEN DE TOUTE ARME À FEU MODIFIÉE, Y COMPRIS LES ARMES À FEU AYANT (1) ÉTÉ MODIFIÉES PAR LE RETRAIT DE MÉTAL DU CANON OU DE LA GLISSIÈRE, (2) LES MÉCANISMES DE TIR MODIFIÉS, ET/OU (3) TOUTE AUTRE PIÈCE MODIFIÉE, ET RECOMMANDERA TOUJOURS, DANS DE TELS CAS, DE RESTAURER L'ARME À SES SPÉCIFICATIONS D'ORIGINE, TANT QU'IL SOIT LÉGAL DE PROCÉDER AINSI. LES PIÈCES ET LA MAIN D'ŒUVRE REQUISES POUR UNE TELLE RESTAURATION SONT PAYABLES PAR LE PROPRIÉTAIRE DE L'ARME À FEU.

AVERTISSEMENT : LE PISTOLET DOIT ÊTRE NETTOYÉ AVANT D'ÊTRE UTILISÉ EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE DE LA SECTION 12.1 DE CE MANUEL.

Différentes pièces métalliques de votre pistolet ont été revêtues en usine d'inhibiteurs de corrosion et de lubrifiants afin de protéger le pistolet durant son expédition et son stockage. Avant d'utiliser votre pistolet, nettoyez les conservateurs pour les retirer de l'intérieur du canon, des zones de la culasse et du mécanisme/de la chambre avec une huile pour armes de qualité tel qu'expliqué dans la section 12.1. Si votre pistolet doit être rangé, il peut être accepté de laisser les conservateurs sur celui-ci

et de le garder dans son emballage d'origine. Ne tirez jamais avec le pistolet après l'achat sans avoir d'abord inspecté, nettoyé et lubrifié avant utilisation. Accordez une attention toute particulière au fait que tout matériau étranger soit retiré de l'âme du canon afin d'éviter une situation dangereuse.

3. MUNITIONS

NOTE SUR LES MUNITIONS : FN se décharge particulièrement de toute responsabilité pour tout dommage ou blessure se produisant avec, ou en conséquence de l'utilisation de

munitions défectueuses, non standard, refabriquées, chargées à la main, ou rechargées, ou de cartouches autres que celles pour lesquelles l'arme à feu a été chamberée à l'origine. De graves dommages, blessures ou la mort peut résulter de l'utilisation des mauvaises munitions, du fait de tirer avec une obstruction dans l'âme ou de surcharges de poudre explosive. L'utilisation des mauvaises munitions, telles que listées précédemment, annulera la garantie constructeur. N'utilisez que des munitions fabriquées commercialement conformes aux normes SAAMI (Sporting Arms And Ammunition Manufacturers» Institute) ou CIP (Commission internationale permanente pour l'épreuve des armes à feu portatives "Permanent International Commission for the Proof of Small Arms"). Soyez certain que les munitions sont du bon calibre et charge pour l'arme à feu, et qu'elles sont propres,

sèches et en bon état. Le calibre de votre pistolet FN 502 est marqué sur la partie arrière du canon et visible par la fenêtre d'éjection.

▲ AVERTISSEMENT

LE FN 502 EST CONÇU POUR FONCTIONNER DE FAÇON SURE ET FIABLE AVEC DES MUNITIONS .22 LR VÉLOCITÉ STANDARD ET HAUTE VITESSE/HAUTE VÉLOCITÉ. TIRER AVEC LES MUNITIONS VENDUES SOUS LES QUALIFICATIFS D'HYPER VÉLOCITÉ, SUBSONIQUES OU COLIBRI EST SÛR MAIS PEUT OCCASIONNER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT DANS LE PISTOLET. LES MUNITIONS À PERCUSSION ANNULAIRE AUTRES QUE .22 LONG RIFLE NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉES.

N'ESSEYER PAS DE CHAMBRER D'AUTRES MUNITIONS QUE LES .22 LR. LA FERMETURE DU VERRU PEUT OCCASIONNER UN TIR HORS BATTERIE D'UNE CARTOUCHE NE POUVANT PAS ÊTRE PLEINEMENT CHAMBRÉE, CE QUI RÉSULTE EN DES DÉGÂTS SUR L'ARME, DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT. UTILISER DES MAUVAISES MUNITIONS PRODUISANT UNE PRESSION EXCESSIVE RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

▲ AVERTISSEMENT

INSPECTEZ AVEC ATTENTION CHAQUE CARTOUCHE AVANT QU'ELLE NE SOIT CHARGÉE DANS LE CHARGEUR. ASSUREZ-VOUS QUE LA DOUILLE DE LA CARTOUCHE NE SOIT PAS FENDUE OU DÉFORMÉE ET QUE LES CARTOUCHES NE POSSÈDENT PAS D'AUTRES BOSSELURES OU DÉFAUTS.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les nouvelles munitions d'un fabricant réputé. Les amorces, poudre, douilles et balles peuvent se détériorer dans le temps et provoquer des dommages à l'arme ou blesser le tireur ou autrui.

LES BALLES DE PLOMB ONT TENDANCE À EMPLOMBER L'ÂME, CE QUI PEUT AUGMENTER DE FAÇON SPECTACULAIRE LA PRESSION LORS DU TIR, SI ON LE

LAISSE S'ACCUMULER. ASSUREZ-VOUS DE RETIRER TOUTE ACCUMULATION DE PLOMB DANS LA CHAMBRE ET L'ÂME APRÈS CHAQUE UTILISATION.

ATTENTION : RANGEZ TOUTES LES CARTOUCHES DE CALIBRES DIFFÉRENTS DANS DES CONTENANTS TOTALEMENT SÉPARÉS ET BIEN IDENTIFIÉS. NE RANGEZ JAMAIS DES CARTOUCHES DE CALIBRES MIXTES DANS UN CONTENANT COMMUN OU DANS VOS POCHEs.

FN a testé le FN 502 pour s'assurer de sa compatibilité avec le choix de munitions le plus large possible mais en raison du grand nombre toujours croissant et des types de munitions disponibles il est recommandé que vous testiez la fiabilité de votre pistolet avec toute munition que vous souhaitez afin d'assurer un fonctionnement fiable. Les munitions vendues sous les qualificatifs de vélocité standard ou haute vitesse/haute vélocité sont recommandées pour les meilleurs résultats.

4. TIR À VIDE ET «À BLANC»

Le tir à vide est défini comme le fait de tirer avec une arme à feu sans munition dans la chambre. Un tir à vide occasionnel de votre FN 502 est acceptable. Tirer à sec régulièrement avec votre pistolet FN 502 pour s'entraîner peut occasionner des dégâts sur le percuteur ou le canon. Des «Douilles Amortisseurs» (inserts de chambre inertes permettant à une arme à feu de tirer à vide sans endommager le percuteur) sont disponibles dans le commerce pour ceux qui souhaitent s'entraîner au tir sans munitions à balles réelles.

ATTENTION : Maintenez toujours la bouche de votre arme à feu pointée dans une direction sûre, même si vous êtes certain qu'elle n'est pas chargée.

ATTENTION : Rangez les munitions inertes séparément des munitions chargées afin d'éviter un tir involontaire du pistolet. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves ou la mort.

***Note :** Utiliser des douilles de cartouches préalablement tirées pour la pratique du tir à vide peut donner lieu à ce qu'une douille reste coincée dans la chambre. Cette pratique n'est pas recommandée. Si une douille reste coincée dans la chambre elle doit être retirée par l'insertion d'une tige par la bouche, puis en la poussant vers l'extérieur. N'essayez pas d'extraire une douille coincée de manière répétitive en abaissant et en reculant la glissière ou en faisant levier pour libérer la douille avec un couteau ou un tournevis.*

5. NOMENCLATURE

Dans la terminologie conventionnelle des armes, la position et le mouvement des pièces sont

décrites telles qu'elles se produisent avec l'arme à feu à l'horizontale et dans la position de tir normale: la bouche est dirigée vers l'avant ou devant, la poignée est dirigée vers ou à l'arrière, la détente est dirigée vers le bas ou dessous, les dispositifs de visée sont dirigés vers le haut ou sur le dessus. Pour la nomenclature des pièces générales, voir *Figures 1 et 2*.

Les illustrations de ce manuel décrivent le pistolet série FN 502. Certaines variations peuvent ne pas apparaître.

AVANT TOUTE MANIPULATION, STOCKAGE OU TRANSPORT DE VOTRE PISTOLET, SUIVEZ LES PROCÉDURES CI-DESSOUS POUR VOUS ASSURER QUE LE PISTOLET EST DÉCHARGÉ.

FR

⚠ AVERTISSEMENT

MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DE VOTRE ARME À FEU POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE. GARDEZ LES DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT

1. Pressez l'arrêteur de chargeur afin d'éjecter le chargeur. Si le chargeur ne s'éjecte pas de son logement, pressez et maintenez l'arrêteur de chargeur tout en tirant sur le fond de chargeur (*Figure 3*).
2. Si la glissière est fermée, tirez-la vers l'arrière et éjectez la cartouche de la chambre, si présente. Verrouillez la glissière en position arrière en poussant son arrêteur vers le haut et en permettant à la glissière de s'arrêter contre l'arrêteur qui la maintiendra ainsi en position arrière (*Figure 4*).
3. Inspectez la chambre et le logement du chargeur afin de vous assurer qu'il n'y a pas de cartouche. Rappelez-vous, simplement retirer le chargeur ne signifie pas que la chambre est déchargée (*Figure 5*).
4. Libérez la glissière en appuyant vers le bas sur l'arrêteur de glissière ou en la tirant vers l'arrière afin de désengager l'arrêteur de glissière et en la laissant ensuite revenir sous contrôle vers l'avant (*Figure 6*).
5. Assurez-vous que le chargeur est vide. Si le chargeur n'est pas vide, déchargez-le comme décrit à la **Section 6.4**. Déchargez tout chargeur supplémentaire.

ATTENTION : VOTRE PISTOLET DOIT ÊTRE TRANSPORTÉ ET RANGÉ DÉCHARGÉ, IL EST RECOMMANDÉ QU'AUCUNE CARTOUCHE NE SOIT CHAMBRÉE JUSQU'À CE QUE LE TIR SOIT IMMINENT. UNE FOIS UNE CARTOUCHE CHAMBRÉE, REDOUBLEZ DE PRUDENCE POUR VOUS ASSURER QUE RIEN N'ENTRE EN CONTACT AVEC LA DÉTENTE. SI LE PISTOLET EST ÉQUIPÉ D'UNE SÉCURITÉ MANUELLE, CELLE-CI DOIT ÊTRE ENGAGÉE LORSQU'UNE CARTOUCHE EST CHAMBRÉE ET DEMEURER

ENGAGÉE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

6. CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT

AVERTISSEMENT

NE CHARGEZ LA CHAMBRE QUE LORSQUE VOUS ÊTES PRÊT À UTILISER LE PISTOLET. LORSQU'UNE BALLE RÉELLE EST DANS LA CHAMBRE, LE PISTOLET PEUT TIRER, MÊME SI LE CHARGEUR EST VIDE OU A ÉTÉ RETIRÉ.

EN CHARGEANT VOTRE PISTOLET, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE ET GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

ASSUREZ-VOUS QUE VOS DOIGTS SONT ÉLOIGNÉS DE MANIÈRE SURE DE LA FENÊTRE D'ÉJECTION LORSQUE LA GLISSIÈRE EST LIBÉRÉE AFIN D'ÉVITER QU'ILS SE FASSENT PINCER LORSQUE LA GLISSIÈRE SE FERME. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.

6.1 REMPLISSAGE DU CHARGEUR

AVERTISSEMENT

N'INSÉREZ LE CHARGEUR DANS LE PISTOLET ET NE CHARGEZ UNE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE QUE LORSQUE VOUS ÊTES PRÊT À L'UTILISER. SI LE PISTOLET EST ÉQUIPÉ D'UNE SÉCURITÉ MANUELLE, CELLE-CI DOIT RESTER EN POSITION ENGAGÉE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER.

AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ QUE DES MUNITIONS DE CALIBRE ET DE CHARGE ADAPTÉS À L'UTILISATION DE L'ARME À FEU ET QUI SOIENT PROPRES, SÈCHES ET EN BON ÉTAT. LE CALIBRE DU PISTOLET FN 502 EST MARQUÉ SUR LA PARTIE ARRIÈRE DU CANON ET VISIBLE PAR LA FENÊTRE D'ÉJECTION.

Si le chargeur à charger se trouve toujours dans le pistolet, appuyez sur l'arrêt de chargeur et retirez le chargeur du pistolet.

Tenez le chargeur dans une main avec l'index et le pouce sur les boutons situés sur chaque

côté du chargeur. De l'autre main, placez une cartouche sur le transporteur ou sur la douille de la balle préalablement chargée dans le chargeur devant les lèvres d'alimentation en haut du chargeur. Poussez vers le bas sur les boutons de chaque côté du chargeur en tirant le transporteur vers le bas dans le corps du chargeur et faites glisser la cartouche sous les lèvres d'alimentation jusqu'à ce qu'elle soit introduite complètement à l'intérieur du corps du chargeur. Assurez-vous que le culot de la cartouche de dessus est situé devant le culot de la cartouche en dessous de cette première.

Répétez le processus jusqu'à ce que le chargeur soit complètement chargé. La rainure sur le côté du corps du chargeur vous permet d'estimer le nombre de cartouches présentes dans le chargeur (*Figure 7*).

ATTENTION : N'ESSAYEZ PAS D'INTRODUIRE DE FORCE PLUS QUE LE NOMBRE MAXIMAL DE CARTOUCHES DANS LE CHARGEUR. TENTER DE SURCHARGER LE CHARGEUR PEUT L'ENDOMMAGER, ET CONDUIRE À UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PISTOLET.

6.2 CHARGEMENT DU PISTOLET

⚠ AVERTISSEMENT

EN CHARGEANT VOTRE PISTOLET, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SÛRE ET GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE. FERMEZ TOUJOURS LA GLISSIÈRE AVANT D'INTRODUIRE UN CHARGEUR GARNI SI VOUS NE DÉSIREZ PAS CHAMBRER IMMÉDIATEMENT UNE CARTOUCHE. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

1. Avant de charger, assurez-vous que la chambre du pistolet est vide et que le pistolet ne contient pas de chargeur. Fermez la glissière si vous ne désirez pas chamber immédiatement une cartouche (*Figure 8*).
2. Insérez le chargeur garni dans le pistolet, en vous assurant que le chargeur est complètement enfoncé et qu'il est retenu par le verrou du chargeur (*Figure 9*).
3. Avec la bouche pointée vers une direction sûre et les doigts éloignés de la détente, maintenez le pistolet dans votre main de tir et tirez complètement la glissière vers l'arrière de l'autre main puis relâchez la glissière, qui retournera vers l'avant sous la force du ressort récupérateur (*Figures 10-11*). Vous pouvez également appuyer sur l'arrêt de glissière afin de permettre à la glissière de se déplacer vers l'avant et de chamber une cartouche si la glissière est verrouillée en position arrière. Ce mouvement réinitialise le mécanisme de tir et déplace la première cartouche du chargeur dans la chambre. Laissez la glissière «claquer» vers l'avant sous la force du ressort récupérateur. Ne l'accompagnez pas vers l'avant.

⚠ AVERTISSEMENT

LE PISTOLET EST DÉSORMAIS PRÊT À TIRER. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE ET GARDEZ LES DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

6.3 DÉCHARGEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

EN DÉCHARGEANT LE PISTOLET, MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE ET VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE. SI VOTRE PISTOLET EST ÉQUIPÉ D'UNE SÉCURITÉ MANUELLE, CELLE-CI DOIT RESTER EN POSITION ENGAGÉE. LORS DU DÉCHARGEMENT, IL EST VITAL QUE VOUS RETIRIEZ LE CHARGEUR DE VOTRE PISTOLET DE SORTE QU'UNE CARTOUCHE NE SOIT PAS CHAMBRÉE LORSQUE VOUS FERMEZ LA GLISSIÈRE. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

1. Appuyez sur l'arrêt de chargeur et retirez le chargeur. Si le chargeur ne sort pas du pistolet, tirez sur la plaque de fond de chargeur tout en appuyant sur l'arrêt de chargeur (*Figure 12*).
2. Si la glissière est fermée, tirez-la vers l'arrière et éjectez la cartouche de la chambre. Verrouillez la glissière en position arrière en poussant son arrêt vers le haut et en permettant à la glissière de s'arrêter contre l'arrêt qui la maintiendra ainsi en position arrière (*Figure 13*).
3. Inspectez la chambre et le logement du chargeur afin de vous assurer qu'il n'y a pas de cartouche. Rappelez-vous, simplement retirer le chargeur ne signifie pas que la chambre est déchargée. (*Figure 14*).
4. La glissière doit être laissée en position ouverte jusqu'à ce que vous soyez prêt à charger ou lors du rangement du pistolet. Pour libérer la glissière, tirez vers l'arrière sur la glissière pour désengager l'arrêt de glissière ou appuyez sur l'arrêt de glissière vers le bas pour permettre à la glissière de se déplacer vers l'avant (*Figures 15-16*).
5. Déchargez complètement le chargeur comme décrit à la **section 6.4**.

6.4 DÉCHARGEMENT DU CHARGEUR

1. Appuyez sur l'arrêtoir de chargeur et retirez le chargeur. (*Figure 17*).
2. Déchargez le pistolet et placez-le dans des conditions sûres tel que détaillé dans la *section 6.3*.

LES SILENCIEUX ET AUTRES DISPOSITIFS SIMILAIRES SONT RÉGIS PAR LES LOIS LOCALES, ÉTATIQUES ET FÉDÉRALES. II EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE VOUS ASSURER QU'IL EST LÉGAL DE POSSÉDER ET D'UTILISER VOTRE SILENCIEUX.

3. Lorsque la première cartouche est retirée, les cartouches restantes se déplaceront vers le haut dans le chargeur. Continuez à retirer les cartouches de cette manière jusqu'à ce que le chargeur soit vide. Répétez cette procédure avec tous les chargeurs chargés (*Figure 18*).

7. TIRER

⚠ AVERTISSEMENT

LORS DU TIR, LA GLISSIÈRE SE DÉPLACE VERS L'ARRIÈRE AU-DELÀ DE L'ARRIÈRE DE LA CARCASSE. AFIN D'EMPÊCHER QUE LA GLISSIÈRE NE PROVOQUE DES BLESSURES DANS SON MOUVEMENT DE REcul LORS DU TIR, GARDEZ LE PISTOLET ÉLOIGNÉ DES YEUX OU DU VISAGE. MAINTENEZ VOTRE MAIN DANS UNE POSITION OÙ ILS NE PEUVENT PAS ÊTRE PERCUTÉS PAR LA GLISSIÈRE. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT PROVOQUER DE GRAVES BLESSURES.

1. Chargez une cartouche dans la chambre comme détaillé dans la *section 6.2*.
2. Avec une cartouche dans la chambre, désengagez la sécurité manuelle si votre pistolet en est équipé, visez votre cible et pressez la détente pour tirer avec le pistolet (*Figure 19*).
3. Après le tir d'une cartouche, la glissière se déplace vers l'arrière, éjecte la douille vide et retourne vers l'avant en réinitialisant le mécanisme de tir et en chambrant une nouvelle cartouche du chargeur. Vous pouvez continuer à tirer avec le pistolet jusqu'à ce que le chargeur soit vide en appuyant sur la détente pour tirer chaque cartouche. Après le tir de la dernière cartouche du chargeur, l'arrêtoir de glissière engagera automatiquement la glissière et la maintiendra en position ouverte (vers l'arrière) (*Figure 20*).

7.1 RECHARGEMENT EN COURS DE TIR

⚠ AVERTISSEMENT

NE CHAMBREZ JAMAIS UNE CARTOUCHE SAUF SI L'UTILISATION DU PISTOLET EST IMMINENTE. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE. ASSUREZ-VOUS QUE VOS DOIGTS SONT ÉLOIGNÉS DE MANIÈRE SURE DE LA CHAMBRE LORSQUE LA GLISSIÈRE EST LIBÉRÉE AFIN D'ÉVITER QU'ILS SE FASSENT PINCER LORSQUE LA GLISSIÈRE SE FERME. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Après le tir de la dernière cartouche avec un chargeur inséré, la glissière restera en position ouverte. Si le tir est imminent, le chargeur vide peut rapidement être remplacé par un chargeur garni comme suit :

4. Pressez l'arrêt de chargeur afin d'éjecter le chargeur vide (*Figure 21*).
5. Insérez complètement un chargeur garni dans le logement à chargeur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position (*Figure 22*).
6. Libérez la glissière en la tirant vers l'arrière afin de désengager l'arrêt de glissière et en la laissant se déplacer vers l'avant et chamber une cartouche. Vous pouvez également appuyer vers le bas sur l'arrêt de glissière afin de permettre à la glissière de se déplacer vers l'avant et de chamber une cartouche. Lorsque la glissière se ferme, le pistolet est chargé et prêt à tirer. Vous pouvez désormais continuer à tirer (*Figures 23-24*).

Si le tir n'est plus imminent et que vous avez terminé de tirer, retirez le chargeur et tirez la glissière vers l'arrière pour éjecter la cartouche chamberée. Inspectez le logement de chargeur et la chambre pour vous assurer qu'il ne reste aucune munition dans le pistolet, puis laissez la glissière retourner en position avant.

8. FONCTION DU FN 502

Le FN 502 est un pistolet semi-automatique à fonctionnement blowback. Avec la chambre et le chargeur chargés, le pistolet tirera un coup chaque fois que la détente est pressée jusqu'à ce que le chargeur et la chambre soient vides. La glissière restera verrouillée en arrière après que la dernière cartouche est tirée.

Le FN 502 possède un mécanisme de tir à chien simple action. Cela signifie que presser la détente accomplit une seule action : abaisser le chien. Le chien doit être armé pour tirer avec le FN 502. Reculer la glissière pour charger le pistolet arme aussi le chien, ainsi le pistolet est prêt à tirer.

8.1 CYCLE DE TIR

Lorsque la détente est pressée, le bloc percuteur est déconnecté et le chien est relâché pour effectuer une rotation avant en frappant le percuteur qui à son tour frappe l'amorce de la cartouche chargée, et le pistolet tire. L'énergie générée par le tir de la cartouche déplace la glissière vers l'arrière. La glissière continue alors à se déplacer vers l'arrière par inertie en comprimant le ressort récupérateur et en éjectant la douille de la cartouche tirée. Lorsque la tranche de culasse de la glissière passe devant l'arrière du chargeur dans son déplacement vers l'arrière, les cartouches du chargeur montent sous la pression du ressort jusqu'à ce que la cartouche supérieure soit en contact avec les lèvres d'alimentation du chargeur. Alors que la glissière est renvoyée vers l'avant par le ressort récupérateur, la cartouche supérieure est retirée du chargeur par la glissière et poussée dans la chambre du pistolet. Relâcher la détente permettra au mécanisme de tir de se réinitialiser et ce processus peut être répété jusqu'à ce que le chargeur soit vide. En tirant avec le pistolet lorsqu'un chargeur vide est inséré, le transporteur

poussera l'arrêtoir de glissière pour qu'il s'engage avec la glissière et verrouille cette dernière en position arrière de son trajet.

9. CARACTÉRISTIQUES DU FN 502

9.1 SYSTÈMES DE SÉCURITÉ PASSIVE

Le FN 502 est équipé de deux systèmes de sécurité passive : une sécurité de percuteur et une sécurité de déconnexion de détente. Cela empêche le pistolet de tirer si la détente n'est pas pressée et que la glissière n'est pas en position fermée.

- La sécurité de percuteur empêche la saillie du percuteur tant que la détente n'est pas pressée vers l'arrière. (*Figure 25*).
- La sécurité de déconnexion de détente est activée lorsque que le séparateur est désengagé de la gâchette par la glissière, empêchant ainsi la gâchette de libérer le chien. Cette fonction de sécurité empêche au pistolet de tirer hors batterie (*Figure 26*).

9.2 SÛRETÉ MANUELLE

Le pistolet FN 502 est équipé d'une sûreté activée manuellement qui empêche au pistolet de tirer si elle n'est pas désactivée. Les leviers de sécurité sont situés près de l'arrière de la carcasse. Lorsque les leviers de sûreté sont déplacés en position haute, la sûreté est engagée et elle bloque le mouvement de la gâchette et de l'ensemble de détente. Lorsque les leviers de sûreté sont abaissés, le point rouge indiquant que le pistolet peut tirer apparaît et le

mécanisme de tir peut fonctionner librement. La sûreté manuelle est retenue à la position sélectionnée par un cran et s'encliquettera en position lorsqu'elle est engagée ou désengagée (*Figure 27-28*).

Il est recommandé que la sûreté ne soit désengagée que lorsque le pistolet est prêt à tirer ou pour le démontage.

ATTENTION : IL NE FAUT PAS SE FIER AU POINT ROUGE SUR LA CARCASSE COMME INDICATEUR D'ÉTAT DE TIR DU PISTOLET. LE POINT POURRAIT ÊTRE NOIRCI OU ABIMÉ, CE QUI L'EMPÊCHERAIT D'ÊTRE VU.

⚠ AVERTISSEMENT

NE VOUS FIEZ JAMAIS COMPLÈTEMENT AUX MÉCANISMES DE «SÛRETÉ» DE VOTRE PISTOLET. COMME TOUT AUTRE DISPOSITIF MÉCANIQUE, ILS PEUVENT FAILLIR OU ÊTRE DÉTÉRIORÉS OU PLACÉS PAR INADVERTANCE EN ÉTAT NON SÉCURISÉ, EN PARTICULIER LORSQUE LE PISTOLET EST SUJET À DES FORCES OU DES CONDITIONS EXTRÊMES QUI NE SONT PAS HABITUELLEMENT RENCONTRÉES DANS DES CONDITIONS NORMALES DE TIR.

⚠ AVERTISSEMENT

MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE DE VOTRE ARME À FEU POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE. GARDEZ VOS DOIGTS ÉLOIGNÉS DE LA DÉTENTE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER ET MAINTENEZ VOTRE ARME À FEU DÉCHARGÉE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ PRÊT À TIRER. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

9.3 ARRÊTOIR AMBIDEXTRE DE GLISSIÈRE

L'arrêtoir de glissière du FN 502 est entièrement ambidextre, ce qui signifie que les leviers de contrôle sont situés sur les deux côtés de la carcasse à portée aisée du pouce de la main de tir et protégés de toute activation non intentionnelle par une sécurité située devant et sous le levier d'arrêtoir de glissière. L'arrêtoir de glissière est engagé automatiquement lorsque le dernier coup du chargeur est tiré ou lorsque la glissière recule avec un chargeur vide dans le pistolet. Afin d'engager l'arrêtoir de glissière sans qu'un chargeur vide ne soit inséré, reculez la glissière, poussez l'arrêtoir de glissière vers le haut et maintenez-le dans cette position tout en permettant à la glissière de se déplacer vers l'avant (*Figure 29*).

Pour libérer la glissière de l'arrêtoir de glissière, abaissez le levier d'arrêtoir de glissière gauche ou droit et la glissière sera libérée pour se fermer. La glissière peut également être libérée en la tirant vers l'arrière et en la relâchant pour autant qu'il n'y ait pas de chargeur vide.

9.4 ARRÊTOIR DE CHARGEUR

L'arrêtoir de chargeur du FN 502 est situé sur la carcasse derrière la détente. L'arrêtoir peut être activé en enfonçant l'arrêtoir de chargeur dans la carcasse. L'arrêtoir de chargeur peut facilement être activé par le pouce de la main de tir et est protégé par un dispositif de protection qui empêche l'activation par inadvertance de l'arrêtoir et empêche l'arrêtoir de chargeur d'être pressée si le pistolet tombe ou est appuyé contre une surface plate (*Figure 30*).

9.5 INDICATEUR DE CARTOUCHE EN CHAMBRE

L'indicateur de cartouche en chambre est situé sur le dessus de la glissière, juste derrière la fenêtre d'éjection. Lorsqu'une cartouche est présente dans la chambre, le culot de la douille chargée est visible en regardant à travers l'ouverture (*Figure 31*).

9.6 CHARGEUR

Le FN 502 possède une capacité de chargeur standard de 10 cartouches, un chargeur d'une capacité étendue à 15 cartouches étant également disponible, et il est équipé d'une rainure le long des côtés du chargeur pour permettre une estimation des cartouches restant dans le chargeur.

Les chargeurs FN 502 qui ne sont pas particulièrement visés dans ce manuel doivent être traités dans un supplément inclus dans ce manuel ou avec le chargeur. Si le chargeur que vous possédez n'est pas traité dans ce manuel ou dans un supplément, les informations le concernant peuvent être trouvées sur le site web *fnguns.eu* ou en contactant le service clients de Browning International S.A.

NOTE: *Certaines juridictions limitent la capacité des chargeurs. Tous les pistolets FN destinés à être vendus dans ces juridictions seront expédiés avec des chargeurs ne dépassant pas le nombre de cartouches spécifié conformément à la loi locale ou étatique. Vérifiez la capacité de votre chargeur avant de le charger dans votre pistolet afin d'éviter de violer les lois locales dans ces juridictions. Vérifiez que la capacité de vos chargeurs n'excède pas la limite autorisée avant d'entrer dans ces juridictions.*

9.7 RAIL DE MONTAGE D'ACCESSOIRES

Le FN 502 est équipé d'un rail renforcé de montage d'accessoires devant l'ensemble de détente et est compatible avec une grande variété d'accessoires (*Figure 32*).

9.8 CANON FILETÉ

(NE S'APPLIQUE QU'AUX PISTOLETS AVEC DES CANONS FILETÉS)

LES SILENCIEUX ET AUTRES DISPOSITIFS SIMILAIRES SONT RÉGIS PAR LES LOIS LOCALES, ÉTATIQUES ET FÉDÉRALES. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ DE VOUS ASSURER QU'IL EST LÉGAL DE POSSÉDER ET D'UTILISER VOTRE SILENCIEUX.

Certains des pistolets FN 502 peuvent être équipés d'un canon fileté permettant la fixation d'un silencieux ou autre dispositif de bouche. Le filetage est en 1/2" -28 et doté d'un cache filetage qui devrait être installé si aucun silencieux ou dispositif de bouche n'est installé (*Figure 33*).

Le FN 502 ne doit être utilisé qu'avec des silencieux destinés à être utilisés avec la cartouche pour laquelle il est chamberé. Assurez-vous que le silencieux est en bon état et qu'il est directement et fermement monté sur le canon. Les dispositifs de bouche tels que les compensateurs peuvent être installés sur le canon fileté. Assurez-vous que le trou traversant le dispositif est plus large que le diamètre de l'âme et qu'il est aligné avec elle.

***Note :** Le FN 502 a été testé pour garantir un fonctionnement sécurisé avec un silencieux ou un dispositif de bouche installé. La fiabilité du pistolet peut être affectée par l'installation d'un silencieux ou d'un dispositif de bouche. Si un dispositif de bouche affecte de manière négative le fonctionnement du pistolet, il ne devrait plus être utilisé.*

9.9 SYSTÈME DE MONTAGE D'OPTIQUE

(NE S'APPLIQUE QU'AUX PISTOLETS MUNIS DE SYSTÈME DE MONTAGE D'OPTIQUE FN)

Le système de montage d'optique FN (*Figure 34*) permet le montage d'une variété de dispositifs optiques sur la glissière du FN 502 sans avoir à modifier cette dernière. Lorsqu'aucun dispositif optique n'est installé, un bouchon de glissière est installé à sa place.

10. ALIGNEMENT DU DISPOSITIF DE VISÉE

***NOTE :** L'alignement du dispositif de visée décrit concerne les dispositifs de visée standard fournis avec le pistolet FN 502. Des dispositifs de visée optionnels alternatifs peuvent demander des alignements de dispositifs de visée différents. Veuillez-vous référer aux instructions spécifiques fournies avec vos dispositifs de visée alternatifs.*

Vous devez aligner le haut du guidon avec le haut de la hausse et avec un espacement égal entre le guidon et les côtés de la hausse. Le point d'impact se trouvera sur le dessus du viseur

lorsque les dispositifs de visée sont correctement alignés.

Les points situés sur les dispositifs de visée agissent comme une aide dans des conditions de faible luminosité et permettent un alignement du dispositif de visée moins précis mais plus rapide.

Dans le cas de l'utilisation d'une mire optique, l'optique doit être remise à zéro pour un ciblage précis.

NOTE : *La remise à zéro d'un dispositif de visée optique doit être confirmée chaque fois que la mire optique est retirée. Voir les instructions du fabricant de l'optique au sujet de la remise à zéro de votre mire optique.*

FR

11. DÉSASSEMBLAGE ET RÉASSEMBLAGE DU PISTOLET

11.1 DÉMONTAGE DE CAMPAGNE (DÉMONTAGE POUR ENTRETIEN NORMAL)

Il est très important de se familiariser avec la procédure de désassemblage de votre pistolet. Un désassemblage de campagne est requis pour un nettoyage et une lubrification corrects, ce qui garantit un fonctionnement fiable du pistolet.

1. Déchargez complètement le pistolet comme décrit à la section 6.3 et retirez le chargeur. Inspectez la chambre et le logement de chargeur pour vérifier que le pistolet est complètement déchargé (*Figure 35*).
2. Reculez la glissière et verrouillez-la en position arrière à l'aide de l'arrêt de glissière (*Figure 36*).
3. Retirez le cache filetage ou le dispositif de bouche si le pistolet est équipé d'un canon fileté (*Figure 37*).
4. Tournez le Levier de démontage d'environ 108 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre (*Figure 38*).
5. Tout en maintenant la glissière avec une main, libérez-la de son arrêt et accompagnez-la vers l'avant (*Figure 39*).
6. Retirez la glissière et le canon en tirant la glissière vers l'avant et à l'écart de la carcasse (*Figure 40*).
7. Maintenez la glissière à l'envers, saisissez le petit ressort de l'ensemble ressort récupérateur puis soulevez l'ensemble du ressort de recul et sortez ensuite l'ensemble de la glissière (*Figure 41*).

8. Saisissez le canon par sa partie arrière, soulevez-le puis faites glisser le canon vers l'arrière hors de la glissière (*Figure 42*).

Ce niveau de désassemblage est suffisant pour effectuer un nettoyage approfondi. Tout désassemblage au-delà des instructions reprises dans ce manuel ne peut être effectué que par un armurier qualifié.

11.2 RÉASSEMBLAGE APRÈS DÉMONTAGE DE CAMPAGNE

1. Montez le canon dans la glissière en saisissant l'arrière du canon et glissant la bouche du canon à travers l'orifice du canon dans la glissière depuis l'intérieur. Laissez le canon tomber dans la glissière et faites-le glisser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il tombe en position verrouillée (*Figure 43*).
2. Placez l'extrémité large de l'ensemble ressort récupérateur contre le renforcement à l'avant de la glissière. Comprimez l'ensemble ressort récupérateur et glissez l'arrière du guide de ressort récupérateur sur le renforcement jusqu'à ce qu'il soit centré à l'avant du talon du canon (*Figure 44*).
3. Guidez l'ensemble formé par la glissière et le canon sur la carcasse puis tirez la glissière le plus possible vers l'arrière et verrouillez-la ensuite en position arrière à l'aide de son arrêt (*Figure 45*).
4. Tournez le levier de démontage vers le haut, en verrouillant ainsi la glissière à la carcasse (*Figure 46*).
5. Relâchez la glissière et permettez-lui de retourner vers l'avant. Vérifiez les fonctions du pistolet afin de vous assurer que l'arrêt de glissière, la détente, l'arrêt de chargeur et la sûreté manuelle fonctionnent correctement (*Figure 47*).
6. Installez le cache filetage ou le dispositif de bouche si le pistolet est équipé d'un canon fileté (*Figure 48*).

Le pistolet est maintenant complètement réassemblé et prêt à être chargé et à tirer.

11.3 DÉASSEMBLAGE DU CHARGEUR

Note : Le désassemblage du chargeur n'est pas nécessaire après chaque session de tir. Le désassemblage du chargeur ne devrait être réalisé que si le transporteur ne se déplace pas en douceur, si les cartouches ne sont pas alimentées correctement ou si le chargeur a été exposé à des conditions difficiles telles que l'eau salée, ou s'il a chuté dans le sable.

ATTENTION : LE RESSORT DU TRANSPORTEUR EST SOUS TENSION. PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION OCULAIRE ET MAINTENEZ TOUJOURS LE BAS DU CHARGEUR POINTÉ DANS UNE DIRECTION SÛRE.

1. Appuyez sur le verrou de fond de chargeur à travers le trou dans le bas du fond de chargeur. Glissez le fond de chargeur vers l'avant et retirez-le du corps de chargeur (*Figure 49-50*). Prenez le ressort du transporteur et le verrou de fond de chargeur dans votre main alors que le fond de chargeur est retiré (*Figure 51-52*).
2. Retirez le verrou de fond de chargeur, le ressort du transporteur et le transporteur du corps de chargeur (*Figure 53-1 - 53-2*).

11.4 RÉASSEMBLAGE DU CHARGEUR

1. S'il est retiré, montez le transporteur sur le ressort du transporteur.
2. Insérez le ressort du transporteur et le transporteur dans le corps de chargeur avec l'angle du transporteur correspondant à celui du dessus du chargeur (*Figure 54*).
3. À l'aide du verrou de fond de chargeur avec la patte dépassant vers le bas (en l'éloignant du ressort du transporteur), compressez le ressort du transporteur dans le corps du chargeur jusqu'à ce que le ressort et le verrou de fond de chargeur soient à l'intérieur du corps du chargeur (*Figure 55-56*).
4. Faites glisser le fond de chargeur sur le corps du chargeur jusqu'à ce qu'il bute à l'avant du corps du chargeur (*Figure 57*).
5. Assurez-vous que la patte de retenue du verrou de fond de chargeur dépasse dans la plaque de fond du chargeur et l'empêche de glisser hors du chargeur. Si le verrou de fond de chargeur n'est pas aligné, tapotez le chargeur contre la main afin de déplacer le verrou de fond de chargeur vers sa position correcte (*Figure 57*).

NOTE: *Tout désassemblage au-delà des instructions fournies n'est pas nécessaire ni recommandé. Tout désassemblage approfondi ne devrait être effectué que par du personnel agréé FN.*

11.5 SYSTÈME DE MONTAGE D'OPTIQUE FN (NE S'APPLIQUE QU'AUX PISTOLETS MUNIS DE SYSTÈME DE MONTAGE D'OPTIQUE FN)

Le Système de Montage d'Optique FN permet l'installation de nombreux dispositifs optiques compatibles pour pistolets ainsi que des bouchons de glissière pour couvrir la surface de montage si aucune mire optique n'est installée.

Le Système de Montage d'Optique FN consiste en une découpe sur le haut de la glissière, plaque MRD, joint torique et vis. Pour installer une optique différente ou un bouchon de glissière différent :

Desserrez et retirez les deux vis maintenant l'optique ou le bouchon de glissière sur la glissière du pistolet en tournant les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*Figure 58*).

6. Retirez l'optique ou le bouchon de glissière, la plaque MRD et les deux joints toriques (*Figure 59 & 60*).
7. Inspectez et nettoyez la surface de montage sur le dessus de la glissière.
8. Sélectionnez la plaque MRD et les vis adaptées à l'optique à installer. Note : Vous trouverez un tableau contenant les informations sur la plaque MRD plus loin dans cette section.
9. Retirez tout lubrifiant des vis de montage et des trous de vis de montage qui seront utilisés pour installer l'optique ou le bouchon de glissière sélectionné(e).
10. Placez le joint torique dans le renforcement de la plaque MRD découpé dans le haut de la glissière (*Figure 61*).
11. Placez la plaque MRD dans la découpe de plaque MRD, en prenant en sandwich le joint torique entre la glissière et la plaque (*Figure 62*).
12. Mettez en place l'optique ou le bouchon de glissière sur le dessus de la glissière et de la plaque MRD. Si votre optique requiert l'installation d'un insert MRD sous le dispositif de visée, c'est à ce moment qu'il faut l'installer (*Figure 63 & 64*).
13. Commencez à monter les vis tout en les serrant dans le sens des aiguilles d'une montre à la pression des doigts avec la clé Torx T10 fournie.

NOTE: *N'utilisez pas de frein filet. Le système de fixation utilisé sur le Système de Montage d'Optique FN est auto-verrouillant et ne nécessite pas de frein filet pour rester serré lors de l'utilisation. L'utilisation d'un frein filet peut rendre le retrait de l'optique ou du bouchon de glissière difficile voire impossible sans causer de dégâts aux composants.*

De nombreuses optiques permettront l'utilisation des dispositifs de visée existants. Si l'optique que vous avez choisie permet cette fonctionnalité, l'optique peut être réglée pour correspondre de près au point d'impact des dispositifs de visée en ajustant le point de visée de la mire optique pour qu'elle coïncide avec les dispositifs de visée en acier alignés.

	Dispositif de visée MRD	Vis Plaque
Bouchon de glissière	66-101139	66-101136
Trijicon RMR	66-101130	66-101129
Optique Docter	66-101126	66-101120
Vortex Venom	66-101126	66-101120
Shield RMS	66-101133	66-101132

11.6 INSTALLATION ET UTILISATION DE SILENCIEUX ET DE DISPOSITIFS DE BOUCHE (NE S'APPLIQUE QU'AUX PISTOLETS AVEC DES CANONS FILETÉS)

Les pistolets FN 502 avec canons filetés sont dotés de filetages à droite 1/2" - 28 et permettent au pistolet d'être équipé d'un silencieux ou d'un dispositif de bouche. Il est impératif d'utiliser un silencieux ou un dispositif de bouche qui soit adapté pour être utilisé de façon à garantir un fonctionnement sûr.

⚠ AVERTISSEMENT

FR

LE SILENCIEUX OU LE DISPOSITIF DE BOUCHE DOIT COMPORTER UNE ÂME SUFFISAMMENT LARGE POUR ACCUEILLIR LA CARTOUCHE À TIRER. UTILISER UN SILENCIEUX OU DISPOSITIF DE BOUCHE DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ AVEC UN CALIBRE PLUS PETIT QUE LA CARTOUCHE POUR LAQUELLE EST CHAMBRÉ LE PISTOLET EST DANGEREUX ET PROVOQUERA DES DÉGÂTS AU SILENCIEUX OU AU DISPOSITIF DE BOUCHE ET AU PISTOLET, ET POURRAIT CAUSER DES BLESSURES AU TIREUR OU AUX PERSONNES À PROXIMITÉ. L'ÂME DU SILENCIEUX OU DISPOSITIF DE BOUCHE DOIT S'ALIGNER AVEC L'ÂME DU CANON. SI LE PISTOLET TIRE AVEC UN SILENCIEUX OU DISPOSITIF DE BOUCHE MAL ALIGNÉ, LE SILENCIEUX OU LE DISPOSITIF DE BOUCHE SERA ENDOMMAGÉ, LE PISTOLET PEUT AUSSI ÊTRE ENDOMMAGÉ ET POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES AU TIREUR OU AUX PERSONNES À PROXIMITÉ.

Choisissez un silencieux ou un dispositif de bouche classé pour être utilisé avec le calibre de votre FN 502, dans la plupart des cas un silencieux pour un calibre plus grand peut être utilisé sur un pistolet de calibre inférieur mais vérifiez toujours la compatibilité avec le fabricant du silencieux avant de l'utiliser. Le calibre du FN 502 est marqué sur l'arrière du canon et visible par la fenêtre d'éjection. N'utilisez que des silencieux ou dispositifs de bouche compatibles avec le dessin de filetage du FN 502.

Pour installer un silencieux ou un dispositif de bouche sur votre FN 502 :

1. Retirez le cache filetage de la bouche du pistolet. Le cache filetage est fixé avec des filetages à droite et doit pouvoir être retiré sans outils. (*Figure 65*).
2. Choisissez votre silencieux ou dispositif de bouche et suivez les instructions du fabricant pour vous assurer que le silencieux est en bon état de fonctionnement et adapté à une utilisation avec votre FN 502. Le silencieux ou dispositif de bouche doit être équipé de filetages à droite en 1/2" - 28 pour être correctement installé.
3. Introduisez le silencieux ou le dispositif de bouche sur le canon et serrez-le en suivant les

recommandations du fabricant. Vérifiez que l'âme du supprimeur s'aligne avec l'âme du canon et que rien ne bloque le passage de la balle (*Figure 66*).

Le pistolet peut désormais tirer avec le silencieux ou le dispositif de bouche installé.

AVERTISSEMENT : *FN n'est pas responsable des dommages causés à un silencieux ou un dispositif de bouche lorsqu'il est utilisé sur le FN 502 ou des dommages causés au pistolet dus à l'installation d'un silencieux ou d'un dispositif de bouche.*

⚠ AVERTISSEMENT

ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QU'UN SILENCIEUX EST FERMEMENT SERRÉ LORSQUE LE PISTOLET TIRE AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER LE SILENCIEUX OU LE PISTOLET.

12. NETTOYAGE ET LUBRIFICATION

⚠ AVERTISSEMENT

AVANT DE SUIVRE LES PROCÉDURES DE NETTOYAGE, ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ARME À FEU EST COMPLÈTEMENT DÉCHARGÉ (SECTION 6.3).. MAINTENEZ TOUJOURS LA BOUCHE POINTÉE DANS UNE DIRECTION SURE. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

PORTEZ UNE PROTECTION OCULAIRE LORS DU DÉSASSEMBLAGE, DE L'ASSEMBLAGE ET DU NETTOYAGE DE VOTRE PISTOLET ET CHARGEUR POUR ÉVITER QUE LES PIÈCES ACTIONNÉES PAR DES RESSORTS, DES SOLVANTS OU D'AUTRES AGENTS CHIMIQUES N'ENTRENT EN CONTACT AVEC VOS YEUX, ENTRAÎNANT DES BLESSURES.

GARDEZ LES MUNITIONS ÉLOIGNÉES DE LA ZONE DE NETTOYAGE. NE TESTEZ JAMAIS LE FONCTIONNEMENT MÉCANIQUE DE VOTRE ARME À FEU AVEC DES MUNITIONS RÉELLES. TOUT MANQUEMENT AU RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

NOTE : *Ne trempez jamais votre arme à feu dans des solvants ou des lubrifiants. Cela pourrait endommager le pistolet ou l'empêcher de fonctionner correctement.*

NOTE : *N'utilisez pas trop de lubrifiant. Utiliser trop de lubrifiant peut perturber le fonctionnement de votre pistolet.*

Votre pistolet fonctionnera mieux et de façon plus fiable sur une période plus longue s'il est

entretenu et nettoyé correctement.

La fréquence à laquelle le pistolet doit être nettoyé et lubrifié dépend de facteurs externes. Des conditions climatiques et de tir qui exposeraient votre pistolet à de la saleté, de l'humidité, du sel ou du sable peuvent affecter le fonctionnement de votre arme à feu.

Des munitions excessivement sales ou l'utilisation d'un silencieux peuvent également nécessiter un nettoyage plus fréquent. Nettoyez et lubrifiez votre pistolet après chaque utilisation ou s'il a été exposé à des conditions pouvant affecter de manière néfaste la finition ou le fonctionnement de votre pistolet. L'application d'une légère couche d'huile de conservation sur les surfaces métalliques du pistolet augmentera les propriétés anticorrosion de la finition appliquée. Dans le cas de tir intensif, le pistolet doit être nettoyé tous les 500 coups. Un nettoyage minimal comprend un démontage de campagne, l'essuyage des salissures accumulées et la lubrification des pièces clés, ainsi que le nettoyage du canon pour retirer l'accumulation de plomb et de salissures.

Après une durée prolongée de stockage, un pistolet doit également être nettoyé avant le tir. L'humidité et la saleté accumulées, ou la graisse et l'huile solidifiées, peuvent empêcher au pistolet de fonctionner correctement.

12.1 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION AVANT LE TIR

ATTENTION : PORTEZ UNE PROTECTION AUX YEUX ET ADOPTEZ LES MESURES DE SÉCURITÉ ADAPTÉES AUX PRODUITS CHIMIQUES LORSQUE VOUS MANIPULEZ DES SOLVANTS AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES GRAVES. LA PLUPART DES SOLVANTS SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES.

1. Déchargez complètement le pistolet comme décrit à la **section 6.3**.
2. Désassemblez le pistolet comme décrit à la **section 11.1**.
3. À l'aide d'une tige et de patches de nettoyage, d'un cordon ou d'autres outils de nettoyage similaire, retirez tout lubrifiant ou débris de l'intérieur du canon en insérant la tige de nettoyage ou le cordon depuis l'extrémité de la bouche du canon et en la poussant au travers jusqu'à ce que le canon apparaisse propre lorsqu'on y regarde dedans.

NOTE : *Veillez à ne pas rayer ou endommager la bouche du canon car cela peut affecter la précision. Il est recommandé de ne nettoyer le canon qu'à partir de l'extrémité côté chambre.*

4. Avant la première utilisation, nettoyez le conservateur de stockage de l'extérieur du canon, de la glissière, de l'ensemble ressort récupérateur et de la carcasse.
5. Lubrifiez légèrement l'extérieur du canon avec une huile de lubrification légère pour armes.

6. Assemblez la glissière, le canon et l'ensemble ressort récupérateur comme décrit au à la **Section 11.2**.
7. Lubrifiez légèrement toutes les surfaces glissantes avec une huile de lubrification légère pour armes (**Figure 67**).
8. Réassemblez le pistolet comme décrit à la **section 11.2**.

12.2 NETTOYAGE ET LUBRIFICATION APRÈS LE TIR

ATTENTION : PORTEZ UNE PROTECTION AUX YEUX ET ADOPTEZ LES MESURES DE SÉCURITÉ ADAPTÉES AUX PRODUITS CHIMIQUES LORSQUE VOUS MANIPULEZ DES SOLVANTS AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES GRAVES. LA PLUPART DES SOLVANTS SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES.

1. Déchargez complètement le pistolet comme décrit à la **section 6.3**.
2. Désassemblez le pistolet comme décrit à la **section 11.1**.
3. Avec une brosse ou un spray de nettoyage, appliquez du solvant à l'intérieur du canon et laissez le produit pénétrer pendant quelques minutes.

NOTE : *Suivez les instructions fournies avec le solvant de nettoyage si elles diffèrent des présentes instructions. Gardez les solvants à l'écart des composants polymères de ce pistolet.*

4. Avec une tige, brosse et des patches de nettoyage de taille appropriée, retirez le solvant et les salissures de l'intérieur du canon jusqu'à ce que les patches ressortent propres.
5. **NOTE:** Veillez à ne pas rayer ou endommager la bouche du canon car cela peut affecter la précision. il est recommandé de ne nettoyer le canon qu'à partir de l'extrémité côté chambre. Lorsque le canon est propre, utilisez une tige de nettoyage et un patch humidifié avec l'huile de conservation puis essuyez l'intérieur du canon pour protéger le canon jusqu'à la prochaine utilisation.
6. **NOTE:** Retirez toujours l'huile de l'intérieur du canon avant de tirer, tel que décrit dans la Section 12.1. Utilisez une brosse et un solvant ou un lubrifiant de nettoyage d'armes multi-usages pour retirer les dépôts de carbone et autres salissures de la glissière, du canon, de l'extracteur et autres zones où s'accumulent les résidus du tir.
7. Utilisez un chiffon ou un tissu doux, et du lubrifiant multi-usages si nécessaire, afin de retirer les débris du logement de chargeur de la carcasse.
8. Nettoyez toutes les pièces du pistolet et du chargeur qui sont accessibles à l'aide d'un tissu ou chiffon doux humidifié avec une huile pour armes légères ou un lubrifiant multi-usages et une bosse en nylon, si besoin, pour retirer les salissures et débris accumulés durant le tir.

9. Vérifiez si les pièces désassemblées du pistolet présentent des signes d'usure et/ou des dommages. En cas de doute concernant l'état d'une pièce, consultez un armurier professionnel.
10. À l'aide d'un tissu humidifié d'huile légère pour armes, appliquez légèrement le lubrifiant sur toutes les surfaces externes des pièces métalliques afin d'augmenter la résistance à la corrosion.
11. Appliquez une goutte de lubrifiant aux endroits indiqués sur la **Figure 67**.
12. Réassemblez le pistolet comme décrit à la **section 12**.
13. Nettoyez l'extérieur du pistolet afin d'enlever la saleté, les traces d'empreintes digitales et l'excès de lubrifiant.

NOTE: Si le pistolet nécessite un nettoyage supplémentaire à cause de son exposition à des conditions adverses, il doit être entretenu par un armurier professionnel.

13. SCHÉMA ET LISTE DES PIÈCES

13.1 MODÈLE FN 502 STANDARD *Figure 68* en pages 26 & 27.

N° Pos.-	N° Pièce	Dénomination
A1	66-101128	Ensemble Vortex adaptateur MRD
1	66-101120	Vis Vortex (2x)
2	66-101126	Vortex Plaque adaptatrice MRD
A1	66-101127	Ensemble Trijicon Adaptateur MRD
1	66-101129	Vis Trijicon (2x)
2	66-101130	Plaque adaptatrice MRD Trijicon
A1	66-101131	Ensemble bouclier adaptateur MRD
1	66-101132	Vis Shield (2x)
2	66-101133	Plaque adaptatrice MRD Shield

N° Pos.-	N° Pièce	Dénomination
A2	66-101134	Ensemble bouchon de glissière
3	66-101135	Joint torique, glissière (2x)
4	66-101136	Vis, bouchon de glissière (2x)
5	66-101137	Goupille
6	66-101138	Hausse
7	66-101139	Bouchon de glissière
A3	66-101140	Ensemble glissière SP
8	66-101141	Guidon
9	66-101142	Glissière
10	66-101143	Ressort pour percuteur
11	66-101144	Bloc percuteur
12	66-101145	Ressort de bloc percuteur
13	66-101146	Percuteur

N° Pos.-	N° Pièce	Dénomination
82	66-101237	Goupille
A4	66-101147	Ensemble plaque de capot de glissière
14	66-101148	Plaque de capot de glissière
15	66-101149	Vis de capot de glissière (2x)
16	66-101150	Insert de glissière en acier
A5	66-101151	Ensemble extracteur
17	66-101152	Extracteur
18	66-101153	Goupille d'extracteur
19	66-101154	Insert extracteur
20	66-101155	Piston d'extracteur
21	66-101156	Ressort
A6	66-101157	Ensemble Canon Fileté SP
22	66-101158	Canon, fileté
23	66-101159	Bloc de verrouillage, canon
24	66-101160	Vis (2x)
A7	66-101161	Ensemble cache filetage
25	66-101162	Cache filetage
26	66-101163	Joint torique
A6	66-101164	Ensemble canon SP
22	66-101165	Canon
23	66-101166	Bloc de verrouillage
24	66-101160	Vis (2x)
A8	20-100503	Ensemble chargeur 15 coups
27	66-101167	Coiffe chargeur 15 coups
28	66-101168	Tube de chargeur
29	66-101169	Transporteur
30	66-101170	Ressort du transporteur
31	66-101171	Bouton de chargeur
32	66-101172	Plaque de verrouillage de chargeur
33	66-101173	Plaque de fond de chargeur 15 coups
A8	20-100502	Ensemble chargeur 10 coups
27	66-101173	Coiffe chargeur 10 coups
28	66-101168	Tube de chargeur
29	66-101169	Transporteur
30	66-101170	Ressort du transporteur

N° Pos.-	N° Pièce	Dénomination
31	66-101171	Bouton de chargeur
32	66-101172	Plaque de verrouillage de chargeur
33	66-101173	Plaque de fond de chargeur 10 coups
34	66-101176	Entretoise Chargeur
A9	66-101177	Ensemble ressort récupérateur
35	66-101178	Bouchon d'extrémité de ressort récupérateur (2x)
36	66-101179	Guide de ressort récupérateur
37	66-101180	Ressort
39	66-101181	Ensemble barrette de connexion
A11	66-101183	Ensemble de Contrôle de tir SP
40	66-101184	Lévier de verrouillage
41	66-101185	Goupille de sécurité
42	66-101186	Guide de chien
43	66-101187	Chien
44	66-101188	Lévier de ressort de chien
45	66-101234	Plaque de détente
46	66-101233	Goupille
47	66-101232	Logement de détente droit
48	66-101231	Goupille
49	66-101230	Ressort de chien
50	66-101229	Ressort de gâchette
51	66-101228	Goupille de chien
52	66-101227	Gâchette
53	66-101226	Goupille
54	66-101225	Ressort de détente
55	66-101224	Détente
38	66-101182	Guide de levier de détente
56	66-101223	Lévier de bloc percuteur
57	66-101222	Ressort de levier de bloc percuteur
58	66-101221	Porte-ressort
59	66-101220	Insert de logement de détente
60	66-101219	Ressort de détente

N° Pos.-	N° Pièce	Dénomination
61	66-101218	Roulement à billes
62	66-101217	Éjecteur
63	66-101216	Vis (2x)
64	66-101215	Logement de détente gauche
65	66-101214	Goupille
66	66-101213	Vis
A12	66-101212	Ensemble arrêtoir de chargeur
67	66-101211	Ressort
68	66-101210	Levier d'arrêtoir de chargeur
69	66-101209	Goupille
70	66-101208	Arrêtoir de chargeur
A13	66-101207	Kit optique
1	66-101206	Vis Trijicon (2x)
1	66-101205	Vis Vortex (2x)
1	66-101204	Bouclier de Vis (2x)
2	66-101203	Vortex Plaque adaptatrice MRD

N° Pos.-	N° Pièce	Dénomination
2	66-101202	Plaque adaptatrice MRD Trijicon
2	66-101201	Bouclier de Plaque adaptatrice MRD
8	66-101200	Viser 2
71	66-101199	Goupille
72	66-101198	Ressort de levier de désassemblage
73	66-101197	Levier de désassemblage
74	66-101196	Ressort de levier de connexion
75	66-101195	Ressort d'arrêtoir de glissière
76	66-101194	Arrêtoir de glissière
77	66-101193	Sûreté droite
78	66-101192	Poignée
79	66-101191	Sûreté gauche
80	66-101190	Plaque de poignée
81	66-101189	Indicateur de chambre chargée

FR

14. GARANTIE

Tout acquéreur d'une arme de marque FN Browning Group bénéficie, aux conditions ci-après, d'une garantie de réparation gratuite (pièces et main d'oeuvre) si cette arme apparaît défectueuse en raison d'un manque de qualité des matériaux employés ou d'un vice de fabrication. Toutefois, le cas échéant, FN Browning Group ou son réseau de distribution peut procéder en lieu et place d'une réparation, à un remplacement de l'arme défectueuse par une arme identique ou équivalente.

La présente garantie expire deux (2) ans après la date de livraison du produit au premier acquéreur.

La présente garantie exclut toute intervention quelconque de la part de FN Browning Group ou de son réseau de distribution. Aucune indemnité ne vous sera accordée pour privation de jouissance.

L'application de la garantie requiert que, dans le délai de deux (2) ans prémentionné :

- L'acquéreur de l'arme remette ou fasse parvenir à ses frais et risques dans les quinze (15) jours de la manifestation du défaut invoqué, l'arme défectueuse à un détaillant ou distributeur du réseau FN Browning Group La description par écrit du ou des défauts

invoqués sera accompagnée d'un appel à la garantie ainsi que du talon-réponse annexé à la carte de garantie de cette arme et de tout autre document ou copie établissant à suffisance le lieu et la date de première acquisition.

La garantie ne peut être d'application si:

- il apparaît que le défaut invoqué peut raisonnablement être attribué à l'usure normale de l'arme, à ses dégradations volontaires, à une négligence dans son entretien, sa conservation ou son utilisation, ou encore son usage non approprié (par exemple l'utilisation de munitions inadéquates ou rechargées).
- l'arme a été transformée ou altérée de quelque manière que ce soit.

La réparation avec ou sans changement de pièce(s) ou le remplacement de l'arme dans le cadre de la présente garantie ont lieu dans un délai raisonnable et seront effectués avec les moyens appropriés par un atelier de détaillant ou de distributeur du réseau FN Browning Group.

L'arme réparée ou de remplacement est tenue à disposition du client, qui en est avisé et peut la retirer.

Les interventions faites au titre de la présente garantie ne prolongent pas la durée de celle-ci et n'en modifient pas les conditions. Toutefois, la réparation elle-même est garantie un (1) an à compter de la remise à disposition de l'arme réparée. En cas de remplacement par une arme neuve, celle-ci bénéficie intégralement de la présente garantie, comme si elle avait été achetée par le client au moment où elle lui a été remise.

15. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	FN 502 T	FN 502 T
Calibre	.22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Longueur (in)	7,6	7,6
Hauteur (in)	5,87	5,35
Largeur (in)	1,39	1,39
Longueur de la ligne de mire (in.)	5,5	5,5
Longueur du canon (in.)	4,6	4,6
Pas de rayure (in.)	1:11 RH	1:11 RH
Poids chargeur vide (oz.)	23,7	23,1
Capacité du chargeur		
Modèle Standard	10 & 15	10 & 10
Optionnel	10	10
Poids de départ (lbs.)	5	5

FR

Istruzioni di funzionamento importanti per:

PISTOLE A CARICAMENTO SEMIAUTOMATICO FN 502®

Per qualsiasi domanda sulla vostra nuova arma, su questo manuale dell'utente o su altri prodotti Browning, contattate:

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3ème Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu

Si prega di servirsi dello spazio qui sotto per registrare le informazioni sulla sua nuova arma da fuoco.

Modello

Matricola

Acquistata da

Data d'Acquisto

Questo manuale dell'utente è stato creato esclusivamente per la gamma di pistole FN 502.

LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI SONO DIVERSE PER OGNI TIPO DI PISTOLA. SE LA VOSTRA PISTOLA FN NON HA 502 NELLA SUA CONVENZIONE DI DENOMINAZIONE O SE L'ASPETTO DELLA PISTOLA NON CORRISPONDE ALLE ILLUSTRAZIONI DI QUESTO MANUALE DELL'UTENTE, CONTATTARE IL VOSTRO RIVENDITORE O ARMIERE PER OTTENERE IL MANUALE DELL'UTENTE APPPOSITAMENTE PREDISPOSTO PER LA VOSTRA PISTOLA.

1. Premessa.....	160	10. Allineamento dell'organo di mira.....	178
2. Regole di Sicurezza di Base.....	160	11. Come smontare e rimontare la pistola.....	178
3. Munizioni.....	166	11.1 Smontaggio campale (smontaggio per la normale manutenzione).....	178
4. Sparo a vuoto & a salve.....	167	11.2 Rimontaggio da condizioni campali.....	179
5. Nomenclatura.....	168	11.3 Smontaggio caricatore.....	179
6. Come caricare e scaricare.....	169	11.4 Rimontaggio caricatore.....	180
6.1 Come riempire il caricatore.....	169	11.5 Sistema di attacco per ottiche FN (applicabile solo alle pistole con sistema di attacco per ottiche FN).....	180
6.2 Come inserire il caricatore nella pistola.....	170	11.6 Installazione e utilizzo di moderatori di suono e altri dispositivi di volata (applicabile solo alle pistole con canne filettate).....	182
6.3 Come scaricare.....	171	12. Pulizia e lubrificazione.....	183
6.4 Come vuotare il caricatore.....	172	12.1 Pulizia e lubrificazione prima del tiro.....	184
7. Come sparare.....	172	12.2 Pulizia e lubrificazione dopo il tiro.....	185
7.1 Come ricaricare durante il tiro.....	173	13. Schema e lista delle parti.....	186
8. Funzioni della FN 502.....	173	13.1 Modello standard FN 502.....	186
8.1 Ciclo di tiro.....	174	14. Garanzia.....	188
9. Caratteristiche FN 502.....	174	15. Specifiche tecniche.....	190
9.1 Sistemi di sicurezza passiva.....	174		
9.2 Sicura manuale.....	175		
9.3 Fermo del carrello ambidestro.....	175		
9.4 Leva di sgancio caricatore.....	176		
9.5 Indicatore di cartuccia in camera.....	176		
9.6 Caricatore.....	176		
9.7 Slitta di attacco accessori.....	177		
9.8 Canna filettata (applicabile solo alle pistole con canne filettate canne).....	177		
9.9 Sistema di attacco per ottiche (applicabile solo alle pistole con un sistema di attacco per ottiche FN).....	177		

1. PREMESSA

CONSERVARE SEMPRE QUESTO MANUALE CON LA VOSTRA ARMA. ALLEGATELO ALLA PISTOLA QUANDO QUESTA CAMBIA DI PROPRIETÀ E QUANDO VIENE PRESTATO O PRESENTATO AD UN TERZO.

AVVISO! IL PRODUTTORE E/O IL SUO DISTRIBUTORE UFFICIALE NON SI ASSUMONO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI MALFUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO O PER LESIONI FISICHE O DANNI MATERIALI, IN TUTTO O IN PARTE, DERIVANTI DA UN USO O UNA MANIPOLAZIONE CRIMINALE, USO O MANIPOLAZIONE NEGLIGENTE O IMPRUDENTE DEL PRODOTTO; USO DI MUNIZIONI RICARICATE, CARICARE A MANO O RIGENERATE; ABUSO O TRASCURATEZZA DEL PRODOTTO.

⚠️ AVVERTENZA!

TUTTE LE ARMI DA FUOCO SONO POTENZIALMENTE LETALI. LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE APPIENO LE REGOLE DI SICUREZZA DI BASE PRIMA DI MANEGGIARE QUEST'ARMA.

Oltre alle regole di sicurezza di base, ci sono altre regole di sicurezza riguardanti il caricamento, lo scaricamento, lo smontaggio, il montaggio e l'uso di quest'arma presenti in questo manuale.

⚠️ AVVERTENZA!

LEGGERE ATTENTAMENTE E PER INTERO QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE L'ARMA. ASSICURARSI CHE CHIUNQUE UTILIZZI O ABBAIA ACCESSO A QUEST'ARMA LEGGA O COMPRENDA L'INTERO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARLA O AVERVI ACCESSO.

⚠️ AVVERTENZA!

È VOSTRA RESPONSABILITÀ CONOSCERE E RISPETTARE LE LEGGI FEDERALI, STATALI E LOCALI CHE REGOLANO LA VENDITA, IL TRASPORTO, LA PROPRIETÀ, IL POSSESSO E L'USO DI ARMI DA FUOCO NELLA VOSTRA ZONA.

2. REGOLE DI SICUREZZA DI BASE

⚠️ AVVERTENZA!

I BAMBINI SONO ATTRATTI DALLE ARMI DA FUOCO E POSSONO USARLE CAUSANDO LESIONI GRAVI O MORTALI. IMPEDITE AI BAMBINI DI ACCEDERE ALLE ARMI TENENDOLE CHIUSE A CHIAVE E SCARICHE QUANDO NON SONO UTILIZZATE.

⚠️ AVVERTENZA!

LEGGERE QUESTO MANUALE PRIMA DI MANEGGIARE L'ARMA.

⚠️ AVVERTENZA!

ATTENZIONE: LE ARMI DA FUOCO POSSONO ESSERE PERICOLOSE E CAUSARE LESIONI GRAVI, DANNI MATERIALI O LA MORTE SE NON VENGONO MANEGGIATE CORRETTAMENTE. IN QUANTO DETENTORE DI UN'ARMA DA FUOCO, LA SICUREZZA È UNA VOSTRA RESPONSABILITÀ. MANEGGIARE QUESTA E TUTTE LE ALTRE ARMI DA FUOCO NEL PIENO RISPETTO DELLA LORO POTENZIALE PERICOLOSITÀ IN OGNI CIRCOSTANZA.

- 1. TENERE SEMPRE LA VOLATA DELLA VOSTRA ARMA DA FUOCO PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA, ANCHE SE SIETE CERTI CHE SIA SCARICA.**



Non puntare mai l'arma verso qualcosa che non si intenda colpire anche se siete certi che sia scarica. State all'erta e fare attenzione a tutte le persone e oggetti personali a portata delle vostre munizioni.

- 2. NON AFFIDARSI MAI COMPLETAMENTE AL DISPOSITIVO MECCANICO DELLA "SICURA" DELLA VOSTRA ARMA. COME OGNI MECCANISMO, LA "SICURA" PUÒ A VOLTE GUASTARSI; PUÒ ESSERE DANNEGGIATA O POSTA INAVVERTITAMENTE IN CONDIZIONE DI NON SICUREZZA.**

Ricordatevi che il maneggio sicuro delle armi non si ferma ai meccanismi della "sicura" della vostra arma, si parte da lì. Usare sempre l'arma con il dovuto rispetto di un'arma carica e pronta a sparare.

Le "sicure" meccaniche sono state studiate per mettere in uno stato più sicuro l'arma da fuoco e nessuna garanzia viene fornita sul fatto che l'arma non spari anche se la "sicura" è inserita. Le "sicure" meccaniche sono semplicemente uno strumento di aiuto alla sicurezza e non sono in nessun modo una scusa per puntare la volata dell'arma in una direzione pericolosa.

Se da un lato è buona prassi verificare con cadenza periodica il corretto funzionamento della "sicura" meccanica della vostra arma da fuoco, dall'altro non testare mai la "sicura" se l'arma è carica o puntata in una direzione pericolosa.

Vedi il paragrafo 9 per le istruzioni sul funzionamento dei meccanismi di "sicura" di quest'arma da fuoco.

- 3. TENERE SEMPRE LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO FINO A QUANDO LO SPARO È IMMINENTE**

4. TENERE TUTTE LE ARMI DA FUOCO SCARICHE DURANTE IL TRASPORTO, ANCHE QUANDO SONO CUSTODITE IN UNA FONDINA, VALIGETTA, FODERO O ALTRO CONTENITORE.

Per quanto riguarda le forze di polizia, il personale militare e le persone autorizzate, riferirsi alle procedure della vostra azienda o alle leggi e direttive statali e locali sul trasporto di armi da fuoco cariche.

5. SIATE CERTI DEL VOSTRO OBIETTIVO E DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

Identificare chiaramente il vostro bersaglio e cosa c'è dietro. Dovete conoscere la portata delle vostre munizioni e dove atterrerà il proiettile se il bersaglio viene mancato o se il proiettile penetra il bersaglio. Occorre prestare una particolare attenzione quando si spara in condizioni che rendono difficile l'identificazione del bersaglio, compreso in condizioni di scarsa luminosità.

Non sparare mai in acqua o contro oggetti duri. Sparare contro la superficie dell'acqua o contro rocce o altre superfici dure aumenta la possibilità di rimbalzo o di frammentazione del proiettile, il che può far sì che il proiettile colpisca un bersaglio indesiderato.

6. QUANDO SI MANEGGIA UN'ARMA DA FUOCO O LA SI DA AD UN TERZO, OCCORRE APRIRE SEMPRE IMMEDIATAMENTE IL MECCANISMO E CONTROLLARE VISIVAMENTE LA CAMERA ED IL CARICATORE PER ASSICURARSI CHE SIA TOTALMENTE SCARICA

Scaricare completamente la vostra arma come descritto al paragrafo 6. Assicurarsi che l'arma non contenga munizioni per inavvertenza. Si ricorda che la semplice rimozione del caricatore non significa che la camera sia scarica. Tenere sempre scarica la camera e le dita lontane dal grilletto tranne in caso di tiro imminente.

7. CUSTODIRE L'ARMA E LE MUNIZIONI SEPARATAMENTE, FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Custodire tutte le armi da fuoco in valigette o casseforti chiuse e sicure e le vostre munizioni separatamente dalle vostre armi da fuoco. Tenere la vostra arma scarica quando non la usate. Prendere tutte le misure di sicurezza necessarie per assicurarvi che la vostra arma non cada nelle mani di bambini, persone non addestrate, inesperte o non autorizzate. Attenetevi sempre alle leggi locali e governative sul possesso e la custodia delle armi da fuoco.

8. USARE SOLO MUNIZIONI ADATTE ALLA VOSTRA ARMA.

Usare solo munizioni nuove caricate in fabbrica e prodotte secondo le specifiche SAAMI o CIP. Assicuratevi che ogni cartuccia che usate sia del calibro o gauge e tipo corretto per

quella particolare arma da fuoco. Il calibro della FN 502 è indicato sul retro della canna ed è visibile attraverso la finestra di espulsione.

L'uso di munizioni ricaricate o rigenerate aumenta la probabilità di rotture della testa del bossolo o di altri difetti nelle munizioni, che possono causare danni alla vostra arma e gravi lesioni a voi stessi o ad altre persone nelle vicinanze.

9. ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELLA VOSTRA ARMA IN MODO CORRETTO E REGOLARE ED EVITARE INTERVENTI NON AUTORIZZATI.

Conservare e trasportare la vostra arma in modo che non si accumulino detriti nelle parti in funzione. Pulire e lubrificare la vostra arma secondo le istruzioni di questo manuale dopo ogni uso per evitare danni dovuti alla corrosione o all'accumulo di detriti. Assicuratevi che non ci siano ostruzioni nella canna. Sparare con un'ostruzione nella canna può danneggiare seriamente l'arma e causare gravi lesioni a voi o ad altri.

⚠ AVVERTENZA!

NON MODIFICARE IN NESSUNA CIRCOSTANZA IL GRILLETTO, LA SICURA O ALTRE PARTI DEL MECCANISMO DI SPARO SU QUESTA O SU ALTRE ARMI DA FUOCO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ PROVOCARE LESIONI O LA MORTE A VOI O AD ALTRI.

La vostra arma è un dispositivo meccanico e come tale è soggetto a usura e richiede un'ispezione e una manutenzione periodica. Le armi da fuoco FN devono essere revisionate solo da un professionista o da una persona autorizzata. FN non si assume alcuna responsabilità per lesioni subite o causate da una manutenzione, da alterazioni o modifiche non autorizzate sulle armi da fuoco FN.

10. INDOSSARE SEMPRE DELLE PROTEZIONI PER LE ORECCHIE E PER GLI OCCHI IN FASE DI TIRO.

Un'esposizione ripetuta senza protezione al momento del tiro può provocare danni all'udito. Per evitare il verificarsi di tale evenienza vi consigliamo di indossare protezioni uditive (tappi per le orecchie o cuffie da tiro).

Indossare occhiali da tiro per proteggere gli occhi da particelle volanti. Mantenere una distanza appropriata (chiamata anche posizione dell'occhio) tra il cannocchiale e l'occhio quando si spara con una pistola, una carabina o fucile da caccia muniti di cannocchiale. Non usare metodi di tiro poco ortodossi che potrebbero causare uno spostamento all'indietro del carrello-otturatore o della culatta che potrebbe a sua volta entrare in contatto con i vostri occhi, con il volto o con le mani. Mantenere sempre una distanza di sicurezza tra la volata della vostra arma e le persone nelle vicinanze, in quanto la deflagrazione, i detriti e i proiettili espulsi potrebbero infliggere gravi lesioni.

Indossare sempre una protezione appropriata per gli occhi in fase di smontaggio e pulizia di qualsiasi arma da fuoco al fine di evitare che eventuali molle, pezzi caricati a molla, solventi o altri agenti entrino in contatto con i vostri occhi.

11. EVITARE DI FAR CADERE LE ARMI DA FUOCO O DI SPARARE IN POSIZIONI INSTABILI.

Sparare da posizioni instabili è pericoloso. Così facendo si aumenta il rischio di cadere o di far cadere le armi da fuoco. Le seguenti regole devono essere sempre osservate. Assicuratevi sempre che l'arma sia scarica quando vi arrampicate o affrontate degli ostacoli e assicuratevi che la superficie da cui sparate sia sicura e stabile. Far cadere una pistola da una posizione elevata aumenta il rischio di danni o di spari di colpi d'arma da fuoco involontari.

⚠️ AVVERTENZA!

FAR CADERE O URTARE UN'ARMA DA FUOCO CARICA PUÒ PROVOCARE LO SPARO DI COLPI D'ARMA DA FUOCO. FATE MOLTA ATTENZIONE DURANTE LE ATTIVITÀ DI TIRO O QUANDO TRASPORTATE UN'ARMA DA FUOCO PER EVITARE DI FARLA CADERE.

12. STARE ATTENTI AI SEGNI DI MALFUNZIONAMENTO DELLE MUNIZIONI.

Se una cartuccia ha un suono diverso o un rinculo più leggero del normale, non caricate un'altra cartuccia nella camera. Se la vostra arma non spara, tenere la volata puntata in una direzione sicura per almeno 30 secondi. Ruotare l'area di espulsione dell'arma lontano da voi, aprire attentamente l'azione e rimuovere la cartuccia dalla camera. Se l'innesco è dentellato, la cartuccia difettosa deve essere smaltita in un modo che non possa causare danni. Se l'innesco non è dentellato, la vostra arma deve essere esaminata da un armiere qualificato e la causa del malfunzionamento corretta prima di un ulteriore utilizzo. Ispezionare la canna seguendo le istruzioni del paragrafo 6.3.

Fare attenzione alle ostruzioni della canna, eseguire uno smontaggio campale della pistola seguendo le istruzioni del paragrafo 11.1 e ispezionare la canna per verificare la presenza di ostruzioni prima di sparare.

Non ispezionare mai la canna mentre l'arma da fuoco è carica o prima di aver completato lo smontaggio campale. Fango, neve e un'ampia varietà di altri oggetti possono inavvertitamente depositarsi nell'anima della canna. In caso di ostruzione, non importa quanto piccola, pulire l'anima della canna con una bacchetta e un patch di pulizia come descritto nel paragrafo 12.1 di questo manuale. Anche una piccola ostruzione può causare pressioni pericolosamente alte che possono danneggiare la vostra arma e provocare gravi lesioni o la vostra morte e quella di altri.

13. QUANDO SI SCARICA UN'ARMA DA FUOCO, ASSICURARSI CHE LA ZONA ABBA UN'ADEGUATA VENTILAZIONE.

L'esposizione al piombo e ad altre sostanze chimiche tossiche può avvenire scaricando armi da fuoco in aree scarsamente ventilate, pulendo armi da fuoco o maneggiando munizioni. Lavatevi accuratamente le mani dopo l'esposizione alle munizioni o dopo aver pulito un'arma da fuoco.

14. SIATE SULLA DIFENSIVA E IN GUARDIA CONTRO IL MANEGGIO NON SICURO DELLE ARMI INTORNO A VOI E AGLI ALTRI.

Non lasciate spazio all'esitazione quando si tratta di sicurezza delle armi. Se notate dei tiratori che violano una qualsiasi di queste regole di sicurezza, suggerite loro educatamente delle pratiche sicure di maneggio.



15. ASSICURATEVI CHE LA VOSTRA ARMA SIA SCARICA PRIMA DI PULIRLA.

Poiché molti incidenti con le armi da fuoco si verificano durante la pulizia, una particolare attenzione deve essere prestata al fine di garantire che l'arma sia scarica prima di smontarla, pulirla e rimontarla. Tenere le munizioni e tutti gli oggetti non indispensabili lontani dall'area di pulizia. Non testare mai il funzionamento meccanico di un'arma da fuoco con munizioni reali.

16. NON CONSUMARE MAI BEVANDE ALCOLICHE O QUALSIASI TIPO DI FARMACO O DROGA CHE COMPROMETTA LA CAPACITÀ DI GIUDIZIO/RIFLESSIONE PRIMA O DURANTE IL TIRO. CONSULTARE IL VOSTRO MEDICO PER UN PARERE MEDICO PERSONALIZZATO.

La vostra vista, le vostre capacità motorie e la vostra capacità di giudizio possono essere pericolosamente compromesse, rendendo pericoloso per voi e per gli altri maneggiare la vostra arma da fuoco.

17. LEGGERE E ATTENERSI A TUTTI GLI AVVERTIMENTI CONTENUTI IN QUESTO MANUALE DELL'UTENTE, SULLE SCATOLE DI MUNIZIONI E SU TUTTI GLI ACCESSORI CHE INSTALLATE SULLA VOSTRA ARMA DA FUOCO.

È vostra completa responsabilità essere il più possibile aggiornati sulle procedure di sicurezza per il maneggio della vostra arma da fuoco FN. FN non si assume alcuna responsabilità per incidenti che si possono verificare per l'uso di accessori o di munizioni pericolosi o non adatti.

NOTA: FN SI RISERVA IL DIRITTO DI RIFIUTARE LA MANUTENZIONE DI UN' ARMA MODIFICATA, COMPRESE LE ARMI DA FUOCO MODIFICATE (1) MEDIANTE RIMOZIONE DI METALLO DALLA CANNA O DAL CARRELLO-OTTURATORE, (2) I MECCANISMI DI SPARO

MODIFICATI, E/O (3) QUALSIASI ALTRA PARTE MODIFICATA, E RACCOMANDERÀ SEMPRE, IN TALI CASI, CHE L'ARMA VEN-GA RIPORTATA ALLE SUE SPECIFICHE ORIGINALI, SEMPRE CHE SIA LEGALE FARLO. LE PARTI E LA MANODOPERA NECESSARIE PER TALE RESTAURO SONO A CARICO DEL PROPRIETARIO DELL'ARMA.

AVVERTENZA: LA PISTOLA DEVE ESSERE PULITA PRIMA DELL'USO SEGUENDO LE ISTRUZIONI DI PULIZIA ILLUSTRATE NEL PA-RAGRAFO 12.1 DI QUESTO MANUALE.

Diverse parti metalliche della vostra pistola sono state rivestite in fabbrica con inibitori di corrosione e di lubrificanti al fine di proteggere la pistola durante la spedizione e lo stoccaggio. Prima di usare la vostra pistola, pulire i conservanti dall'interno della canna, dalle aeree del carrello-otturatore e dell'azione/camera con un olio per armi di qualità come spiegato nel paragrafo 12.1. Se la vostra pistola deve essere custodita, sarà possibile lasciare i conservanti su di essa e tenerla nella sua confezione originale. Non sparare mai con la pistola, subito dopo l'acquisto, senza averla prima ispezio-nata, pulita e lubrificata prima dell'uso. Prestare particolare attenzione a che tutto il materiale estraneo sia rimosso dall'anima della canna per prevenire una condizione di pericolo.

3. MUNIZIONI

AVVISO SULLE MUNIZIONI: FN declina specificamente ogni responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso di muni-zioni difettose, non standard, rigenerate, caricate a mano o ricaricate, o cartucce diverse da quelle per cui l'arma è stata originariamente camerata. Gravi danni, lesioni o la morte possono derivare dall'uso di munizioni improprie, dallo sparo con un'ostruzione nell'anima della canna o dal sovraccarico di polvere esplosiva. L'uso di munizioni non adatte, come elencato in precedenza, annullerà la garanzia produttore. Usare solo munizioni fabbricate nel commercio che soddisfino le norme SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute) o gli standard CIP (Permanent International Commission for the Proof of Small Arms - Commissione Internazionale Permanente per l'uso e la manutenzione delle armi portatili). Assicuratevi che le munizioni siano del giusto calibro e carica per l'arma, e che siano pulite, asciutte e in buone condizioni. Il calibro della vostra pistola FN 502 è marcato sul retro della canna ed è visibile attraverso la finestra di espulsione.

▲ AVVERTENZA!

IL FN 502 È PROGETTATO PER FUNZIONARE IN MODO SICURO E AFFIDABILE CON MUNIZIONI .22 LR A VELOCITÀ STANDARD E HIGH SPEED/HIGH VELOCITY. LE MUNIZIONI VENDUTE COME IPERVELOCI, SUBSONICHE O COLIBRI SONO SICURE DA SPA-RARE MA POSSONO NON FUNZIONARE CORRETTAMENTE NELLA PISTOLA. LE MUNIZIONI RIMFIRE DIVERSE DALLA .22 LONG RIFLE NON DEVONO ESSERE UTILIZZATE.

NON CERCARE DI CARICARE MUNIZIONI DIVERSE DALLA .22 LR. LA CHIUSURA DELL'OTTURATORE PUÒ FAR SÌ CHE UNA CARTUCCIA CHE NON PUÒ ESSERE CAMERATA COMPLETAMENTE VENGA SPARATA A BATTERIA SCARICA CON CONSEGUENTI DANNI ALL'ARMA, LESIONI GRAVI O MORTE. L'USO DI MUNIZIONI IMPROPRIE CHE PRODUCONO UNA PRESSIONE ECCESSIVA PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

⚠️ AVVERTENZA!

ISPEZIONARE ATTENTAMENTE OGNI CARTUCCIA PRIMA CHE VENGA CARICATA NEL CARICATORE. ASSICURARSI CHE IL BOSSO-LO NON SIA FESSURATO O DEFORMATO E CHE LE CARTUCCE NON PRESENTINO ALTRE AMMACCATURE O DIFETTI.

Per ottenere risultati ottimali, usare munizioni nuove di un produttore rinomato. Inneschi, polvere, bossoli e proiettili possono deteriorarsi con il tempo e causare danni all'arma o lesioni al tiratore o ad altri.

LE PALLE DI PIOMBO HANNO LA TENDENZA A CAUSARE IMPIOMBATURE CHE POSSONO INCREMENTARE NOTEVOLMENTE LA PRESSIONE DI SPARO, SE SI LASCIA CHE SI ACCUMULINO. RICORDATEVI DI RIMUOVERE L'ACCUMULO DI PIOMBO NELLA CAMERA E NELL'ANIMA DELLA CANNA DOPO OGNI SESSIONE DI TIRO.

ATTENZIONE: CUSTODIRE TUTTE LE CARTUCCE DI VARIO CALIBRO IN CONTENITORI TOTALMENTE SEPARATI E BEN IDENTIFICATI. NON CUSTODIRE MAI CARTUCCE DI CALIBRI MISTI IN UN CONTENITORE COMUNE O NELLE VOSTRE TASCHE.

FN ha testato la FN 502 per garantire la sua compatibilità con la più ampia scelta possibile di munizioni, ma a causa del crescente numero e dei tipi di munizioni disponibili, si raccomanda di testare l'affidabilità della pistola con tutte le munizioni volute al fine di garantire un funzionamento affidabile. Le munizioni vendute in versione velocità standard o high speed/high velocity sono raccomandate per ottenere i migliori risultati.

4. SPARO A VUOTO & A SALVE

Per sparo a vuoto si intende lo sparo senza colpo inserito in camera. Il tiro a vuoto occasionale del vostro FN 502 è tollerato. Sparare regolarmente a vuoto con la vostra pistola FN 502 per esercitarsi o allenarsi può danneggiare il percussore o la canna. Delle Finte Cartucce (colpi inerti che permettono a un'arma di sparare a vuoto senza danneggiare il percussore) sono disponibili in commercio per coloro che desiderano esercitarsi a sparare senza munizioni vive.

ATTENZIONE: Tenere sempre la volata dell'arma da fuoco puntata in una direzione sicura, anche se si è certi del fatto che sia scarica.

ATTENZIONE: Custodire le munizioni inerti separatamente dalle munizioni cariche per evitare che la pistola spari inavvertitamente. L'inosservanza di questa avvertenza può provocare lesioni gravi o la morte.

Nota: L'uso di bossoli sparati in precedenza per la pratica dello sparo a vuoto può far sì che un bossolo rimanga incastrato nella camera. Questa pratica non è raccomandata. Se un bossolo si inceppa nella camera, questo va rimosso inserendo un'asta attraverso la volata e spingendolo fuori. Non tentare di estrarre un bossolo bloccato spingendo ripetutamente il carrello-otturatore verso il basso e all'indietro o facendo leva sul bossolo con un coltello o un cacciavite.

5. NOMENCLATURA

Nella terminologia convenzionale delle armi da fuoco, la posizione e il movimento delle parti dell'arma da fuoco sono descritti con l'arma da fuoco orizzontale e in posizione normale di tiro: la volata è diretta in avanti o davanti; l'impugnatura è rivolta verso il retro o all'indietro; il grilletto è rivolto verso il basso o sopra; gli organi di mira sono diretti verso l'alto o in alto. Per la nomenclatura delle parti generali, vedi le *Immagini 1 e 2*.

Le illustrazioni di questo manuale rappresentano la pistola della gamma FN 502. Alcune variazioni potrebbero non essere riportate.

PRIMA DI MANEGGIARE, CUSTODIRE O TRASPORTARE LA VOSTRA PISTOLA, ATTENETEVI ALLE SEGUENTI PROCEDURE PER ASSICURARSI CHE LA PISTOLA SIA VUOTA.

⚠️ AVVERTENZA!

TENERE SEMPRE LA VOLATA DELLA VOSTRA ARMA DA FUOCO IN UNA DIREZIONE SICURA. TENERE LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO FINO A QUANDO NON SIETE PRONTI PER SPARARE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ PROVOCARE LESIONI O LA MORTE.

1. Premere sulla leva di sgancio caricatore per espellere il caricatore. Se il caricatore non viene espulso dal pozzetto di alimentazione, premere e mantenere la leva di sgancio caricatore e al contempo tirare sul fondello caricatore (*Immagine 3*).
2. Se il carrello-otturatore è chiuso, tirarlo all'indietro ed espellere la cartuccia dalla camera, se presente. Chiudete il carrello-otturatore in posizione arretrata spingendo il suo fermo verso l'alto e permettendo al carrello-otturatore di fermarsi contro il fermo che lo manterrà così in posizione arretrata (*Immagine 4*).
3. Verificare la camera e il pozzetto di alimentazione del caricatore per assicurarsi che non

vi siano cartucce. Ricordatevi, la semplice rimozione del caricatore non significa che la camera sia vuota. *(Immagine 5)*

4. Rilasciare il carrello-otturatore spingendo verso il basso il fermo del carrello-otturatore o tirandolo all'indietro per disattivare il fermo del carrello-otturatore e poi lasciando che il carrello-otturatore si muova in avanti. *(Immagine 6)*
5. Assicuratevi che il caricatore sia vuoto. Se il caricatore non è vuoto, scaricarlo come descritto al § 6.4. Scaricare tutti i caricatori di riserva.

ATTENZIONE: LA VOSTRA PISTOLA DEVE ESSERE TRASPORTATA E CUSTODITA SCARICA, SI RACCOMANDA CHE NESSUNA CAR-TUCCIA SIA CAMERATA FINO ALL'IMMINENTE UTILIZZO. UNA VOLTA CHE UN COLPO È STATO CAMERATO È NECESSARIO PRESTARE LA MASSIMA ATTENZIONE PER ASSICURARSI CHE NULLA ENTRI IN CONTATTO CON IL GRILLETTO. SE LA PISTOLA È DOTATA DI UNA SICURA MANUALE, QUESTA DEVE ESSERE INSERITA QUANDO VIENE CAMERATO UN COLPO E RIMANERE INSERITA FINCHÉ NON SI È PRONTI A SPARARE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.



6. COME CARICARE E SCARICARE

▲ AVVERTENZA!

CARICARE LA CAMERA SOLO QUANDO SI È PRONTI AD USARE LA PISTOLA. QUANDO UN COLPO VIVO È IN CAMERA, LA PISTOLA PUÒ SPARARE, ANCHE SE IL CARICATORE È VUOTO O È STATO RIMOSSO.

QUANDO SI CARICA LA PISTOLA, TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA E LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

ASSICURATEVI CHE LE VOSTRE DITA SIANO LONTANE DALLA FINESTRA DI ESPULSIONE QUANDO IL CARRELLO-OTTURATORE VIENE RILASCIATO PER EVITARE CHE SIANO PIZZICATE QUANDO IL CARRELLO-OTTURATORE SI CHIUDE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI.

6.1 COME RIEMPIRE IL CARICATORE

▲ AVVERTENZA!

INSERIRE IL CARICATORE NELLA PISTOLA E CARICARE UNA CARTUCCIA IN CAMERA

SOLO QUANDO SIETE PRONTI AD USARLA. SE L'ARMA È DOTATA DI UNA SICURA MANUALE, QUESTA DEVE RIMANERE IN POSIZIONE INSERITA FINCHÉ NON SI È PRONTI A SPARARE.

⚠️ AVVERTENZA!

UTILIZZARE SOLO MUNIZIONI DEL CALIBRO E DELLA CARICA CORRETTA PER L'ARMA E CHE SIANO PULITE, ASCIUTTE E IN BUONE CONDIZIONI. IL CALIBRO DELLA PISTOLA FN 502 È SEGNA TO SUL RETRO DELLA CANNA E VISIBILE ATTRAVERSO LA FINESTRA DI ESPULSIONE.

Se il caricatore che deve essere caricato è ancora nella pistola, premere la leva di sgancio caricatore e rimuovere il carica-tore dalla pistola.

Tenere il caricatore in una mano con l'indice e il pollice sui pulsanti su entrambi i lati del caricatore. Con l'altra mano, posizionare una cartuccia sull'elevatore o sul bossolo precedentemente caricato nel caricatore davanti alle labbra di alimentazione poste nella parte superiore del caricatore. Spingere verso il basso i pulsanti su entrambi i lati del caricatore tirando l'elevatore verso il basso nel corpo del caricatore e fate scorrere la cartuccia sotto le labbra di alimentazione fino a quando non è completamente inserita nel corpo del caricatore. Assicuratevi che il collarino della cartuccia superiore si trovi davanti al collarino della cartuccia inferiore.

Ripetere il processo fino a quando il caricatore sia completamente caricato. La scanalatura sul lato del corpo del caricato-re permette di stimare il numero di cartucce nel caricatore (*Immagine 7*).

ATTENZIONE: NON TENTARE AD INSERIRE CON FORZA PIÙ DEL NUMERO MASSIMO DI PROIETTILI NEL CARICATORE. TENTARE DI SOVRACCARICARE IL CARICATORE PUÒ DANNEGGIARLO E PORTARE AL MALFUNZIONAMENTO DELLA PISTOLA.

6.2 COME INSERIRE IL CARICATORE NELLA PISTOLA

⚠️ AVVERTENZA!

QUANDO SI CARICA LA PISTOLA, TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA E LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO. CHIUDERE SEMPRE IL CARRELLO-OTTURATORE PRIMA DI INSERIRE UN CARICATORE PIENO SE NON DESIDERATE CARICARE IMMEDIATAMENTE UNA CARTUCCIA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

1. Prima di caricare, assicuratevi che la camera della pistola sia vuota e che la pistola non contenga un caricatore. Chiudere il carrello-otturatore se non volete camerare

immediatamente una cartuccia (*Immagine 8*).

2. Inserire il caricatore pieno nella pistola, assicurandovi che il caricatore sia completamente premuto e trattenuto dalla leva di sgancio caricatore (*Figura 9*).
3. Con la volata puntata in una direzione sicura e le dita lontane dal grilletto, tenere la pistola con la mano che spara e tirare il carrello-otturatore completamente all'indietro con l'altra mano e poi rilasciare il carrello-otturatore, che tornerà in avanti sotto la forza dell'assieme guidamolla recupero (*Immagini 10-11*). Si può anche premere il fermo del carrello per permettere al carrello di muoversi in avanti e di camerare una cartuccia se il carrello-otturatore è bloccato in posizione arretrata. Questo movimento resetta il meccanismo di tiro e sposta la prima cartuccia dal caricatore alla camera. Lasciare che il carrello-otturatore scatti in avanti sotto la forza dell'assieme guidamolla recupero. Non farlo scorrere in avanti.

⚠ AVVERTENZA!

LA PISTOLA È ORA PRONTA PER SPARARE. TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA E LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO FINO A QUANDO NON SI È PRONTI A SPARARE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

6.3 COME SCARICARE

⚠ AVVERTENZA!

MENTRE SI SCARICA LA PISTOLA, TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA E LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO. SE LA PISTOLA È MUNITA DI SICURA MANUALE, QUESTA DEVE ESSERE SEMPRE INSERITA. DURANTE LO SCARICA-MENTO, È IMPORTANTE RIMUOVERE IL CARICATORE DALLA PISTOLA, IN MODO CHE NON VI SIANO PIÙ CARTUCCE CAMERA-TE QUANDO CHIUDETE IL CARRELLO-OTTURATORE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

1. Premere sulla leva di sgancio caricatore e rimuovere il caricatore. Se il caricatore non esce dalla pistola, tirate sulla piastrina fondello caricatore e, al contempo, spingere sulla leva di sgancio caricatore (*Immagine 12*).
2. Se il carrello-otturatore è chiuso, tirarlo all'indietro ed espellere la cartuccia dalla camera. Bloccare il carrello-otturatore in posizione arretrata spingendo il fermo verso l'alto e permettendo così al carrello-otturatore di fermarsi contro il fermo che lo manterrà in posizione arretrata (*Immagine 13*).



3. Ispezionare la camera et il pozzetto di alimentazione per assicurarsi che non vi siano cartucce. Ricordatevi, la semplice rimozione del caricatore non significa che la camera sia vuota (*Immagine 14*).
4. Il carrello-otturatore deve essere lasciato in posizione aperta fino a quando non si è pronti per caricare o per custodire la pistola. Per rilasciare il carrello-otturatore, tirare all'indietro il carrello per disattivare il fermo carrello o premere il fermo carrello verso il basso per consentire al carrello-otturatore di muoversi in avanti (*Immagine 15-16*).
5. Scaricare il caricatore come spiegato nel *paragrafo 6.4*.

6.4 COME VUOTARE IL CARICATORE

1. Premere la leva di sgancio caricatore e rimuovere il caricatore (*Immagine 17*).
2. Svuotare la pistola e metterla in condizione di sicurezza come descritto nel *paragrafo 6.3*.

I MODERATORI SI SUONO E ALTRI DISPOSITIVI SIMILI SONO DISCIPLINATI DALLE LEGGI LOCALI, STATALI E FEDERALI. È VOSTRA RESPONSABILITÀ ASSICURARVI CHE SIA LEGALE POSSEDERE E UTILIZZARE IL VOSTRO MODERATORE DI SUONO.

3. Quando la prima cartuccia è stata rimossa, le cartucce restanti si sposteranno verso l'alto del caricatore. Continuare a rimuovere le cartucce in questo modo fino a quando il caricatore sia vuoto. Ripetere tale procedura per tutti i caricatori pieni (*Immagine 18*).

7. COME SPARARE

⚠️ AVVERTENZA!

DURANTE IL TIRO, IL CARRELLO-OTTURATORE SI SPOSTA ALL'INDIETRO OLTRE LA PARTE POSTERIORE DEL FUSTO.

PER EVITARE CHE IL CARRELLO-OTTURATORE PROVOCHI LESIONI DURANTE IL MOVIMENTO DI RINCULO, TENERE LA PISTOLA LONTANA DAGLI OCCHI O DAL VISO. TENERE LE MANI IN UNA POSIZIONE TALE DA NON POTER ENTRARE A CONTATTO CON IL CARRELLO-OTTURATORE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI.

1. Caricare una cartuccia nella camera come descritto nel *paragrafo 6.2*.
2. Con una cartuccia in camera, disinserire la sicura manuale se la pistola ne è dotata, puntare il bersaglio e premere sul grilletto per sparare (*Immagine 19*).

3. Dopo aver sparato un colpo, il carrello-otturatore si sposta all'indietro, espelle il bossolo e torna in avanti, resettando il meccanismo di tiro e caricando un nuovo colpo. Si può continuare a sparare fino a quando il caricatore è vuoto, premendo il grilletto per sparare tutte le cartucce. Dopo il tiro dell'ultima cartuccia presente nel caricatore, il fermo del carrello-otturatore si inserisce automaticamente nel carrello-otturatore e lo tiene aperto in posizione arretrata (*Immagine 20*).

7.1 COME RICARICARE DURANTE IL TIRO

AVVERTENZA!

NON CAMERARE MAI UNA CARTUCCIA A MENO CHE L'USO DELL'ARMA NON SIA IMMINENTE. TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. ASSICURATEVI CHE LE VOSTRE DITA SIANO LONTANE DALLA CAMERA QUANDO IL CARRELLO-OTTURATORE VIENE RILASCIATO PER EVITARE CHE VENGANO PIZZICATE QUANDO IL CARRELLO-OTTURATORE SI CHIUDE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.



Dopo il tiro dell'ultima cartuccia con il caricatore inserito, il carrello-otturatore resterà in posizione aperta. Se il tiro è imminente, il caricatore vuoto può essere rapidamente sostituito con un caricatore pieno, nel modo seguente:

4. Premere sulla leva di sgancio caricatore per espellere il caricatore vuoto (*Immagine 21*).
5. Inserire a fondo un caricatore pieno nel pozzetto di alimentazione fino a quando non si blocca in posizione (*Immagine 22*).
6. Rilasciare il carrello-otturatore tirandolo all'indietro per disattivare il fermo del carrello e lasciandolo muoversi in avanti e camerare una cartuccia. Si può anche premere verso il basso sul fermo del carrello per consentire al carrello di muoversi in avanti e camerare una cartuccia. Quando il carrello si ferma, la pistola è carica e pronta per sparare. Potete continuare a sparare (*Immagine 23-24*).

Se il tiro non è più imminente e che avete finito di sparare, rimuovere il caricatore e tirare il carrello-otturatore all'indietro per espellere la cartuccia in camera. Ispezionare il pozzetto di alimentazione e la camera per assicurarsi che non vi siano più cartucce, quindi lasciare che il carrello-otturatore torni in posizione anteriore.

8. FUNZIONI DELLA FN 502

La FN 502 è una pistola semiautomatica a funzionamento blowback. Con la camera e il caricatore pieni, la pistola sparerà un colpo ogni volta che si preme il grilletto fino a quando

il caricatore e la camera siano vuote. Il carrello-otturatore rimarrà bloccato all'indietro dopo aver sparato l'ultima cartuccia.

La FN 502 vanta un meccanismo di sparo ad azione singola a cane. Questo significa che premendo il grilletto si realizza una sola azione: abbassare il cane. Il cane deve essere armato per sparare con la FN 502. Arretrare il carrello per caricare la pistola comporta anche l'armamento del cane, con la pistola pronta per sparare.

8.1 CICLO DI TIRO

Quando si preme sul grilletto, il blocco percussore è scollegato e il cane rilasciato esegue una rotazione in avanti e colpisce il percussore che, a sua volta, colpisce l'innesco della cartuccia, provocando lo sparo. L'energia generata dallo sparo della cartuccia sposta il carrello all'indietro. Il carrello continua a spostarsi all'indietro per inerzia e comprimendo l'assieme guidamolla recupero, espelle il bossolo della cartuccia sparata. Quando la faccia della culatta passa dal carrello-otturatore davanti il retro del caricatore nel suo spostamento all'indietro, le cartucce nel caricatore si alzano sotto la pressione della molla fino a quando la cartuccia superiore sia a contatto con le labbra di alimentazione del caricatore. Mentre il carrello-otturatore è rinviato in avanti dall'assieme guidamolla recupero, la cartuccia superiore è rimossa dal caricatore dal carrello e spinta nella camera di scoppio. Rilasciare il grilletto consentirà al meccanismo di sparo di resettarsi ed il processo potrà essere ripetuto fino a quando il caricatore si svuoti. Quando si spara con un caricatore vuoto in seguito, l'elevatore spingerà il fermo del carrello affinché si inserisca nel carrello-otturatore e blocchi quest'ultimo in posizione arretrata rispetto alla sua corsa.

9. CARATTERISTICHE FN 502

9.1 SISTEMI DI SICUREZZA PASSIVA

La FN 502 è dotata di due sistemi di sicurezza passiva: una sicura del percussore e una sicura di disconnessione del grilletto. Ciò impedisce alla pistola di sparare se il grilletto non viene premuto e se il carrello-otturatore non è in posizione chiusa.

- La sicura del percussore impedisce al percussore di sporgere fino a quando il grilletto non viene tirato all'indietro. (*Figura 25*).
- La sicura di disconnessione del grilletto si attiva quando il separatore viene disinnestato dal grilletto dal carrello-otturatore, impedendo al grilletto di rilasciare il cane. Questa funzione di sicurezza impedisce alla pistola di sparare a batteria scarica (*Figura 26*).

9.2 SICURA MANUALE

La pistola FN 502 è dotata di sicura attivata manualmente che impedisce alla pistola di sparare se non è disattivata. Le leve di sicurezza sono situate sulla parte anteriore nei pressi del fusto. Quando le leve di sicurezza vengono spostate in posizione alta, la sicura è inserita e blocca il movimento del grilletto e del gruppo di scatto. Con le leve di sicurezza abbassate, il punto rosso indicante che la pistola può sparare appare e il meccanismo di sparo può funzionare liberamente. La leva di sicurezza è mantenuta nella posizione selezionata da un dente di arresto e scatta in posizione quando è inserita o disinserita. *(Immagine 27-28).*

Si raccomanda di disinserire la sicura solo quando la pistola è pronta per sparare o per essere smontata.

ATTENZIONE: NON FARE AFFIDAMENTO SUL PUNTO ROSSO SUL FUSTO COME INDICATORE DELLA CONDIZIONE DI SPARO DELLA PISTOLA. IL PUNTO PUÒ ESSERE OSCURATO O DANNEGGIATO IMPEDENDO LA SUA VISIBILITÀ.

⚠️ AVVERTENZA!

NON FAR COMPLETAMENTE AFFIDAMENTO SUI MECCANISMI DI "SICURA" DELLA VOSTRA PISTOLA. COME QUALSIASI ALTRO DISPOSITIVO MECCANICO, POSSONO GUASTARSI OD ESSERE DANNEGGIATI O POSTI INAVVERTITAMENTE IN CONDIZIONE DI NON SICUREZZA, IN PARTICOLARE QUANDO LA PISTOLA È SOGGETTA A FORZE O CONDIZIONI ESTREME CHE NON SI INCONTRANO NORMALMENTE IN CONDIZIONI NORMALI DI TIRO.

⚠️ AVVERTENZA!

TENERE SEMPRE LA VOLATA DELLA VOSTRA ARMA DA FUOCO PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. TENETE LE DITA LONTANE DAL GRILLETTO E L'ARMA SCARICA FINO A QUANDO NON SIETE PRONTI PER SPARARE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

9.3 FERMO DEL CARRELLO AMBIDESTRO

Il fermo del carrello della FN 502 è interamente ambidestro, il che significa che le leve di controllo sono situate sui due lati del fusto, di facile accesso con il pollice della mano di tiro e protette da qualsiasi attivazione involontaria da una sicurezza situata sul davanti e sotto la leva del fermo del carrello. Il fermo del carrello si attiva automaticamente quando l'ultimo colpo è sparato o quando il carrello-otturatore arretra con un caricatore vuoto nella pistola. Per attivare il fermo del carrello senza che venga inserito un caricatore vuoto, arretrare il carrello-otturatore, spingere il fermo carrello verso l'alto e tenerlo in quella posizione consentendo, al

contempo, al carrello di muoversi in avanti (*Immagine 29*).

Per rilasciare il carrello-otturatore dal fermo del carrello, abbassare la leva sinistra o destra del fermo carrello e il carrello sarà rilasciato e si fermerà. Il carrello-otturatore può inoltre essere rilasciato tirandolo all'indietro e rilasciando il carrello purché non sia presente un caricatore vuoto.

9.4 LEVA DI SGANCIO CARICATORE

La leva di sgancio caricatore della FN 502 è situata sul fusto dietro il grilletto. Il fermo può essere attivato premendo sulla leva di sgancio caricatore nel fusto. La leva di sgancio caricatore può essere attivata facilmente dal pollice della mano di tiro ed è protetta da una protezione che impedisce l'attivazione involontaria del fermo e impedisce che la leva di sgancio caricatore venga premuta se la pistola viene fatta cadere o premuta contro una superficie piana (*Immagine 30*).

9.5 INDICATORE DI CARTUCCIA IN CAMERA

L'indicatore di cartuccia in camera è situato sulla parte superiore del carrello-otturatore subito dietro la finestra di espulsione. Con una cartuccia in camera di scoppio, il collarino del bossolo è visibile attraverso l'apertura (*Immagine 31*).

9.6 CARICATORE

La FN 502 ha una capienza caricatore standard di 10 colpi con un caricatore a capienza estesa di 15 colpi disponibile ed è dotato di una scanalatura lungo i lati del caricatore per consentire la stima dei colpi rimanenti nel caricatore.

I caricatori FN 502 non specificatamente trattati in questo manuale devono essere contemplati in un addendum incluso in questo manuale o con il caricatore. Se il caricatore in vostro possesso non è contemplato in questo manuale o in un addendum, troverete le informazioni sul sito web fnguns.eu o contattando il servizio clienti di Browning International S.A.

AVVISO: Alcune giurisdizioni limitano la capienza dei caricatori. Tutte le pistole FN destinate alla vendita in tali giurisdizioni saranno spedite con caricatori che non superano il numero di colpi specificato in conformità con le leggi locali o nazionali. Verificate la capienza del vostro caricatore prima di caricarlo nella vostra pistola per evitare di violare le leggi locali vigenti in queste giurisdizioni. Verificare che la capienza dei vostri caricatori non superi il limite consentito prima di entrare in queste giurisdizioni.

9.7 SLITTA DI ATTACCO ACCESSORI

La FN 502 è dotata di slitta di attacco rinforzata per accessori posta davanti al gruppo scatto ed è compatibile con un'ampia varietà di accessori (*Immagine 32*).

9.8 CANNA FILETTATA (APPLICABILE SOLO ALLE PISTOLE CON CANNE FILETTATE CANNE)

MODERATORI SI SUONO E ALTRI DISPOSITIVI SIMILI SONO DISCIPLINATI DALLE LEGGI LOCALI, STATALI E FEDERALI. È VOSTRA RESPONSABILITÀ ASSICURARVI CHE SIA LEGALE POSSEDERE E UTILIZZARE IL VOSTRO MODERATORE DI SUONO

Alcune pistole FN 502 possono essere dotate di canna filettata per consentire l'attacco di un moderatore di suono o di un altro dispositivo di volata. La filettatura è in 1/2" -28 ed è munita di un coprifiletto che dovrebbe essere installato se nessun moderatore di suono o altro dispositivo di volata è stato installato (*Immagine 33*).

La FN 502 deve essere utilizzata solo con moderatori destinati ad essere usati con la cartuccia per la quale è stata calibrata. Assicuratevi che il moderatore sia in buone condizioni e che sia direttamente e fermamente montato sulla canna.

I dispositivi di volata quali i compensatori possono essere installati sulla canna filettata. Assicuratevi che il foro passante il dispositivo sia più largo del diametro dell'anima e che sia allineato con essa.

Nota: La FN 502 è stata testata per garantire un funzionamento sicuro con un moderatore di suono o con un dispositivo di bocca installato. L'affidabilità della pistola può essere compromessa dall'installazione di un moderatore o di un dispositivo di volata. Se un dispositivo di volata compromette il funzionamento della pistola, questo non deve più essere utilizzato.

9.9 SISTEMA DI ATTACCO PER OTTICHE (APPLICABILE SOLO ALLE PISTOLE CON UN SISTEMA DI ATTACCO PER OTTICHE FN)

Il sistema di attacco per ottiche FN (*Immagine 34*) permette di montare una varietà di organi di mira sul carrello-otturatore della FN 502 senza dovere modificare quest'ultimo. Quando un organo di mira non è installato, al suo posto viene installato un cappuccio per carrello-otturatore.

10. ALLINEAMENTO DELL'ORGANO DI MIRA

AVVISO: *L'allineamento dell'organo di mira descritto riguarda gli organi di mira standard in dotazione con la pistola FN 502. Organi di mira opzionali alternativi possono richiedere allineamenti diversi degli organi di mira. Riferirsi a qualsiasi istruzione specifica fornita con gli organi di mira alternativi.*

Si deve allineare la parte superiore del mirino con la parte superiore della tacca di mira rispettando una distanza uguale tra il mirino e i lati della tacca di mira. Il punto d'impatto si troverà sulla parte superiore del mirino quando gli organi di mira sono correttamente allineati.

I punti situati sugli organi di mira agiscono come un aiuto in condizioni di scarsa luminosità e permettono un allineamento meno preciso ma più rapido dell'organo di mira.

In caso di utilizzo di un organo di mira, si dovrà procedere all'azzeramento dell'ottica per un puntamento preciso.

AVVISO: *L'azzeramento dell'organo di mira deve essere verificato ogni volta che l'organo di mira viene rimosso. Vedi le istruzioni del fabbricante dell'ottica concernente l'azzeramento del vostro organo di mira.*

11. COME SMONTARE E RIMONTARE LA PISTOLA

11.1 SMONTAGGIO CAMPALE

(SMONTAGGIO PER LA NORMALE MANUTENZIONE)

È molto importante familiarizzarsi con la procedura di smontaggio della vostra pistola. Uno smontaggio campale è necessario per una pulizia e una lubrificazione adeguata, che assicura un funzionamento affidabile della pistola.

1. Scaricare completamente la pistola come descritto nel paragrafo 6.3 e rimuovere il caricatore. Ispezionare la camera e il pozzetto di alimentazione per verificare che la pistola sia completamente scarica (*Immagine 35*).
2. Arretrare il carrello-otturatore e bloccatelo in posizione arretrata servendosi del fermo del carrello (*Immagine 36*).
3. Rimuovere il coprifleto o il dispositivo di volata se la pistola è dotata di canna filettata (*Immagine 37*).
4. Girare la leva di smontaggio di circa 108 gradi in senso orario (*Immagine 38*).
5. Con il carrello-otturatore in una mano, rilasciatelo dal fermo e portatelo in avanti (*Immagine 39*).

6. Rimuovere il carrello-otturatore e la canna tirando il carrello in avanti e lontano dal fusto (*Immagine 40*).
7. Tenere il carrello-otturatore alla rovescia, afferrare la piccola molla poi sollevare l'assieme molla recupero e quindi uscire l'assieme dal gruppo carrello-otturatore (*Immagine 41*).
8. Afferrare la canna dalla parte posteriore, sollevarla e farla scorrere all'indietro per estrarla dal carrello-otturatore. (*Immagine 42*).

Questo livello di smontaggio è sufficiente per effettuare una pulizia approfondita. Qualsiasi smontaggio che esuli dalle istruzioni fornite in questo manuale deve essere effettuato solo da un armiere qualificato.

11.2 RIMONTAGGIO DA CONDIZIONI CAMPALI

1. Montare la canna nel carrello-otturatore afferrando il tallone della canna e facendo scorrere la volata di canna attraverso il foro della canna nel carrello-otturatore, dall'interno. Lasciare che la canna cada nel carrello e farlo scorrere verso la faccia della culatta fino a quando la canna si trovi in posizione bloccata (*Immagine 43*).
2. Posizionare l'ampia estremità dell'assieme guidamolla recupero contro l'incavo nella parte anteriore del carrello. Com-primere l'assieme guidamolla recupero e far scorrere il retro del guidamolla recupero sull'incavo fino a centrarla sulla parte anteriore del tallone della canna (*Immagine 44*).
3. Guidare il gruppo carrello-canna sul fusto poi tirare il carrello-otturatore il più possibile all'indietro e bloccarlo poi in posizione arretrata servendosi del fermo carrello (*Immagine 45*).
4. Girare la leva di smontaggio verso l'alto, bloccando così il gruppo carrello-fusto (*Immagine 46*).
5. Rilasciare il carrello per consentirgli di tornare in avanti. Verificare le funzioni della pistola per assicurarsi che il fermo del carrello, lo scatto, la leva di sgancio caricatore e la sicura manuale funzionino correttamente (*Immagine 47*).
6. Installare il coprifiletto o il dispositivo di volata se la pistola è dotata di canna filettata (*Immagine 48*).

La pistola è ora completamente rimontata ed è pronta per essere caricata e per far fuoco.

11.3 SMONTAGGIO CARICATORE

Nota: Smontare il caricatore dopo ogni sessione di tiro non è necessario. Lo smontaggio del caricatore deve essere eseguito solo se l'elevatore non si sposta dolcemente, se le cartucce non sono alimentate correttamente o se il caricatore è stato esposto a condizioni avverse

quali l'acqua salata, o se è caduto nella sabbia.

ATTENZIONE: LA MOLLA DELL'ELEVATORE È IN TENSIONE. INDOSSARE SEMPRE UNA PROTEZIONE OCULARE E TENERE SEMPRE LA PARTE BASSA DEL CARICATORE PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA.

1. Premere sul chiavistello fondello caricatore attraverso il foro situato nella parte bassa del fondello caricatore. Far scorrere il fondello caricatore in avanti e rimuoverlo dal corpo del caricatore (*Immagine 49-50*). Prendere la molla elevatore e il chiavistello fondello caricatore nella vostra mano mentre il fondello caricatore viene rimosso (*Immagine 51-52*).
2. Rimuovere il chiavistello fondello caricatore, la molla e l'elevatore caricatore dal corpo caricatore (*Immagine 53-1 - 53-2*).

11.4 RIMONTAGGIO CARICATORE

1. Se rimosso, montare l'elevatore sulla molla caricatore.
2. Inserire la molla e l'elevatore del caricatore nel corpo caricatore con l'angolo dell'elevatore corrispondente a quello della parte superiore del caricatore (*Immagine 54*).
3. Utilizzando il chiavistello fondello caricatore con la linguetta sporgente verso il basso (allontanandolo dalla molla elevatore), comprimere la molla elevatore nel corpo caricatore fino a quando la molla e il chiavistello fondello caricatore siano all'interno del corpo caricatore (*Immagine 55-56*).
4. Far scorrere il fondello caricatore sul corpo caricatore fino a quando non va a posizionarsi contro la parte anteriore del corpo caricatore (*Immagine 57*).
5. Assicurarsi che la linguetta di ritegno del chiavistello fondello caricatore sporga nella piastrina fondello caricatore e l'impedisca di scivolare fuori dal caricatore. Se il chiavistello fondello caricatore non è allineato, picchiettare il caricatore contro la vostra mano per posizionare correttamente il chiavistello fondello caricatore (*Figure 57*).

AVVISO: *Qualsiasi smontaggio che esuli dalle istruzioni fornite non è necessario né necessario né raccomandato. Qualsiasi smontaggio approfondito deve essere effettuato solo da un armiere qualificato FN.*

11.5 SISTEMA DI ATTACCO PER OTTICHE FN (APPLICABILE SOLO ALLE PISTOLE CON SISTEMA DI ATTACCO PER OTTICHE FN)

Il Sistema di Attacco per Ottiche FN permette di installare numerosi organi di mira compatibili

per pistole così come cap-pucci per carrelli-otturatori che servono a coprire la superficie di attacco se nessuna ottica è stata installata.

Il Sistema di Attacco per Ottiche FN consiste in un intaglio nella parte superiore del carrello, piastra MRD, guarnizione O-ring e viti. Per installare un'ottica diversa o un cappuccio per carrello:

Allentare e rimuovere le due viti che mantengono l'ottica o il cappuccio per carrello sul carrello-otturatore della pistola girando le viti in senso antiorario (*Immagine 58*).

6. Rimuovere l'ottica o il cappuccio per carrello, la piastra MRD e le due guarnizioni O-ring (*Immagine 59 & 60*).
7. Ispezionare e pulire la superficie di attacco sulla parte superiore del carrello-otturatore.
8. Selezionare la piastra MRD e le viti adatte per l'ottica da installare. Nota: Una tabella con le informazioni sulla piastra MRD si trova più avanti in questo paragrafo.
9. Rimuovere tutti i lubrificanti dalle viti di attacco e dai fori delle viti di attacco che saranno utilizzati per installare l'ottica o il cappuccio per carrello-otturatore selezionata(o).
10. Posizionare la guarnizione O-ring nell'incavo della piastra MRD ritagliato nella parte superiore del carrello-otturatore (*Immagine 61*).
11. Posizionare la piastra MRD nel ritaglio della piastra MRD, sovrapponendo la guarnizione O-ring tra il carrello-otturatore e la piastra (*Immagine 62*).
12. Predisporre l'ottica o il cappuccio per carrello sulla parte superiore del carrello e della piastra MRD. Se la vostra ottica richiede l'installazione di un inserto MRD sotto l'organo di mira, dovete farlo ora (*Immagine 63 & 64*).
13. Iniziare il montaggio di entrambe le viti e stringerle in senso orario esercitando una pressione con le dita con la chiave Torx T10 in dotazione.

AVVISO: Non usare un frenafili. Il sistema di montaggio utilizzato sul Sistema di Attacco per Ottiche FN è autobloccante e non richiede l'uso di un frenafili per rimanere stretto durante l'uso. L'uso di un frenafili può rendere difficile o impossibile la rimozione dell'ottica o del cappuccio per carrello-otturatore senza causare danni ai componenti.

Molte ottiche permettono l'uso di organi di mira esistenti. Se l'ottica che avete scelto permette questa funzionalità, l'ottica può essere regolata per adeguare da vicino il punto d'impatto degli organi di mira, regolando il punto di mira dell'ottica in modo che coincida con gli organi di mira allineati.

	Organo di mira MRD	Vite Piastra
Cappuccio carrello-otturatore	66-101139	66-101136
Trijicon RMR	66-101130	66-101129
Ottica Docter	66-101126	66-101120
Vortex Venom	66-101126	66-101120
Scudo RMS	66-101133	66-101132

11.6 INSTALLAZIONE E UTILIZZO DI MODERATORI DI SUONO E ALTRI DISPOSITIVI DI VOLATA (APPLICABILE SOLO ALLE PISTOLE CON CANNE FILETTATE)

Le pistole FN 502 con canne filettate sono dotate di filettature destre da ½"-28 e permettono di montare un moderatore di suono o un dispositivo di volata. È imperativo utilizzare un moderatore di suono o un dispositivo di volata che sia adatto per essere utilizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro.

⚠ AVVERTENZA!

IL MODERATORE DI SUONO O IL DISPOSITIVO DI VOLATA DEVE COMPORTARE UN'ANIMA SUFFICIENTEMENTE LARGA PER RICEVERE LA CARTUCCIA DA SPARARE. UTILIZZARE UN MODERATORE DI SUONO O UN DISPOSITIVO DI VOLATA DESTINATO A ESSERE UTILIZZATO CON UN CALIBRO PIU PICCOLO CHE LA CARTUCCIA PER LA QUALE È STATA CAMERATA LA PISTOLA È PERICOLOSO E PUÒ CAUSARE DANNI AL MODERATORE O AL DISPOSITIVO DI VOLATA E ALLA PISTOLA, E PROVOCARE LESIONI AL TIRATORE O ALLE PERSONE CHE SI TROVANO NELLE VICINANZE. L'ANIMA DEL MODERATORE DI SUONO O DEL DISPOSITIVO DI VOLATA DEVE ALLINEARSI CON L'ANIMA DELLA CANNA. SE LA PISTOLA SPARA CON UN MODERATORE DI SUONO O CON UN DISPOSITIVO DI VOLATA MAL ALLINEATO, IL MODERATORE DI SUONO O IL DISPOSITIVO DI VOLATA POTREBBE SUBIRE DANNI E ALLO STESSO TEMPO, CAUSARE LESIONI AL TIRATORE O ALLE PERSONE CHE SI TROVANO NELLE VICINANZE.

Scegliere un moderatore di suono o un dispositivo di volata che sia adatto al calibro della vostra FN 502, nella maggior parte dei casi un moderatore di suono per un calibro maggiore può essere usato su una pistola di calibro minore, ma dovete sempre verificare la compatibilità con il produttore del moderatore prima dell'uso. Il calibro della FN 502 è segnato sul retro della canna ed è visibile attraverso la finestra di espulsione. Usare solo moderatori di suono o dispositivi di volata compatibili con la filettatura della FN 502.

Per installare un moderatore di suono o un dispositivo di volata sulla vostra FN 502:

1. Rimuovere il coprifleto dalla volata della pistola. Il coprifleto è stato fissato con delle filettature a destra e può essere rimosso senza l'uso di attrezzi specifici (*Immagine 65*).
2. Scegliere il vostro moderatore di suono o dispositivo di volata e seguire le istruzioni del produttore per assicurarvi che il moderatore sia in buone condizioni di funzionamento e adatto all'uso con la vostra FN 502. Il moderatore di suono o il dispositivo di volata deve essere munito di filettature a destra in 1/2" - 28 per essere correttamente installato.
3. Inserire il moderatore di suono o il dispositivo di volata sulla canna e stringerlo seguendo le raccomandazioni del produttore. Verificare per essere certi che l'anima del moderatore sia allineata con l'anima della canna e che non ostacoli il passaggio del proiettile (*Immagine 66*).

La pistola può ora sparare con il moderatore di suono o il dispositivo di volata installato.

AVVISO: FN non è responsabile dei danni causati a un moderatore di suono o un dispositivo di volata quando viene usato sulla FN 502 o dei danni causati alla pistola dovuti dall'installazione di un moderatore di suono o un dispositivo di volata.

⚠ AVVERTENZA!

ASSICURATEVI SEMPRE CHE UN MODERATORE DI SUONO SIA AVVITATO SALDAMENTE QUANDO LA PISTOLA SPARA PER EVITARE DI DANNEGGIARE IL MODERATORE O LA PISTOLA.

12. PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

⚠ AVVERTENZA!

PRIMA DI SEGUIRE LE PROCEDURE DI PULIZIA, ASSICURATEVI CHE LA VOSTRA ARMA DA FUOCO SIA COMPLETAMENTE SCA-RICA (PARAGRAFO 6.3). TENERE SEMPRE LA VOLATA PUNTATA IN UNA DIREZIONE SICURA. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

INDOSSARE UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI QUANDO SI SMONTA, SI MONTA E SI PULISCE LA PISTOLA E IL CARICATORE PER EVITARE CHE PARTI CARICATE A MOLLA, SOLVENTI O ALTRI AGENTI ENTRINO A CONTATTO CON GLI OCCHI, CAUSANDO LESIONI.

TENERE LE MUNIZIONI LONTANE DALLA ZONA DI PULIZIA. NON TESTARE MAI IL FUNZIONAMENTO MECCANICO DELLA VOSTRA ARMA DA FUOCO CON MUNIZIONI VIVE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI O LA MORTE.

AVVISO: *Non immergere mai l'arma in solventi o lubrificanti. Questo potrebbe danneggiare la pistola o impedirle di funzionare correttamente.*

AVVISO: *Non usare troppo lubrificante. Usare troppo lubrificante può interferire con il funzionamento della vostra pistola.*

La vostra pistola funzionerà meglio e in modo più affidabile per un periodo di tempo più lungo se è sottoposta a una corretta manutenzione e pulizia.

La frequenza con la quale la pistola deve essere pulita e lubrificata dipende da fattori esterni. Le condizioni climatiche estreme come la sporcizia, l'umidità, il sale o la sabbia possono pregiudicare il funzionamento dell'arma.

Munizioni eccessivamente sporche o l'uso di un moderatore possono richiedere una pulizia più frequente. Pulire e lubrificare la vostra pistola dopo ogni utilizzo o se esposta a condizioni che possano pregiudicare la finitura o il funzionamento della vostra pistola. L'applicazione di un leggero strato di olio conservante sulle superfici metalliche della pistola aumenterà le proprietà di resistenza alla corrosione della finitura applicata. In caso di tiro prolungato, la pistola deve essere pulita ogni 500 colpi. Una pulizia minima prevede uno smontaggio campale, l'eliminazione delle incrostazioni accumulate, la lubrificazione delle parti chiave così come la pulizia della canna per rimuovere l'accumulo di piombo e le incrostazioni.

Dopo una durata prolungata di stoccaggio l'arma da fuoco deve essere anch'essa pulita prima di sparare. L'umidità e la sporcizia accumulate, o il grasso e l'olio solidificato, possono impedire alla pistola di funzionare correttamente.

12.1 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE PRIMA DEL TIRO

ATTENZIONE: INDOSSARE UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI E ADOTTARE LE ADEGUATE PRECAUZIONI DI SICUREZZA CONTRO LE SOSTANZE CHIMICHE QUANDO SI MANEGGIANO I SOLVENTI PER EVITARE LESIONI GRAVI. LA MAGGIOR PARTE DEI SOLVENTI SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI.

1. Scaricare completamente la pistola come descritto nel **paragrafo 6.3**.
2. Smontare la pistola come descritto nel **paragrafo 11.1**.
3. Usando una bacchetta e alcuni patch di pulizia, una corda pulente o strumenti simili per la pulizia, rimuovere qualunque lubrificante o detrito dall'interno della canna inserendo la bacchetta di pulizia o la corda pulente dalla culatta della canna e spingendola attraverso fino a quando la canna appare pulita quando la si guarda dall'interno.

AVVISO: *Attenzione a non graffiare o danneggiare la volata della canna in quanto ciò può pregiudicare la precisione. Si raccomanda di pulire la canna solo a partire dall'estremità della camera.*

4. Prima dell'uso iniziale rimuovere il conservante dall'esterno della canna, del carrello-otturatore, dell'assieme guidamolla di recupero e del fusto.
5. Lubrificare leggermente l'esterno della canna con un olio lubrificante leggero per armi.
6. Montare il carrello-otturatore, la canna e l'assieme guidamolla di recupero come descritto nel **paragrafo 11.2**.
7. Lubrificare leggermente tutte le superfici scorrevoli con un olio lubrificante leggero per armi (*Immagine 67*).
8. Rimontare la pistola come descritto nel **paragrafo 11.2**.

12.2 PULIZIA E LUBRIFICAZIONE PRIMA DEL TIRO

ATTENZIONE: INDOSSARE UNA PROTEZIONE PER GLI OCCHI E ADOTTARE LE ADEGUATE PRECAUZIONI DI SICUREZZA CONTRO LE SOSTANZE CHIMICHE QUANDO SI MANEGGIANO I SOLVENTI PER EVITARE LESIONI GRAVI. LA MAGGIOR PARTE DEI SOL-VENTI SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI.

1. Svuotare completamente la pistola come descritto nel **paragrafo 6.3**.
2. Smontare la pistola come descritto nel **paragrafo 11.1**.
3. Con una spazzola o uno spray di pulizia, applicare un po' di solvente all'interno della canna e lasciare il prodotto penetrare per alcuni minuti.

AVVISO: *Seguire le istruzioni fornite con il solvente di pulizia se differiscono da queste istruzioni. Tenere i solventi lontani dai componenti polimerici della pistola.*

4. Con una bacchetta di pulizia, una spazzola e dei patch di dimensioni corrette, rimuovere il solvente e le incrostazioni dall'interno della canna fino a quando i patch risultano puliti.
5. **AVVISO:** Fare attenzione a non graffiare o danneggiare la volata in quanto questo può pregiudicare la precisione. Si raccomanda di pulire la canna solo a partire dall'estremità della camera di scoppio. Quando la canna è pulita, utilizzare una bacchetta di pulizia e un patch imbevuto di olio conservante e pulire l'interno della canna per proteggere la canna fino al prossimo utilizzo.
6. **AVVISO:** Rimuovere sempre l'olio dall'interno della canna prima di sparare come indicato nel **paragrafo 12.1**. Utilizzare una spazzola e un solvente o un lubrificante multiuso per la pulizia delle armi per rimuovere i depositi di carbonio e altre incrostazioni dal carrello-otturatore, dalla canna, dall'estrattore e da altre aree dove si accumulano residui di sparo.
7. Utilizzare un panno morbido o uno straccio, e un lubrificante multiuso se necessario, per rimuovere i detriti dal pozzetto di alimentazione del fusto.

8. Pulire tutte le parti della pistola e del caricatore accessibili utilizzando un panno morbido o uno straccio imbevuto di un olio leggero per armi o di un lubrificante multiuso e una spazzola di nylon, se necessario, per rimuovere le incrostazioni e i detriti accumulati durante lo sparo.
9. Verificare che le parti smontate della pistola non presentino segni di usura e/o danni. In caso di dubbi sullo stato di un componente, consultare un armaiolo professionista.
10. Usando un panno morbido imbevuto di olio leggero per armi, applicare leggermente il lubrificante su tutte le superfici esterne delle parti metalliche per aumentare la resistenza alla corrosione.
11. Applicare una goccia di lubrificante nei punti indicati nell'*Immagine 67*.
12. Rimontare la pistola come descritto nel *paragrafo 12*.
13. Pulire l'esterno della pistola per rimuovere lo sporco, le impronte digitali e il lubrificante in eccesso.

NOTA: Se la pistola richiede una pulizia supplementare a causa della sua esposizione a condizioni avverse, è opportuno che venga revisionata da un armaiolo professionista.

13. SCHEMA E LISTA DELLE PARTI

13.1 MODELLO STANDARD FN 502 *Immagine 68*, pagine 26 & 27.

N° Rif.-	N° Parte.	Denominazione
A1	66-101128	Gruppo Vortex adattatore MRD
1	66-101120	Vite Vortex (2x)
2	66-101126	Vortex Piastra adattatrice MRD
A1	66-101127	Gruppo Trijicon Adattatore MRD
1	66-101129	Vite Trijicon (2x)
2	66-101130	Piastra adattatrice MRD Trijicon
A1	66-101131	Gruppo scudo adattatore MRD
1	66-101132	Vis Shield (2x)
2	66-101133	Scudo piastra adattatrice MRD
A2	66-101134	Gruppo cappuccio per carrello-otturatore

N° Rif.-	N° Parte.	Denominazione
3	66-101135	Guarnizione O-ring, carrello-otturatore (2x)
4	66-101136	Vite, cappuccio per carrello-otturatore (2x)
5	66-101137	Perno
6	66-101138	Tacca di mira
7	66-101139	Cappuccio per carrello-otturatore
A3	66-101140	Gruppo carrello-otturatore SP
8	66-101141	Mirino 1
9	66-101142	Carrello-otturatore
10	66-101143	Molla percussore
11	66-101144	Blocco percussore
12	66-101145	Molla blocco percussore
13	66-101146	Percussore

N° Rif.-	N° Parte.	Denominazione
82	66-101237	Perno
A4	66-101147	Gruppo piastra cappuccio per carrello-otturatore
14	66-101148	Piastra cappuccio per carrello-otturatore
15	66-101149	Vite cappuccio per carrello-otturatore (2x)
16	66-101150	Inserito carrello-otturatore in acciaio
A5	66-101151	Gruppo estrattore
17	66-101152	Estrattore
18	66-101153	Perno estrattore
19	66-101154	Inserito estrattore
20	66-101155	Pistone estrattore
21	66-101156	Molla
A6	66-101157	Gruppo Canna Filettata SP
22	66-101158	Canna, filettata
23	66-101159	Blocco di chiusura, canna
24	66-101160	Vite (2x)
A7	66-101161	Gruppo coprifleto
25	66-101162	Coprifleto
26	66-101163	Guarnizione O-ring
A6	66-101164	Gruppo canna SP
22	66-101165	Canna
23	66-101166	Blocco di chiusura
24	66-101160	Vite (2x)
A8	20-100503	Gruppo caricatore 15 colpi
27	66-101167	Rivestimento caricatore 15 colpi
28	66-101168	Tubo caricatore
29	66-101169	Elevatore
30	66-101170	Molla elevatore
31	66-101171	Pulsante caricatore
32	66-101172	Piastra chiusura caricatore
33	66-101173	Piastra fondello caricatore 15 colpi
A8	20-100502	Gruppo caricatore 10 colpi
27	66-101173	Rivestimento caricatore 10 colpi

N° Rif.-	N° Parte.	Denominazione
28	66-101168	Tubo caricatore
29	66-101169	Elevatore
30	66-101170	Molla elevatore
31	66-101171	Pulsante caricatore
32	66-101172	Piastra chiusura caricatore
33	66-101173	Piastra fondello caricatore 10 colpi
34	66-101176	Distanziatore Caricatore
A9	66-101177	Assieme guidamolla recupero
35	66-101178	Cappuccio estremità guidamolla recupero (2x)
36	66-101179	Guidamolla recupero
37	66-101180	Molla
39	66-101181	Gruppo leva di collegamento
A11	66-101183	Gruppo Controllo sparo SP
40	66-101184	Leva di chiusura
41	66-101185	Perno di sicurezza
42	66-101186	Guida cane
43	66-101187	Cane
44	66-101188	Leva guida molla cane
45	66-101234	Piastra gruppo scatto
46	66-101233	Perno
47	66-101232	Alloggiamento gruppo scatto destro
48	66-101231	Perno
49	66-101230	Molla cane
50	66-101229	Molla grilletto
51	66-101228	Perno cane
52	66-101227	Grilletto
53	66-101226	Perno
54	66-101225	Molla gruppo scatto
55	66-101224	Gruppo scatto
38	66-101182	Guida leva gruppo scatto
56	66-101223	Leva blocco percussore
57	66-101222	Molla leva blocco percussore
58	66-101221	Guidamolla
59	66-101220	Inserito alloggiamento gruppo scatto



N° Rif.-	N° Parte.	Denominazione
60	66-101219	Molla gruppo scatto
61	66-101218	Cuscinetto a sfere
62	66-101217	Espulsore
63	66-101216	Vite (2x)
64	66-101215	Alloggiamento gruppo scatto sinistro
65	66-101214	Perno
66	66-101213	Vite
A12	66-101212	Gruppo gancio caricatore
67	66-101211	Molla
68	66-101210	Leva sgancio caricatore
69	66-101209	Perno
70	66-101208	Gancio caricatore
A13	66-101207	Kit ottica
1	66-101206	Vite Trijicon (2x)
1	66-101205	Vite Vortex (2x)
1	66-101204	Scudo Vite (2x)

N° Rif.-	N° Parte.	Denominazione
2	66-101203	Vortex Piastra adattatrice MRD
2	66-101202	Piastra adattatrice MRD Trijicon
2	66-101201	Scudo Piastra adattatrice MRD
8	66-101200	Mirino 2
71	66-101199	Perno
72	66-101198	Molla leva di smontaggio
73	66-101197	Leva di smontaggio
74	66-101196	Molla leva di collegamento
75	66-101195	Molla fermo del carrello
76	66-101194	Fermo del carrello
77	66-101193	Sicura destra
78	66-101192	Impugnatura
79	66-101191	Sicura sinistra
80	66-101190	Guancetta per impugnatura
81	66-101189	Indicatore di cartuccia in camera

14. GARANZIA

Ogni acquirente di un'arma di marca FN Browning Group beneficia, alle condizioni citate qui sotto, di una garanzia di riparazione gratuita (pezzi e manodopera) di quest'arma, nel caso in cui quest'ultima risulti difettosa a causa di una mancanza di qualità dei materiali impiegati o di un vizio di fabbricazione. Tuttavia, a discrezione di FN Browning Group o della sua rete di distribuzione, si potrà procedere in luogo e vece di una riparazione, ad una sostituzione dell'arma difettosa con un'arma nuova identica od equivalente.

La presente garanzia scade due (2) anni dopo la data di consegna del prodotto al primo acquirente.

La presente garanzia esclude ogni altro qualsivoglia intervento da parte di FN Browning Group o della sua rete di distribuzione. Esclude inoltre qualsivoglia indennità per privazione di godimento.

L'applicazione della garanzia richiede che, entro il termine di due (2) anni summenzionato:

- L'acquirente dell'arma rimetta o faccia pervenire a sue spese e rischi, nei quindici (15) giorni dalla manifestazione del difetto invocato, l'arma difettosa ad un dettagliante o distributore della rete FN Browning Group La descrizione per iscritto del o dei difetti

invocato(i) sarà accompagnata da una richiesta di garanzia così come del tagliando di risposta allegato alla tessera di garanzia di quest'arma e da ogni altro documento o copia che dimostri il meglio possibile il luogo e la data della prima acquisizione.

La garanzia non sarà applicabile se:

- appare che il difetto invocato possa essere ragionevolmente attribuito all'usura normale dell'arma, a delle degradazioni volontarie, ad una negligenza nella sua manutenzione, conservazione od utilizzo, oppure ad un suo uso non appropriato (ad esempio l'uso di munizioni inadeguate o ricaricate).
- l'arma è stata trasformata od alterata in qualsivoglia maniera.

La riparazione con o senza sostituzione di pezzi o dell'arma nell'ambito della presente garanzia avrà luogo entro un termine ragionevole e sarà eseguita con i mezzi appropriati da parte di un atelier dettagliante o distributore della rete FN Browning Group



L'arma riparata o in sostituzione è tenuta a disposizione del cliente, che ne è informato e può ritirarla.

Gli interventi eseguiti a titolo della presente garanzia non ne prolungano la durata e non ne modificano le condizioni. Tuttavia, la riparazione in se stessa viene garantita per un (1) anno a decorrere dalla messa a disposizione dell'arma riparata. In caso di sostituzione con un'arma nuova, questa beneficia integralmente della presente garanzia, come se fosse stata comprata dal cliente al momento in cui gli è stata rimessa.

15. SPECIFICHE TECNICHE

	FN 502 T	FN 502 T
Calibro	.22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Lunghezza (in)	7.6	7.6
Altezza (in)	5.87	5.35
Larghezza (in)	1.39	1.39
Traiettorie di mira (in.)	5.5	5.5
Lunghezza della canna(in.)	4.6	4.6
Passo di rigatura (in.)	1:11 RH	1:11 RH
Peso caricatore vuoto (oz.)	23.7	23.1
Capienza caricatore		
Modello Standard	10 & 15	10 & 10
Opzionale	10	10
Peso di scatto (lbs.)	5	5

Instruções de funcionamento importantes para:

PISTOLAS DE CARREGAMENTO SEMI-AUTOMÁTICAS FN 502®

Se desejar colocar perguntas relativamente à sua nova arma de fogo, a este manual do proprietário ou a outros produtos Browning, entre em contacto:

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3ème Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu



Por favor, utilize o espaço abaixo para registar informações sobre a sua nova arma de fogo.

Modelo

Número de série

Comprada de

Data de compra

Este manual do proprietário foi criado exclusivamente para a série de pistolas FN 502.

AS ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES SÃO DIFERENTES PARA CADA TIPO DE PISTOLA. SE A SUA PISTOLA FN NÃO TIVER 502 NA SUA CONVENÇÃO DE NOMES OU SE A APARÊNCIA DA PISTOLA NÃO CORRESPONDER ÀS ILUSTRAÇÕES DESTE MANUAL DO PROPRIETÁRIO, CONTACTE O SEU REVENDEDOR OU ARMEIRO PARA OBTER O MANUAL DO PROPRIETÁRIO ESCRITO ESPECIFICAMENTE PARA A SUA ARMA.

ÍNDICE

1. Preâmbulo	193	9.9 Sistema de montagem ótica (<i>aplicável apenas a pistolas com sistema de montagem ótica FN</i>)	210
2. Regras básicas de segurança	193	10. Alinhamento da mira	211
3. Munições	199	11. Desmontagem e remontagem da pistola	211
4. Tiro seco e munição simulada	201	11.1 Desmontagem parcial para limpeza (<i>desmontagem para manutenção normal</i>)	211
5. Nomenclatura	201	11.2 Remontagem a partir do estado de Desmontagem parcial para limpeza	212
6. Carregamento e descarregamento	202	11.3 Desmontagem do carregador	212
6.1 Reabastecimento do carregador	203	11.4 Remontagem do carregador	213
6.2 Carregamento da pistola	203	11.5 Sistema de montagem ótica FN (<i>aplicável apenas a pistolas com sistema de montagem ótica FN</i>)	213
6.3 Descarregamento	204	11.6 Instalação e utilização de supressores e dispositivos para cano (<i>aplicável apenas a pistolas com canos roscados</i>)	215
6.4 Descarregar o carregador	205	12. Limpeza e lubrificação	216
7. Disparo	205	12.1 Limpeza e lubrificação antes de efetuar disparos	217
7.1 Recarregamento em plena sessão de tiro	206	12.2 Limpeza e lubrificação após efetuar disparos	218
8. Função da FN 502	207	13. Esquema e lista de peças	219
8.1 Ciclo de disparos	207	13.1 Modelo padrão 502 FN	219
9. Características da FN 502	207	14. Garantia	221
9.1 Sistemas de segurança passiva	207	15. Especificações técnicas	61
9.2 Segurança manual	208		
9.3 Retém da caixa da culatra ambidestro	208		
9.4 Retém do carregador	209		
9.5 Indicador de cartucho na âmara	209		
9.6 Carregador	209		
9.7 Trilho de montagem de acessórios	210		
9.8 Cano com rosca (<i>aplicável apenas a pistolas com canos roscados</i>)	210		

1. PREÂMBULO

GUARDE SEMPRE ESTE MANUAL COM A SUA ARMA DE FOGO. INCLUA-O COM A PISTOLA QUANDO MUDAR DE PROPRIETÁRIO OU QUANDO FOR EMPRESTADA OU APRESENTADA A OUTRA PESSOA.

AVISO! O FABRICANTE E/OU OS SEUS DISTRIBUIDORES OFICIAIS LOCAIS NÃO ASSUMEM QUALQUER RESPONSABILIDADE PELO MAU FUNCIONAMENTO DO PRODUTO OU FERIMENTOS FÍSICOS OU DANOS MATERIAIS, NO TODO OU EM PARTE, CAUSADOS PELO USO OU MANUSEAMENTO CRIMINOSO, NEGLIGENTE, IMPRÓPRIO OU DESCUIDADO DO PRODUTO; A UTILIZAÇÃO DE MUNIÇÕES RECARREGADAS, CARREGADAS À MÃO OU RECONSTRUÍDAS; O ABUSO OU NEGLIGÊNCIA DO PRODUTO.

⚠ ADVERTÊNCIA!

TODAS AS ARMAS DE FOGO TÊM UM POTENCIAL LETAL. LEIA ATENTAMENTE AS REGRAS BÁSICAS DE SEGURANÇA E COMPREENDA-AS COMPLETAMENTE ANTES DE MANUSEAR ESTA ARMA DE FOGO.

Para além das regras básicas de segurança, existem outras regras de segurança relativas ao carregamento, descarregamento, desmontagem, montagem e utilização desta arma de fogo, localizadas ao longo deste manual.

⚠ ADVERTÊNCIA!

LEIA CUIDADOSAMENTE TODO O MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTA ARMA DE FOGO. CERTIFIQUE-SE DE QUE QUALQUER PESSOA QUE UTILIZE OU TENHA ACESSO A ESTA ARMA DE FOGO LÊ E COMPREENDE TODO ESTE MANUAL ANTES DE A UTILIZAR OU DE TER ACESSO A ELA.

⚠ ADVERTÊNCIA!

É DA SUA RESPONSABILIDADE CONHECER E CUMPRIR AS LEIS FEDERAIS, ESTATAIS E LOCAIS QUE REGEM A VENDA, TRANSPORTE, PROPRIEDADE, POSSE E UTILIZAÇÃO DE ARMAS DE FOGO NA SUA ÁREA.

2. REGRAS BÁSICAS DE SEGURANÇA

⚠ ADVERTÊNCIA!

AS CRIANÇAS SÃO ATRAÍDAS E PODEM OPERAR ARMAS DE FOGO QUE PODEM CAUSAR FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. IMPEÇA O ACESSO DE CRIANÇAS

MANTENDO SEMPRE AS ARMAS TRANCADAS E DESCARREGADAS QUANDO NÃO ESTÃO A SER UTILIZADAS.

⚠ ADVERTÊNCIA!

LEIA ESTE MANUAL ANTES DE MANUSEAR A SUA ARMA DE FOGO.

⚠ ADVERTÊNCIA!

AVISO: AS ARMAS DE FOGO PODEM SER PERIGOSAS E PODEM CAUSAR FERIMENTOS GRAVES, DANOS MATERIAIS OU MORTE, SE MANUSEADAS DE FORMA IMPRÓPRIA. COMO PROPRIETÁRIO DE UMA ARMA DE FOGO, A SEGURANÇA É DA SUA RESPONSABILIDADE. MANUSEIE ESTA E TODAS AS OUTRAS ARMAS DE FOGO COM TOTAL RESPEITO PELO SEU PERIGO POTENCIAL EM TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS.

1. MANTENHA SEMPRE O CANO DA SUA ARMA APONTADO NUMA DIREÇÃO SEGURA, MESMO QUE TENHA A CERTEZA DE QUE ESTÁ DESCARREGADA.

Nunca aponte qualquer arma de fogo a nada que não pretenda disparar, mesmo que tenha a certeza de que está descarregada. Fique alerta e esteja ciente de todas as pessoas e bens dentro do alcance das suas munições.

2. NUNCA CONFIE TOTALMENTE NOS DISPOSITIVOS DE "SEGURANÇA" MECÂNICOS DA SUA ARMA DE FOGO. COMO QUALQUER MECANISMO, UMA "SEGURANÇA" PODE POR VEZES FALHAR; PODE ESTAR DANIFICADA OU INADVERTIDAMENTE COLOCADA EM CONDIÇÕES INSEGURAS.

Lembre-se, o manuseamento seguro de armas não para com os dispositivos de "segurança" mecânicos da sua arma de fogo, ele começa aí. Trate sempre esta arma de fogo com o respeito devido a uma arma de fogo carregada e pronta a disparar.

As "seguranças" mecânicas são concebidas para colocar a sua arma de fogo num estado mais seguro, e não se pode garantir que a arma de fogo não dispare mesmo que a "segurança" esteja na posição de "segurança". As "seguranças" mecânicas apenas ajudam ao manuseamento seguro da arma e não são desculpa para apontar o cano da sua arma de fogo numa direção insegura.

Embora seja uma boa ideia testar periodicamente a "segurança" mecânica da sua arma de fogo para uma função adequada, nunca teste a "segurança" enquanto a sua arma de fogo estiver carregada ou apontada numa direção insegura.

Consultar a secção 9 para instruções sobre o funcionamento dos mecanismos de "segurança" desta arma de fogo.

3. MANTENHA OS DEDOS SEMPRE AFASTADOS DO GATILHO ATÉ QUE O TIROTEIO ESTEJA IMINENTE.

4. MANTER TODAS AS ARMAS DE FOGO DESCARREGADAS DURANTE O TRANSPORTE, MESMO QUANDO ARMAZENADAS NUM COLDRE, INVÓLUCRO DE ARMA, BAINHA OU OUTRO CONTENTOR.

Para a aplicação da lei, pessoal militar e indivíduos autorizados, consulte os procedimentos da sua organização ou as leis e diretrizes estatais e locais sobre o porte de uma arma de fogo carregada.

5. TENHA A CERTEZA DO SEU ALVO E DISPOSITIVOS DE PROTEÇÃO

Identifique claramente o seu alvo e o que está para além dele. Conheça o alcance das suas munições e onde a bala irá pousar se o alvo falhar ou se a bala penetrar no alvo. Deve ter especial cuidado ao disparar em qualquer condição que torne a identificação do alvo mais difícil de avaliar, incluindo condições de pouca luz.

Nunca disparar contra a água ou objetos duros. Disparar sobre a superfície da água ou sobre rochas ou outras superfícies duras aumenta a probabilidade de ricochete ou fragmentação da bala, o que pode resultar em que a bala atinja um alvo não intencional.

6. SEMPRE QUE MANUSEAR QUALQUER ARMA DE FOGO, OU ENTREGÁ-LA A ALGUÉM, VERIFIQUE IMEDIATAMENTE VISUALMENTE A CÂMARA E O CARREGADOR DA ARMA DE FOGO PARA TER A CERTEZA DE QUE A ARMA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA.

Descarregue completamente a sua arma de fogo como descrito na secção 6. Certifique-se de que a arma de fogo não contém, inadvertidamente, quaisquer munições. Lembre-se, a simples remoção do carregador não significa que a câmara esteja descarregada. Mantenha sempre a câmara vazia e os seus dedos afastados do gatilho, a menos que o disparo seja iminente.

7. GUARDE A SUA ARMA DE FOGO E MUNIÇÕES SEPARADAMENTE, MUITO AFASTADA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Armazene todas as armas de fogo em invólucros seguras, fechadas ou num cofre de armas e armazene as munições separadamente das suas armas de fogo. Mantenha a sua arma de fogo descarregada quando não estiver a ser utilizada. Tome precauções prudentes para assegurar que a sua arma de fogo não está à disponibilidade de crianças, sem formação, inexperientes ou pessoas não autorizadas. Cumpra sempre as leis locais e estatais relativas à posse e armazenamento de armas de fogo.

8. UTILIZE APENAS AS MUNIÇÕES ADEQUADAS PARA A SUA ARMA DE FOGO.

Utilizar apenas munições novas, de fábrica, fabricadas segundo as especificações SAAMI ou CIP. Certifique-se de que cada cartucho utilizado é do calibre ou calibre e tipo adequados para a arma de fogo em questão. O calibre da FN 502 está localizado na parte de trás do cano e é visível através da janela de ejeção. A utilização de munições recarregadas ou reconstruídas aumenta a probabilidade de ruturas do invólucro ou outros defeitos nas munições que possam causar danos na sua arma de fogo e ferimentos graves a si ou a outras pessoas próximas.

9. MANTER ADEQUADAMENTE A SUA ARMA DE FOGO, PRATICAR MANUTENÇÃO PERIÓDICA E EVITAR MANUTENÇÃO NÃO AUTORIZADA.

Guarde e leve a sua arma de fogo para que os detritos não se acumulem nas peças de trabalho. Limpe e lubrifique a sua arma de fogo seguindo as instruções fornecidas neste manual após cada utilização para evitar danos por corrosão ou acumulação de detritos. Certifique-se de que não permanecem obstruções no cano. Disparar a arma de fogo pistola com uma obstrução no cano pode causar danos extensos à sua arma de fogo e ferimentos graves a si e aos outros.

⚠ ADVERTÊNCIA!

NÃO ALTERAR, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, O GATILHO, A SEGURANÇA OU OUTRAS PARTES DO MECANISMO DE DISPARO DESTA OU DE QUALQUER OUTRA ARMA DE FOGO. A NÃO OBSERVÂNCIA DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS OU MORTE PARA SI OU PARA OUTRAS PESSOAS.

A sua arma de fogo é um dispositivo mecânico e, como tal, está sujeita a desgaste e requer inspeção e serviço periódicos. As armas de fogo da FN só devem ser reparadas por uma pessoa profissional ou licenciada. A FN não pode assumir qualquer responsabilidade por ferimentos sofridos ou danos causados por assistência não autorizada, alterações ou modificações de armas de fogo FN.

10. USAR SEMPRE PROTEÇÃO OCULAR E AUDITIVA AO DISPARAR.

A exposição desprotegida e repetida a tiros pode causar danos auditivos. Use proteção auditiva (tampões auriculares ou protetores auriculares) para se proteger contra tais danos.

Use óculos de tiro para proteger os seus olhos de partículas voadoras. Permita uma distância adequada (também conhecida como alívio ocular) entre uma mira e o seu olho ao disparar uma pistola, espingarda ou caçadeira. Não utilize métodos de tiro pouco ortodoxos que possam causar o deslocamento para trás da caixa da culatra ou ferrolho de uma arma de fogo para entrar em contacto com os seus olhos, rosto ou mãos.

Mantenha sempre uma distância segura entre o cano e a janela de ejeção da sua arma de fogo e quaisquer pessoas nas proximidades, uma vez que a explosão do cano, os detritos e os projéteis ejetores podem infligir ferimentos graves.

Use sempre uma proteção adequada dos olhos quando desmontar e limpar a sua pistola para evitar a possibilidade de molas, peças tensionadas por molas, solventes ou outros agentes entrarem em contacto com os seus olhos.

11. EVITE LARGAR ARMAS DE FOGO OU DISPARAR DE POSIÇÕES INSTÁVEIS.

Disparar a partir de posições instáveis é perigoso. Ao fazê-lo, aumenta o risco de queda ou a queda das armas de fogo. As seguintes regras devem ser sempre observadas. Certifique-se sempre de que a sua arma de fogo está descarregada ao escalar ou navegar através de obstáculos e assegure-se de que a superfície de onde está a disparar a pistola é segura e estável. Deixar cair uma pistola de uma posição elevada aumenta o risco de danos ou descarga não intencional.

⚠ ADVERTÊNCIA!



DEIXAR CAIR OU ABANAR UMA ARMA DE FOGO CARREGADA PODE CAUSAR A DESCARGA DA ARMA DE FOGO. USE EXTREMO CUIDADO DURANTE QUALQUER ATIVIDADE DE TIRO OU AO TRANSPORTAR QUALQUER ARMA DE FOGO PARA EVITAR A QUERDA DA ARMA.

12. ESTEJA ALERTA PARA OS SINAIS DE MAU FUNCIONAMENTO DAS MUNIÇÕES.

Se um cartucho tiver um som diferente ou um recuo mais leve do que o normal, não carregue outro cartucho na câmara. Se a sua arma de fogo não disparar, mantenha o cano apontado numa direção segura durante um mínimo de 30 segundos. Rode a área de ejeção da arma de fogo para longe de si, abra cuidadosamente o carregador e retire o cartucho da câmara.

Se a cápsula estiver recuada, o cartucho defeituoso deve ser eliminado de uma forma que não possa causar danos. Se a cápsula não estiver recuada, a sua arma de fogo deve ser examinada por um armeiro qualificado e a causa da avaria corrigida antes da sua utilização posterior. Inspeccione o cano seguindo as instruções da secção 6.3.

Cuidado com as obstruções do cano, retire a pistola do campo seguindo as instruções da secção e 11.1 e inspeccione o cano para detetar obstruções antes de disparar.

Nunca inspeccione o cano enquanto a arma de fogo estiver carregada ou antes de completar a remoção do campo. Lama, neve e uma variedade infinita de outros objetos podem alojar-se inadvertidamente num cano furado. Se for observada uma obstrução, por mais pequena que seja, limpe o furo com uma vara de limpeza e remendo, tal como descrito na secção 12.1 deste manual. Basta uma pequena obstrução para causar

pressões perigosamente elevadas que podem danificar a sua arma de fogo e causar ferimentos graves ou morte a si próprio e a terceiros.

13. AO DESCARREGAR UMA ARMA DE FOGO, CERTIFIQUE-SE DE QUE A ÁREA TEM VENTILAÇÃO ADEQUADA.

Pode ocorrer exposição ao chumbo e outros produtos químicos tóxicos devido à descarga de armas de fogo em áreas mal ventiladas, limpeza de armas de fogo ou manuseamento de munições. Lave bem as mãos após exposição a munições ou após a limpeza de uma arma de fogo.

14. ESTEJA NA DEFENSIVA E EM GUARDA CONTRA O MANUSEAMENTO INSEGURO DE ARMAS À SUA VOLTA E DE TERCEIROS.

Não seja tímido quando se trata de segurança de armas. Se observar outros atiradores a violar qualquer uma destas precauções de segurança, sugira educadamente práticas de manuseamento mais seguras.

15. CERTIFIQUE-SE DE QUE A SUA ARMA DE FOGO ESTÁ DESCARREGADA ANTES DA LIMPEZA.

Como ocorrem tantos acidentes com armas de fogo quando uma arma de fogo está a ser limpa, deve ser tomado especial cuidado para assegurar que a sua arma de fogo está descarregada antes da desmontagem, limpeza e remontagem. Mantenha as munições e objetos desnecessários longe do local de limpeza. Nunca teste a função mecânica de qualquer arma de fogo com munição de guerra.

16. NUNCA BEBA BEBIDAS ALCOÓLICAS OU TOME MEDICAMENTOS OU DROGAS PREJUDICIAIS AO JULGAMENTO/REFLEXOS ANTES OU ENQUANTO ESTIVER A DISPARAR. CONSULTE O SEU MÉDICO PARA ACONSELHAMENTO MÉDICO PERSONALIZADO.

A sua mira, capacidades motoras e julgamento podem ser perigosamente prejudicados, tornando o manuseamento da sua arma inseguro para si e para os outros.

17. LEIA E PRESTE ATENÇÃO A TODOS OS AVISOS NESTE MANUAL DO PROPRIETÁRIO, NAS INVÓLUCROS DE MUNIÇÕES E EM TODOS OS ACESSÓRIOS QUE INSTALAR NA SUA ARMA DE FOGO.

É da sua responsabilidade assegurar as informações mais atualizadas sobre os procedimentos de manuseamento seguro da sua arma de fogo FN. A FN não assume qualquer responsabilidade por incidentes que ocorram quando são utilizados acessórios de pistola ou combinações de munições inseguras ou impróprias.

AVISO: A FN RESERVA-SE O DIREITO DE RECUSAR A MANUTENÇÃO DE QUALQUER ARMA DE FOGO MODIFICADA, INCLUINDO ARMAS DE FOGO QUE TENHAM (1) SIDO MODIFICADAS ATRAVÉS DA REMOÇÃO DE METAL DO CANO OU CAIXA DA CULATRA, (2) MECANISMOS DE DISPARO MODIFICADOS, E/OU (3) QUAISQUER OUTRAS PEÇAS MODIFICADAS, E, NESSE CASO, RECOMENDARÁ SEMPRE A RESTAURAÇÃO DA ARMA DE FOGO ÀS SUAS ESPECIFICAÇÕES ORIGINAIS, DESDE QUE SEJA LÍCITO FAZÊ-LO. AS PEÇAS E MÃO-DE-OBRA NECESSÁRIAS PARA TAL RESTAURAÇÃO SÃO PAGAS PELO PROPRIETÁRIO DA ARMA DE FOGO.

AVISO: ESTA PISTOLA DEVE SER LIMPA ANTES DE SER UTILIZADA SEGUINDO AS INSTRUÇÕES INICIAIS DE LIMPEZA LOCALIZADAS NA SECÇÃO 12.1 DO PRESENTE MANUAL.

Várias partes metálicas da sua pistola foram revestidas na fábrica com inibidores de corrosão e lubrificantes para proteger a pistola durante o transporte e armazenamento. Antes de usar a sua pistola, limpe os conservantes do interior do cano, caixa da culatra e as áreas do carregador/câmara com um óleo de pistola de qualidade, como explicado na secção 12.1. Se a sua pistola for armazenada, é aceitável deixar os conservantes na pistola e mantê-lo na sua embalagem original. Nunca dispare a pistola no momento da compra sem primeiro inspecionar a sua limpeza e lubrificação antes da sua utilização. Preste especial atenção para que todo o material estranho seja removido do orifício do cano para evitar uma condição insegura.

11

3. MUNIÇÕES

AVISO DE MUNIÇÃO: A FN declina especificamente a responsabilidade por quaisquer danos ou ferimentos ocorridos com, ou em resultado de, utilização de falhas, não padronizadas, cartuchos remanufaturados, carregados à mão ou recarregados, ou cartuchos que não aqueles para os quais a arma de fogo foi originalmente carregada. Podem resultar danos graves, ferimentos ou morte da utilização de cartuchos incorretos, de disparos contra uma obstrução do cano ou de sobrecargas de propulsores. A utilização de cartuchos incorretos, tais como as enumeradas anteriormente, anulará a garantia do fabricante. Utilize apenas cartuchos fabricados comercialmente em conformidade com a SAAMI (Instituto dos Fabricantes de Armas Desportivas e Munições) ou normas CIP (Comissão Internacional Permanente para a Prova de Armas de Fogo Portáteis). Certifique-se de que os cartuchos são do calibre e carga adequados para a arma de fogo e que estão limpos, secos e em bom estado. O calibre da sua pistola FN está marcado na parte do cano visível através da janela de ejeção.

⚠ ADVERTÊNCIA!

A FN 502 FOI CONCEBIDA PARA FUNCIONAR DE FORMA SEGURA E FIÁVEL COM MUNIÇÕES .22 PARA ESPINGARDA DE CANO LONGO DE VELOCIDADE PADRÃO E DE ALTA VELOCIDADE. AS MUNIÇÕES VENDIDAS COMO HIPERVELOCIDADE, SUBSÓNICAS OU COLIBRI SÃO SEGURAS PARA DISPARAR MAS PODEM NÃO FUNCIONAR CORRETAMENTE NA PISTOLA. NÃO DEVEM SER UTILIZADAS MUNIÇÕES DE PERCUSSÃO LATERAL QUE NÃO PARA ESPINGARDA DE CANO LONGO .22

NÃO TENHA GUARDAR NA CÂMARA OUTRAS MUNIÇÕES PARA ALÉM DA .22 PARA ESPINGARDA DE CANO LONGO. O FECHO DO FERROLHO PODE FAZER COM QUE UM CARTUCHO NA CÂMARA NÃO POSSA SER COMPLETAMENTE DISPARADO DA BATERIA, RESULTANDO EM DANOS NA ARMA DE FOGO, FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. A UTILIZAÇÃO DE MUNIÇÕES INADEQUADAS QUE PRODUZAM EXCESSO DE PRESSÃO PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

⚠ ADVERTÊNCIA!

INSPECIONE CUIDADOSAMENTE CADA CARTUCHO ANTES DE SER CARREGADO NO CARREGADOR. CERTIFIQUE-SE DE QUE O INVÓLUCRO DO CARTUCHO NÃO ESTÁ DIVIDIDA OU DEFORMADA E QUE OS CARTUCHOS NÃO POSSUEM QUAISQUER OUTRAS AMOLGADELAS OU DEFEITOS.

Para melhores resultados, utilizar munições novas de um fabricante de renome. A estopilha, pólvora, cartuchos e balas podem deteriorar-se com o tempo e causar danos na arma de fogo ou ferimentos no atirador ou em terceiros.

AS BALAS DE CHUMBO TÊM UMA TENDÊNCIA A PROVOCAR UMA PERFURAÇÃO, QUE PODE AUMENTAR DRASTICAMENTE A PRESSÃO AO DISPARAR SE FOR PERMITIDO ACUMULAR-SE. CERTIFIQUE-SE DE REMOVER TODA A CÂMARA E A ACUMULAÇÃO DE CHUMBO APÓS CADA UTILIZAÇÃO.

CUIDADO: ARMAZENAR TODOS OS CARTUCHOS DE DIFERENTES CALIBRES EM RECIPIENTES COMPLETAMENTE SEPARADOS E BEM MARCADOS. NUNCA ARMAZENE CARTUCHOS DE CALIBRES MISTOS NUM CONTENTOR COMUM OU NOS SEUS BOLSOS.

A FN testou a FN 502 para assegurar a sua compatibilidade com a mais ampla escolha possível de munições, mas devido ao crescente número e tipos de munições disponíveis, é recomendado que teste a fiabilidade da sua pistola com quaisquer munições que deseje para assegurar um funcionamento fiável. Para melhores resultados são recomendadas as munições vendidas como velocidade padrão ou alta velocidade.

4. TIRO SECO E MUNIÇÃO SIMULADA

O tiro seco é definido como o disparo de uma arma de fogo sem munições na câmara. Ocasionalmente, o tiro seco da sua FN 502 é aceitável. O tiro seco regular da sua pistola FN 502 para prática ou treino pode resultar em danos no percussor ou cano. "Snap Caps" (tampas de câmara inertes que permitem que uma arma de fogo seja disparada a seco sem danificar o percussor) estão disponíveis comercialmente para aqueles que desejam praticar o disparo sem munição de guerra.

CUIDADO: Mantenha sempre a boca do cano apontada numa direção segura, mesmo que tenha a certeza de que está descarregada.

CUIDADO: Armazene as munições inertes separadamente das munições carregadas para evitar o disparo involuntário da pistola. O não seguimento deste aviso pode resultar em ferimentos graves ou morte.

***Nota:** A utilização de invólucros de cartuchos previamente disparados para a prática do tiro seco pode resultar num invólucro preso na câmara. Esta prática não é recomendada. Se um invólucro ficar preso na câmara, deve ser removido inserindo uma vareta da boca do cano e empurrando o invólucro preso para fora. Não tente extrair repetidamente um invólucro preso, deixando cair e retraindo a caixa da culatra, ou espremendo a invólucro com uma faca ou chave de fendas.*

11

5. NOMENCLATURA

Na terminologia convencional das armas de fogo, a posição e o movimento das peças é descrito como ocorre com a arma horizontal e em posição normal de disparo: a boca do cano está voltada para a frente ou à frente, o punho está na parte de trás, o gatilho está em baixo, os órgãos visados estão no topo. Para a nomenclatura geral das peças, consulte as *Figuras 1 e 2*.

As ilustrações deste manual descrevem a pistola da série FN 502. Algumas variações podem não ser mostradas.

ANTES DE MANUSEAR, ARMAZENAR OU TRANSPORTAR A SUA PISTOLA, SIGA ESTES PROCEDIMENTOS PARA GARANTIR QUE A PISTOLA ESTÁ DESCARREGADA.

⚠ ADVERTÊNCIA!

MANTENHA SEMPRE A BOCA DO CANO DA SUA ARMA APONTADA NUMA DIREÇÃO SEGURA. MANTENHA OS DEDOS AFASTADOS DO GATILHO ATÉ ESTAREM PRONTOS A DISPARAR. NÃO SEGUIR ESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

1. Aperte o retém do carregador para ejetar o carregador. Se o carregador não ejetar bem do carregador, pressionar e segurar o retém do carregador enquanto puxa suavemente a placa do carregador no chão (*Figura 3*).
2. Se a caixa da culatra estiver fechada, puxar a caixa da culatra para trás e ejetar o cartucho da câmara, se estiver algum na câmara. Bloquear a caixa da culatra para trás pressionando o retém da caixa da culatra para cima e permitindo que a caixa da culatra descance contra o retém da caixa da culatra retendo-a para trás (*Figura 4*).
3. Inspeção bem a câmara e o carregador para garantir que não tem nenhum cartucho. Lembre-se, remover o carregador não significa que a câmara esteja descarregada (*Figura 5*).
4. Solte a caixa da culatra empurrando para baixo o retém da caixa da culatra ou puxando para trás na caixa da culatra para desengatar o retém da caixa da culatra e depois deixar a caixa da culatra avançar sob controlo (*Figura 6*).
5. Assegure-se de que o carregador está vazio. Se o carregador não estiver vazio, descarregue-o como descrito na **secção 6.4**. Descarregar quaisquer carregadores de reserva.

CUIDADO: A SUA PISTOLA DEVE SER TRANSPORTADA E ARMAZENADA SEM CARGA, RECOMENDA-SE QUE UM CARTUCHO NÃO SEJA ARMAZENADO ATÉ QUE A SUA UTILIZAÇÃO SEJA IMINENTE. DEPOIS DE TER UM CARTUCHO NA CÂMARA, DEVE TER CUIDADO EXTRA PARA GARANTIR QUE NADA ENTRE EM CONTACTO COM O GATILHO. SE A PISTOLA ESTIVER EQUIPADA COM UMA SEGURANÇA MANUAL, A SEGURANÇA DEVE SER ENGATADA QUANDO EXISTIREM CARTUCHOS NA CÂMARA E PERMANECER ENGATADA ATÉ ESTAR PRONTA A DISPARAR. O NÃO CUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

6. CARREGAMENTO E DESCARREGAMENTO

⚠ ADVERTÊNCIA!

CARREGUE A CÂMARA APENAS QUANDO ESTIVER PRONTO PARA USAR A PISTOLA. SEMPRE QUE EXISTIR MUNIÇÃO DE GUERRA NA CÂMARA, A PISTOLA PODE DISPARAR, MESMO QUE O CARREGADOR ESTEJA VAZIO OU TENHA SIDO REMOVIDO. AO CARREGAR A SUA PISTOLA, MANTENHA SEMPRE A BOCA DO CANO APONTADA NUMA DIREÇÃO SEGURA E MANTENHA OS DEDOS AFASTADOS DO GATILHO. O NÃO SEGUIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

CERTIFIQUE-SE DE QUE OS SEUS DEDOS ESTÃO SEGURAMENTE AFASTADOS DA PORTA DE EJEÇÃO QUANDO A CAIXA DA CULATRA É LIBERTADA PARA EVITAR BELISCÁ-LOS QUANDO A CAIXA DA CULATRA SE FECHA. O NÃO SEGUIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES.

6.1 REABASTECIMENTO DO CARREGADOR

⚠️ ADVERTÊNCIA!

INSIRA O CARREGADOR NA PISTOLA E CARREGUE UM CARTUCHO NA CÂMARA APENAS QUANDO ESTIVER PRONTO A SER UTILIZADO. SE A PISTOLA ESTIVER EQUIPADA COM UMA SEGURANÇA MANUAL, A SEGURANÇA DEVE PERMANECER NA POSIÇÃO ENGATADA ATÉ ESTAR PRONTA A DISPARAR.

⚠️ ADVERTÊNCIA!

UTILIZE APENAS MUNIÇÕES DO CALIBRE E CARGA ADEQUADOS PARA A ARMA DE FOGO A UTILIZAR E QUE ESTEJAM LIMPAS, SECAS E EM BOM ESTADO. O CALIBRE DA SUA PISTOLA FN ESTÁ MARCADO NA PARTE DO CANO VISÍVEL ATRAVÉS DA JANELA DE EJEÇÃO.

Se o carregador a ser carregado ainda estiver na pistola, prima o retém do carregador e retire o carregador da pistola.

Segure o carregador com uma mão com o dedo indicador e o polegar nos botões localizados em cada lado do carregador. Com a outra mão, coloque um cartucho em frente das ranhuras de alimentação, na frente do carregador ou no invólucro do cartucho previamente inserido no carregador. Empurre o cartucho para baixo no corpo do carregador e passe-o por baixo das ranhuras de alimentação até estar totalmente inserido no corpo do carregador. Certifique-se de que a borda do cartucho no topo está à frente da borda do cartucho por baixo.

Repita o processo até que o carregador esteja totalmente cheio. Os orifícios na parte de trás do corpo do carregador permitem estimar o número de cartuchos no carregador (*Figura 7*).

ATENÇÃO: NÃO TENHA TENTADO INTRODUIR MAIS DO QUE O NÚMERO MÁXIMO DE CARTUCHOS INDICADO PARA O SEU CARREGADOR EM PARTICULAR. A TENTATIVA DE SOBRECARREGAR O CARREGADOR PODE DANIFICÁ-LO, CAUSANDO O MAU FUNCIONAMENTO DA PISTOLA.

6.2 CARREGAMENTO DA PISTOLA

⚠️ ADVERTÊNCIA!

AO CARREGAR A SUA PISTOLA, MANTENHA SEMPRE O BOCA DO CANO APONTADO

NUMA DIREÇÃO SEGURA E MANTENHA OS DEDOS AFASTADOS DO GATILHO. FECHER SEMPRE A CAIXA DA CULATRA ANTES DE INSERIR UM CARREGADOR, SE NÃO DESEJAR CARREGAR IMEDIATAMENTE UM CARTUCHO. O NÃO SEGUIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

1. Antes de carregar, certifique-se de que a câmara da pistola está vazia e de que a pistola não contém um carregador. Feche a caixa da culatra se não desejar acondicionar imediatamente um cartucho (*Figura 8*).
2. Insira o carregador carregado na pistola, certificando-se de que o carregador está completamente pressionado e é retido pelo retém do carregador (*Figura 9*).
3. Com a arma apontada numa direção segura e o dedo afastado do gatilho, puxe a caixa da culatra para trás e de seguida solte-a, e ela voltará para a frente sob a força do conjunto mola recuperador (*Figura 10-11*). Também pode pressionar o retém da caixa da culatra para permitir que a caixa da culatra volte para a frente e introduzir um cartucho na câmara se a caixa da culatra estiver bloqueada na posição de trás. Este movimento restabelece o mecanismo de disparo e introduz na câmara o primeiro cartucho do carregador. Deixe a caixa da culatra "fazer um clique" para a frente sob a força do conjunto mola recuperador: não a acompanhe para a frente.

⚠ ADVERTÊNCIA!

A ARMA ESTÁ AGORA PRONTA A DISPARAR. MANTENHA SEMPRE A ARMA APONTADA NUMA DIREÇÃO SEGURA E MANTENHA O DEDO AFASTADO DO GATILHO ATÉ ESTAR PRONTO A DISPARAR. O NÃO SEGUIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

6.3 DESCARREGAMENTO

⚠ ADVERTÊNCIA!

ENQUANTO DESCARREGA A PISTOLA, MANTENHA SEMPRE A BOCA DO CANO APONTADA NUMA DIREÇÃO SEGURA E OS DEDOS AFASTADOS DO GATILHO. SE A SUA PISTOLA ESTIVER EQUIPADA COM UMA SEGURANÇA MANUAL, A SEGURANÇA DEVE ESTAR NA POSIÇÃO DE ENGATADO. AO DESCARREGAR, É VITAL QUE REMOVA O CARREGADOR DA SUA PISTOLA PARA NENHUM CARTUCHO FIQUE GUARDADO QUANDO FECHA A CAIXA DA CULATRA. O NÃO SEGUIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

1. Carregue no retém do carregador e retire o carregador. Se o carregador não cair da pistola, puxe a placa base do carregador enquanto pressiona o libertador do carregador (*Figura 12*).

2. Se a caixa da culatra estiver fechada, puxe a caixa da culatra para trás e ejete o cartucho da câmara. Bloqueie a caixa da culatra para trás pressionando o retém da caixa da culatra para cima e permitindo que a caixa da culatra descansa contra o retém da caixa da culatra retendo-a para trás (*Figura 13*).
3. Inspeccione bem a câmara e o carregador para garantir que não tem nenhum cartucho. Lembre-se, remover o carregador não significa que a câmara esteja descarregada (*Figura 14*).
4. A caixa da culatra deve ser deixada na posição aberta até estar pronta para carregar ou para guardar a pistola. Para soltar a caixa da culatra, puxar para trás na caixa da culatra para desengatar o retém da caixa da culatra ou pressionar para baixo no retém da caixa da culatra para permitir que a caixa da culatra se mova para a frente (*Figura 15-16*).
5. Descarregar o carregador, como explicado na *secção 6.4*.

6.4 DESCARREGAR O CARREGADOR

1. Prima o retém do carregador e remova o carregador (*Figura 17*).
2. Descarregue a pistola e coloque-a em condições de segurança, conforme detalhado na *secção 6.3*.

OS SUPRESSORES E OUTROS DISPOSITIVOS SEMELHANTES SÃO REGULADOS PELA LEI LOCAL, ESTATAL E FEDERAL. É DA SUA RESPONSABILIDADE GARANTIR QUE A POSSE E UTILIZAÇÃO DO SEU SUPRESSOR É LEGAL.

3. Quando o primeiro cartucho for removido, os restantes cartuchos serão movidos para cima no carregador. Continue a remover os cartuchos desta forma até que o carregador esteja vazio. Repetir este procedimento com todos os cartuchos carregados (*Figura 18*).

7. DISPARO

▲ ADVERTÊNCIA!

QUANDO DISPARADO, A CAIXA DA CULATRA DESLOCA-SE PARA TRÁS PARA ALÉM DA PARTE DE TRÁS DA CARÇA.

PARA EVITAR FERIMENTOS, MANTENHA A ARMA AFASTADA DOS OLHOS OU DA CARA E MANTENHA AS MÃOS NUMA POSIÇÃO EM QUE NÃO POSSAM ENTRAR EM CONTACTO COM A CAIXA DA CULATRA. MANTENHA A MÃO NUMA POSIÇÃO EM QUE NÃO POSSA SER ATINGIDA PELA CAIXA DA CULATRA. O NÃO SEGUIMENTO DESTA AVISO PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES.

1. Carregar um cartucho na câmara, conforme detalhado na **secção 6.2**.
2. Com um cartucho na câmara, engate o alvo, retire a segurança manual e prima o gatilho para disparar (*Figura 19*).
3. Depois de disparar um cartucho, a caixa da culatra move-se para trás, ejeta o invólucro e volta à frente, reiniciando o mecanismo de disparo e introduzindo um novo cartucho na câmara do carregador: pode continuar a disparar até o carregador estar vazio, premindo o gatilho para cada cartucho disparado. Após o último cartucho de um carregador ter sido disparado, o retém da caixa da culatra irá automaticamente engatar a caixa da culatra e mantê-la aberta na posição traseira (*Figura 20*).

7.1 RECARREGAMENTO EM PLENA SESSÃO DE TIRO

⚠️ ADVERTÊNCIA!

NUNCA COLOQUE UM CARTUCHO NA CÂMARA, A MENOS QUE O USO DA PISTOLA ESTEJA IMINENTE. MANTENHA SEMPRE A BOCA DO CANO APONTADA NUMA DIREÇÃO SEGURA. CERTIFIQUE-SE DE QUE OS SEUS DEDOS ESTÃO SEGURAMENTE AFASTADOS DA CÂMARA QUANDO A CAIXA DA CULATRA É LIBERTADA PARA EVITAR BELISCÁ-LOS QUANDO A CAIXA DA CULATRA SE FECHA. A NÃO OBSERVÂNCIA DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Após o último cartucho ter sido disparado com um carregador presente, a caixa da culatra permanecerá na posição aberta: se o disparo estiver iminente, o carregador vazio pode ser rapidamente substituído por um carregador carregado, como se segue:

4. Pressione o retém do carregador para ejetar o carregador vazio (*Figura 21*).
5. Insira um carregador carregado na arma, assegurando que o carregador é retido pelo retém do carregador (*Figura 22*).
6. Solte a caixa da culatra pressionando o retém da caixa da culatra ou puxando-a para trás para desengatar o retém da caixa da culatra e depois deixe-a voltar para a frente. Quando a caixa da culatra volta à posição frontal, a arma está carregada e pronta a disparar: é possível continuar a disparar. (*Figura 23-24*).

Se o disparo já não for iminente e tiver terminado de disparar, retire o carregador e puxe a caixa da culatra para trás para ejetar os cartuchos da câmara. Inspeccione bem o carregador e a câmara para garantir que nenhum cartucho permanece na pistola e permita que a caixa da culatra volte para a posição avançada.

8. FUNÇÃO DA FN 502

A FN 502 é uma pistola semiautomática, operada por blowback. Com a câmara e o carregador carregados, a pistola disparará um único tiro de cada vez que o gatilho for premido até que o carregador e a câmara estejam vazios. A caixa da culatra permanecerá bloqueada para trás após o último cartucho ter sido disparado.

A FN 502 tem um mecanismo de disparo do cão de ação única. Isto significa que puxar o gatilho executa uma única ação, largar o cão. O cão tem de ser armado para disparar o FN 502. Retraindo a caixa da culatra para carregar a pistola, também arma o cão deixando a pistola pronta a disparar.

8.1 CICLO DE DISPAROS

Quando o gatilho é puxado, o bloqueio do percussor é desligado e o cão é libertado para rodar para a frente, atingindo o percussor que depois atinge o cartucho carregado, disparando a pistola. A energia gerada pelo disparo do cartucho move a caixa da culatra para trás. A caixa da culatra então continua para trás, sob inércia comprimindo a mola de recuo e ejetando a invólucro do cartucho disparado. À medida que a face de rutura da caixa da culatra passa pela parte de trás do carregador no seu percurso para trás, os cartuchos do carregador sobem sob tensão de mola até os cartuchos superiores estarem em contacto com as ranhuras de alimentação do carregador. Quando a caixa da culatra é devolvida para a frente pela mola de recuo, o cartucho superior é retirado do carregador pela caixa da culatra e empurrado para dentro da câmara da pistola. Soltando o gatilho, o mecanismo de disparo pode ser reiniciado e o processo pode ser repetido até o carregador estar vazio. Ao disparar a pistola com um carregador vazio inserido, o seguidor do carregador empurrará o retém da caixa da culatra para o encaixe com a caixa da culatra e bloqueará a caixa da culatra para a parte de trás da sua viagem.

9. CARACTERÍSTICAS DA FN 502

9.1 SISTEMAS DE SEGURANÇA PASSIVA

A FN 502 está equipada com dois sistemas de segurança passiva: um pino de segurança de disparo e um gatilho de segurança de desativação. Isto evita que a arma dispare se o gatilho não for puxado e a caixa da culatra não estiver na posição fechada.

- A segurança do percussor impede que o percussor salte até que o gatilho seja puxado para trás. (*Figure 25*).

- A segurança de desligar o gatilho é ativada quando o separador é desligado do gatilho pela caixa da culatra, impedindo que o armador solte a marreta. Esta característica de segurança impede a arma de disparar fora da bateria. (Figure 26).

9.2 SEGURANÇA MANUAL

A pistola FN 502 está equipada com uma segurança ativada manualmente que impede que a pistola dispare, a menos que seja desativada. As alavancas de segurança estão localizadas perto da parte de trás da carcaça. Quando as alavancas de segurança são movidas para a posição ascendente, a segurança é engatada e bloqueia o movimento do conjunto de busca e disparo. Quando as alavancas de segurança são movidas para baixo do ponto vermelho indicando que a pistola irá disparar, está exposta e o mecanismo de disparo está livre para funcionar. A alavanca de segurança é retida na posição selecionada por um detentor e encaixa-se no local quando engatada ou desengatada (Figura 27-28).

Recomenda-se que a segurança seja desativada apenas quando estiver pronto para disparar a pistola ou para a desmontagem.

CUIDADO: O PONTO VERMELHO NA CARCAÇA NÃO DEVE SER CONSIDERADO PARA INDICAR O ESTADO DE DISPARO DA PISTOLA. O PONTO PODE FICAR OBSCURECIDO OU DANIFICADO IMPEDINDO-O DE SER VISTO.

⚠ ADVERTÊNCIA!

NUNCA CONFIE COMPLETAMENTE NOS MECANISMOS DE "SEGURANÇA" DA SUA PISTOLA. COMO QUALQUER OUTRO DISPOSITIVO MECÂNICO, PODEM FALHAR OU SER DANIFICADOS OU COLOCADOS INADVERTIDAMENTE NUM ESTADO NÃO SEGURO, ESPECIALMENTE QUANDO A PISTOLA ESTÁ SUJEITA A FORÇAS OU CONDIÇÕES EXTREMAS NÃO ENCONTRADAS EM CONDIÇÕES NORMAIS DE DISPARO.

⚠ ADVERTÊNCIA!

MANTENHA SEMPRE O CANO DA SUA ARMA APONTADO NUMA DIREÇÃO SEGURA. MANTENHA OS DEDOS AFASTADOS DO GATILHO ATÉ ESTAREM PRONTOS PARA DISPARAR E MANTENHA A SUA ARMA DE FOGO DESCARREGADA ATÉ ESTAR PRONTA PARA DISPARAR. O NÃO SEGUIMENTO DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

9.3 RETÉM DE CAIXA DA CULATRA AMBIDEXTRO

O retém da caixa da culatra da FN 502 é totalmente ambidextro, o que significa que as

alavancas de controlo estão localizadas em ambos os lados da carcaça, ao alcance fácil do polegar da mão de disparo e protegidas da ativação involuntária por uma proteção localizada na frente de e abaixo da alavanca de paragem da caixa da culatra. O retém de caixa da culatra é automaticamente engatado quando o último tiro de um carregador é disparado ou a caixa da culatra é retraída com um carregador vazio na pistola. Para engatar o retém de caixa da culatra sem um carregador vazio inserido, retraindo a caixa da culatra e pressionando para cima no retém de caixa da culatra e mantê-la nessa posição enquanto permite que a caixa da culatra avance (*Figura 29*).

Para soltar a caixa da culatra do retém da caixa da culatra, pressione para baixo na alavanca do retém da caixa da culatra esquerdo ou direito e a caixa da culatra será solta para fechar. A caixa da culatra também pode ser solta puxando para trás e soltando a caixa da culatra, desde que não esteja presente um carregador vazio.

9.4 RETÉM DO CARREGADOR

O retém do carregador da FN 502 está localizado na carcaça atrás do gatilho. O retém pode ser acionado premindo o retém do carregador para dentro da carcaça. O retém do carregador pode ser facilmente acionado pelo polegar da mão de disparo e está protegido por uma proteção que impede a ativação inadvertida do retém e impede que o retém do carregador seja premido se a pistola cair ou for pressionada contra uma superfície plana (*Figura 30*).

9.5 INDICADOR DE CARTUCHO NA CÂMARA

O indicador de câmara carregada está localizado na parte superior da caixa da culatra logo atrás da janela de ejeção. Quando um cartucho está presente na câmara, a borda do invólucro carregado é visível ao olhar através do recorte (*Figura 31*).

9.6 CARREGADOR

A FN 502 tem uma capacidade padrão de 10 cartuchos com um carregador de 15 cartuchos disponível e está equipada com uma ranhura ao longo das laterais do carregador para permitir a estimativa dos cartuchos restantes no carregador.

Os carregadores FN 502 não cobertos especificamente neste manual devem ser abrangidos numa adenda incluída com este manual ou com o carregador. Se o carregador que possui não estiver coberto por este manual ou por uma adenda, podem ser encontradas informações no website *fnguns.eu* ou contactando o apoio ao cliente da Browning International S.A.

NOTA: *Algumas jurisdições limitam a capacidade dos carregadores. Todas as pistolas FN destinadas à venda nessas jurisdições serão enviadas com carregadores que não excedam o número especificado de cartuchos, em conformidade com a legislação local ou estatal.*

Verifique a capacidade do seu carregador antes de o carregar na sua pistola para evitar a violação das leis locais nestas jurisdições. Verifique se a capacidade dos seus carregadores não excede o limite permitido antes de entrar nestas jurisdições.

9.7 TRILHO DE MONTAGEM DE ACESSÓRIOS

A FN 502 está equipado com um trilho de montagem de acessórios reforçado em frente da proteção do gatilho e é compatível com uma grande variedade de acessórios (*Figura 32*).

9.8 CANO COM ROSCA (APLICÁVEL APENAS A PISTOLAS COM CANOS ROSCADOS)

OS SUPRESSORES E OUTROS DISPOSITIVOS SEMELHANTES SÃO REGULADOS PELA LEI LOCAL, ESTATAL E FEDERAL. É DA SUA RESPONSABILIDADE GARANTIR QUE A POSSE E UTILIZAÇÃO DO SEU SUPRESSOR É LEGAL.

Algumas pistolas FN 502 podem estar equipadas com um cano roscado que permite a fixação de um supressor ou outro dispositivo para canos. A rosca é 1/2" -28 e vem com um protetor de rosca que deve ser instalado se não estiver instalado um supressor ou um dispositivo para canos (*Figura 33*).

A FN 502 só deve ser utilizada com supressores destinados a ser utilizados com o cartucho colocado na câmara. Certifique-se de que o supressor está em bom estado e é montado de forma direta e segura no cano.

Podem ser instalados dispositivos de boca do cano, tais como compensadores, no cano roscado. Certifique-se de que o orifício através do dispositivo é maior do que o diâmetro da alma e está alinhado com o diâmetro da alma.

***Nota:** A FN 502 foi testada para garantir um funcionamento seguro com um supressor ou dispositivo para cano instalado. A fiabilidade da pistola pode ser afetada pela instalação de um supressor ou dispositivo para cano. Se um dispositivo para cano afetar negativamente a função da pistola, o seu uso deve ser interrompido.*

9.9 SISTEMA DE MONTAGEM ÓTICA (APLICÁVEL APENAS A PISTOLAS COM SISTEMA DE MONTAGEM ÓTICA FN)

O sistema de montagem ótica FN (*Figura 34*) permite a montagem de uma variedade de miras óticas no caixa da culatra do FN 502 sem modificação da caixa da culatra. Quando uma mira ótica não é instalada, é instalada uma tampa de caixa da culatra no seu lugar.

10. ALINHAMENTO DA MIRA

NOTA: O alinhamento da mira descrito é para as miras padrão fornecidas com a pistola FN 502. As opções de mira alternativa podem ter requisitos de alinhamento de mira diferentes. Consulte quaisquer instruções especiais fornecidas com a sua mira alternativa.

Deve alinhar o topo da massa de mira com o topo da alça de mira e com o mesmo espaçamento entre a massa de mira e os lados da alça de mira. O ponto de impacto estará no topo da massa de mira quando as miras estiverem devidamente alinhadas.

Os pontos fornecidos nas vistas destinam-se a servir de ajuda em condições de fraca luminosidade e proporcionam um alinhamento da mira menos preciso mas mais rápido.

Se instalar e utilizar uma mira ótica, a ótica deve estar a zeros para uma mira precisa.

NOTA: Deve confirmar que coloca a mira ótica a zeros de cada vez que a mira ótica for removida. Ver as instruções do fabricante da mira relativamente a colocar a sua mira ótica a zeros.

11

11. DESMONTAGEM E REMONTAGEM DA PISTOLA

11.1 DESMONTAGEM PARCIAL PARA LIMPEZA (DESMONTAGEM PARA MANUTENÇÃO NORMAL)

É muito importante que se familiarize com o procedimento de desmontagem da sua pistola. A desmontagem parcialmente para limpeza é necessária para uma limpeza e lubrificação adequadas, que garantam um funcionamento fiável da pistola.

1. Descarregar completamente a pistola como descrito na Secção 6.3 e remover o carregador. Inspeccionar bem a câmara e o carregador para verificar se a pistola está completamente descarregada (*Figura 35*).
2. Retrair a caixa da culatra e bloqueá-la na sua posição posterior utilizando o retém de caixa da culatra (*Figura 36*).
3. Remover o protetor de rosca ou dispositivo de boca do cano se a pistola estiver equipada com um cano roscado (*Figura 37*).
4. Rodar a alavanca de desmontagem aproximadamente 108 graus no sentido dos ponteiros do relógio (*Figura 38*).
5. Enquanto segura a caixa da culatra com uma mão, solte-a do seu retém e faça-a avançar. (*Figura 39*).

6. Retirar a caixa da culatra e o cano puxando a caixa da culatra para a frente e afastando-a da carcaça (*Figura 40*).
7. Segurar a caixa da culatra de cabeça para baixo, agarrar a pequena mola do conjunto mola recuperador e depois levantar o conjunto mola recuperador para cima e para fora da caixa da culatra (*Figura 41*).
8. Agarre o cano pela sua extremidade traseira, levante-o e depois deslize o cano para trás para fora da caixa da culatra. (*Figura 42*).

Este nível de desmontagem é suficiente para efetuar uma limpeza completa. Qualquer desmontagem para além das instruções deste manual só deve ser efetuada por um armeiro qualificado.

11.2 REMONTAGEM A PARTIR DO ESTADO DE DESMONTAGEM PARCIAL PARA LIMPEZA

1. Monte o cano na caixa da culatra agarrando o calcanhar do cano e depois insira a boca do cano na ranhura da caixa da culatra a partir do interior. Baixe o cano na caixa da culatra e depois faça-o deslizar de volta até bloquear (*Figura 43*).
2. Coloque a frente do conjunto mola recuperador no seu alojamento na caixa da culatra, comprima ligeiramente o conjunto e depois encaixe a traseira da guia da mola de modo a que fique centrada na parte da frente da parte de trás do cano. (*Figura 44*).
3. Guie o conjunto da caixa da culatra e do cano na carcaça, puxe a caixa da culatra o mais para trás possível e depois tranque-a na posição traseira com ajuda do seu retém (*Figura 45*).
4. Vire a alavanca de desmontagem para cima, bloqueando assim a caixa da culatra na carcaça (*Figura 46*).
5. Solte a caixa da culatra e deixe-a regressar à frente. Verifique as funções da pistola para garantir que o retém da caixa da culatra, o gatilho, o retém do carregador e a segurança manual estão a funcionar corretamente (*Figura 47*).
6. Instale o protetor de rosca ou dispositivo de boca do cano se a pistola estiver equipada com um cano roscado (*Figura 48*)

A pistola está agora totalmente remontada e está pronta para ser carregada e disparada.

11.3 DESMONTAGEM DO CARREGADOR

Nota: A desmontagem do carregador não é necessária após cada sessão de disparos. A desmontagem do carregador só deve ser feita se o seguidor do carregador não estiver a

mover-se suavemente, se os cartuchos não se alimentarem corretamente ou se o carregador tiver sido exposto a condições adversas, tais como água salgada ou tiver caído em areia.

CUIDADO: A MOLA DO CARREGADOR ESTÁ SOB TENSÃO. USE PROTEÇÃO OCULAR E MANTENHA O FUNDO DO CARREGADOR APONTADO NUMA DIREÇÃO SEGURA.

1. Utilizando um casa-pinos através do orifício na base do carregador, empurre o fecho da base do carregador e depois remova a base do carregador do corpo do carregador, deslizando-a para a frente (*Figura 49-50*). Verifique a mola do carregador e o fecho do fundo do carregador com a mão quando o fundo do carregador for removido (*Figura 51-52*).
2. Remova do corpo do carregador o conjunto formado pelo fecho da base do carregador, a mola do carregador e o carregador (*Figura 53-1 - 53-2*).

11.4 REMONTAGEM DO CARREGADOR

1. Se for retirado, montar o seguidor na mola do carregador.
2. Inserir a mola e o seguidor do carregador no corpo do carregador com o ângulo do seguidor correspondente ao ângulo da parte superior do carregador (*Figura 54*).
3. Usando o fecho da base do carregador com a aba saliente para baixo (longe da mola do carregador) comprimir a mola do carregador no corpo do carregador até que a mola e o fecho da base do carregador estejam dentro do corpo do carregador (*Figura 55-56*).
4. A partir da frente, deslize a base do carregador para o corpo do carregador até parar na frente do corpo do carregador (*Figure 57*).
5. Assegure-se de que a patilha de retenção da base do carregador encaixa no orifício da base do carregador e bloqueia esta última. Se o fecho da base do carregador não estiver alinhado corretamente, bata com a mão no carregador para posicionar corretamente o fecho (*Figure 57*).

NOTA: A desmontagem para além das instruções fornecidas não é necessária nem recomendada. Uma maior desmontagem só deve ser efetuada por pessoal autorizado da FN.

11.5 SISTEMA DE MONTAGEM ÓTICA FN (APLICÁVEL APENAS A PISTOLAS COM SISTEMA DE MONTAGEM ÓTICA FN)

O Sistema de Montagem Ótica FN permite a instalação de muitas miras óticas compatíveis com pistolas disponíveis, bem como de tampas deslizantes para cobrir a superfície de montagem se não for instalada uma mira ótica.

O Sistema de Montagem Ótica FN consiste num corte na parte superior da caixa da culatra, placa MRD, O-ring e parafusos. Para instalar uma ótica diferente ou uma tampa da caixa da culatra:

Soltar e retirar os dois parafusos que seguram a tampa ótica ou a tampa da caixa da culatra para a caixa da culatra da pistola rodando os parafusos no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (*Figure 58*).

6. Remover a tampa ótica ou da caixa da culatra, placa MRD e dois O-rings (*Figura 59 e 60*).
7. Inspeccionar e limpar a superfície de montagem na parte superior da caixa da culatra.
8. Selecionar a placa de MRD e os parafusos adequados para corresponder à ótica a ser instalada. Nota: Uma tabela com a informação da placa de MRD pode ser encontrada mais adiante nesta secção.
9. Remover toda a lubrificação dos parafusos de montagem e dos orifícios dos parafusos de montagem que serão utilizados para instalar a ótica selecionada ou a tampa da caixa da culatra.
10. Colocar o O-ring no recesso da placa de MRD cortada na parte superior da caixa da culatra (*Figure 61*).
11. Colocar a placa de MRD no corte da placa de MRD, prendendo o O-ring entre a caixa da culatra e a placa (*Figure 62*).
12. Colocar a tampa ótica ou da caixa da culatra em cima da caixa da culatra e da placa MRD. Se a sua ótica necessitar de uma placa de MRD para ser instalada sob a mira, esta deve ser instalada neste momento (*Figure 63 e 64*).
13. Iniciar os dois parafusos de montagem e apertá-los com a pressão dos dedos com a chave Torx T10 fornecida.

NOTA: Não utilize um bloqueador de roscas. O sistema de fixação utilizado no Sistema de Montagem Ótica FN é de autobloqueio e não requer que bloqueador de roscas permaneça apertado quando em utilização. A utilização de um bloqueador de roscas pode dificultar ou impossibilitar a remoção da tampa ótica ou da tampa da caixa da culatra sem danificar os componentes.

Muitas óticas permitirão a utilização das miras existentes. Se a ótica escolhida permitir esta funcionalidade, a ótica pode ser ajustada de modo a corresponder ao ponto de impacto das miras, ajustando o ponto de mira da mira ótica de modo a coincidir com as miras de ferro alinhadas.

	Mira MRD	Parafuso da placa
Tampa da caixa da culatra:	66-101139	66-101136
Trijicon RMR:	66-101130	66-101129
Docter Optic:	66-101126	66-101120
Vortex Venom:	66-101126	66-101120
RMS de proteção:	66-101133	66-101132

11.6 INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO DE SUPRESSORES E DISPOSITIVOS PARA CANOS (APLICÁVEL APENAS EM PISTOLAS COM CANOS ROSCADOS)

As pistolas FN 502 com canos roscados são roscadas com roscas da direita ½" - 28 e permitem que a pistola seja equipada com um supressor ou dispositivo para canos. É imperativo utilizar um supressor ou dispositivo para canos que seja apropriado para ser utilizado de modo a garantir um funcionamento seguro.

11

⚠️ ADVERTÊNCIA!

O SUPRESSOR OU DISPOSITIVO PARA CANO DEVE TER UMA ALMA SUFICIENTEMENTE GRANDE PARA ACOMODAR O CARTUCHO A SER DISPARADO. UM SUPRESSOR OU DISPOSITIVO PARA CANOS DESTINADO A SER UTILIZADO COM UM CALIBRE INFERIOR AO DO CARTUCHO QUE A PISTOLA TEM NA CÂMARA É PERIGOSO DE USAR E RESULTARÁ EM DANOS PARA O SUPRESSOR OU DISPOSITIVO PARA CANOS E PISTOLA, E PODERÁ RESULTAR EM FERIMENTOS NO ATIRADOR OU NAS PESSOAS PRÓXIMAS. A ALMA DO SUPRESSOR OU DO DISPOSITIVO PARA CANOS DEVE ALINHAR-SE COM A ALMA DO CANO. SE A PISTOLA FOR DISPARADA COM O SUPRESSOR OU DISPOSITIVO PARA CANOS DESALINHADO, O SUPRESSOR OU DISPOSITIVO PARA CANOS SERÁ DANIFICADO, A PISTOLA TAMBÉM PODE SER DANIFICADA E PODE RESULTAR EM FERIMENTOS NO ATIRADOR OU NAS PESSOAS NAS PROXIMIDADES.

Selecione um supressor ou dispositivo de boca do cano que seja classificado para uso com o calibre da sua FN 502, na maioria dos casos um supressor para um calibre maior pode ser usado numa pistola de um calibre menor mas verifique sempre a compatibilidade com o fabricante do supressor antes de usar. O calibre da FN 502 está marcado na parte de trás do cano e é visível através da janela de ejeção. Utilizar apenas supressores ou dispositivos para canos compatíveis com o padrão de rosca da FN 502.

Para instalar um supressor ou dispositivo para cano na sua FN 502:

1. Retirar o protetor de rosca da boca do cano da pistola. O protetor de rosca é fixado com roscas da direita e deve ser removível sem ferramentas (*Figura 65*).
2. Escolha o seu supressor ou dispositivo para canos e siga as instruções do fabricante para garantir que o supressor está em boas condições de funcionamento e é apropriado para utilização na sua FN 502. O supressor ou dispositivo para canos deve estar equipado com roscas da direita 1/2" - 28 para ser corretamente instalado.
3. Enroscar o supressor ou dispositivo para canos no cano e apertá-lo seguindo as recomendações do fabricante. Verificar se o diâmetro do supressor se alinha com o diâmetro do cano e se nada bloqueia o trajeto da bala (*Figura 66*).

A pistola pode agora ser disparada com o supressor ou dispositivo para canos instalado.

AVISO: A FN não é responsável por danos a um supressor ou dispositivo para canos quando utilizado na FN 502 ou por danos causados à pistola devido à instalação de um supressor ou dispositivo para canos.

⚠ ADVERTÊNCIA!

ASSEGURE-SE SEMPRE DE QUE UM SUPRESSOR É ENFIADO FIRMEMENTE QUANDO A PISTOLA É DISPARADA PARA EVITAR DANOS NO SUPRESSOR OU NA PISTOLA.

12. LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO

⚠ ADVERTÊNCIA!

ANTES DE EFECTUAR PROCEDIMENTOS DE LIMPEZA, CERTIFIQUE-SE DE QUE A PISTOLA ESTÁ COMPLETAMENTE DESCARREGADA (SECÇÃO 6.3). MANTER SEMPRE O CANO APONTADO NUMA DIREÇÃO SEGURA. A NÃO OBSERVÂNCIA DESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

USAR PROTECÇÃO OCULAR AO DESMONTAR, MONTAR E LIMPAR A SUA PISTOLA E CARREGADOR PARA EVITAR QUE PEÇAS COM MOLA, SOLVENTES OU OUTROS AGENTES ENTREM EM CONTACTO COM OS SEUS OLHOS, RESULTANDO EM FERIMENTOS.

MANTER TODAS AS MUNIÇÕES AFASTADAS DA ÁREA DE LIMPEZA. NUNCA TESTE A FUNÇÃO MECÂNICA DA SUA PISTOLA COM MUNIÇÕES DE GUERRA. NÃO SEGUIR ESTES AVISOS PODE RESULTAR EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

NOTA: Nunca mergulhe a sua arma de fogo em solventes ou lubrificantes. Isto pode causar danos na pistola ou causar o mau funcionamento da pistola.

NOTA: Não usar demasiado lubrificante. Utilizar demasiado lubrificante pode interferir com a função da pistola.

A sua pistola funcionará melhor e de forma mais fiável durante um período de tempo mais longo, se for devidamente mantida e limpa.

A frequência com que a pistola precisa de ser limpa e lubrificada depende de fatores externos. Condições climáticas extremas tais como sujidade, humidade, sal ou areia podem afetar o funcionamento da pistola.

Munições excessivamente sujas ou utilização com um supressor podem também requerer uma limpeza mais frequente. Limpe e lubrifique a sua pistola após cada utilização ou se exposta a condições que possam afetar negativamente o acabamento ou função da sua pistola. A aplicação de uma camada leve de óleo conservante nas superfícies metálicas da pistola aumentará as propriedades resistentes à corrosão do acabamento aplicado. Em caso de tiroteio intensivo, a pistola deve ser limpa a cada 500 cartuchos. Uma limpeza mínima inclui a desmontagem rápida para limpeza, limpar o entupimento acumulado e lubrificação de peças chave e limpeza do cano para remover a acumulação de chumbo e entupimento.

Uma pistola armazenada durante muito tempo deve também ser limpa antes de disparar: humidade e sujidade acumuladas, ou gordura e óleo solidificado, podem impedir que a pistola funcione corretamente.

11

12.1 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO ANTES DE EFETUAR DISPAROS

CUIDADO: USAR PROTEÇÃO DOS OLHOS E PRATICAR MEDIDAS DE SEGURANÇA ADEQUADAS AOS PRODUTOS QUÍMICOS UTILIZADOS QUANDO SE TRABALHA COM SOLVENTES PARA EVITAR LESÕES GRAVES. MUITOS SOLVENTES SÃO ALTAMENTE INFLAMÁVEIS.

1. Descarregar completamente a pistola, como descrito na **secção 6.3**.
2. Desmontar a pistola como descrito na **secção 11.1**.
3. Utilizando um acessório que é aparafusado na vareta para limpeza de canos e trapos limpos (flanelas) e trabalhando da frente para trás, limpe o lubrificante de manutenção desde o núcleo do cano até que o último trapo esteja limpo.

NOTA: Tenha cuidado para não riscar ou danificar a boca do cano, pois isto pode afetar a precisão: recomenda-se que o cano seja limpo a partir da câmara.

4. Antes da utilização inicial, Limpe o lubrificante de manutenção do exterior do cano, caixa da culatra, conjunto mola recuperador e carcaça.
5. Lubrifique ligeiramente o exterior do cano com lubrificante de funcionamento.

6. Montagem da caixa da culatra, do tambor e da mola de recuo como descrito na **secção 11.2**.
7. Lubrificar ligeiramente todas as superfícies deslizantes com óleo leve de pistola (**Figura 67**).
8. Remontar a pistola como descrito na **secção 11.2**.

12.2 LIMPEZA E LUBRIFICAÇÃO APÓS EFETUAR DISPAROS

CUIDADO: USAR PROTEÇÃO DOS OLHOS E PRATICAR MEDIDAS DE SEGURANÇA ADEQUADAS AOS PRODUTOS QUÍMICOS UTILIZADOS QUANDO SE TRABALHA COM SOLVENTES PARA EVITAR LESÕES GRAVES. MUITOS SOLVENTES SÃO ALTAMENTE INFLAMÁVEIS.

1. Descarregar completamente a pistola, como descrito na **secção 6.3**.
2. Desmontar a pistola como descrito na **secção 11.1**.
3. Com um pincel de limpeza ou um spray, aplique solvente de limpeza na alma do cano e deixe o produto atuar durante alguns minutos.

NOTA: Siga as instruções fornecidas com o solvente de limpeza se este for diferente destas instruções. Manter os solventes afastados dos componentes de polímero desta pistola.

4. Com uma vara de limpeza corretamente dimensionada, escova, mordaca e panos, remover o solvente e a sujidade do interior do cano até que os panos saiam limpos.
5. **NOTA:** Assegure-se de que não risca ou danifica a boca do cano pois tal pode afetar a precisão: é recomendada a limpeza do cano a partir da câmara. Quando o cano estiver limpo, utilize novamente uma flanela, desta vez embebida em lubrificante de manutenção, de modo a proteger a alma do cano até à utilização seguinte.
6. **NOTA:** Remover sempre o óleo do interior do cano antes de disparar conforme detalhado na **secção 12.1**. Utilizar uma escova e um solvente ou lubrificante de limpeza multiusos para remover depósitos de carbono e outras incrustações da caixa da culatra, cano, extrator e outras áreas que acumulem resíduos do disparo.
7. Utilizar um pano macio ou um trapo, e um lubrificante multiusos se necessário, para remover os detritos do poço do carregador da carcaça.
8. Limpar todas as peças da pistola e do carregador acessíveis usando um pano macio ou trapo humedecido com um óleo leve ou lubrificante polivalente e escova de nylon, se necessário, para remover as incrustações e os detritos acumulados durante os disparos.
9. Verificar as peças desmontadas da pistola quanto a sinais de desgaste e/ou danos. Em caso de dúvida sobre a condição de qualquer peça, consulte um armeiro profissional.

- Usando um pano macio humedecido com óleo leve de pistola, aplicar ligeiramente o lubrificante em todas as superfícies externas das peças metálicas para aumentar a resistência à corrosão.
- Aplicar uma gota de lubrificante nos locais mostrados na **secção 67**.
- Remontar a pistola como descrito na **secção 12**.
- Limpar o exterior da pistola a fim de remover sujidade, impressões digitais e excesso de lubrificante.

NOTA: Se a arma requerer uma limpeza adicional devido à exposição a condições adversas, deve ser tratada por um armeiro profissional.

13. ESQUEMA E LISTA DE PEÇAS

13.1 FN 502 MODELO PADRÃO *Figura 68 na pág 26&27.*

13

N.º Pos.- Não.	N.º parcial FN	Designação
A1	66-101128	Montagem do Vortex Adaptador MRD
1	66-101120	Parafuso Vortex (2x)
2	66-101126	Vortex da placa adaptadora do MRD
A1	66-101127	Montagem do Adaptador MRD Trijicon
1	66-101129	Parafuso Trijicon (2x)
2	66-101130	Placa Adaptadora MRD Trijicon
A1	66-101131	Montagem do Adaptador MRD Shield
1	66-101132	Blindagem de Parafuso (2x)
2	66-101133	Placa adaptadora do MRD Shield
A2	66-101134	Montagem da tampa da caixa da culatra
3	66-101135	O-Ring, caixa da culatra (2x)
4	66-101136	Parafuso, Tampa caixa da culatra (2x)

N.º Pos.- Não.	N.º parcial FN	Designação
5	66-101137	Pino
6	66-101138	Alça de Mira
7	66-101139	Tampa caixa da culatra
A3	66-101140	Montagem caixa da culatra SP
8	66-101141	Massa de Mira 1
9	66-101142	Caixa da culatra
10	66-101143	Mola para percussor
11	66-101144	Bloco do percussor
12	66-101145	Mola de Bloco do percussor
13	66-101146	Percussor
82	66-101237	Pino
A4	66-101147	Montagem da placa de cobertura caixa da culatra
14	66-101148	Placa de cobertura caixa da culatra
15	66-101149	Parafuso de tampa caixa da culatra (2x)
16	66-101150	Encaixe de aço caixa da culatra

N.º Pos.- Não.	N.º parcial FN	Designação
A5	66-101151	Montagem do Extrator
17	66-101152	Extrator
18	66-101153	Pino extrator
19	66-101154	Inserção do extrator
20	66-101155	Extrator de êmbolo
21	66-101156	Cano, roscado
A6	66-101157	Bloco de bloqueio, cano
22	66-101158	Parafuso (2x)
23	66-101159	Conjunto do protetor de rosca
24	66-101160	Protetor de rosca
A7	66-101161	O-Ring
25	66-101162	Montagem do cano SP
26	66-101163	Cano
A6	66-101164	Bloco de Bloqueio
22	66-101165	Parafuso (2x)
23	66-101166	Montagem do carregador 15 RD
24	66-101160	Invólucro do carregador 15 RD
A8	20-100503	Tubo do carregador
27	66-101167	Seguidor do carregador
28	66-101168	Mola do carregador
29	66-101169	Botão do carregador
30	66-101170	Placa de bloqueio do carregador
31	66-101171	Placa Base do carregador 15 RD
32	66-101172	Montagem do carregador 10 RD
33	66-101173	Invólucro do carregador 10 RD
A8	20-100502	Tubo do carregador
27	66-101173	Seguidor do carregador
28	66-101168	Mola do carregador
29	66-101169	Botão do carregador
30	66-101170	Placa de bloqueio do carregador
31	66-101171	Placa Base do carregador 10 RD

N.º Pos.- Não.	N.º parcial FN	Designação
32	66-101172	Placa de bloqueio do carregador
33	66-101173	Placa Base do carregador 10 RD
34	66-101176	Espaçador do carregador
A9	66-101177	Montagem da mola recuperador
35	66-101178	Tampa da extremidade do guia da mola recuperador (2x)
36	66-101179	Guia da mola recuperador
37	66-101180	Mola
39	66-101181	Montagem da Barra de Gatilho
A11	66-101183	Conjunto de Controlo de Fogo SP
40	66-101184	Alavanca de bloqueio
41	66-101185	Pino de Segurança
42	66-101186	Guia do cão
43	66-101187	Cão
44	66-101188	Alavanca da mola do cão
45	66-101234	Placa Detentora
46	66-101233	Pino
47	66-101232	Acionador do gatilho direito
48	66-101231	Pino
49	66-101230	Mola do cão
50	66-101229	Mola armador
51	66-101228	Pino cão
52	66-101227	Armador
53	66-101226	Pino
54	66-101225	Mola de gatilho
55	66-101224	Gatilho
38	66-101182	Guia de Barras de Gatilho
56	66-101223	Alavanca do bloco do percussor
57	66-101222	Mola de Alavanca do Bloco de percussor
58	66-101221	Suporte de mola
59	66-101220	Inserção de acionador do gatilho

N.º Pos.- Não.	N.º parcial FN	Designação
60	66-101219	Mola detentora
61	66-101218	Rolamento
62	66-101217	Ejetor
63	66-101216	Parafuso (2x)
64	66-101215	Accionador do gatilho esquerdo
65	66-101214	Pino
66	66-101213	Parafuso
A12	66-101212	Montagem de retém do carregador
67	66-101211	Mola
68	66-101210	Alavanca de retém do carregador
69	66-101209	Pino
70	66-101208	Retém do carregador
A13	66-101207	Conjunto Ótico
1	66-101206	Parafuso Trijicon (2x)
1	66-101205	Parafuso Vortex (2x)
1	66-101204	Blindagem de Parafuso (2x)
2	66-101203	Vortex da placa adaptadora do MRD

N.º Pos.- Não.	N.º parcial FN	Designação
2	66-101202	Placa Adaptadora MRD Trijicon
2	66-101201	Placa Adaptadora de Blindagem MRD
8	66-101200	Massa de mira 2
71	66-101199	Pino
72	66-101198	Mola da Alavanca de Desmontagem
73	66-101197	Alavanca de Desmontagem
74	66-101196	Mola de Alavanca de Ligação
75	66-101195	Mola de retém da caixa da culatra
76	66-101194	Retém da caixa da culatra
77	66-101193	Segurança direita
78	66-101192	Aperto
79	66-101191	Segurança esquerda
80	66-101190	Placa de punho posterior
81	66-101189	Indicador de cartucho na câmara

14

14. GARANTIA

Qualquer comprador de uma arma de marca FN Browning Group beneficia, nas condições abaixo indicadas, de uma garantia de reparação gratuita (peças e mão-de-obra) se esta arma parecer estar defeituosa devido à falta de qualidade dos materiais utilizados ou a um defeito de fabrico. Contudo, se necessário, a FN Browning Group ou a sua rede de distribuição pode substituir a arma defeituosa por uma arma idêntica ou equivalente em vez de uma reparação.

Esta garantia expira dois (2) anos a partir da data de entrega do produto ao primeiro comprador.

Esta garantia exclui qualquer outra intervenção da FN Browning Group ou da sua rede de distribuição. Não será concedida qualquer compensação por perda de utilização.

A aplicação da garantia exige que, dentro do período de dois (2) anos acima mencionado:

- O comprador da arma deverá entregar ou enviar, por sua conta e risco, a arma defeituosa a um retalhista ou distribuidor da rede FN Browning Group no prazo de quinze (15) dias após o alegado defeito. A descrição escrita do(s) alegado(s) defeito(s) deverá ser

acompanhada de uma chamada para o serviço de garantia, bem como do cupão de resposta anexo ao cartão de garantia desta arma e qualquer outro documento ou cópia que estabeleça suficientemente o local e a data da primeira aquisição.

A garantia não se pode aplicar se:

- O defeito reclamado pode ser razoavelmente atribuído ao desgaste normal, danos deliberados, negligência na manutenção, conservação ou utilização, ou utilização inadequada (por exemplo, utilização de munições inadequadas ou recarregadas).
- A arma foi transformada ou alterada de alguma forma.

A reparação com ou sem substituição de peça(s) ou substituição da arma ao abrigo da presente garantia deverá ter lugar dentro de um prazo razoável e deverá ser efectuada com meios apropriados por um concessionário ou oficina de distribuição da rede FN Browning Group

A arma reparada ou de substituição é mantida à disposição do cliente, que é devidamente informado e a pode levantar.

As intervenções efectuadas ao abrigo desta garantia não prolongam a duração da garantia nem modificam as suas condições. No entanto, a reparação em si é garantida por um (1) ano a partir da data em que a arma reparada for disponibilizada. Em caso de substituição por uma nova arma, esta última beneficiará plenamente da presente garantia, como se tivesse sido adquirida pelo cliente no momento em que lhe foi entregue.

15. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

	FN 502 T	FN 502 T
Calibre	.22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Comprimento (em.)	7,6	7,6
Altura (em.)	5,87	5,35
Largura (in.)	1,39	1,39
Raio de mira (in.)	5,5	5,5
Comprimento do Cano (in.)	4,6	4,6
Taxa de torção (em.)	1:11 RH	1:11 RH
Peso c/carregador vazio (oz.)	23,7	23,1
Capacidade carregador		
Modelo padrão	10 & 15	10 & 10
Opcional	10	10
Resistência do gatilho (lbs.)	5	5

Viktig bruksanvisning för:

HALVAUTOMATISKA PISTOLER TYP FN 502®

Om du har några frågor rörande ditt nya vapen, denna handbok eller någon annan produkt tillverkad av Browning, vänligen kontakta:

Browning International S.A.
Parc Industriel des Hauts-Sarts
3ème Avenue, 25
B-4040 Herstal Belgium
Fax +32(0)4 240 52 12
www.fnguns.eu

Använd utrymmet nedan för att notera detaljerna om ditt vapen.

Modell

Tillverkningsnummer

Köpt från

Inköpsdatum

Denna handbok är endast avsedd för FN 502 automatpistol.

VARNINGSMEDDELANDEN OCH ANVISNINGAR SKILJER SIG FÖR OLIKA PISTOLMODELLER. OM DIN PISTOL INTE HAR 502 I NAMNET ELLER OM PISTOLEN INTE LIKNAR DEN SOM AVBILDAS I HANDBOKEN KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER VAPENSMED FÖR DEN HANDBOK SOM ÄR AVSEDD FÖR DITT VAPEN.

INNEHÅLL

1. Förord	226	11. Isärtagning och ihopsättning av pistolen	242
2. Grundläggande	226	11.1 Isärtagning (Isärtagning vid normalt funderhåll)	242
3. Ammunition	231	11.2 Ihopsättning	242
4. Blindavfyring & klickpatroner	233	11.3 Isärtagning av magasinet	243
5. Nomenklatur	233	11.4 Ihopsättning av magasinet	243
6. Laddning och plundring	234	11.5 FN optics mounting system (gäller bara för pistoler med FN optics mounting system)	244
6.1 Laddning av magasinet	235	11.6 Montering och användning av ljuddämpare eller rekylbroms (gäller bara för pistoler med gängad pipa)	245
6.2 Laddning av pistolen	235	12. Rengöring av vapnet	246
6.3 Plundring	236	12.1 Rengöring före skjutning	247
6.4 Plundring av magasinet	237	12.2 Rengöring efter skjutning	248
7. Skjutning	237	13. Sprängskiss och Komponentlista	249
7.1 Omladdning vid skjutning	237	13.1 FN 502 standardmodell	249
8. Så här fungerar din FN 502	238	14. Garanti	251
8.1 Funktionsprincip	238	15. Tekniska specifikationer	252
9. Beskrivning av Din FN 502	239		
9.1 Passiva säkerhetssystem	239		
9.2 Manuell säkring	239		
9.3 Mantellås för vänster- och högerhanta	240		
9.4 Magasinspärre	240		
9.5 Patronlägets indikator	240		
9.6 Magasin	240		
9.7 Fästskena	241		
9.8 Gängad barrel (gäller bara för pistoler med gängad pipa)	241		
9.9 System för montering av riktmedel (gäller bara för pistoler med FN optics mounting system)	241		
10. Riktmedel	241		

1. FÖRORD

DENNA HANDBOK SKALL ALLTID FÖRVARAS TILLSAMMANS MED VAPNET. LÅT DEN FÖLJA MED VAPNET OM DET BYTER ÄGARE ELLER OM VAPNETS LÅNAS ELEER GES TILL ANNAN PERSON.

OBSERVERA! TILLVERKAREN OCH/ELLER DENNES ÅTERFÖRSÄLJARE ÅTAR SIG INGET ANSVAR FÖR FELFUNKTION I PRODUKTEN ELLER PERSON- ELLER SAKSKADA SOM UPPSTÅR HELT ELLER DELVIS PÅ GRUND AV KRIMINELL, FELAKTIG, OLÄMPLIGT ELLER VÅRDSLÖS ANVÄNDNING AV PRODUKTEN; ANVÄNDNING AV OMLADDAD, HANDLADDAD ELLER RENOVERAD AMMUNITION; MISSBRUK ELLER FÖRSUMMLIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

⚠ VARNING

ALLA VAPEN ÄR POTENTIELLT DÖDLIGA VERKTYG. LÄR DE GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSBESTÄMMELSENA NOGA OCH FÖRSTÅ DEM TILL FULLO INNAN DU HANTERAR DETTA VAPEN.

Förutom de grundläggande säkerhetsbestämmelserna finns det andra säkerhetsbestämmelser rörande laddning, plundring, isärtagning, sammansättning och användning av vapnet i de olika avsnitten i denna handbok.

⚠ VARNING

LÄS NOGA GENOM HELA HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER VAPNET. SE TILL ATT DEN SOM ANVÄNDER ELLER HAR TILLGÅNG TILL VAPNET LÄSER OCH FÖRSTÅR INNEHÅLLET I HANDBOKEN INNAN DE ANVÄNDER ELLER HAR TILLGÅNG TILL VAPNET.

⚠ VARNING

DU HAR ANSVAR FÖR ATT KÄNNA TILL OCH FÖLJA GÄLLANDE LAGSTIFTNING RÖRANDE FÖRSÄLJNING, TRANSPORT, ÄGANDE, INNEHAV OCH ANVÄNDNING AV HANDELDVAPEN.

2. GRUNDLÄGGANDE

⚠ VARNING

BARN KAN LOCKAS AV, OCH LEKER GÄRNA MED VAPEN. SE TILL ATT BARN OCH OBEHÖRIGA INTE KOMMER ÅT DINA VAPEN, OCH SE TILL ATT VAPEN ALDRIG ÄR LADDAD NÄR DE INTE ÄR I BRUK.

⚠ VARNING

LÄS HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER VAPNET.

⚠ VARNING

VARNING: HANDELDVAPEN KAN VARA FARLIGA OCH KAN ORSAKA ALLVARLIGA MATERIAL- ELLER PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL OM DE HANDHAS PÅ FELAKTIGT SÄTT. SOM ÄGARE AV VAPNET, SÅ ÄR DET DU SOM ANSVARAR FÖR SÄKERHETEN AV DENSAMMA. VAPNET SKALL, PRECIS SOM ALLA ANDRA VAPEN, ALLTID HANTERAS PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT INGEN KAN SKADAS NÄR DU ANVÄNDER DET.

- 1. RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING, ÄVEN OM DU ÄR SÄKER PÅ ATT DEN INTE ÄR LADDAD.**

Sikta inte med vapnet mot någon eller något du inte vill skjuta på även om du är säker på att det inte är laddat. Var uppmärksam på alla personer och de föremål som finns inom vapnets räckvidd.

- 2. LITA ALDRIG FULLT UT PÅ ATT DE MEKANISKA SÄKRINGARNA PÅ PISTOLEN ALLTID FUNGERAR. PRECIS SOM VILKEN ANNAN MEKANISK DEL KAN SÄKRINGEN FÅ EN FELFUNKTION: DEN KAN BLI SLITEN ELLER FLYTTAS TILL OSÄKRAT LÄGE AV NÅGON ANLEDNING.**

SE

Kom ihåg att säker hantering av ditt vapen slutar inte när du har säkrat det: det börjar där. Ett vapen skall alltid hanteras som om det vore laddat och osäkrat.

Mekaniska säkerhetsdetaljer är konstruerade för att försätta pistolen i säkrare status, och är ingen garanti för att vapnet inte kan avlossas även om den manuella säkringen är i säkrat läge. Mekaniska säkerhetsdetaljer är hjälpmedel för säker användning av vapnet, och berättigar inte till att man riktar vapnet i en riktning som inte är säker.

Även om det är en god vana att med jämna mellanrum kontrollera vapnets säkring, skall man aldrig göra detta med laddat vapen eller med pipan riktad i en riktning som inte är säker.

Se avsnitt 9 för anvisningar hur du använder pistolens säkerhetsanordningar.

- 3. HÅLL FINGRARNAS FRÅN AVTRYCKAREN ÄNDA FRAM TILL DET ÖGONBLICK DU AVSER ATT SKJUTA MED VAPNET.**
- 4. VAPEN SKALL INTE VARA LADDADE NÄR DE TRANSPORTERAS, ÄVEN OM DE LIGGER I ETT HÖLSTER, VAPENLÅDA ELLER ANNAN BEHÅLLARE.**

För polis, militär och liknande gäller riktlinjerna för organisationen eller gällande lagar och bestämmelser.

5. KONTROLLERA MÅLTAVLAN OCH DIN SKYDDSTRUSTNING

Kontrollera att du har rätt måltavla och att ingen rikoschett kan uppstå. Ta reda på hur långt kulan kan gå och var kulan kan landa om du missar tavlan eller när kulan går genom tavlan. Särskild aktsamhet skall visas om man skjuter i förhållanden där det kan vara svårare att identifiera måltavlan eller blindinger.

Skjut aldrig mot hårda mål eller mot vatten. Om man skjuter mot en vattenyta eller mot en sten eller annan hård yta ökar det risken för rikoschetter eller fragmentering av kulan vilket innebär att man kan träffa något annat än det avsedda.

6. VARENDÅ GÅNG DU HANTERAR ETT VAPEN ELLER GER DET TILL EN ANNAN PERSON SKALL DU DRA TILLBÅKA MANTLEN OCH KONTROLLERÅ PATRONLÅGE OCH MAGASIN FÖR ÅT VARÅ ABSOLUT SÅKER ÅT VAPNET INTE ÅR LADDAT.

Plundra pistolen enligt beskrivningen i avsnitt 6. Var noga med att pistolen inte råkar vara laddad. Kom ihå att bara för att man har tagit ut magasinet ur pistolen, så innebär det inte att patronlåget år tomt. Se till att patronlåget alltid år tomt och håll fingrarna från avtryckaren.

7. VAPEN OCH AMMUNITION SKALL ALLTID FÖRVARAS SEPARAT FRÅN VARANDRÅ, UTOM RÅCKHÅLL FÖR BARN.

Alla eldhandvapen skall förvaras i säkra vapenskåp och ammunition skall förvaras separat från vapnen. Vapen skall inte vara laddade om de inte används. Var noga med att barn inte kommer åt dina vapen. Detsamma gåller för alla obehöriga personer. Följ alltid gållande regler och bestämmelser rörande förvaring av vapen och ammunition.

8. ANVÅND BARÅ AMMUNITION SOM PASSAR FÖR VAPNET.

Anvånd enbart kommersiellt tillgånglig, ny ammunition tillverkad enligt SAAMI:s eller CIP:s specifikationer. Se till att varje patron i magasinet år av rätt kaliber och typ för pistolen. Kalibern på din FN 502 år inpräglat långst bak på pipan och syns genom utkastarluckan. Om du anvånder omladdad ammunition ökar det risken för hylssprångning och andra defekter som kan orsaka skador på pistolen samt allvarliga personskador.

9. VAR NOGÅ MED ÅT SKÖTÅ PISTOLENS UNDERHÅLL OCH UNDVIK UNDERMÅLIGT UNDERHÅLL.

Pistolen skall hanteras och förvaras så att smuts och skräp inte ansamlas i de rörliga delarna. Rengör och smörj pistolen efter varje skjutstillfålle enligt anvisningarna i denna

handbok. Detta förhindrar rostangrepp och ansamling av smuts. Se till att det inte finns något skräp i pipan. Om du skjuter med pistolen och det finns något i pipan kan det orsaka skador på pistolen samt allvarliga personskador

⚠ VARNING

DU FÅR INTE UNDER NÅGRA FÖRHÅLLANDEN ÄNDRA AVTRYCKAREN, SÄKRINGEN ELLER NÅGON ANNAN DEL AV MEKANISMEN PÅ PISTOLEN. URAKTLÅTENHET ATT FÖLJA DENNA VARNING KAN MEDFÖRA DÖD ELLER ALLVARLIG KROPPSSKADA.

Pistolen är en mekanisk apparat, och som sådan är den utsatt för slitage som kräver regelbunden kontroll och service. Vapen tillverkade av FN får bara underhållas av utbildade personer som är godkända av tillverkaren. Fabrique Nationale Herstal godkänner inget ansvar för skada orsakad av otillåten service, förändring eller avpassning av vapen tillverkade av Fabrique Nationale Herstal.

10. ANVÄND ALLTID ÖGON- OCH HÖRSELSKYDD NÄR DU SKJUTER.

Upprepad exponering för smållarna vid skjutning kan orsaka hörselskador. Använd alltid hörselskydd (proppar eller kåpor) som skydd mot hörselskador.

Använd skyddsglasögon för skydd mot flygande partiklar. Håll ögonen på lämpligt avstånd från kikarsikte om ett sådant är monterat på vapnet. Använd inte ovanliga skjutställningar som kan orsaka att manteln slår emot ögon, ansikte eller händer. Se till att ingen uppehåller sig nära mynningen eller utkastarluckan på ditt vapen, eftersom tryckvågen, skräp och utkastade hylsor kan orsaka personskador.

SE

Använd alltid lämpligt ögonskydd vid isärtagning och rengöring av pistolen. Fjädrar, delar under fjäderspänning, lösningsmedel och liknande kan råka träffa ögonen.

11. UNDVIK ATT TAPPA PISTOLEN OCH ATT SKJUTA I INSTABIL STÄLLNING.

Det är farligt att skjuta i instabil ställning. Det ökar risken för att man faller eller tappar pistolen. Följ alltid följande regler. Var alltid noga med att pistolen inte är laddad när du klättrar eller rör dig över hinder, och var noga med att ha ett stabilt underlag när du väl avfyrar pistolen. Om du tappar pistolen från högre höjd ökar det risken för att den skadas eller att ett vådaskott avfyras.

⚠ VARNING

OM MAN TAPPAR ELLER STÖTER TILL MED ETT LADDAT VAPEN KAN DET ORSAKA ETT VÅDASKOTT. VAR MYCKET FÖRSIKTIG NÄR DU ÄR PÅ SKJUTBANAN ELLER NÄR DU BÄR VAPNET SÅ ATT DU INTE RÅKAR TAPPA DET

12. VAR UPPMÄRKSAM PÅ AMMUNITION SOM HAR EN FELFUNKTION.

Om det vid avfyrning av en patron låter annorlunda, eller om det är mindre rekyl än vanligt skall man inte föra in en ny patron i patronläget. Om skottet inte avlossas trots att du har tryckt på avtryckaren, skall du fortsätta att sikta på målet i minst 30 sekunder. Vrid sedan pistolen så att utkastarluckan är riktad från dig, dra manteln försiktigt bakåt och ta ut patronen ur patronläget.

Om tändstiftet har gjort ett märke i tändhatten skall man avyttra den defekta patronen på sådant sätt att den inte kan orsaka skada. Om tändstiftet inte har gjort ett märke i tändhatten, skall man låta en vapensmed kontrollera vapnet för att rätta till anledningen till felfunktionen. Kontrollera loppet enligt instruktionerna i avsnitt 6.3.

Se upp med eventuell blockering i loppet. Ta isär vapnet enligt anvisningarna i avsnitt 11.1 och kontrollera loppet för en eventuell blockering före varje skjutning.

Kontrollera aldrig loppet om pistolen är laddad eller innan du skall ta isär vapnet. Lera, snö och en mängd annat kan råka hamna i loppet. Om du ser något i loppet, oavsett hur litet det är, skall du rengöra det med läskstång och lapp enligt beskrivningen i avsnitt 12.1 i denna handbok. Även ett mindre föremål kan orsaka farligt höga tryck i loppet, vilket i sin tur kan skada vapnet och medföra personskada och död för dig och personer i närheten.

13. SE TILL ATT PLATSEN DÄR DU SKJUTER HAR TILLRÄCKLIGT GOD LUFTVÄXLING.

Bly och andra giftiga ämnen kan ansamlas i utrymmen med dålig luftväxling där man skjuter, rengör vapen och hanterar ammunition. Tvätta händerna noga efter att ha hanterat ammunition eller efter att ha gjort vapenvård.

14. VAR AKTSAM OCH SE UPP MED OSKICKLIG HANTERING AV VAPEN I DIN OMGIVNING.

Var inte blyg vad gäller säkerhet med vapen. Om du ser en annan skytt som inte följer säkerhetsbestämmelser, bör du på ett vänligt sätt föreslå en bättre hantering av vapnet.

15. VAR ABSOLUT SÄKER PÅ ATT DU HAR PLUNDRAT VAPNET INNAN DU PÅBÖRJAR RENGÖRING AV DET.

De flesta olyckor med vapen sker när vapnet skall rengöras, och man bör alltid se till att vapnet är plundrat före isärtagning, rengöring och ihopsättning. Platsen där man rengör vapnet skall hållas fritt från ammunition och annat onödigt. Kontrollera inte pistolens funktion med hjälp av skarp ammunition.

16. DET ÄR SYNNERLIGEN OLÄMPLIGT ATT DRICKA ALKOHOLHALTIGA DRYCKER ELLER ATT TA MEDICIN ELLER DROGER SOM KAN PÅVERKA OMDÖMET ELLER

REFLEXERNA INNAN ELLER UNDER PÅGÅENDE SKJUTNING. RÅDGÖR MED DIN LÄKARE OM DU REGELBUNDET TAR VISSA LÄKEMEDEL.

Din syn, dina motoriska färdigheter och ditt omdöme kan allvarligt påverkas, vilket kan innebära fara till dig och andra på skjutplatsen.

17. LÄS OCH FÖLJ ALLA VARNINGAR I DENNA HANDBOK, PÅ FÖRPACKNINGAR MED AMMUNITION OCH FÖR DE TILLBEHÖR DU HAR MONTERAT PÅ VAPNET.

Du ansvarar för att du har den senaste informationen rörande säker hantering av din pistol. Fabrique Nationale Herstal godkänner inget ansvar för olyckor som sker på grund av osäker eller felaktig kombination av pistoltillbehör och/eller ammunition.

OBS: FABRIQUE NATIONALE HERSTAL FÖRBEHÅLLER SIG RÄTTEN ATT VÄGRA SERVICE PÅ ETT FÖRÄNDRAT VAPEN, INKLUSIVE VAPEN SOM HAR (1) MODIFIERATS GENOM ATT MATERIAL HAR AVLÅGSNATS FRÅN PIPA ELLER MANTEL, (2) MODIFIERAD AVFYRINGSMEKANISM, OCH/ELLER (3) ANNAN MODIFIERAD DEL, OCH KOMMER I SÅDANT FALL ALLTID ATT REKOMMENDERA ATT MAN ÅTERSTÄLLER VAPNET TILL SIN URSPRUNGLIGA SPECIFIKATION, OM DET ÄR LAGLIGT ATT GÖRA SÅ. KOSTNADEN FÖR DELAR OCH ARBETE FÖR SÅDAN ÅTERSTÄLLNING FALLER HELT PÅ ÄGARENS KONTO.

OBS: PISTOLEN SKALL RENGÖRAS INNAN DEN ANVÄNDS ENLIGT ANVISNINGARNA I AVSNITT 12.1 I DENNA HANDBOK.

Vissa metalldelar i pistolen har behandlats i fabriken med rostskyddande medel och smorts. Detta är gjort för att skydda pistolen vid transport och förvaring. Innan du använder pistolen första gången skall lopp och pipa, manteln och mekanism med patronläge rengöras noga enligt anvisningarna i avsnitt 12.1. Om du avser att förvara pistolen efter inköp, är det lämpligt att låta dessa medel vara kvar

samt att förvara pistolen i originalförpackningen. Man skall inte skjuta med pistolen första gången utan att först ha rengjort och smort det. Man skall vara speciellt noga med att rengöra loppet från eventuellt ansamlad material.

3. AMMUNITION

RÖRANDE AMMUNITION: Fabrique Nationale Herstal godkänner inget ansvar för material- eller personskada som kan uppstå vid användning av felaktig, icke-standard,

omladdad eller handladdad ammunition, eller patroner för vilka pistolen inte är konstruerad. Allvarlig skada eller dödsfall kan orsakas av användning av felaktig ammunition, överladdade patroner eller av läskskott. Felaktig ammunition, såsom beskrivs ovan, fräntar tillverkaren

av allt ansvar. Använd enbart kommersiellt tillverkad ammunition tillverkad enligt SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute) eller CIP (Commission internationale permanente pour l'épreuve des armes à feu portatives (Permanent International Commission for the Proof of Small Arms)) standard. Kontrollera att ammunitionen är av rätt kaliber och typ för pistolen samt att den är ren, torr och i gott skick. Kalibern på din FN 502 är inpräglad längst bak på pipan och syns genom utkastarluckan.

⚠ VARNING

DIN FN 502 ÄR KONSTRUERAD FÖR ATT PÅ ETT SÄKERT SÄTT FUNGERA MED .22 LR "STANDARD VELOCITY" OCH "HIGH SPEED/HIGH VELOCITY" AMMUNITION. AMMUNITIONEN SÅLD SOM "HYPER VELOCITY", "SUBSONIC" ELLER "COLIBRI" KAN ANVÄNDAS, MEN KANSKE INTE FUNGERAR FULLT UT I PISTOLEN. ANNAN KANTANTÄND AMMUNITION ÄN .22 LONG RIFLE BÖR INTE ANVÄNDAS.

FÖRSÖK INTE ATT LADDA ANNAN AMMUNITION ÄN .22 LR. OM MAN FÖR IN EN PATRON I PATRONLÄGET SOM INTE ÄR ANPASSAT FÖR DET, KAN DET MEDFÖRA ATT SKOTTET AVLOSSAS FÖR TIDIGT VILKET KAN SKADA VAPNET SAMT ORSKA ALLVARLIG SKADA ELLER DÖD. ANVÄNDNING AV FELAKTIG AMMUNITION SOM SKAPAR ETT HÖGRE TRYCK I LOPPET KAN MEDFÖRA ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD.

⚠ VARNING

KONTROLLERA NOGA SAMTLIGA PATRONER SOM LADDAS I MAGASINET. KONTROLLERA ATT HYLSAN INTE ÄR SPRÄCKT ELLER DEFORMERAD SAMT ATT DEN INTE HAR NÅGON ANNAN DEFECT.

Använd enbart kommersiellt tillgänglig, ny ammunition tillverkad av en välkänd tillverkare. Tändhatt, drivladdning, hylsa och kula kan bli sämre med tiden, och kan skada pistolen eller skytt och personer i närheten.

BLYKULOR HAR EN TENDENS ATT LÄMNA EN BELÄGGNING I LOPPET, OCH DETTA LEDER I SIN TUR TILL ÖKAT TRYCK VID SKJUTNING OM PROBLEMET INTE ÅTGÄRDAS. SE TILL ATT AVLÄGSNA ALL BLYBELÄGGNING I LOPP OCH PATRONLÄGE EFTER VARJE SKJUTNING.

VAR UPPMÄRKSAM: PATRONER AV OLIKA KALIBER SKALL FÖRVARAS I VÄL UPPMÄRKTA OCH SEPARATA BEHÅLLARE. PATRONER AV OLIKA KALIBRAR SKALL ALDRIG FÖRVARAS I SAMMA BEHÅLLARE ELLER I DINA FICKOR.

Tillverkaren har testat din FN 502 för att vara säker på att den passar så många olika ammunitionstyper som möjligt. Eftersom det finns en mängd olika ammunitionstyper, rekommenderar vi att du själv provar vapnet med den ammunition du avser att använda i vapnet så att du är säker på att vapnet alltid fungerar som avsett. Vi rekommenderar att du

använder ammunition märkt "Standard velocity" eller "High speed/High velocity" för bästa resultat.

4. BLINDAVFYRING & KLICKPATRONER

Blindavfyring är det man gör om man "avlossar ett skott" utan patron i patronläget. Det är acceptabelt att någon gång gör en blindavfyring med din FN 502. Om man regelbundet och ofta blindavfyrar sin FN 502 som träning eller övning, kan det medföra att tändstift eller pipa skadas. "Klickpatroner" (patronliknande föremål avsedda att användas för blindavfyring utan att skada tändstiftet) finns att köpa för dem som önskar att träna med vapnet utan skarp ammunition.

WARNING: Rikta alltid pistolen i en säker riktning, även om du är säker på att den inte är laddad.

VAR UPPMÄRKSAM: Klickpatroner skall förvaras separat från skarp ammunition för att undvika att man av misstag råkar avfira pistolen. Underlåtenhet att följa detta kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.

OBS: Om man använder en tomhylsa för blindavfyring kan det medföra att tomhylsan fastnar i patronläget. Detta är inget vi vill rekommendera. Om en tomhylsa fastnar i patronläget kan man få ut den genom att trycka på den med en läskstång eller liknande från mynningen. Försök inte att få loss tomhylsan med upprepade mantelrörelser eller genom att bända ut den med en kniv eller skruvmejsel.

SE

5. NOMENKLATUR

Normalt vad gäller vapenterminologi är att delarnas placering och funktion beskrivs som de sker med vapnet vågrätt och i normalt läge för skjutning: pipans mynning är framtill, kolven är baktill, avtryckaren är undertill och siktet är på ovansidan. För pistolens nomenklatur, se *bild 1 och 2*.

Bilderna i denna handbok visar pistol modell FN 502. Vissa varianter förekommer som inte visas i bild.

UTFÖR FÖLJANDE KONTROLLER INNAN DU ANVÄNDER, FÖRVARAR OCH/ELLER TRANSPORTERAR PISTOLEN, FÖR ATT VARA SÄKER PÅ ATT DEN INTE ÄR LADDAD:

⚠ WARNING

RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING. HÅLL FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN TILLS DESS ATT DU SKALL SKJUTA. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

1. Tryck in magasinspärren för att ta ut magasinet. Om magasinet inte åker ut av sig själv, skall du trycka in magasinspärren samtidigt som du drar i magasinets bottenplatta (*Bild 3*).
2. Om manteln är i framfört läge; dra den bakåt för att kasta ut den patron som eventuellt kan finnas i patronläget. Lås manteln i det bakre läget genom att trycka uppåt på mantellåset och låta manteln stanna mot mantellåset (*Bild 4*).
3. Kontrollera patronläge och inne i magasinuttaget att det inte finns någon patron kvar i pistolen. Kom ihåg: bara för att man har tagit ut magasinet ur pistolen, så innebär det inte att patronläget är tomt (*Bild 5*).
4. Släpp fram manteln genom att trycka nedåt på mantellåset eller genom att dra manteln bakåt så att mantellåset släpper och sedan låta den glida framåt (*Bild 6*).
5. Kontrollera att magasinet är tomt. Om det finns patroner kvar i magasinet, skall det plundras enligt beskrivningen i *avsnitt 6.4*. Plundra samtliga magasin.

OBS: PISTOLEN SKALL INTE VARA LADDAD OM DEN TRANSPORTERAS ELLER FÖRVARAS. VI REKOMMENDERAR ATT MAN GÖR MANTELÖRÖRELSE FÖRST DÅ MAN AVSER ATT SKJUTA. VAR NOGA MED ATT INTE RÖRA VID AVTRYCKAREN OM DET FINNS EN PATRON I PATRONLÄGET. PISTOLEN SKALL ALLTID VARA SÄKRAD OM DET FINNS EN PATRON I PATRONLÄGET ÄNDA TILLS DESS ATT DU SKALL BÖRJA SKJUTA. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

6. LADDNING OCH PLUNDRING

⚠ VARNING

FÖR IN EN PATRON I PATRONLÄGET FÖRST NÄR DU ÄR BEREDD ATT SKJUTA.

MAN KAN AVLOSSA ETT SKOTT OM DET FINNS EN PATRON I PATRONLÄGET, ÄVEN OM MAGASINET I ÖVRIGT ÄR TOMT ELLER OM DET ÄR UTTAGET.

RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING NÄR DU LADDAR. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

SE TILL ATT INGET FINGER ÄR NÄRA UTKASTARLUKAN NÄR DU SLÄPPER FRAM MANTELN, ANNARS FINNS DET EN RISK ATT DU KLÄMMER DET. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA.

6.1 LADDNING AV MAGASINET

VARNING

SÄTT ETT MAGASIN I PISTOLEN OCH FÖR IN EN PATRON I PATRONLÄGET NÄR DU ÄR BEREDD ATT SKJUTA. PISTOLEN SKALL ALLTID VARA SÄKRAD OM DET FINNS EN PATRON I PATRONLÄGET ÄNDA TILLS DESS ATT DU SKALL BÖRJA SKJUTA.

VARNING

KONTROLLERA ATT AMMUNITIONEN ÄR AV RÄTT KALIBER OCH TYP FÖR PISTOLEN SAMT ATT DEN ÄR REN, TORR OCH I GOTT SKICK. KALIBERN PÅ DIN FN 502 ÄR INPRÄGLAT LÄNGST BAK PÅ PIPAN OCH SYNS GENOM UTKASTARLUCKAN.

Om du vill ladda magasinet som sitter i pistolen skall du tryck på magasinsspärren och ta ut magasinet.

Håll magasinet med ena handen med pekfinger och tumme på patronförarens grepp som finns på magasinets långsidor. Använd den andra handen för att placera en patron framför patronstyrningarna på patronföraren eller ovanpå en tidigare laddad patron. Tryck nedåt på patronförarens grepp

så att du kan föra patronen in under patronstyrningarna så långt att den bottenar mot magasinets bakkant. Se till att flänsen på den övre patronen ligger framför flänsen på den patron som ligger under.

Upprepa proceduren tills dess att magasinet är fullt. Spalten i sidan på magasinet låter dig uppskatta hur många patroner som finns i det (*Bild 7*).

OBS: FÖRSÖK INTE ATT LADDA FLER PATRONER ÄN VAD SOM RYMS I MAGASINET. FÖRSÖKER MAN LADDA MAGASINET MED FLER PATRONER, KAN DET SKADA MAGASINET OCH ORSAKA EN FELFUNKTION I PISTOLEN.

6.2 LADDNING AV PISTOLEN

VARNING

RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING NÄR DU LADDAR OCH HÅLL FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN. OM DU INTE AVSER ATT LADDA EN PATRON I PATRONLÄGET, SKALL DU LÅTA MANTELN VARA FRAMFÖRD INNAN DU SÄTTER MAGASINET I PISTOLEN. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

1. Innan du sätter magasinet i pistolen, skall du kontrollera att vapnet är säkrat, och att det inte är laddat. Låt manteln vara framförd om du inte vill föra in en patron i patronläget (*Bild 8*).

2. Sätt ett laddat magasin i pistolen, se till att magasinet hålls på plats av magasinsspärren (*Bild 9*).
3. Rikta pistolen i en säker riktning, håll fingret från avtryckaren och dra manteln bakåt så långt det går. Släpp greppet om manteln som kommer att åka fram av kraften i rekylfjädern. (*Bild 10-11*). Om du har spärrat manteln i det bakre läget med mantelspärren, så behöver du bara trycka nedåt på spärren för att föra in en patron i patronläget. Detta spänner hanen och för in en patron i patronläget. Låt manteln åka fram av kraften från rekylfjädern. Man skall inte "smyga fram" manteln.

⚠ VARNING

DU KAN NU SKJUTA MED PISTOLEN. RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING OCH HÅLL FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

6.3 PLUNDRING

⚠ VARNING

RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING OCH HÅLL FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN NÄR DU PLUNDRAR PISTOLEN. PISTOLEN SKALL ALLTID VARA SÄKRAD. VID PLUNDRING AV PISTOLEN, ÄR DET VIKTIGT ATT DU TAR UT MAGASINET SÅ ATT DU INTE FÖR IN EN NY PATRON I PATRONLÄGET NÄR MANTELN ÅTERGÅR TILL DET FRÄMRE LÄGET. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

1. Tryck in magasinsspärren för att ta ut magasinet. Om magasinet inte åker ut av sig själv, skall du trycka in magasinsspärren samtidigt som du drar i magasinets bottenplatta (*Bild 12*).
2. Om manteln är i framfört läge; dra den bakåt för att kasta ut den patron som eventuellt kan finnas i patronläget. Lås manteln i det bakre läget genom att trycka uppåt på mantelspärren och låta manteln vila mot spärren (*Bild 13*).
3. Kontrollera patronläge och inne i magasinuttaget att det inte finns någon patron kvar i pistolen. Kom ihåg: bara för att man har tagit ut magasinet ur pistolen, så innebär det inte att patronläget är tomt (*Bild 14*).
4. Manteln bör vara kvar i det bakersta läget tills dess att vill ladda eller avser att lägga undan pistolen. Släpp fram manteln genom att trycka nedåt på mantellåset eller genom att dra manteln bakåt så att mantellåset släpper och sedan låta den glida framåt (*Bild 15-16*).

- Om det finns patroner kvar i magasinet, skall det plundras enligt beskrivningen i **avsnitt 6.4**.

6.4 PLUNDRING AV MAGASINET

- Tryck in magasinspärren för att ta ut magasinet (**Bild 17**).
- Plundra pistolen och säkra den enligt beskrivningen i **avsnitt 6.3**.

ANVÄNDNING AV LJUDDÄMPARE OCH LIKANDE STYRS AV GÄLLANDE REGLER OCH FÖRORDNINGAR. DET ÄR DITT ANSVAR ATT FÖLJA DESSA REGLER.

- När den översta patronen är ur magasinet, kommer patronen som låg under nu ligga överst. Fortsätt att ta ur patronerna på detta vis tills dess att magasinet är plundrat på patroner. Upprepa proceduren med de övriga magasinerna i förekommande fall (**Bild 18**).

7. SKJUTNING

⚠ VARNING

NÄR ETT SKOTT AVLOSSAS KOMMER MANTELN ATT RÖRA SIG BAKÅT. HÅLL PISTOLEN FRÅN ANSIKTE OCH ÖGON, SÅ UNDVIKER DU ATT SKADAS NÄR MANTELN RÖR SIG BAKÅT NÄR DU SKJUTER. HÅLL HÄNDERNA SÅ ATT DE INTE KAN KOMMA I BERÖRING MED MANTELN. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA.

SE

- För in en patron i patronläget enligt **avsnitt 6.2**.
- Med en patron i patronläget, osäkra pistolen, sikta på måltavlan och krama av ett skott (**Bild 19**).
- När man avlossat ett skott rör sig manteln bakåt, kastar ut tomhysan och åker därefter framåt. Detta spänner hanen och för in en ny patron i patronläget. Du kan fortsätta att skjuta så länge det finns ammunition i magasinet genom att trycka på avtryckaren för varje skott. Mantellåset håller automatiskt manteln i det bakre läget när den sista tomhysan har kastats ut genom utkastarluckan (**Bild 20**).

7.1 OMLADDNING VID SKJUTNING

⚠ VARNING

FÖR INTE IN EN PATRON I PATRONLÄGET OM DU INTE AVSER ATT SKJUTA DIREKT EFTERÅT. RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING. SE TILL ATT INGET FINGER

ÄR NÄRA PATRONLÄGET NÄR DU SLÄPPER FRAM MANTELN, ANNARS FINNS DET EN RISK ATT DU KLÄMMER DET. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

Manteln stannar i det bakre läget när du har skjutit den sista patronen i magasinet. Om du vill fortsätta att skjuta kan du enkelt byta till ett magasin med nya patroner enligt följande:

4. Tryck in magasinspärren för att ta ut det tömda magasinet (*Bild 21*).
5. Sätt ett laddat magasin i pistolen, se till att magasinet hålls på plats av magasinspärren (*Bild 22*).
6. Släpp fram manteln genom att dra manteln bakåt så att mantellåset släpper och sedan låta den glida framåt varvid den för in en patron i patronläget. Du kan även bara trycka nedåt på mantelspärren för att föra in en patron i patronläget. När manteln är i det främre läget är pistolen laddad och skjutklar. Du kan nu fortsätta att skjuta (*Bild 23-24*).

Om du inte avser att skjuta på ett tag, skall du ta ut magasinet och dra manteln bakåt för att kasta ut patronen som finns i patronläget. Kontrollera patronläge och inne i magasinuttaget att det inte finns någon patron kvar i pistolen och släpp därefter fram manteln.

8. SÅ HÄR FUNGERAR DIN FN 502

8.1 FUNKTIONSPRINCIP

När man trycker på avtryckaren frigörs tändstiftets spärr och hanen rör sig framåt varvid den slår mot tändstiftet som i sin tur slår mot tändhatten på den patronen som ligger i patronläget varvid skottet avfyras. Energin som skapas av skottet driver manteln bakåt. Trögheten gör att manteln fortsätter bakåt,

trycker samman rekylfjädern och kastar ut tomhylsan. När slutstyckets framdel hamnar bakom magasinet på sin väg bakåt, trycks patronerna i magasinet uppåt av fjädern i

magasinet så att den översta patronen trycks mot magasinets övre kanter. När manteln trycks framåt av kraften från rekylfjädern plockar manteln upp den översta patronen i magasinet och för in den i patronläget. Släpp fram avtryckaren så att avtryckarmekanismen kan återgå till sitt utgångsläge så att man kan upprepa processen med skjutningen så länge det finns ammunition i magasinet. När sista patronen har skjutits, och manteln rör sig framåt av rekylfjäderns tryck, kommer patronförraren i magasinet att påverka mantelspärren så att manteln spärras i det bakre läget.

9. BESKRIVNING AV DIN FN 502

9.1 PASSIVA SÄKERHETSSYSTEM

Din FN 502 har två separata, passiva säkringar: en säkring för tändstiftet, och en som spärrar avtryckaren. Denna hindrar att ett skott avlossas om man inte trycker in avtryckaren eller om manteln inte är helt låst i framfört läge.

- Säkringen för tändstiftet spärrar det om inte avtryckaren är tryckt bakåt. (*Bild 25*).
- Säkringen för avtryckaren aktiveras om bakre länken frigörs från kammen av manteln, vilket i sin tur hindrar spännhaket från att släppa fram hanen. Denna funktion hindrar vapnet att avfyra om inte manteln är framförd i främsta läget (*Bild 26*).

9.2 MANUELL SÄKRING

Din FN 502 har en manuell säkring som hindrar pistolen från att skjuta om den inte osäkras. Säkringen sitter baktill på pistolen. För säkringen uppåt för att säkra pistolen, Detta hindrar avtryckaren och dess mekanism från att röra sig. Om

man osäkrar vapnet syns den röda cirkeln vilket anger att man kan skjuta med pistolen och avtryckarmekanismen kan röra sig fritt. Säkringen hålls på plats med en spärr och klickar på plats när vapnet säkras eller osäkras (*Bild 27-28*).

Vi rekommenderar att man osäkrar vapnet först när man skall skjuta eller ta isär vapnet.

OBSERVERA: DEN RÖDA CIRKELN SKALL INTE VARA DET ENDA MEDLET FÖR ATT AVGÖRA OM PISTOLEN ÄR SKJUTKLAR. CIRKELN KAN SKYMMAS ELLER SKRAPAS BORT, VILKET FÖRHINDRAR ATT DEN SYNS.

⚠ VARNING

LITA ALDRIG FULLT UT PÅ ATT DE MEKANISKA SÄKRINGARNA PÅ PISTOLEN ALLTID FUNGERAR. SOM ALLA ANDRA MEKANISKA KOMPONENTER KAN EN SÄKRING HA EN FELFUNKTION; DE KAN FÅ FELFUNKTION ELLER VARA SKADADE ELLER RÅKA VARA OSÄKRADE. PISTOLEN ÄVEN KAN VARA UTSATT FÖR KRAFTER SOM ÄR STÖRRE ÄN NORMALT.

⚠ VARNING

RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING. HÅLL FINGRET FRÅN AVTRYCKAREN OCH LADDA INTE PISTOLEN TILLS DESS ATT DU SKALL SKJUTA. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

SE

9.3 MANTELLÅS FÖR VÄNSTER- OCH HÖGERHÄNTA

Mantellåset på din FN® 509 MS kan användas av både vänster- och högerhänta personer. Den kan lätt nås med tummen på den hand man håller pistolen med och skyddas mot oavsiktlig användning av förhöjningen framför

och under den. Mantellåset aktiveras automatiskt när man har skjutit den sista patronen i magasinet. För att använda mantellåset utan ett tomt magasin i pistolen; dra manteln bakåt, tryck mantellåset uppåt och släpp fram manteln (*Bild 29*).

För att frigöra mantellåset trycker man bara nedåt på den; manteln åker fram av fjäderkraften. Manteln kan också frigöras genom att man drar den bakåt. Därefter släpper man fram den kontrollerat. Detta kan bara göras om det inte sitter ett tomt magasin i pistolen.

9.4 MAGASINSPÄRR

Magasinspärren på din FN 502 sitter bakom avtryckaren. Tryck in magasinspärren för att frigge magasinet. Den kan lätt nås med tummen på den hand man håller pistolen med och skyddas mot oavsiktlig användning av förhöjningen framför och under den (*Bild 30*).

9.5 PATRONLÄGETS INDIKATOR

Patronlägets indikator sitter uppe på manteln precis bakom utkastarluckan. Om det finns en patron i patronläget kan man se kanten på hylsan när man tittar genom hålet (*Bild 31*).

9.6 MAGASIN

Din FN 502 har ett magasin för 10 patroner som standard. Dessutom finns det magasin för 15 patroner. Magasinen har ett spår i sidan så att man kan bedöma hur många patroner som finns kvar i magasinet.

Magasin för din FN 502 som inte beskrivs i denna handbok beskrivs i bilagor till denna handbok eller i dokumentation med magasinet. Om det magasin du har inte beskrivs i denna handbok eller i en bilaga, kan du gå till webbsidan fnguns.eu eller kontakta vår kundtjänst de Browning International S.A.

OBS: I vissa länder finns det begränsningar på hur många patroner magasinen får rymma. Alla pistoler tillverkade av Fabrique Nationale Herstal för försäljning i sådana länder kommer att leveras med magasin som är anpassade för den gällande lagstiftningen. Kontrollera hur många patroner som finns i magasinet innan du laddar pistolen, så att du inte bryter mot lagen. Kontrollera hur många patroner som rymts i magasinet om du transporterar vapnet mellan olika länder.

9.7 FÄSTSKENA

Din FN 502 har en fästskena monterad framför varbygeln där du kan montera olika tillbehör (*Bild 32*).

9.8 GÄNGAD PIPA (GÄLLER BARA FÖR PISTOLER MED GÄNGAD PIPA)

ANVÄNDNING AV LJUDDÄMPARE OCH LIKANDE STYRS AV GÄLLANDE REGLER OCH FÖRORDNINGAR. DET ÄR DITT ANSVAR ATT FÖLJA DESSA REGLER.

Vissa pistoler modell FN 502 är gängade längst fram på pipan där man kan montera ljuddämpare eller annat tillbehör. Gängningen är ½" -28 och vapnet levereras med ett gängskydd som skall användas om man inte använder en ljuddämpare eller annat tillbehör (*Bild 33*).

Din FN 502 får bara använda ljuddämpare avsedda för det patron som vapnet är laddat med. Se till att ljuddämparen är i gott skick och att den sitter ordentligt på pipan.

Tillbehör, som exempelvis rekyldämpare, kan monteras på den gängade pipan. Se till att loppet i tillbehöret har större diameter än pipans lopp, samt att tillbehöret ligger i linje med detta.

SE

OBS: Din FN 502 har provats för säker användning tillsammans med en ljuddämpare eller en rekyldämpare. Pistolens funktion kan påverkas av en monterad ljuddämpare eller rekyldämpare. Använd inte ett tillbehör som allvarligt påverkar funktionen i pistolen.

9.9 SYSTEM FÖR MONTERING AV RIKTMEDEL (GÄLLER BARA FÖR PISTOLER MED FN OPTICS MOUNTING SYSTEM)

FN Optics Mounting System (*Bild 34*) låter dig montera olika riktmedel på manteln på din FN 502 utan att man behöver bearbeta manteln. Om man inte använder ett annat riktmedel skall man montera en MRD-kåpa på manteln.

10. RIKTMEDEL

OBS: Texten som följer gäller för standard riktmedel som levereras med din FN 502 pistol. Alternativa riktmedel kan ha andra krav vad gäller procedurer. I sådant fall gäller de procedurer som står i handboken för respektive riktmedel.

Du måste rikta in övre delen av kornet med övre delen av siktet samt ha lika avstånd mellan kornet och sidorna på siktet. Träffpunkten ligger då på kornets överdel om riktmedlen är rätt inställda.

De vita prickarna är avsedda att hjälpa till vid skjutning i dåliga ljusförhållanden samt för snabbare men med sämre precision.

Om du monterar optiska riktmedel måste riktmedlet justeras.

OBS: Optiska riktmedel måste justeras var gång man monterar dem. Se tillverkarens anvisningar för rätt inställning av respektive riktmedel.

11. ISÄRTAGNING OCH IHOPSÄTTNING AV PISTOLEN

11.1 ISÄRTAGNING

(ISÄRTAGNING VID NORMALT UNDERHÅLL)

Det är viktigt att man lär sig hur man tar isär pistolen. Detta för att det krävs att pistolen är isärtagen vid rengöring och smörjning, vilket görs för att pistolen skall fungera som avsett.

1. Ta ut magasinet och plundra pistolen enligt beskrivningen i avsnitt 6.3. Kontrollera patronläge och magasinsuttaget för att säkerställa att vapnet verkligen är plundrat (**Bild 35**).
2. Dra manteln bakåt och spärra den i det bakre läget med hjälp av mantelspärren (**Bild 36**).
3. Skruva av gångskydd eller tillbehör om pistolen har gångad pipa (**Bild 37**).
4. Vrid isärtagningsspärren cirka 108° medurs (**Bild 38**).
5. Håll manteln med ena handen, frigör mantellåset och låt manteln röra sig framåt samtidigt som du kontrollerar rörelsen framåt (**Bild 39**).
6. Ta av mantel och pipa genom att dra manteln framåt och av lådan (**Bild 40**).
7. Lägg manteln upp och ned, fatta den lilla rekylfjädern med stång och lyft dem ut ur manteln (**Bild 41**).
8. Fatta pipans bakre del, lyft den och dra pipan bakåt ur manteln. (**Bild 42**).

Denna isärtagning räcker för ordentlig rengöring av vapnet. Vidare isärtagning av vapnet får enbart utföras av en vapensmed.

11.2 IHOPSÄTTNING

1. Håll pipan i änden med patronläget och för mynningen in i uttaget på manteln. Låt pipan

falla ned i manteln och för pipan bakåt mot slutstycket så långt att den faller på plats (*Bild 43*).

2. Placera den tjocka änden på rekylfjäder med stång i uttaget framtill på manteln. Tryck in fjädern något och låt stångens bakdel ligga an mot klacken på pipan (*Bild 44*).
3. Sätt manteln med pipa och rekylfjäder på styrningarna. Dra manteln bakåt så långt det går, spärra manteln i det bakre läget med mantellåset (*Bild 45*).
4. Vrid isärtagningsspärren uppåt så att manteln låses på pistolen (*Bild 46*).
5. Frigör manteln och låt den röra sig framåt. Kontrollera pistolen för att säkerställa att mantellås, avtryckare, magasinsspärr och säkring fungerar som de skall (*Bild 47*).
6. Skruva på gängskydd eller tillbehör om pistolen har gängad pipa (*Bild 48*).

Du har nu satt ihop pistolen och den är klar att använda.

11.3 ISÄRTAGNING AV MAGASINET

***OBS:** Det är inte nödvändigt att ta isär magasinen varje gång man har skjutit. Demontering bör ske om patronföraren rör sig ryckigt, om patroner inte matas fram ordentligt eller om magasinet har utsatts för olämplig miljö, som saltvatten eller sand.*

SE

OBSERVERA: MAGASINSFJÄDERN ÄR SATT UNDER TRYCK. ANVÄND ÖGONSKYDD OCH RIKTA MAGASINET BOTTEN I SÄKER RIKTNING.

1. Tryck in magasinplattans spärr genom att trycka ett dorn eller liknade i hålet i magasinplattan. För magasinplattan framåt och av magasinet (*Bild 49-50*). Håll magasinfjädern och magasinplattans spärr med handen samtidigt som du tar bort magasinplattan (*Bild 51-52*).
2. Ta enheten bestående av magasinplattans spärr, magasinfjädern och patronföraren ut ur magasinet (*Bild 53-1 + 53-2*).

11.4 IHOPSÄTTNING AV MAGASINET

1. Montera patronföraren på magasinfjädern.
2. Sätt in magasinfjäder och patronförare in i magasinet. Se till att vinkeln på patronföraren motsvarar vinkeln längst upp på magasinet (*Bild 54*).
3. Tryck in fjädern så att både fjäder och magasinplattans spärr är inne i magasinet (knoppen på magasinplattans spärr skall peka från fjädern) (*Bild 55-56*).
4. För in magasinplattan i spåren i botten på magasinet och tryck in den så långt det går (*Bild 57*).
5. Se till att knoppen på magasinplattans spärr sticker genom hålet i plattan och låser denna

på plats. Om magasinplattans spärr inte hamnar i hålet, kan man ta och slå magasinet mot handen så att knoppen hamnar rätt. *(Bild 57)*.

OBS: Det är inte nödvändigt att ta isär magasinen mer än vad som beskrivs här, och vi rekommenderar det inte. Vidare isärtagning bör enbart utföras av auktoriserad personal.

11.5 FN OPTICS MOUNTING SYSTEM (GÄLLER BARA FÖR PISTOLER MED FN OPTICS MOUNTING SYSTEM)

FN Optics Mounting System låter dig montera olika riktmedel på manteln på din FN 502 utan att man behöver bearbeta manteln.

FN Optics Mounting System är en mantel med bearbetad överdel, en MRD-platta, O-ringar och skruvar. Gör så här för att montera riktmedel.

Lossa och ta bort de två skruvarna som håller riktmedlen eller MRD-kåpan på manteln. Skruvarna lossas moturs *(Bild 58)*.

6. Ta av riktmedlen eller kåpan, MRD-plattan och två O-ringar *(Bild 59 & 60)*.
7. Kontrollera och rengör ytan uppe på manteln om så behövs.
8. Välj en passande MRD-platta och skruvar för det riktmedel som skall monteras. OBS: En tabell med MRD-plattor finns längre fram i denna handbok.
9. Torka av allt smörjmedel från fästskruvarna och ur hålen för skruvarna som skall användas för montering av riktmedel eller kåpa.
10. Placera O-ringarna i spåren i MRD-plattan upptill på manteln *(Bild 61)*.
11. Placera MRD-plattan på plats, se till att O-ringarna hamnar på rätt ställe mellan mantel och MRD-platta *(Bild 62)*.
12. Placera det nya riktmedlet eller kåpan på MRD-plattan. Om riktmedlet kräver en MRD-distans, så skall denna monteras i detta läget *(Bild 63 & 64)*.
13. Sätt i båda skruvar och dra dem för handhårt med en Torxnyckel T10.

OBS: Använd inte gänglås. Fästordningarna på FN Optics Mounting System är självklara och man behöver inte använda gänglås. Om man använder gänglås kan det bli svårt eller omöjligt att byta riktmedel utan att skada komponenterna.

Många optiska riktmedel tillåter att man fortfarande kan använda klassiska riktmedel med korn och sikte. Om de riktmedel du har valt tillåter användning av korn och sikte, kan man justera det optiska riktmedlet för att ha samma träffpunkt som de klassiska riktmedlen.

	MRD-sikte	Skruv
Kåpa:	66-101139	66-101136
Trijicon RMR:	66-101130	66-101129
Docter Optic:	66-101126	66-101120
Vortex Venom:	66-101126	66-101120
Shield RMS:	66-101133	66-101132

11.6 MONTERING OCH ANVÄNDNING AV LJUDDÄMPARE ELLER REKYLBROMS (GÄLLER BARA FÖR PISTOLER MED GÄNGAD PIPA)

En del FN 502 pistoler har 1/2" - 28 högergängad pipa så att man kan skruva på en ljudämpare eller rekylbroms. För bästa funktion skall man se till att tillbehöret som skruvas på är av lämplig typ.

VARNING

LJUDDÄMPAREN ELLER REKYLBROMSEN MÅSTE HA EN INNERDIAMETER SOM ÄR ANPASSAD FÖR PATRONEN DU SKJUTER MED. EN LJUDDÄMPARE ELLER REKYLBROMS SOM ÄR AVSEDD FÖR AMMUNITION MED KLENARE KALIBER ÄR DEN SOM ANVÄNDS I PISTOLEN ÄR FARLIG ATT ANVÄNDA, OCH DET KAN SLUTA MED ALLVARLIGA PERSON- OCH MATERIALSKADOR OM MAN GÖR DET. LJUDDÄMPAREN ELLER REKYLBROMSEN MÅSTE VARA INRIKTADE MED PIPAN. OM MAN SKJUTER MED EN LJUDDÄMPARE ELLER REKYLBROMS SOM INTE ÄR EXAKT INRIKTAD MED PIPAN KAN DET ORSAKA SVÅRA PERSON- OCH MATERIALSKADOR.

SE

Välj en ljudämpare eller rekylbroms som är avsedd att användas med ammunition av samma kaliber som din FN 502 använder. I många fall kan man använda en ljudämpare för en grövre kaliber än vad pistolen använder, men man bör alltid höra med tillverkaren innan man använder en sådan ljudämpare. Kalibern på din FN 502 är inpräglad längst bak på pipan och syns genom utkastarluckan. Använd bara ljudämpare eller rekylbroms som har samma gängning som pipan på din FN 502.

Gör så här för att skruva på en ljudämpare eller rekylbroms på din FN 502:

1. Skruva av gängskyddet från pistolens mynning. Gängskyddet är högergängat och bör kunna tas av utan att man använder verktyg. (*Bild 65*).
2. Välj ljudämpare eller rekylbroms och följ tillverkarens anvisningar för att hålla dem i gott skick så att de kan användas tillsammans med din FN 502. Ljudämparen eller rekylbromsen måste vara 1/2" - 28 högergängad så att man kan skruva på dem på rätt sätt.
3. Skruva på ljudämparen eller rekylbromsen på pipan och dra åt den enligt tillverkarens

rekommendationer. Kontrollera att ljuddämparen är fullständigt i linje med pipan så att kulan kan passera fritt (*Bild 66*).

Man kan nu använda ljuddämparen eller rekylbromsen tillsammans med pistolen.

OBS: *Fabrique Nationale Herstal godkänner inga garantianspråk eller ansvar för skador som uppstår på en ljuddämpare eller liknande om den används på din FN 502 eller för skada som uppstår på pistolen på grund av att man har skruvat på en ljuddämpare eller liknande tillbehör.*

VARNING

SE ALLTID TILL ATT LJUDDÄMPAREN ÄR SKRUVAD PÅ ORDENTLIGT INNAN DU SKJUTER MED PISTOLEN. PÅ SÅ VIS UNDVIKER DU SKADOR PÅ LJUDDÄMPARE OCH PISTOL.

12. RENGÖRING AV VAPNET

VARNING

SE TILL ATT PISTOLEN ÄR PLUNDRAD INNAN DU BÖRJAR ISÄRTAGNING FÖR RENGÖRING (AVSNITT 6.3). RIKTA ALLTID PISTOLEN I EN SÄKER RIKTNING. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

ANVÄND ALLTID LÄMPLIGT ÖGONSKYDD VID ISÄRTAGNING OCH RENGÖRING AV PISTOLEN. FJÄDRAR, DELAR UNDER FJÄDERSPÄNNING, LÖSNINGSMEDEL OCH LIKNANDE KAN RÅKA TRÄFFA ÖGONEN.

PLATSEN DÄR MAN RENGÖR VAPNET SKALL HÅLLAS FRITT FRÅN AMMUNITION. KONTROLLERA INTE PISTOLENS FUNKTION MED HJÄLP AV SKARP AMMUNITION. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA DETTA KAN LEDA TILL ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL.

OBS: *Man skall inte dränka pistolen i lösningsmedel eller smörjmedel. Det kan leda till att pistolen skadas eller att den får en felfunktion.*

OBS: *Använd inte för mycket smörjmedel. För mycket smörjmedel kan påverka pistolens funktion.*

Din pistol kommer att fungera bättre och vara mer tillförlitlig över längre tid om den är riktigt underhållen och rengjord.

Hur ofta du bör rengöra och smörja pistolen beror vissa faktorer. Väderlek och förhållanden på den plats där du skjuter kan utsätta din pistol för smuts, fukt, salt eller sand som kan påverka funktionen.

Mycket smutsande ammunition eller användning av en ljuddämpare kan innebära att vapnet måste rengöras oftare. En tumregel är att man skall rengöra pistolen var gång man har använt den eller var gång den har varit utsatt för förhållanden som kan påverka den. Stryk en tunn hinna med vapenolja på pistolen metalldelar. Detta förbättrar ytbehandlings rostskyddande verkan. Om man skjuter mycket med pistolen skall den rengöras efter varje 500 skott. Det minsta man skall göra är att ta isär pistolen, torka av ansamlad smuts samt smörja rörliga delar och rengöra loppet på bly- och krutrester.

Ett vapen som har varit förvarat en längre tid före skjutning skall också rengöras. Ansamling av fukt och smuts, eller stelnat vapenfett kan påverka pistolens funktion.

12.1 RENGÖRING FÖRE SKJUTNING

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA PERSONSKADOR, SKA DU ALLTID BÄRA SKYDDSGLASÖGON SOM SKYDD MOT DE KEMIKALIER DU ANVÄNDER. MÅNGA LÖSNINGSMEDEL ÄR BRANDFARLIGA.

SE

1. Ta ut magasinet och plundra pistolen enligt beskrivningen i *avsnitt 6.3*.
2. Ta isär pistolen enligt beskrivningen i *avsnitt 11.1*.
3. Använd läskstång och lappar, läskborste eller liknande verktyg för att torka bort smörjmedel och smuts i loppet. Torka från patronlagesändan och ta nya lappar efter hand tills dess att loppet är fullständigt rent.

OBS: Var noga med att inte repa eller skada pipans mynning eftersom detta kan påverka precisionen. Vi rekommenderar att man alltid rengör pipan från patronlagesets ända.

4. Före första användning skall du torka av pipans utsida, manteln, rekylfjäder med stång samt resten av pistolen.
5. Smörj utsidan på pipan med ett tunt skikt vapenolja.
6. Sätt samman mantel, pipa och rekylfjäder med stång enligt beskrivningen i *avsnitt 11.2*.
7. Smörj alla rörliga delar med ett tunt skikt vapenolja (*Bild 67*).
8. Sätt samman pistolen enligt beskrivningen i *avsnitt 11.2*.

12.2 RENGÖRING EFTER SKJUTNING

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA PERSONSKADOR, SKA DU ALLTID BÄRA SKYDDSGLASÖGON SOM SKYDD MOT DE KEMIKALIER DU ANVÄNDER. MÅNGA LÖSNINGSMEDEL ÄR BRANDFARLIGA.

1. Ta ut magasinet och plundra pistolen enligt beskrivningen i *avsnitt 6.3*.
2. Ta isär pistolen enligt beskrivningen i *avsnitt 11.1*.
3. Använd en läsk eller sprej för att applicera smörjmedel i loppet och låt medlet verka några minuter.

OBS: Följ instruktionerna som kommer med rengöringsmedlet om dessa skiljer sig från de anvisningar vi ger här. Se till att inget lösningsmedel hamnar på pistolens plastdelar.

4. Använd läskstång och lappar, läskborste eller liknande verktyg för att torka bort lösningsmedel och smuts tills dess att loppet är fullständigt rent.
5. ***OBS:*** Var noga med att inte repa eller skada pipans mynning eftersom detta kan påverka precisionen. Vi rekommenderar att man alltid rengör pipan från patronlägets ända. När loppet är rent, applicera lite vapenolja på en lapp och använd denna för att smörja loppet tills dess att pistolen används nästa gång.
6. ***OBS:*** Se alltid till att torka rent loppet innan du skjuter enligt beskrivningen i *avsnitt 12.1*. Använd ren borste och vapenolja för att rengöra krutrester och annat från de ställen där sådant brukar ansamlas, nämligen: manteln, patronläget, utdragaren, osv.
7. Använd en ren trasa eller lapp och multifunktionsolja för att göra rent i magasinets uttag.
8. Rengör alla delar av pistol och magasin där du kommer åt med en ren trasa eller lapp fuktad med lätt vapenolja eller multifunktionsolja och nylonborste för att få bort smuts och krutrester.
9. Kontrollera delarna när du har tagit isär pistolen för eventuella tecken på skador och slitage. Rådgör med en vapensmed om du är osäker om en del av vapnet kan användas.
10. Applicera lite vapenolja på en lapp och använd denna för att smörja alla externa metallytor för att förbättra rostskyddet.
11. Lägg en droppe smörjmedel på de platser som anges i *bild 67*
12. Sätt samman pistolen enligt beskrivningen i *avsnitt 12*.
13. Torka rent pistolens utsida från spår av smuts fingeravtryck och flödigt smörjmedel.

OBS: Om vapnet måste rengöras mer än normalt på grund av smutsig miljö, bör detta göras av en utbildad vapensmed.

13. SPRÄNGSKISS OCH KOMPONENTLISTA

13.1 FN 502 STANDARDMODELL Bild 68 på sidan 26&27.

Bild Nr.	KompNr. FN	Beteckning
A1	66-101128	MRD-adapter Vortex
1	66-101120	Skruv Vortex (2x)
2	66-101126	MRD-adapterplatta Vortex
A1	66-101127	MRD-adapter Trijicon
1	66-101129	Skruv Trijicon (2x)
2	66-101130	MRD-adapterplatta Trijicon
A1	66-101131	MRD-adaptersköld
1	66-101132	Vis Shield (2x)
2	66-101133	Adapterplatta för MRD Shield
A2	66-101134	Kåpa, komplett
3	66-101135	O-Ring, Mantel (2x)
4	66-101136	Skruv, Kåpa (2x)
5	66-101137	Stift
6	66-101138	Sikte
7	66-101139	Kåpa
A3	66-101140	Mantel, komplett SP
8	66-101141	Korn 1
9	66-101142	Mantel
10	66-101143	Tändstiftsfjäder
11	66-101144	Tändstiftets spärr
12	66-101145	Fjäder, tändstiftets spärr
13	66-101146	Tändstift
82	66-101237	Stift
A4	66-101147	Mantelns platta, komplett
14	66-101148	Mantelns platta
15	66-101149	Skruv, mantelns platta (2x)
16	66-101150	Mantelns bakdel, stål
A5	66-101151	Utdragare, komplett
17	66-101152	Utdragare
18	66-101153	Stift, utdragare
19	66-101154	Insats, utdragare
20	66-101155	Pistong, utdragare
21	66-101156	Fjäder

Bild Nr.	KompNr. FN	Beteckning
A6	66-101157	Gängad pipa, komplett SP
22	66-101158	Gängad pipa
23	66-101159	Piplås
24	66-101160	Skruv (2x)
A7	66-101161	Gängskydd, komplett
25	66-101162	Gängskydd
26	66-101163	O-Ring
A6	66-101164	Pipa, komplett SP
22	66-101165	Pipa
23	66-101166	Piplås
24	66-101160	Skruv (2x)
A8	20-100503	Magasin, komplett för 15 patroner
27	66-101167	Utsida, magasin, 15 patroner
28	66-101168	Innerdel, magasin
29	66-101169	Patronförare
30	66-101170	Magasinfjäder
31	66-101171	Magasinknapp
32	66-101172	Spärr, magasinplatta
33	66-101173	Bottenplatta, magasin, 15 patr
A8	20-100502	Magasin, komplett för 10 patroner
27	66-101173	Utsida, magasin, 10 patroner
28	66-101168	Innerdel, magasin
29	66-101169	Patronförare
30	66-101170	Magasinfjäder
31	66-101171	Magasinknapp
32	66-101172	Spärr, magasinplatta
33	66-101173	Bottenplatta, magasin, 10 patr
34	66-101176	Distansstycke, magasin
A9	66-101177	Rekylfjäder och stång
35	66-101178	Åndstycken, rekylfjäders stång (2x)
36	66-101179	Stång, rekylfjäder

SE

Bild Nr.	KompNr. FN	Beteckning
37	66-101180	Fjäder
39	66-101181	Kopplingsstång, avtryckare
A11	66-101183	Avtryckarenhet, komplett SP
40	66-101184	Hävarm, spärr
41	66-101185	Stift, säkring
42	66-101186	Styrning, hane
43	66-101187	Hane
44	66-101188	Hävstång, hammarens fjäder
45	66-101234	Platta, spärrhake
46	66-101233	Stift
47	66-101232	Ram, avtryckarenhet, höger
48	66-101231	Stift
49	66-101230	Fjäder, hane
50	66-101229	Fjäder, spärrhake
51	66-101228	Stift, hammare
52	66-101227	Hake
53	66-101226	Stift
54	66-101225	Fjäder, avtryckare
55	66-101224	Avtryckare
38	66-101182	Styrning
56	66-101223	Hävarm, tändstiftets spärr
57	66-101222	Fjäder, hävarm, tändstiftets spärr
58	66-101221	Fjäderfäste
59	66-101220	Insats, avtryckarenhet
60	66-101219	Fjäder, spärrhake
61	66-101218	Kula
62	66-101217	Utstötare

Bild Nr.	KompNr. FN	Beteckning
63	66-101216	Skruv (2x)
64	66-101215	Ram, avtryckarenhet, vänster
65	66-101214	Stift
66	66-101213	Skruv
A12	66-101212	Magasinspärr, komplett
67	66-101211	Fjäder
68	66-101210	Arm, magasinsspärr
69	66-101209	Stift
70	66-101208	Magasinspärr
A13	66-101207	Riktmedel, optiskt, komplett
1	66-101206	Skruv Trijicon (2x)
1	66-101205	Skruv Vortex (2x)
1	66-101204	Skruv, Sköld (2x)
2	66-101203	MRD-adapterplatta Vortex
2	66-101202	MRD-adapterplatta Trijicon
2	66-101201	MRD-adapterplatta med sköld
8	66-101200	Korn 2
71	66-101199	Stift
72	66-101198	Fjäder, isärtagningspärr
73	66-101197	Hävarm, isärtagningspärr
74	66-101196	Fjäder, kopplingsarm
75	66-101195	Fjäder, mantelspärr
76	66-101194	Mantelspärr
77	66-101193	Säkring, höger
78	66-101192	Kolv
79	66-101191	Säkring, vänster
80	66-101190	Bakkappa
81	66-101189	Patronlägets indikator

14. GARANTI

Alla normala köpare av vapen av märket FN Browning Group får en gratis reparation (delar och arbete) av vapnet om det är en defekt i det på grund av bristande kvalitet i material som används eller p.g.a. tillverkningsfel. Alternativt kan FN Browning Group eller dess distributionsnät bestämma sig för ett utbyte av det defekta vapnet med ett identiskt eller ett motsvarande vapen i stället för en reparation.

Denna garanti upphör att gälla två (2) år efter leverans av produkten till den ursprungliga köparen.

Denna garanti utesluter all annan åtgärd av FN Browning Group eller dess distributionsnät. Den innebär ingen ersättning för avbrott i användandet.

Tillämpningen av garantin kräver att inom de två (2) år som tidigare nämnts:

- Köparen av vapnet inom femton (15) dagar efter det att den påstådda defekten har upptäckts, levererar eller för egen kostnad och risk låter leverera, det påstått defekta vapnet till en återförsäljare eller distributör för FN Browning Group. Med vapnet skall bifogas en skriftlig beskrivning av felet och den garanti som åberopas samt den svarstalong som bifogas vapnets garantibrev och dessutom sådana dokument eller kopior som visar plats och datum för det första förvärvet.

SE

Garantien gäller inte om :

- Den påstådda defekten rimligen kan tillskrivas normalt slitage av vapnet, avsiktlig skadegörelse, vårdslöshet vid underhåll, förvaring eller användning, eller felaktigt användningssätt (t.ex. användning av omladdad eller felaktig ammunition).
- Vapnet har förändrats eller byggts om på något som helst sätt.

Reparation med eller utan byte av delar eller ersättning av vapnet under denna garanti inom en rimlig tid kommer att utföras på lämpligt sätt av en butik eller återförsäljare för FN Browning Group

Det reparerade eller utbytta vapnet görs tillgängligt för kunden, som får ett med-delande om att hämta ut det.

Insatser som utförs under denna garanti förlänger inte längden på eller ändrar förutsättningarna för garantin. Under alla förhållanden är reparationen garanterad ett (1) år räknat från det datum då vapnet returnerades efter reparation. Om det skadade vapnet ersätts med ett nytt, räknas garantin på det vapnet som om det köptes samtidigt med det skadade vapnet.

15. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	FN 502 T	FN 502 T
Kaliber	.22 LR	.22 LR
SKU	66-101006 66-101010	66-101009 66-101011
Längd (in.)	7,6	7,6
Höjd (in.)	5,87	5,35
Bredd (in.)	1,39	1,39
Siktradie (in.)	5,5	5,5
Pipans längd (in.)	4,6	4,6
Räffling (in.)	1:11 RH	1:11 RH
Vikt med tomt magasin (oz.)	23,7	23,1
Magasin		
Standardmodell	10 & 15	10 & 10
Tillval	10	10
Tryckkraft avtryckare (lbs.)	5	5



FN HERSTAL S.A.
Voie de Liège, 33
B-4040 Herstal (Belgium)

August 2025